華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八三九四號 每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙五大張

總司理岑維休

電話：本報總樓H二二九〇八一 中區分處H二二三一六三七 旺角分處K四八〇七四九

總社地址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 旺角分處：上海街四九七號地下 合北總代理處：中山北路三段四十三號三樓 電話：五九二九七六六號

本報今日隨報附送「彩色華僑」週報 不另收費仍售叁毫

福田在檀島表示 希望在六月底締結中日和約

釣魚台與大陸架問題亦要解決 控制內外局面自民黨頗有信心

（美聯社檀香山六日電）日本首相福田星期五抵檀香山，在那兒逗留一夜，結束在美訪問，取道回國。日本總領事，夏威夷州長，美國前任駐日大使，美軍太平洋司令部參謀總長，及當地日本僑領歡迎他。

（時事社檀香山六日電）出席日美首腦會談後，於回國途中抵達此間的日本首相福田赳夫，五日下午在此間日本總領事公館，與同行記者懇談，就日美首腦會談成果及回國後對政局的營運等有所闡明。福田首相就日美首腦會談指稱：「已獲有成果」，而予以高的評價，並說：「現在的自民黨，近數年來最為安定」而對今後政局的營運，表示具有信心。關於國會解散問題，福田首相表示現在未作任何考慮，但又說：「八月以後政治日程完全未定」，而暗示有意在今秋解散國會。福田首相在懇談時主要闡明回國後對國內政局營運的基本想法，當前的政治課題是：（一）渡過最後階段的國會（二）成田機場（三）日中和平友好條約締結問題。關於日中條約，福田首相強調希望早日締結，並暗示以六月底以前為締結的目標。福田首相說，雖然發生尖閣列島（釣魚台）事件，但是在雙方深慮情況下早日締結的方針，未有任何改變。尖閣列島問題不能擴大，日中條約談判重開程序等問題，回國後當根據各種情況，進行判斷，作出決定。福田首相又說，日韓大陸架協定的有關國內法案必須於本屆國會通過成立。

檢討亞洲情勢 加强雙方合作

內容秘密平壤北京尚無公報

華國鋒金日成繼續懇談

（合眾國際社香港六日電）中共主席華國鋒與北韓主席金日成，今日在北韓首都平壤舉行第二個回合的會談，討論兩國的政治和經濟發展形勢，以及雙邊關係。此間收聽到北京新華社一項廣播說，華金兩位亞洲共產大國領袖今日在北韓政府迎賓館進行親切而友好的會談。惟未公佈會談的要項。在昨日和今日舉行的會談中，北京副總理耿飈和陳慕華以及外交部長黃華都在座。

（美聯社東京六日電）北京新華社今日由平壤報導，中共中央主席兼國務院總理華國鋒與北韓主席金日成繼續舉行會談。華國鋒主席現時正在北韓進行官式訪問，他昨日在高級官員陪同下抵達平壤，隨即與金日成主席舉行第一個回合的會談。新華社並無透露華國鋒與金日成兩人會談的詳細內容，惟謂兩人互相告以國內社會主義革命和社會主義建設的大好形勢，並且談論及兩國，兩黨和兩國人民的戰鬥友誼。該社指出，華金二氏亦討論其它的共同利益問題，而且整個會談過程都是極為成功。華氏此次是第一次出國訪問，亦是自從一九五七年中共已故主席毛澤東訪問莫斯科以來，該黨主席第一次訪問外國。

新華社說，金日成今晨到北韓政府迎賓館拜會華國鋒，並且進行親切而友好的會談。至於會談內容，則未見公佈。

（時事社日本東京六日電）據平壤電台五日廣播，北韓勞動黨中央委員會總書記，北韓（北朝鮮）民主主義人民共和國主席金日成與在北韓訪問的中國共產黨中央委員會主席、國務院總理華國鋒五日在平壤舉行會談。

蘇警告西方國家 勿供應北京武器

谷牧在法參觀訂購飛機軍火 國家計委主任率團訪問英國

（路透社莫斯科六日電）塔斯社今天說：北京想通過他與西歐的貿易關係，從這方面獲得武器，並提醒西方別向北京提供新式武器。該社說，目前在西歐的北京貿易代表團希望買到法國的反坦克飛彈及其製造技術，它還要英國的垂直上升的戰機和軍艦。塔斯社報導說，目前在日內瓦歐洲核子研究中心受訓的北京物理學家，並不限於學習民用核子技術。該社說，北京領導人相信另一次世界大戰無可避免，西方政治領導人是否同意他的這個觀點而把最新式武器供給這些人。

（路透社巴黎五日電）北京領導人帶來西歐的購貨單包括核子發電站、電子設備和尖端武器。在法國，副總理谷牧在訪問了多方面的法國工業設備後，已安排下星期四和德斯坦總統舉行會談。法國一位高級官員今天表示：「中國人正在尋求西方的技術協助，他們不但準備簽訂主要工業項目合約，而且還希望在數十億美元的一攬子交易中購買飛機和軍火。」消息說，中國已向法國購買反坦克導彈，其中包括熱綫追蹤和其他類型導彈。中國對法國的監對磁導彈和對付低飛超音速飛機的武器系統也感到興趣。

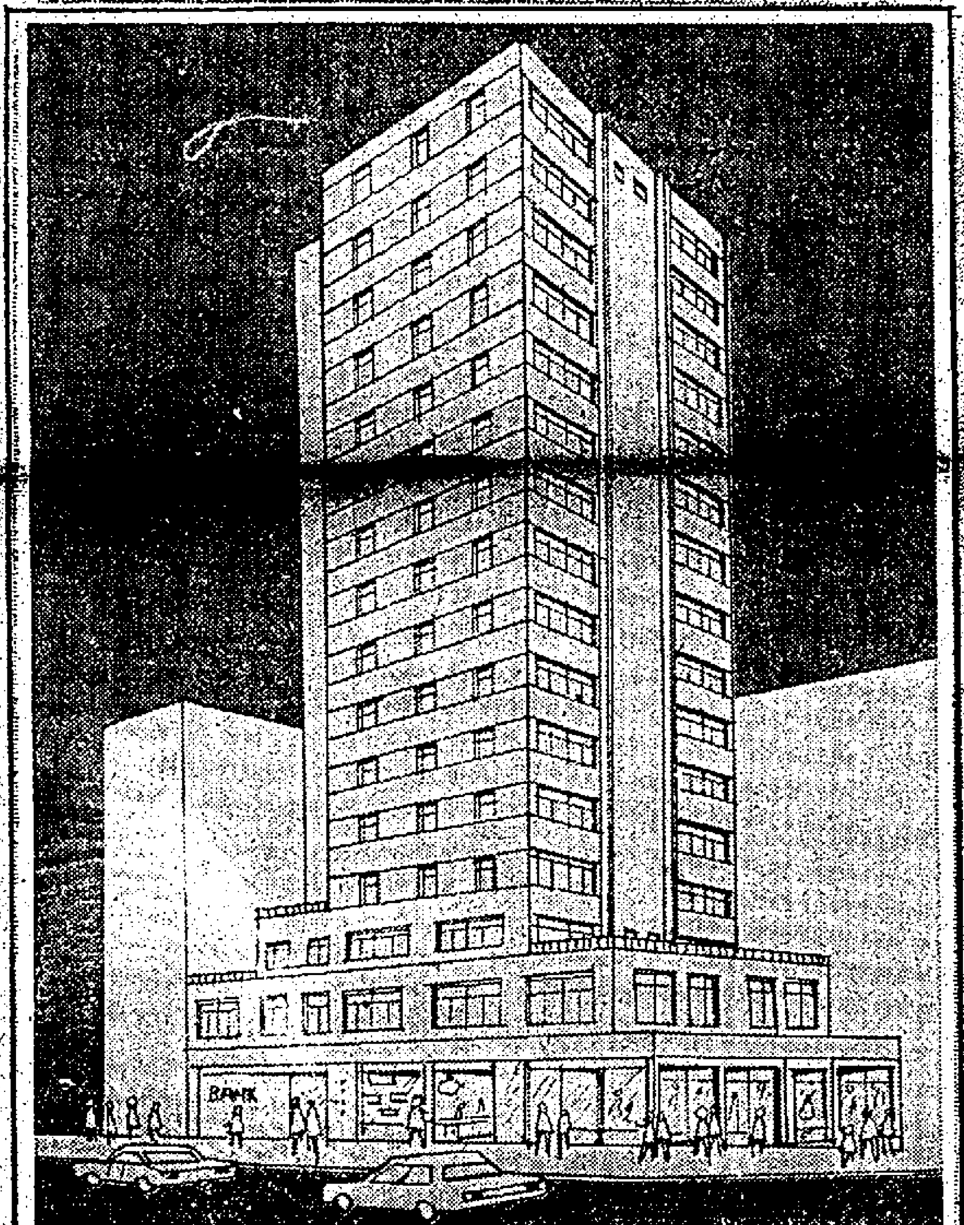
英女皇視察來福槍兵團

五月五日英女皇視察駐在尼波爾山的皇家第六步兵團香來福槍兵團七百士兵。（合眾國際社無綫電傳真）

東德致函北京人大 力促中蘇修好 推進共產主義

（路透社東柏林五日電）東德國務院在致中共人大的一封信中說，北京如果能與莫斯科恢復正常關係，將可大力促進共產主義事業。在這封信中，東德國務院宣佈支持蘇聯在二月份的有關兩國保證不用武力解決爭端的建議。這一建議已遭中共拒絕。東德新聞通訊社在報導這一函件時，沒有說明東德國務院因何在這一建議提出這麼長的時間之後，才向北京重提這一問題。

（特訊）據東京電台六日廣播：本月四日恢復的中蘇邊界談判的詳細內容，未曾發表，據觀測大概是關於今後和談事項進行商討。不過在北京的一般看法，認為這次的交涉，也和已往一樣，難以期待有所進展。



樂都大廈

九龍紅磡差館里75,77,77A號

(對正漆咸道，舊樂都戲院對面)

環境高尚·旺中帶靜·每層兩伙·三面單邊

鄰近隧道·渡海碼頭·定價公道·歡迎比較

地下每間二十五萬元起

二樓商業十三萬元起

三樓至十六樓住宅每呎395元起

洽購處：大昌行 5-433529 5-441839 大成錶行 5-437330

張寶慶公司 5-401869 本地盤 3-638798 3-638683

囍

謹訂於公曆一九七八年五月七日（星期日）為戊午年四月初一日
小兒植詔
小女潔芬 在加拿大婚姻註冊署舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

承慈命 陳錦俊 陳黃麗雲
周越良 周羅謝珍 敬啓

囍

我倆已於公曆一九七八年四月廿九日在倫敦西區六註冊署舉行婚禮特此敬告

諸親友

鄭妙齡
P.R. NICHOLLS 敬啓

香港聯合船塢有限公司 徵聘冷氣工程修理工

應徵者須曾受正式學徒訓練，並具數年冷氣工程修理經驗，能維修重型及小型冷氣機。

被選者於公司業務繁忙時，需担當輪值夜班工作。

有意者請詳年齡、履歷、地址及聯絡電話，函九龍紅磡香港聯合船塢有限公司人事經理，合則約見。

珠江橋牌 桶裝 生抽王 SUPERIOR SOY

15公斤膠桶生抽王
味道一樣咁鮮美
家庭酒樓都合用
價錢實際又公道
歡迎批發及出口

經銷處：大華國產醬油有限公司 電話：12-262321-4 12-263563

香港聯合船塢有限公司 徵聘船塢索具工

應徵者需熟識各種吊重設備之使用，對搬運重型機器及設備富有經驗。被選者將派在本公司屬下各廠工作，並於公司業務繁忙時，需要担當輪值夜班工作。

有意者請詳年齡、履歷、地址及聯絡電話，函九龍紅磡香港聯合船塢有限公司人事經理，合則約見。

那魯磷質公司 招聘下列技工：

泥水、木工、車工、汽車技工、焊工、技工、及沙板工。

每日工資澳幣四元七角二仙起增至六元二角止，視工作效率及熟練程度而定。

合約期為三年，每年有新假期十五天。往返旅費由公司負責。

其它福利：子女教育、公積金、長期服務獎金、病假、免費電影及航空報供給。

附設有宿舍，如家眷前往居住，亦須由公司支付。

凡有興趣往那魯島工作者，請具備履歷，身份證副本，相片，學歷證明，前往香港砵甸乍街中太平洋及那魯磷質公司人事部經理收。聯絡電話：香港郵政總局信箱二〇四四五號。

消息詳確·包羅萬有·請長期訂閱華僑日報。

慶相逢

酒樓

適開二百席

裝飾堂皇 服務一流
食品精美 價格合理

專用停車場

九龍打鼓嶺道八十六號 電話：K三〇九一一八一（十線）

通告

敬啓者：根據本公司之保管箱租賃合同第二十一條，下列人士請於一九七八年六月四日前，到本公司辦理名下之保管箱退箱手續為要。

租賃人姓名	箱號碼	租賃人姓名	箱號碼
L. J. BRUCE	1919	LO WAI SHING	1073
CAO VAN CUA	1915	PANG KOK HUA	1917
CHENG CHOI FU	1748	POON CHI KEUNG	1815
CHOO KIM SAN	1240	POON KING CHUNG	1557
EPHRAIM EION	1773	SKELCHY ANTHONY J.	1972
HO WING KEUNG	1717	SUN SHEK SHAN	1777
KWAN YAN MING	1010	TAN KIT LAY	1715
LAI WAI SUN, TONY	2128	TAN YIU LIM	1107
LI CHUN SHING	2121	TONG CHIU	1234
TSANG SHUN HOI	1912	YORAMARI（HK）LTD.	1687
CHAN KAI CHEN	1564		

美國馬來西亞金融行有限公司
香港德輔道中五十九號

一九七八年五月五日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.191 OF 1978 准於一九七八年五月八日即星期一日上午十一時正 (DATE TIME OF AUCTION 8TH MAY 1978 (MONDAY) AT 11.00 A.M.) 在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港利衆街（譯音）門牌二十七號 TAK KING INDUSTRIAL BLDG. 1字樓 FLATS A AND B（A及B室）CAMEC HONG KONG LTD. (NATURE OF GOODS -MACHINERY 貨物性質——機器包括法院執達吏錄目項目（一）"SUPERIOR" 士點機一架連附件，（二）OXYDATION 機器二架連附件，（三）蒸餾溶解機二架，（四）蒸餾過濾機二架連附件）（以上中文如有錯漏以英文為準）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出貨下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話：五—二二零二二四

聘請司機

某商人擬聘中年以上司機一名需體健耐勞有數年駕駛私家車經驗請將願意工作時間及要求待遇及現住地區函華僑日報信箱二二三號並附略歷及近照。

華僑晚報 分類廣告 每天二元

老布在波恩呼籲
緩和東西局面必須協議裁軍
繼續軍備競賽將加深戰爭危機

（合衆國際社西德波恩六日電）蘇聯主席布里茲涅夫星期六說：世界現在處於一個轉捩點，爲使緩和保局突破和避免世界滑向戰爭，必須達成裁軍協議。布氏在波恩結束其官方會談時，在電視向西德和蘇聯人民說話，但其論調顯然也向美國而發。他並沒有指出新裁軍建議，但卻提及「蘇聯在國際場合作出的重要裁減建議」。他說：「我們站在世界局勢發展的決定性重點，蘇聯將與德志聯邦共和國能夠在消弭緩和進展中出現的困難方面作出重大貢獻，如果要加強並深入推進七十年代的演步，我們兩國應作出更大的努力。」布里茲涅夫說：「這方面進步的發展目前出現了若干程度放緩，這已經不是什麼秘密，我不想談論其全部理由，但其中主要原因是仍然無法控制可怕的軍備競賽。」他說：「蘇聯認爲最重大的國際目標是阻止人類滑向戰爭，並使和平成爲堅固持久，正確和普遍性的和平。」

（路透社華盛頓五日電）美總統卡特今天說，有關蘇聯和古巴以軍事干預非洲的事，他已向蘇聯領袖布里茲涅夫作過數次私人警告。他在此間對一個集會說，他的警告稱：「若閣下要與美國做朋友并維持和平的話，則應小心閣下在非洲的軍事擴張」。卡特說，蘇聯在非洲的主要活動，主要在大量出售軍火，而美國則給予非洲經濟援助，雖讓人權與友好。他說，非洲鍾重美國。他并標稱：「我認爲蘇聯生來比美國更對黑人有歧視。」美總統卡特提及蘇聯的行動，首次在索馬里，後來又在埃塞俄比亞時說：「我們讓蘇聯領袖知道此對美、蘇友誼和局勢和緩的原則，係有危險者。」

西德蘇聯高峰會議結束
協議發展經濟 改善外交關係
老布遊覽漢堡今日返莫斯科

（合衆國際社西德波恩六日電）蘇聯主席布里茲涅夫與西德總理舒密特，已達成長期經濟合作的協議，而舒密特則相信這項協議，將會爲改善政治關係而鋪路。他們預定布氏四日官式訪問的第三日，星期六下午五時十五分（國際時間十六時十五分）簽署該項經濟合作協議。該項協議提供十年的經濟，工業及技術合作，但協議可以再延長十五年，延至下世紀。政府發言人波爾寧向記者稱：「總理對該協議表示對經濟極爲重要，他認爲除此之外，該協議對兩國的關係有利益的影響，同時將對關係緩和有所裨益。」該協議將定下大綱，准許西德的私營公司及蘇聯的政府貿易代理，在西德銀行的資助下作出經濟及工業計劃，可能在西德政府將提供擔保下，在一九八〇年底時，將蘇德的貿易數量增加一倍。在一九七七年蘇德的貿易額已比一九七〇年增加了五倍，到達一百一十億西德馬克（五十二億美元）。在一九七七年內，與蘇聯的貿易額只佔西德的總貿易額百分之二點二。然而布里茲涅夫星期五在午餐會上指出：「於一九七〇年，西德與蘇聯簽署莫斯科協定，結束兩國間冷戰之前，兩國間的貿易是微不足道的。」

老布體弱 各方推測 可能患病

（路透社波恩五日電）蘇聯主席布里茲涅夫之訪問西德，除政治外，其健康已證明爲談論焦點之一。布氏已七十一高齡，顯然有老態，由他步時緩緩步下機梯起，蘇聯的副官及其西德東道主，站次伸手攙扶。在新聞攝影師所拍得的照片，他在波恩總理府的低椅掙扎起立時，亦要倚蘇聯外長葛羅米柯的身上。一九七三年布氏上次到波恩時，在此間記者所表現的有氣力及自信的布氏，在他飛抵此間前已有相反的觀感。使西德人有心臟一起見，兩架裝有心臟的蘇聯救傷車，已由莫斯科飛抵此間。消息靈通人士稱，一架是備作布氏在波恩時用，一架是備於週末布氏在漢堡時用。西方外交人士稱他們知道布氏的健康有問題已有一段時間，前在此間就已小心策劃，使他在抵達後能有大量休息時間。雖然對布氏健康的關心甚大，但迄目前止其訪問尚未出現對此問題的確切事例。現據悉，布氏在紅場參觀勞動節閱兵之後他似已疲倦，并在莫斯科附近的別墅中最低限度休息兩天然後前來波恩。隨布氏來此的莫斯科西方記者稱，大部同寮他比在最近的克姆林宮的約會中精神較好，但西德人將他與五年前的布氏相比則對其變化感到驚異。去年六月他上次訪問巴黎之後，消息盛傳他不能進行任何長時間的談判。此次他與西德總理許米特，卻沒有兩次長時間會談，有人說，時間對他太長。

石油國家部長會議 擬訂長期石油政策
是否加油價尚難各國協議

（美聯社泰夫市六日電）世界主要石油輸出國家組織十三個會員國的石油部長，由今日起在沙地阿拉伯匯流勝地泰夫市舉行非正式部長級會議，討論長期的石油政策，惟預料他們不會作出足以影響工業世界石油消費國家的決定。與會部長一致認爲，應該擬定長期政策目標，但是，他們私下表示，目前產油國仍未就共同目標採取共同立場，亦未決定擬行策略的途徑。該組織石油部長主要尋求一個妥善的辦法，以免受由於美元在世界金融市場下跌所造成的損失。產油國以美元作爲石油交易的計算單位，既然美元已經下跌，自然就影響它們的收益。此外，通貨膨脹就更加重它們的經濟負担。該組織主席賀南迪斯指出，應該制定長期的油價政策，使到石油生產者與消費者都有保障。

（合衆國際社泰夫市六日電）委內瑞拉石油部長賀南迪斯今日在沙地阿拉伯泰夫市主持世界主要石油輸出國家組織部長級會議揭幕。賀南迪斯又是該組織的主席。他在揭幕會議上發表簡短扼要的演說，隨即會議進入秘密討論。此次乃是該組織石油部長參加的非正式會議。較早時，該組織秘書長齊達曾經表示，此次會議主要集中就國際石油供求問題交換意見。並且強調說該組織希望能夠制定未來石油供求的策略。

太平洋經濟會議揭幕
嚴總統預祝會議成功

（中央社台北六日電）嚴總統今天致賀詞，祝賀在菲律賓馬尼拉舉行的太平洋盆地經濟委員會議第十一屆年會成功。這個國際性會議定七日在馬尼拉揭幕，會期四天，年會主題是太平洋盆地的貿易與投資成長。嚴總統於賀詞中指出：太平洋盆地經濟委員會係一國際性組織，以增進太平洋地區的經濟合作與福利爲宗旨，十餘年來經由經濟關係的加強，自然和人力資源的開發，觀光和商業機會的增加，以及對于開發中國家技術和資本的援助，對太平洋區域提供了有價值的貢獻。嚴總統表示：該會在馬尼拉舉行第十一屆年會，相信本既定的目標繼續努力，必有更輝煌的成就，他并對于與會全體代表表示誠摯的歡迎，并預祝年會成功。我國參加會議的代表台灣水泥公司董事長辜振甫、台灣聚合公司董事長張祖診和亞洲水泥公司副總經理徐旭東今天前往馬尼拉。

星期論文

都是爲了對付北京
李文

老布西德之行

布里茲涅夫身體虛弱，最近健康欠佳，這是舉世有目共睹之事實。但老布仍然「力疾從公」，於視察西伯利亞，「到臨」中蘇邊境之後，不旋踵，又訪問西德，究竟所爲何事？如果是爲加強西伯利亞之工農業生產，用不着這位老人家親自出馬，祇一個部長級的人物，或一個小組前往，天大的問題都可以解決了。可見前此老布東行，主要爲了爭取僑聚合作，爲了親自作做黑龍江彼岸軍事，也爲了向北京示威。凡此都是爲了要達到一個目標，就是威脅中國大陸，妙想天開的要扭轉中蘇關係，迫使北京新當權派屈服。從此跟蹤莫斯科的調子起舞，建立東方的匈牙利政權。當然，我們可以視之爲妙想天開。但老布有此念頭，其危險性便不容輕視了。至於訪問西德，亦不限於促進經濟合作，更大的作用是爭取西德、法國等西歐國家放棄與蘇聯關係。這在戰略意義是削弱北大西洋軍事聯盟，阻撓美國再成爲西歐集團之領導者。但使我們關注的，還是老布親自出馬，打擊北京與西歐國家日漸擴大之合作。老布在波恩已警告西方國家千萬不可供應武器（尤其是新武器）給中國。其爲在軍事上孤立中國，以掩時機成熟，向中國大陸進侵之陰謀，不是很明顯嗎？西德之反應如何？這要視利益輕重來決定。作者前此已經指出，西方國家從來都怕見中國獨立富強的，就是在「中蘇鬥爭」這個特定問題而論，西方國家最後還是站在蘇聯一邊的。只有掌握上述形勢，從這角度觀察老布訪問西德，才可以清楚的認識其陰謀之所在。

越南事件

蘇聯勢力進入越南，在印支三國建立軍事基地，配合在印度洋的軍事活動，以威脅中國西南邊區，也是十分明顯的。只有瞎子才真的看不到。在這情形下，當越共殘殺數十萬華僑，與今日越共迫害華僑，在作者看來，並非奇怪的事，奇怪的是今日之事件已經在發生，較遲了。作者以爲早在一年之前應該爆發了。對越南問題採取錯誤之看法，對越戰採取錯誤政策，對印支半島問題缺乏之認識與正確之了解，是毛澤東生前及其寄生蟲之四人幫所一手造成的。這不僅暴露他們愚昧無知，也充分顯出他們對整個東南亞形勢，對美蘇政策之比較，始終並未作冷靜的與誠實的研究。於是大錯鑄成，不僅陷印支半島華僑於萬劫不復境地，而且替蘇聯造成千載一時機會，引導蘇聯勢力進入印支三國，甚至進入中南半島。使到蘇聯數十年來夢寐求之的計劃實現了。是什麼計劃？就是南北夾擊中國，使到中國長期受威脅。這實在是中國空前未有的悲苦之命運。惡劣的，對中國十分不利的形勢已形成了。怎樣應變？奉勸北京領袖，這個真的要小心啊了。

英國與北韓

正如英國空軍元帥金馬倫爵士所說，蘇聯是中英共同敵人。這是明智之見，也是老實話。但千萬不可受金馬倫爵士上述談話催眠，爲了對抗共同敵人，英國協助中國經濟軍事建設是肯定沒有問題的，尤其是軍火貿易，共產黨人數十年都說這是資本主義國家的「經濟中心」。但如果幻想有一日中英共同對蘇作戰，那是大錯特錯。至於北韓，始終是騎牆於莫斯科的。其與侵蛀之聽命於莫斯科，本質是沒有分別的，所不同的只是方式而已。退一萬步言，即使北韓與蘇聯決裂，站在中國一邊，對中國抗衡蘇聯之鬥爭，也是無濟於事的。原因是北韓落後，華國鋒此次訪問北韓，力量脆弱，不堪蘇聯一擊也。從這個角度看，若謂此舉可抵消老布訪問西德，不能作過高評價。作者更不敢苟同此種觀點，總而言之，國際形勢對中國並不如北京宣傳的有利。而蘇聯發動「圍剿中國」的陰謀亦越來越明顯了。深信北京的領袖們早已洞察一切，問題在於他們是否團結一致，是否埋頭苦幹。本着「安內攘外」這四個字作鬥爭之最高原則。如果答案是肯定的，中國前途仍然是樂觀的，蘇聯即使如何頑強殘暴，也不能使八億人民屈服的。

甘地夫人兒子入獄

五月五日，印度前總理甘地夫人之子辛杰是日被新德里法庭判入獄，當警察將辛杰提解入獄時，爲警察阻捕情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

聯合國軍隊嚴防
巴游越過防綫 進入黎南基地

（合衆社貝魯特六日電）聯合國軍事首長今日已重申決心強硬對付企圖越過黎巴嫩南部聯合國軍防綫之巴游份子。但是，聯合國軍法國部隊司令則自稱對于防止本週二衝突事件重演之機會「并不悲觀」。當天發生的衝突事件，是法軍部隊與巴游除伍交火，結果他的前任人中彈受傷，另有三名聯合國軍士兵殉職。據報告稱，昨天（週五）在黎巴嫩西南部發生一宗炸彈爆炸事件，致命一名塞內加爾士兵喪生。于是，自從聯合國維持和平軍入駐黎南地區以來，其所屬部隊之傷亡數字，已達到十人喪生，十三人受傷。駐黎國際之聯合國軍總司令厄斯金將軍，及聯合國軍法國部隊司令官賽亞德中校今天曾均會晤巴游官員們，力謀與巴游達成一項暫時解決辦法。兩人都已重申決心不容武裝人員越過維持和平部隊之防綫。巴游方面對于聯合國軍方決心暫未予做評，但巴游人士表示他們所堅持有權通過聯合國軍防地，經過爲了這個問題而發生爭擦後三天，賽亞德對記者們說：「這局面仍屬困難，但卻還平靜……本人也並不悲觀」。厄斯金曾在貝魯特會晤巴解組織領袖阿拉法特。事後，厄氏對記者們稱：「我已對他解釋，他們的滲透活動必須加以控制，俾不致有武裝人員與聯合國軍之間處于對抗之局面。」記者問厄氏是否以爲這次交涉將會獲得成功，他答稱：「我們希望如此。」會下之後，厄氏與阿氏兩人對于終止「滲透」，可能并未彼此同意。厄氏說：在會談中，曾「提起」一九六九年的開羅協定，該協定乃規定巴游既留在黎國南部所應遵守的規條。

巴游企圖 重返黎南

（路透社耶路撒冷五日電）以色列政府一位官員今天報導：巴游份子已在透過駐黎巴嫩南部之聯合國軍防綫，滲入重返其原來盤踞之村莊基地，此乃較早時以色列軍撤出之地區。該官員於答覆記者們詢問時說：「我們已從各方可靠人士獲得情報，指出恐怖份子（巴游）三五成羣，携有自動武器偷偷越過聯合國軍防綫，返回他們原用作襲擊以色列之基地的村莊地點。我們已促請聯合國軍方注意此一嚴重的新發展……。」

黃河流域下游 羣衆大舉抗旱

（美聯社東京六日電）新華通訊社星期六報導，數以萬計的中國人民正在山東及河南省黃河流域的下游地區大舉抗旱。通訊社在北京報導：「現在是黃河流域稻穀搶種以及小麥抽穗的決定性時刻。」山東與河南省在去年冬季以來，雨量一直稀少，今年春季更加嚴重，小河流以及小塘已開始乾涸。新華通訊社又報導，山東省超過一萬名幹部已下鄉參加農民的「抗旱工作」。該省正在調動人力發掘水源，除了開井鑿泉之外，還竊取地下水，以擴充現有水利設施。

五月五日蘇聯領袖布里茲涅夫在訪問波恩期間，與西德總理許密特共進午餐。（合衆國際社無綫電傳眞）

竟無家人到院陪伴
福特夫人貝蒂 治癒酗酒出院

（美聯社加州長灘六日電）美國前總統福特的夫人貝蒂，週五離開長灘海軍醫院，笑容可掬，她大約住院四週，治療酗酒及使用藥物上癮。福特夫人沒有向記者發表談話；記者問及她感覺如何時，她是簡單的回答：「很好」。福特家人沒有到醫院接她，一名女發言人說：前總統福特及他們的子女，都留在棕櫚泉附近的寓所。福特夫人，坐汽車返回此間以東一百哩的寓所。

巴游領袖阿拉法
促赤軍釋放莫羅
赤軍宣稱將隨時處決莫羅

（合衆國際社羅馬六日電）義大利軍警週六在全國各地焦急地搜尋前總理莫羅，但不能肯定他是否仍在人間。軍警已加強搜索行動，因爲赤軍較早時宣佈決定處決莫羅，原因是政府拒絕釋放十三名赤軍同黨的要求。赤軍宣稱：「我們將執行莫羅的死刑，結束三月十六日開始以來的戰鬥」。「赤軍」於四月十五日宣佈將莫羅判處死刑。新公報放置在羅馬，杜林，米蘭及那不勒斯的垃圾桶內，內容模稜兩可，令人不滑莫羅是否已被處決。政界人士認爲新公報內容含糊，因此莫羅尚有生存希望。赤軍過去提及處決莫羅問題時用字小心，甚至避免使用「處決」字眼。新公報顯然是有意拖延。司法部長波尼法西奧說：「但我不相信其可信，我認爲莫羅已遭處決，」新公報是九次公報，增加全國緊張。

（合衆國際社貝魯特五日電）巴勒斯坦解放組織領袖阿拉法，週五呼籲赤軍釋放義大利前總理莫羅，他呼籲：「綁架莫羅的人，請接受呼籲，以民族的團結和民主，爲了義大利人民的利益，釋放莫羅，使敵人不能利用莫羅綁架案。」

芬蘭發明 火水汽車

（法新社芬蘭西部五日電）此間今日官佈：「芬蘭明年起，將生產一種使用松油或火水的汽車。」芬蘭與瑞典的「新賣」—維密—公司，「在芬蘭製造瑞典新賣式汽車，一年已成功試驗新式車頭，某些試驗是在嚴寒的天氣情況下進行。這種汽車將有變量的燃料系統—一種是用普通汽油，另一種是用熱油或火水。內燃機用普通汽油開動後，當車頭夠熱後便可自動轉用松油或火水作燃料。這種發明對芬蘭可能非常重要，因爲芬蘭全部石油是靠入口，而森林區只可出產松油。

在越共殘酷統治下
越南華僑苦難重重

（中央社譯稿）自從共軍坦克車在一九七五年四月開進西貢以來，北越的警察及部隊上月底乘裝甲車隆隆進入這個前越南首府——現已改稱胡志明市——並駐守在通衢要道口上，這還是破題兒第一遭。屬於「共青團」的數千名少年，蜂擁入各個住家及商店，在政治積極份子的陪同下，他們清查並紀錄每一戶的日用品及商店的庫存細目。南斯拉夫一家報紙所謂的「對付資產階級的政變」，就這樣展開了。事實上，這是河內頭子企圖毀滅南越資本主義的殘餘遺跡，以達到南北越在經濟及政治上趨於統一的手段罷了。

一

繼這項驚人的突攻檢查事件後，河內宣佈，越南所有的「資產階級交易」已告掃蕩乾淨。其後的數週內，越南報紙刊登了一連串有關成衣工廠經理阮樂伴（譯音）這類「資本主義」的警戒性故事。說是阮某在一名「不擇手段走資本主義路線」之婦人的邪惡影響下，「侵犯了勞工階級的權利。」這名婦人「利用愛情及金錢力量」成爲一名生意興隆的黑市商人。同時，來自北越的數以千計的共黨「官員」接替了原先「受資產階級生活所腐化」的行政官，開始設立一套社會主義的貿易網。最後，南越所有的生產及配銷者將由這個貿易網控制。在共產黨的大計劃之下，三萬項私人商業將遭清算，並且胡志明市的所有貿易將透過一套公營企業來進行。這些公營企業包括三十二家公司，八百八十三家百貨店及五千二百四十三家零售店，像稻米、燃料、鹽、菜油之類最大宗的必需消費物品將由公家員工經營的街頭貨攤出售。

二

這項粉碎資本主義運動的一個主要目標是堤岸——胡志明市繁鬧內的中國城。直到最近這項嚴厲運動發生之時，堤岸污穢的人行道上，仍滿是出售諸如日本風扇、德國照相機、阿爾及利亞橘子汁、美國威士忌酒及香港萬金油之類奢侈品的攤子。除了囤積這些奇貨之外，堤岸精明的華裔商人已操縱壟斷了黑市稻米的買賣，越南中部的一場旱災，促使農民將其大部份的生產出售給華人投機商，飢餓的農村居民很快的不得不爲了增補他們不足的糧食，而轉向堤岸的商人購買米谷。

這項稻米危機明白顯示出河內政權所面臨的一項困窘問題，在阮文紹政府垮台三年後，南北越經濟各自獨立，而南方的經濟到目前爲止，仍然較爲富裕。舉一個例子來看：二千萬南方人民擁有二百萬架電視機，而三千萬北方人民僅有五萬架電視機。越南甚至有兩種貨幣制度，南方的貨幣單位在北方雖然不是法定貨幣，但它在河內的黑市卻是很值錢的。

三

胡志明市的許多商人已奉命銷售他們的貨物，並準備遷移到越南鄉下的所謂「新經濟區」去。這也是高壓手段的一部份，自共黨一九七五年獲勝以來，一百萬以上受害人被發配到該國的叢林，森林及沼澤區，並已導致了愈來愈多的越南人冒險偷渡逃往馬來西亞或香港。最令人驚異的是南越一百十萬的華裔居民，雖然他們在越南的人口中只佔百分之五點二，但他們卻佔了百分之四十左右。這項閃電式突擊檢查後，已有三十三名華人經過三天的航行，越過遙遠的海洋抵達馬來西亞。一名二十三歲，一家商店店東的兒子說：「我們爲什麼還要留在那裏？在那個城市我們既無工作，又無米糧，同時現在也沒有家族商業了。」（侯珊譯自五月一日「時代」週刊。）

墨國北部 中級地震

（美聯社墨西哥市六日電）查報導：「今日在墨西哥北部發生一次中級地震，同時在加州及阿里桑納州南部亦感到震動。」氣象局稱：「在墨西哥及美國均沒有損失報告。地震發生於太平洋時間十四時〇三分（國際時間廿一時〇三分），強度爲力特級數五點五級，震央位於墨西哥的墨西加里以南約六十哩」。

卡特之子 旅行澳洲

（合衆國際社澳洲坎培拉六日電）美國總統卡特的兒子捷普，週六早上到達坎培拉，開始訪問澳洲東部十天。二十八歲的捷普由妻子卡倫陪同到達坎培拉時，美國大使阿爾斯頓到機場迎接他們，阿爾斯頓也是卡特的私人朋友。捷普夫婦由美國乘坐一班客機的經濟艙位去雪梨，然後轉乘一架政府貴賓機到坎培拉。

美副總統到澳洲
解決鈾礦問題
澳洲輸出鈾礦卡特十分關注

（路透社美國參議院五日電）美國副總統蒙代爾坐一架政府專機到坎培拉。

（合衆社耶加達六日電）美國副總統蒙代爾在星期六與蘇哈圖總統會談兩小時，並於事後對印尼釋放政治犯的計劃表示滿意。印尼的政治犯有部份已未經審判而監禁了十一年之久。記者詢以所指的政治犯是關於一九六六年蘇哈圖政權之前所拘捕的，還是近月來所拘捕的，蒙代爾的答案是：「我已會談之時是一般而論，」蒙代爾再答一複記者另一個問題之後，說句「多謝各位」，便突然終止記者招待會。據隨行的美國官員表示，蒙代爾星期六早上先後與印尼副總統馬力克和總統蘇哈圖會談之時，已有點喉嚨痛和不舒服。蒙代爾又透露美國國內稅收局最近已決定，美國石油公司在印尼所繳納的稅項可在美國的稅項中扣除。蒙代爾說此舉是重新促進美石油公司到印尼發掘和發展油田的「一項重要步驟」。

（路透社坎培拉六日電）美副總統蒙代爾，明日由印尼抵此，作爲他訪問五國之一部份行程，對亞洲和太平洋領袖保證美國繼續承担在這個地區的義務。蒙代爾在於下星期二之前赴紐西蘭之前，將在澳洲停留兩日。他曾訪問菲律賓、泰國和印尼。美國官員預料蒙代爾將於星期一與澳總理佛理沙會談，雖然澳總理一如亞洲各國領袖一樣強調美國在太平洋區的重要性，但澳洲與美國之間并無重大問題存在，佛理沙將詢問關於卡特總統有關最近澳國對製造核子彈所用的鈾的問題，看看美國的立場如何。澳洲擁有西方世界鈾量的百分之二十，許多國家希望購買這種核子燃料。澳洲鈾礦輸出之政策，使美總統卡特特別注意，希望能以阻止散佈核子反應堆，以防產生核子彈。在與蒙代爾會談結束之時，兩國會發表一個聯合公報。

大陸肅清貪污
旅大共黨書記盜竊公款革職
海南縣教育局長作弊開除黨籍

（香港五日美聯社訊）據傳抵此間的消息說，在獲得政府的鼓勵和保護，他們不致遭受報復之後，大陸公民，正進行舉報貪污、舞弊的醜聞，揭發所未聞的大陸內部的貪污控制的社會網。他們中包括一些行爲，盜竊公款的官員——曾有一宗涉及一億一千三百多萬美元之巨的此類案件——甚至有些協助其官的太太在大學考試中作弊——然而，結果那個官太仍不及格。據本港收聽到的電台廣播說，鄉村的黨政官員，已有多人因爲從事此類及其他貪污活動而被撤職及開除黨籍。由於公開舉報已有更多官員遭受調查，而官辦報紙警告不得妨礙調查，此等貪污舞弊的醜聞已被歸咎於四人幫身上。反映官方意見的理論雜誌「紅旗」說，此等「四人幫」的「影響」，必須加予鏟除。否則，無法激發起民衆的建設社會主義的熱情。而一宗一千三百萬美元公款的醜聞案，與旅大黨第一書記劉家棟有關。這是大陸最大的一宗醜聞案。劉某已被革職。據「人民日報」說，劉某與其他數名密友勾結，於一九七四年開始盜撥公款，來建築華住宅，辦公大樓，文娛俱樂部甚至歌劇院，大部分都是供高級共幹使用。爲要協助建造此等建築物——現已改爲供給公衆人士使用——劉某和他的支持者並強行向公衆索取捐款，並扣收益及國家稅款。「人民日報」說，「任何人如不捐款，不得列名於戶籍登記冊內，無糧食配給，子女不得入學讀書」。

另一宗財政濫用案，是發生於內蒙，省會呼和浩特（即歸綏）官員，把用來投資於公社的款項，調用於建築住宅及其他奢侈品。事實上，呼和浩特電台報導說，於數名官員被革職後，內蒙的黨紀已恢復，「小資產階級思想已開始走下坡」。大學與專科學院去年的入學考試中，也發生多宗舞弊案件。二千萬名考生，角逐二十萬個學位。海南縣的一教育局長，李濟風（譯音），已被開除黨籍及職位。李某曾企圖非法替他的女兒和女友取得學位，他被控安排他的女兒和女友，坐在成績優良的同學旁邊，俾她們能偷窺鄰座考生的答案。他又選擇朋友監考，由他們提示答案。李某並替他的女兒寫作文，但後來又認爲寫得不夠好。

英女皇視察喀兵團
在軍營渡過一天 接見破敵老戰士

（路透社英國阿德特五日電）伊利莎白女皇，今日視察駐在尼泊爾山的皇家第六步兵喀兵團的七百名士兵。女皇在克成敦堂附近的居喀兵軍營，渡過了一天。一百六十多年來，喀兵在世界大戰中與英軍並肩作戰，並因勇敢而廿六次獲得維多利亞十字勳章。這是女皇第一次訪問居喀兵團，在香港和文萊，亦駐有喀兵社羣。女皇被介紹會見一個維多利亞十字勳章獲得者，六十歲的喀兵社爾巴哈都潘。他曾經在第二次世界大戰中，單人匹馬，炸毀一個日軍的地下堡壘。

親友籌備祝賀 張羣九秩華誕

（中央社台北六日電）五月九日是總統府資政中國國民黨中央評議委員會主席團主席張羣的九秩華誕，他的親友定九日上午九時卅分至十二時，在台北市三軍軍官俱樂部勝利廳舉行簽名祝壽。張羣先生謙沖儉樸，他的家屬遵囑懇辭親友一切生日禮品及花籃壽幛贈。

白鳥事件疑犯
潛逃中國大陸 最近申請返日

（時事社日本札幌六日電）一九五二年一月札幌市內發生的札幌市警備課長白鳥一雄警部被槍打死的所謂白鳥事件嫌疑犯之一，潛逃中國的日本共產黨前黨員爐林旭（五十歲，事件當時爲北海道大學法文學部二年級學生），最近向北京的日本大使館申請返回日本。據日本外務省說，大林是在上月八日向日本大使館提出申請的，據調查大林逃往中國後，在北京市內的日語學校担任教師。

今日本報新聞精華

地鐵車站樓花迅速沽清
中區郵局舊址地鐵車站建商業大廈，樓花八小時內沽清，總值近六億元，鋪位每呎售價六千二百元，寫字樓每呎一千一百元，售價昂貴，已令人咋舌。（第二張第一頁）

深水埗區搜獲賊贜布疋
警方於前日及昨日，在深水埗區兩處樓宇，搜獲疑是賊贜之布料六百餘疋，時值十一萬元，共拘十名男子，疑與該等贜物有關，警署在訊後，准保外出。目前該等贜物尚未有人報失，警方盼失主投訴。（第一張第四頁）

屯門新公路昨開始使用
爲疏導青山道交通，使將來屯門、元朗等衛星城鎮居民方便，第一期建出之屯門新公路，港督前日主持啓用禮，昨起通車，使青山道交通頓爲改觀，昨日各種車輛均使用新路，而暢通無阻，大小巴仍走青山道，故青山道減輕負荷而暢通，惟小巴則暫未作考慮。巴士將於日內闢新綫行駛該新路。（第二張第二頁）

社團舉辦多項康樂活動
多個社團分別定期舉辦益智康樂活動，讓市民聯歡舒暢身心，利用餘暇學習技能。（第二張第四頁）

港金市價重越九六〇關
港金市價重越九六〇元關，外金雖普報，但前好友抬，昨開九五八·〇〇，最高九六二·五〇，最低九五七·〇〇，收市九六一·九〇，較升十元七角，飾金每兩一千零二十元，亦升十元。（第三張第一頁）

港府考慮提高收地補償
港府現正研究一份報告書，考慮修改新界現行收地補償，據說該報告書建議每方呎補償增爲廿七元，換地則由五呎換二呎改爲換一呎，其餘一呎可領現金補償。（第二張第三頁）

工業學院畢業生出路廣
教育司署工業教育組最近一項調查結果顯示，工業界非常樂意聘用工業學院全日制之畢業生。一九七六至七七年度之畢業生，在去年十二月已找到職業者，約百分之九十七點八，在所有之畢業生中，約百分之九十一工作，與其修讀之課程有關。（第三張第二頁）

泰國總理堅塞上將透露……

美新式軍機售泰國 並收容難民二萬人

聲稱泰目前沒有人權問題困擾

(本報曼谷六日航訊)泰國總理堅塞上將透露購買武器事，結果決定美國賣給泰國新式F五E戰鬥機一隊，通常一隊飛機有是十八至廿五架，至於有關細則，將由雙方官員再進一步談判。此外，泰國並向美國購買其他武器。

堅塞上將續指出：會談中，美副總統對泰國與中共及印支國家執行政策，表示支持。至於在泰印支難民問題，美國已答應協助收容兩萬人，此外並將促請其他國家幫同收容，如加拿大已經答應。

關於人權問題，泰方告訴美副總統稱，目前泰國的學生及工人，情況良好，沒有人權問題的困擾。

(時事社曼谷六日電)四日抵達曼谷訪問的美國副總統蒙岱爾與泰國總理堅塞上將舉行會談。會後堅塞透露說：蒙岱爾副總統同意美國接受印度支那難民約二萬人入境，有關援助毒品問題，泰國要求美國援助必要的直昇機與資金。此外，為改善泰國地方福利設施的目的，美國對泰國提供貸款一億一千萬鉄協定業已簽約。

另一方面，蒙岱爾副總統結束在泰國的正式訪問日程，五日下午在記者會上表示：「泰國要求美國供給軍事物資事，美國答應給予最優先考慮」，並指出「美國認為泰國的安定與繁榮非常重要」，而再度確認美國對泰國的安全防衛的承諾，但是他說：目前沒有必要派遣美軍駐泰。

南斯拉夫通訊社引北京消息

越華僑處境困難 萬五千人已返國

(美聯社南斯拉夫首都貝爾格萊德五日電)南斯拉夫通訊社週五自北京通訊，引述華人談話說，至今已有居越南華人約一萬五千名返回中國大陸，預料將繼續有華人離開越南。

越南華人超過一百萬，但大部份已入越南籍。越南內許多欲返回家鄉華人，都是營商的，他們在越南商業經濟上，近來越南實施經濟國家化步驟中失去地位。數天前，中共官員們宣佈，大批華人突然開始自越南返回大陸，引起中共當局注意。該通訊社並謂，這些華人返鄉的原因未有公佈。但中共當局現已面對一些工作，就是要替這些華人安排定居及職業的環境。

韓機迫降蘇境 導航儀曾出錯 機員亦有疏忽

(美聯社漢城五日電)此間一電台於週五引述一項未有透露來源的政府消息稱：上月被迫降蘇俄境內的大韓民國客機駕駛室內工作的機員疏於職守。

此間據該廣播電台根據一政府消息稱：初步調查結果顯示，駕駛室內的導航儀確是一如報告所指曾有出錯，但亦同時發現有關機員疏忽責任。

日通產相訪印尼 獲極大能源供應

(時事社吉隆坡六日電)日本通產相河本敏夫，在結束訪問印尼、新加坡、馬來西亞三國行程後，五日晚在此間記者會上就訪問印尼說：對於確保日本能源問題，獲得極大的成果。

河本通產相指出：「日本對印尼及馬來西亞兩國石油公司提供資金及技術援助，兩國政府均表示歡迎。」他說：如果兩國國營公司的石油，將會透過日本由東南亞國家協會進口現日本約五千萬噸，大幅增加。此外，關於日本進口天然氣問題，河本通產相說：印尼要求日本追加進口北加里曼丹天然氣年三百二十萬噸，及今年夏天以後，年進口蘇門答臘馬天然氣四百五十萬噸，以及要求增加進口數量，日本均準備接受。他說，包括追加進日數量在內，今年間日本進口天然氣，將達二千數百萬噸的巨大能源。

審議日韓大陸架案

日本國會會期 可能大幅延長

(時事社東京六日電)日本國會在日本全國通縱休假後，有關日韓大陸架協定的國內法案等重要法案，執政黨與在野黨又將展開爭論。日本國會將在福田赳夫首相參加日美首腦會談歸國後，預定在九、十日兩天參眾兩院全體會議上對福田首相進行緊急質詢。此外，預料「新東京國際機場的全確保有關緊急措施法案」(成田新法)九日在眾院通過后，最遲在十二日由參院通過，正式成立。日韓大陸架協定美聯國內法案，九日起由參院商工委員會進行審議，但該委員會會期只剩下三天，因此在本會期內通過，實有困難。在此情況下，自民黨總務會長中曾根康弘等認為「國會會期應該大幅延長」。

謝東閔希望記者

當他記者之友 攜手合作

(本報台北六日航訊)台灣省政府主席謝東閔，昨天中午以自助餐的方式與採訪省政新聞記者聯歡，表示惜別，再過十五天，他即將就任第六任副總統。謝主席在記者們問到他于六年省主席任內，什麼事情使他最高興或最煩心時；他說：到鄉村去看看農民，和記者朋友們聊聊天，是他覺得最高興的兩件事；遇到人事問題時，就覺得比較煩心。和新聞記者們聊天，謝主席表示是他最快樂的一件事，因為他可以從記者們的口中和筆下，增長許多見聞，藉以深入了解更多的問題。他希望記者們永遠把他當作「記者之友」，繼續和他攜手合作，共同為國家建設而努力。他表示今後省政建設應著重農村建設的大目標。他謙虛的說，就職以來應做而未做的事情太多了，而曾經做過却未做徹底的事情也很多，將來到中央以後，一定繼續幫助省府發展各項建設。謝東閔今天會與在場的每位記者握手致意，鼓勵記者發掘農業問題，解決農民困難。

緬甸大批回教徒

遭緬政府迫害 大批逃孟加拉

(合眾社華盛頓五日電)此間孟加拉大使館週五稱，數約一萬五千名的緬甸回教難民，經逃進與緬相隣的孟加拉。上述的來自達卡的報導並稱，自緬甸阿拉金逃出的難民中，約有五十人倒於槍彈之下。該大使館談及孟加拉時報的消息時稱，若干緬甸人似乎只有一個目的，這就是清除吉大港山區與回教居民的覺士墟區旁邊的阿拉金區內的居民。

該大使館又稱，孟加拉的政界領袖，經對孟加拉緬甸難民流入，孟大表示深切關心。孟加拉駐美國大使館並稱，曾往阿拉金區域視察情形的通訊員們稱，當局並不理會持有效的緬國民登記證這回事，而將他們驅出緬甸。該大使館稱：緬甸武裝人員，人士稱，緬甸官方人員前曾於四月卅日，對孟加拉國境的根祖哨站附近孟加拉國境內的一個此間難民營開火，又據傳在阿拉金省的消息稱，仍有拷打、壓迫、強姦，以及縱火之事。在聯合國內享有諮詢地位的世界回教大會組織，經籲請聯合國秘書長派聯合國觀察員前往兩國邊境，以評估緬甸當局所展開的消滅緬甸內少數民族運動嚴重性。

菲國際稻米研究所 遺傳實驗室已落成

(本報馬尼拉六日航訊)國際稻米研究所的稻米遺傳實驗室舉行落成典禮。該研究所實驗室係設在內湖省大學社。該實驗室建築與設備為二百一十萬美元，由日本政府及亞洲發展銀行資助。

稻米遺傳實驗室容納國際稻米研究所的胚質庫，其內有世後四萬五千稻種。

此等稻種由世界各國科學家，教育家及農人際自願工作者，及農人獻贈。

該實驗室并容納國際稻米研究所植物結殖部及國際稻米實驗方案的儲藏設備。實驗室的建築構造，能抵禦強烈的地震及火災。建築物並容納分析稻米素質的實驗室，植物標本室，及青年科學家訓練班。

日人一家四人 乘遊艇往英國

預定明年七月抵達

(時事社日本靜岡六日電)靜岡縣清水市現年三十八歲的內海勝利與其妻範子(三十四歲)，長子昭雄(十一歲)，次子俊雄(九歲)，一家四口，四日搭乘長不到十米的遊艇，由清水港啓程駛往英國，預定在一年兩個月後，到達威爾斯的卡達夫，在該地作長期停留。內海勝利具有十八年的遊艇經驗，四年前担任清水市青年商會理事長，獲悉英國的野外訓練學校，對于該校的通過冒險精神與嚴格訓練以鍛鍊自己的理念，起了共鳴，為了在日本也創新野外訓練學校，所以決定偕同家人乘遊艇前往英國。他預定在英國住六、七年，經營音響機器販賣店。內海勝利的遊艇將先駛往舊金山，然後通過巴拿馬運河，再橫渡大西洋，再經葡萄牙和法國，預定明年七月抵抵倫敦。

馬可斯希望美國

勿干涉菲內政

(路透社馬尼拉六日電)馬可斯總統已籲請美國不要干預菲律賓內政，因為菲律賓的政策是與美國無關。馬可斯星期六在菲律賓大學後備軍聯誼會上致詞時表示，他在日前與美國副總統蒙代爾的會談中，已給美國明示菲律賓政府是堅持人權的。蒙代爾在上星期四結束在菲律賓的四十四小時訪問。他在會談之中曾表示美國對菲律賓的人權情況甚為關注。此外，馬可斯與蒙代爾的會談亦涉及修訂卅年前訂立的美軍基地條約，以及討論其他的經濟問題。

巴國報業人員 進行絕食示威

有四十二人被捕

(法新社巴基斯坦拉合爾六日電)由巴基斯坦新聞記者聯合會和全巴基斯坦報業職員協會聯合舉行六天的絕食示威，要求重新出版已經停刊的烏爾都文報紙「穆斯瓦報」。警方出動鎮壓，已經共逮捕了四十二個印刷工人和記者。被捕者中已有七人獲釋，其他的人將被控以參加非法活動，破壞軍法秩序和參加絕食示威，而將於夏天在軍事法庭受審。

菲島招待女郎 領取執照

要先參加講習會

(本報馬尼拉六日航訊)菲律賓政府經規定招待女郎在領取牌照之前，應先參加在婦籍局舉行的講習會。婦籍局局長亞爾萊說，此種講解係遵循大馬尼拉區總督第一夫人的一項行政令，其目的在提高此等女工人的地位。

亞爾萊說，將參加講解會者包括馬尼拉區二萬五千名和全國其他地方十七萬五千名的招待女郎。所謂招待女郎包括按摩女、女侍應生和舞女。

亞爾萊說，講解會的目的是要培養她們的工作能力，喚醒她們認識她們對家庭和國家社經發展的貢獻，加強她們工作的精神和對勞工律例及社會立法的瞭解。

國父紀念館周圍 改為特定專用區

公告實施。

(合北航訊)台北市政府已把國父紀念館周圍地區變更為特定專用區，變更這項都市計劃案，昨五日分別在市政府及松山區公所公告欄。

這項變更都市計劃案，台北市工務局說，主要是在促進國父紀念館周圍地區環境的美化。其範圍地區內建築物的興建，除依有關規定辦理外，並受下列規定的限制：

用途限制：工業區及商業區僅限於左列建築物的使用：①多戶住宅。②社區教育設施。③社區游憩設施。④社區衛生及福利設施。⑤社區安全設施。⑥公用事業設施。⑦公務機關。⑧文教設施。⑨日用品零售或日常服務業。

以上建築物的使用，並不得有礙公共的安寧，安全，衛生(空氣污染，水污染)及善良風俗。

基地限制：基地面臨二十公尺寬以上道路的，基地最小寬度二十公尺，側院最小寬度三公尺。

建蔽率：依照一般規定辦理。

建築高度：以卅四公尺以下為限。

空地綠化：其地所留設的空地，每卅六平方公尺應栽植喬木一棵以上，並列入一樓平面設計，于領取使用執照前栽活。

其他限制：面向國父紀念館地面建築物不得設置曬衣場，煙囪，屋頂並不得設置涼棚等足以妨礙觀瞻的設施。

憲法學會將開 理監事聯席會

(台北航訊)中國憲法學會第十一屆第二次理監事聯席會議，定於八日下午三時在台北市婦女之家舉行，將由理事長鄭彥棻主持。

會中將檢討策消會務工作，並頒發本年度憲政論文競賽獎及憲法研究獎學金。

憲法論文競賽獎得獎人是：第二名吳欽洲(中央警官學校)，贈獎金新台幣三千元及憲政時代雜誌二年。第三名劉同遠(東吳大學法律系)，贈獎金二千元及憲政時代雜誌二年。(第一名從缺)

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒

惡癬惡疾救星

普士蔓

本港新聞

深水埗兩樓宇搜獲賊贓 警拘十男子
布六百疋時值十一萬元
鴨寮街及汝洲街分別藏有布疋 該等贓物何人失去未有人報警

（特訊）九龍警察總部刑案組探員，根據線報，於前日在深水埗區一幢樓宇閣樓內，拘捕十名男子，涉嫌與偷取及接贓大批被盜布匹有關。該組探員昨並繼續就該案展開深入調查，卒分別在鴨寮街及汝洲街兩層樓宇內，起回總數約六百匹布，時值約共十一萬元。

九龍警察總部偵緝部第一刑案組高級督察畢瑞祥，講述破案經過時稱，該組人員於日前接獲線報，謂在深水埗區有人收買被盜贓布匹，於是日來在該區展開偵查。至前日下午三時，偵查工作已屆成熟，警方於是決定採取行動，派出十餘名刑案組探員，進入深水埗鴨寮街二三七號紹榮布行內，拘捕十名嫌疑偷竊及處理布匹贓物男子，被捕男子年齡為十八歲至四十六歲，被拘人士目前已由警方担保出外。

該組人員經過深入調查後，昨並再前往現場展開搜查，於閣樓起回約二百捲牛仔布及燈芯絨布，共值約四萬四千元。其後該組人員根據線索，前往汝洲街二三七號二樓C座一懷疑用作貨倉的住宅單位展開搜查，卒再起回牛仔布及燈芯絨布一批。至目前為止，經起回之布匹總數共約六百匹，時值共十一萬元。相信匪徒以分批少量出售不法圖利。由於警方尚未接獲有關失竊布匹案件，因此該批贓物來源尚未清楚。警方現籲請各織造廠及布緞商，在檢存貨時，如有發現失去布匹，應立刻報案，以協助警方進行調查。（合）

圖為高級督察畢瑞祥，向記者講述破獲嫌疑偷竊布匹案經過。（本報記者攝）

三男女玩停車錶 各破財二百五十

（新亞社）三名男女因干擾停車收費錶，被拘控於南九龍法庭，一律要破財二百五十元。

被告男子：（一）趙志偉四十歲；（二）賀玉平廿三歲；（三）女子郭錦清、卅二歲。三人分別被控：三月廿九日在油蔴地白加士街干擾停車收費錶。被告全部認罪。

案情稱：被告在白加士街有幾個停車收費錶受人干擾，首被告用物塞入錶內，因而被控，其餘被告亦用物件干擾咪錶，結果法官判各罰二百五十元。

涉嫌姦女子 青年押候審

（新亞社）一受僱于茶餐廳工人，涉嫌於五月四日，在九龍慈雲山地區，強姦一名女子，事發後為警方拘捕，昨解新蒲崗裁判署提堂，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候至五月十二日再訊。被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告羅錦榮，廿三歲，茶餐廳工人，報住慈雲山邨，第六十五座，被控於今年五月四日，在九龍地區，強姦一名姓趙女子。

疑是熟人入屋行劫
九龍城龍津路住戶破財
賊配鎖匙入屋女事主反抗受傷

（特訊）九龍城龍津道一住宅樓宇單位昨疑遭熟人入屋行劫，損失財物約值一千元，女事主心有不甘，起而反抗，被劫匪刺傷頭及手部。

昨日下午三時廿分，一名年約廿餘歲匪徒，以配備之鎖匙，進入九龍城龍津道一四六號七樓一住宅單位，當時適值女戶主林錦（四十歲）獨在家中，匪徒入屋後，以利刀指嚇林女不得聲張，並且聲言打劫，當林女繳出財物，林女心有不甘，與匪糾纏，混亂中被刺傷頭及手部。

匪徒傷人後，隨在屋內展開搜掠，劫去現款及財物總值約一千元，得手後逃去。

林女其後負傷致電報案，警方人員聞訊到場，曾一度在附近地區展開搜索，惟匪踪已杳。

由於匪徒配備現場住宅鎖匙，因此警方人員懷疑上述劫案為熟人所做；目前警方已就此案展開進一步調查，加速追捕匪徒歸案。（合）

卜公碼頭一男子跳海
獲救傷臉部送院治療

（特訊）港島中區卜公碼頭昨上演青年跳海救人場面，一名因久病厭世男子，昨午於卜公碼頭跳海輕生，其旁一名年青男子見義勇為，奮身躍下海營救，由於營救及時，自殺男子卒逃大限。

跳海自殺男子莊偉，四十二歲，患染上腎病已經多年，由於久醫無效，遂起輕生念頭，昨日下午二時許，莊在卜公碼頭西翼附近徘徊，突然縱身跳海，企圖自殺，當時一名廿四歲男子謝錦財見狀，立刻奮不顧身，躍海營救，經一番努力後，莊卒被救起，送院救治，目前情況良好。（合）

北角神經佬 揮刀被拘捕

（特訊）一名疑是神經有問題的廿餘歲男子，昨晨八時半左右，手持一柄長逾十餘吋的牛肉刀，闖入北角電器道五十八號地下一家電機工場內，揮動手中利刀，登時嚇得工場內的工人四出奔走，並報警。事件中幸無人受傷，該名男子後被送往醫院檢驗。（合）

香港保護兒童會

有鑑於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能為力之兒童及其雙親等向各界呼籲。此種困之情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密之徙置區中。在此種地區內，本會工作人員，大多數為義務者，正在廣施工作，援助之窮苦。但格於資財有限，工作時受阻碍本會主事人之計劃與希望。故此向各界人士呼籲，廣為協助，或參加為會員，每年會費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費寄灣仔軒尼詩道15號902號或交本報代收，不勝感激矣。

金滿堂酒樓

九龍葵涌葵涌道1027至1033號　電話：12-293377　12-293399

金滿堂酒樓 明天開幕

謹訂五月八日（星期一）下午三時假座本酒樓舉行開幕典禮 敬請
荃灣鄉事委員會主席楊彼得先生主持揭幕
影視紅星（排名不分先後）
繆騫人小姐
趙雅芝小姐
徐美玲小姐
夏雨先生
許冠英先生
主持剪綵
梅欣先生司儀並敬備酒會恭候
光臨指導（恕柬不週）
金滿堂酒樓有限公司
董事會同人 敬約
酒會時間：下午三時至四時
即日下午六時開始營業

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

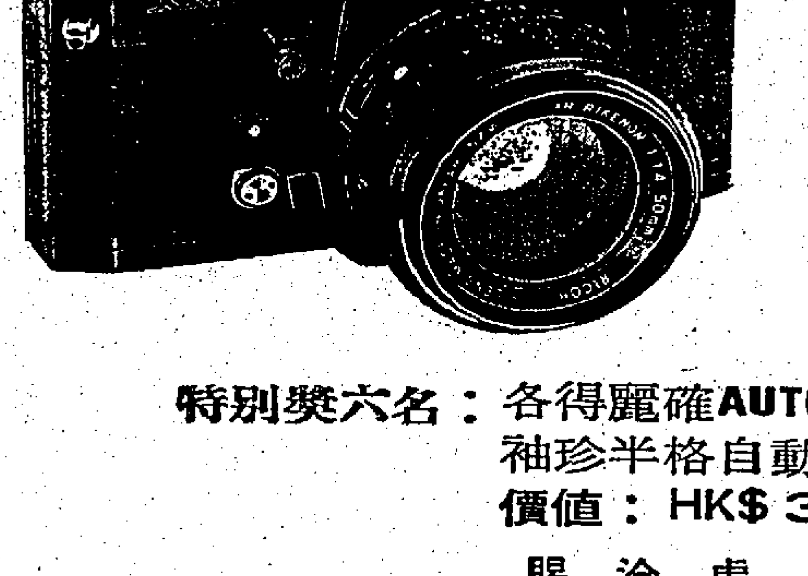
法國利佳製藥廠出品
法國老牌 雙飛人藥水
主治
外用：蚊咬止痕 湯火灼傷 消暑提神 舟車暈浪 刀傷止血 牙痛頭痛 驅風救急 消滯止嘔
內服：傷風感冒 霍亂時疫 肚痛 消化不良
各大藥行藥房均售
總代理
全球大藥房 電話：5-444182-5

澳洲 Better D
Better D
常服 好一D
魚油精丸
健體養顏
補肺強身
老少咸宜
每瓶 $12
各大藥房均售或電 5-444182

凱昌工業大廈
政府積極發展之新工業區地王
建至七樓　十月完成
屯門高速公路現已通車
來往市區祇需十五分鐘

單位由7,100呎至18,200呎
四通八達・車位特多
貨櫃直達・起卸便捷
無樑結構・少柱實用
三面單邊・光綫充足
分期付欵　平過交租
凱昌物業管理有限公司

「麗確」相機　「騰龍」鏡頭
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
◁由五月一日至五月三十一日止▷
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張，多刊多送



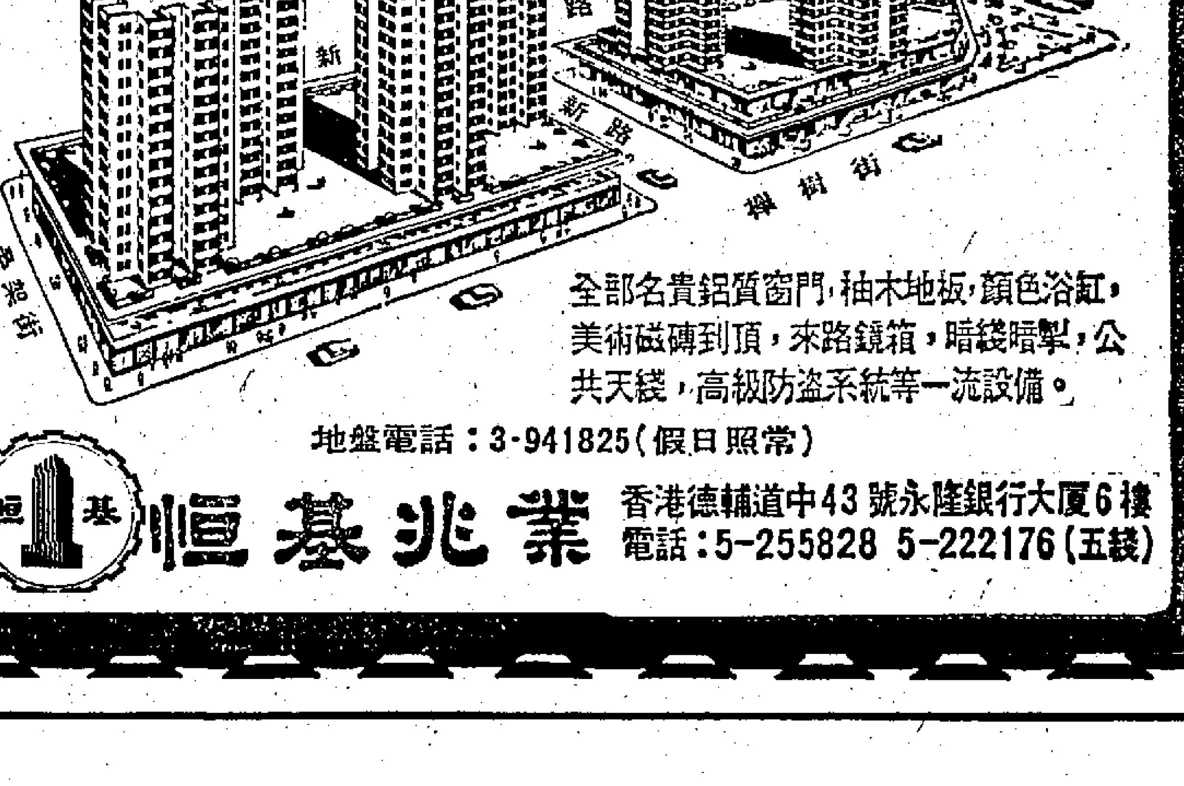
頭獎壹名：
RICOH
XR-1 F1.7 SLR CAMERA
麗確新款單鏡反光相機
tamron BBAR F-SYSTEM
135mm F2.8 TELEPHOTO LENS
騰龍多層加膜遠攝鏡
總值：HK$ 1,636.00

特別獎六名：各得麗確AUTO HALF SE-2 35米厘袖珍半格自動過菲林相機一部
價值：HK$ 368.00

賜洽處
1. 總社香港荷里活道一〇六至一一六號
2. 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓擬趣軒
4. 銅鑼灣霎東街九號A地下文海圖書公司
5. 西環皇后大道西14A 西環街坊會
6. 北角渣華道157號香港琴行
7. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
8. 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
9. 美孚新邨第1期百老滙街15D 3樓荔灣街坊會
10. 何文田亞皆老街124號M 地下恒達圖書唱片公司
11. 紅磡新柳街20—22號C友誠書局
12. 荃灣眾安街三號二樓正康公司
13. 屯門鄉事會路111號地下衡光書局
14. 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司

抽獎公佈日期六月五日

富多來新邨
本月內仍有九折優待 單位有限 欲購從速
九龍大角咀櫻桃街、櫸樹街、晏架街、新路（四面單邊）
每戶只售十萬零八仟元起
特設新付欵辦法
一成定金 即可買樓
利息八厘三三（十年分期每萬元月供132.20元）
地盤建有樣本單位兩間歡迎到址參觀



全部名貴鋁質窗門，柚木地板，顏色浴缸，美術磁磚到頂，來路鏡箱，暗綫暗掣，公共天綫，高級防盜系統等一流設備。
地盤電話：3-941825（假日照常）
恒基兆業
香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓
電話：5-255828 5-222176（五綫）

婦科 兒科 內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大厦五樓（即史超域道口）
電話：七二〇六五七
七三二一七〇

本港新聞

中區郵局舊址建商業大廈
近六億元樓花 八小時內沽清
所售樓花係以整層為單位出售 每層售價自一千多萬至六千萬

（港訊）中區遮打道舊郵政總局地盤，興建的「環球大廈」，最近預售樓花，包括地下和低層商場舖位、商層寫字樓在內的二十七層，總值五億九千一百五十三萬四千元的物業，竟在列出售樓花後八個小時之內全部沽清，寫下了分層出售樓花一日之內，售出值最鉅大的紀錄。

地產界聽到此一消息，不少人的反應是「不相信」，認為是「不大可能的事」，因為遮打道那幢二十七層高的商業樓宇每層樓的售價都動輒在一千萬元以上，而二樓全層商場共一萬三千七百多方呎售價更高達六千一百九十五萬元，要在一日之內「掃清」這二十七層樓，就要動用近六億元的資金，有否如此大的「魄力」，是不無疑問的，但結果卻是樓花非常搶手，買家甚衆，儘管有關方面不允透露買家是誰，不過據熟悉人士表示，該約購買的均為「一流買客」，「全屬自用，並非投機」。

該地盤是由長江實業（集團）有限公司與地下鐵路公司合作發展，地下除作中區遮打道地鐵站外，還有五千八百六十多方呎的面積作舖位之用，訂價為三千六百八十萬元，平均每方呎六千二百多元，同樣寫下舖位的高價紀錄。

由二樓至四樓，均為商場用途，其中最貴的是二樓，一萬三千多方呎，售六千一百九十五萬元，每方呎為四千五百元，其次是三樓，售三千九百八十六萬元，平均每方呎二千八百多元，四樓售二千五百萬元，平均每方呎一千八百多元。

由五樓至二十六樓均為寫字樓，每層的面積約一萬六千方呎，售價由一千八百五十萬元至二千二百四十萬元，平均每方呎一千一百元至一千四百元。廿七樓及廿八樓也是寫字樓，但每層面積較小，為一萬零三百多方呎，售價約一千一百萬元，平均每方呎也是一千一百元左右。

買家方面，估計以大企業及外資機構為主。

地產界人士分析這一宗驚人的物業大買賣時指出，這反映了中區最好地點的商業樓宇，仍是最受歡迎的，「環球大廈」是中區一流地點第一幢供出售的商業樓宇，反應如此熱烈，顯示不少買家很想在銀行區內自置一級寫字樓。

據透，長江實業集團繼「環球大廈」之後，將在兩三個月內再推出有關物業分層出售。

售價昂貴聞之令人咋舌
舖位每呎售價六千二百・寫字樓每呎售一千一百

英聯邦採礦冶金大會 下週在港舉行
各國專家宣讀專題論文七十篇 紅磡舉行採礦冶金展覽

（特訊）第十一屆英聯邦採礦冶金大會，定於下週一起，一連五天，在香港舉行。會期間，同時將在紅磡九龍火車總站舉行國際採礦及冶金展覽會，並將由財政司夏鼎基代表大會名譽主席、輔政司麥理浩爵士主持大會開幕。

該會籌備委員會主席麥威廉，昨在記者招待會中表示：「七八年大會將有四十多個國家的六百多名代表出席。」

麥氏指出：「此次大會在東南亞尚屬創舉。同時，感謝香港旅遊協會協助；相信與會代表對香港酒店及集會設備的便利，會有良好的印象。」

麥氏表示，與會的各國著名地質專家、採礦工程人員及冶金學家，將在大會技術會議上宣讀七十多篇有關採礦工業的論文。彼等並將藉此機會，在會議上和非正式的分組討論中，研究技術，環境及金融方面共同有關的問題。大會將由財政司夏鼎基代表大會名譽主席，輔政司麥理浩爵士主持開幕。隨後歐洲共同體理事會理事杜威達氏將到場發表題為「原料、第三世界及歐洲共同體」的開幕詞。

麥威廉補稱：「大會期間，同時將舉行國際採礦及冶金展覽會，地點在紅磡九龍火車總站。展覽會由京用斯多法布達理有限公司主辦，各大工業國家之大規模公司，均有展品陳列，展品中有不少項目，將反映大會技術性會議中討論的主題。」

他說：「香港會議中心同時亦有一項許士芬先生收藏之礦物標本及結晶精選的陳列。」

麥威廉續稱：「今年大會活動包括對集會地區的國家進行一系列的考察訪問。此等活動將在香港大會會期前後舉行。與會者將有一部份人訪問中共兩星期。」

昨日出席者：英聯邦採礦及冶金學會理事會主席，大會籌備委員會主席麥威廉，今屆大會籌備委員會委員賈第麥，該學會理事會會長、仁興礦務有限公司常務董事長許士芬，克斯多法。

聯邦採礦冶金大會 左爲英聯邦採礦及冶金學會理事會主席，大會籌備委員會委員賈闡明教授。右爲該學會副主席，大會籌備委員會委員麥威廉。（本報記者攝）

香港年鑑出版 各界紛紛購閱 預約讀者請來取書

一九七八年（第三十一回）香港年鑑已在廣大讀者渴望中出版，連日各界人士紛紛購閱，作為案頭必備之參考書。預約讀者請憑單到取新版之香港年鑑。

香港年鑑為華僑日報出版部具有卅年歷史之悠久讀物，經過多年改進，去蕪存菁，內容更為豐富完備，對參考者有極大的裨助。茲將一九七八年香港年鑑，厚一冊，凡五百餘頁，精裝印製，每本祇售二十元。內容共分十五篇，計有大事紀要、法規新編、香港稅務、交通要覽、街道指南、郵電便覽、居住須知、商旅指導、日用參考、人名辭典、學校實錄、社團總覽、工商名錄等，分門別類，資料齊備，適合各界人士需要。

樂活道將予擴闊 闢成主要住宅區

（港訊）位於大坑道與聶歌信山道之間的整條樂活道，行將進行改善工程，以配合重建該地段成為一主要住宅區之建議。根據政府憲報刊登的一段告示，改善工程包括拓寬樂活道，並將路面擴闊至七點三米，另外又在行車道的一面建一點八米闊的行人道。上述工程預料在兩年後完成，屆時樂活道將成為一條主要道路。如有任何人士反對上述計劃，可由本月五日起一個月內，用書面向工務司提出。

愛秩序灣海灘海床 供建船廠
八千七百方米批租

（港訊）政府建議撥給官契，批租愛秩序灣海灘及海床約八千七百二十平方米供興建小型船塢用途。有關圖則，亦可在香港花園道美利大廈二樓海港工程部或香港花園道美利大廈二十樓地政測量處查閱。

這些官契將先行發給那些將因愛秩序灣填海而需遷徙的有執照人士，有關官契已在政府憲報中發表。任何人士如反對發出建議中的官契，可由發出通告的日期起兩個月內，以書面通知工務司。上述地點附近亦已在通告版上貼出該通告（中英對照）及有關圖則，供衆週知。

地利根德里禁通車五週

（港訊）運輸署宣佈，地利根德里十號至山頂道之間一段道路，由星期一（八日）上午十時起暫禁通車，是項措施將維持約五星期，在該段期間，路口將設適當交通標誌，指導駕車人士。

小評
供電木屋改善生活 達致安居宜多兼顧

位於觀塘的兩個木屋區獲得供電了，據說將協助該區二十多木屋村進行同樣的計劃。在本港這個世界知名的大都市，這當然只是一件小事；但對於這二千戶或將來更多的木屋居民來說，該是一項重要的社會工作。

過去本港的木屋區不獲合法供電，造成了非法偷電以致打雞火水燈造成火災等弊害。現在逐步獲得供電之後，不但可減少火警危險，而對電力機構亦會得益，何樂而不為？

木屋區供電問題的解決，是可說明一切非法人爲，誠然木屋區在這個大都市是累贅；但既然無法迅速解決，就得承認其存在。何以有這許多居民住在木屋區？這並不是他們的錯。在供電之外，或者給予更多類似的照顧，亦是有用的社會工作。

在豪雨之下，據報有些安置區遭受水浸，居民要疏散或協助清理溝渠，相當狼狽。這自然是意外，但從居民的反映，則似非盡偶然。

按照現行的措施，安置區居民已是被確認有入住公共屋宇的資格，自比木屋區勝一籌，但在一些安置區與木屋區的環境差不了多少。

在本港龐大的建屋計劃中，木屋區、安置區以至公共屋邨之間，如何達到徹底改善居民的住屋環境，仍是艱巨的工作而需要更多方兼顧。

市民填寫選民表格 中文英文隨意使用

（港訊）市政局選舉註冊主任鄒可聞昨日表示，人事登記處已發出中英文表格一份予每一位需要在今年重新辦理登記手續的選民，使彼等在填寫表格時，不致遭遇語言困難。

他繼稱：「最近有些報章報導謂，華人選民只收到英文表格，但事實並非如此。」他說：「本人向目下選民登記冊內每位選民所發出的「每六年一次選民」通知書及表格，全部是中英文並用。」以調查有關選民是否仍然具備所在選區登記資格，及彼等是否希望轉換投票站。

鄒氏補充稱：「為方便投選起見，英文表格上角印有選民的姓名地址，但這並非表示所有選民必須填寫英文表格。」「每位選民都有權選擇以中文或英文填寫表格。」

鄒氏稱：「選民對填寫表格若有疑問，請致電五——七〇六六七五與助理註冊主任鍾兆堂小姐聯絡，她會樂意協助各位。」

六合彩頭獎無人中 多寶獎金累積已達百一十萬
二獎四票每派十五萬

（港訊）香港獎券管理局發言人昨（六日）宣佈由於第三十四期及第三十五期之六合彩無人獲中頭獎，累積彩金已達一百一十八萬四千六百八十元。預料第三十六期之六合彩，頭獎獎金可達一可觀的數字。是期將會於下週一晚上八時截止投注。

第三十五期中獎號碼：4、12、16、24、31、34特別號碼：27。第三十四期中獎號碼為：1、15、19、21、26、33特別號碼為：6。又第卅四期六合彩之二獎有四票中，每注二元，每張派港幣十五萬四千零六十一元。中獎者請於明（星期一）上午十時至下午五時，到跑馬地體育路二號十樓領取。

今日天氣 天色晴朗

據天文台報告：華東及東海之高氣壓，勢力頗強，一度冷鋒由琉球群島西伸至台灣。今日吹輕微至和緩東風，天色晴朗，最高氣溫約廿九度。

助理民航署長出席倫敦航空會議

（港訊）助理民航署長黎惜謙昨（星期六）日離港赴英出席英國與紐西蘭有關當局在倫敦舉行之航空服務會議，這是英紐兩地召開的第二個回合會議，旨在商討修訂倫敦——蘇城蘭（SUETLAND）主幹航線及香港——紐西蘭地區性航線航空服務協議的問題，是項會議預料會持續約一星期。

妙齡女郎涉嫌藏毒品 案待偵查本月十四審

（新亞社）妙齡女郎涉嫌藏毒，昨晨被警拘控，解上西區裁判署提訊，控方以案情尚待偵查，請求將被告還押，候本月十四日再訊。被告當日保釋外出，被控非法藏有毒品。[illegible]

一九七八年四月三十日至五月六日 香港一週大事

山頂女屍疑與走私有關

四月廿八日在柯士甸山頂發現的纜包女屍案，警方連續偵查多日，已發現了多少眉目。

死者何玉英（四十一歲）的遺體經由法醫官剖驗，據悉她死前曾與人發生過性行為，但未能肯定出於強迫或自願。又據警通消息透露，女死者何玉英由新加坡來港僅一年有多，不但擁有兩層樓宇，且多次轉往澳門、馬、新、泰、日本和韓國等地，以一位舞女來說，她的身份短時間內卸有令人難以置信的財富，使在案之警方人員懷疑她與走私販毒集團有關。

地鐵旺角站隧道已接通

地下鐵路公司昨日宣佈負責鑽鑿北段工程的承建商——以英國公司為首的金利組合公司，已完成了該地段的第一條隧道接合工程。

建造中的三條隧道中的一條，首先接先的隧道是太子站與旺角站之間，由兩個豎井開始，此段隧道是由北面及南面兩個方向同時鑽挖。此次接合了的隧道長約三百一十公尺。

其他的兩條隧道將會在未來的六個星期內接合，當此兩條隧道接合時，太子站和旺角站之間的行車隧道挖掘工程便大致完成。

公務員加薪確期未決定

傳言已久之公務員加薪，當局仍未有決定。

據一項消息稱：全港十一萬七千多名公務員將會獲得加薪，幅度增加約為百分之七至十二。該消息又稱：加薪通知將會在七月間發出，而新金調整，將由四月份開始。據港府發言人稱：有關公務員加薪問題，現時尚未有確實消息，是否在七月公佈則不予置評。

跑馬地破毒窟搜出巨款

本月四日凌晨一時，跑馬地山村道十一號檢安大廈一住宅單位，警方破獲一個製毒機關，戶主一對夫婦及當時在屋內十二名男女被捕。據說警方在現場搜獲一批現款，數目竟達五十萬元之鉅。據說警方當時是因接獲一個求救電話，遂前往上址搜查，發現該單位為一販毒機關，當時該戶戶主為一對夫婦，但奇怪的是屋內竟聚集十二名男女。

尖沙咀喜來登酒店火警

尖沙咀喜來登酒店三日凌晨五時發生三級火警，消防員經半小時之灌救後將火撲滅，酒店九樓一單位遭嚴重焚燬，四名客人在走火時受輕傷。

火警發生時，酒店方面曾用擴聲器指導住客疏散，未釀成混亂事件。由於喜來登酒店，是旅客酒店，居住其中的都是外籍旅客，因此情況特別緊張，尤幸處理得宜及灌救迅速，未造成嚴重災禍。

大陸人民來港突告激增

港府當局對於由中國大陸來港合法移民，有日增的趨勢，已表關注，現正密切注視其發展情勢。官方人士透露：今年首四個月，大陸來港的合法移民達一萬三千五百人，比去年同期增加近一倍。該人士指出：過去四個月內，經羅湖來港的中國大陸合法移民，平均每天有一百四十八人，這是自一九七三年以來每天抵港大陸合法移民的最高數字。

一政府發言人表示：如果大陸來港合法移民人數，繼續保持這樣增加的趨勢，將會影響本港在房屋、教育及醫療服務等之發展計劃。

港府一高級官員說：「吾人正注意有關之情勢。」但他未作進一步之評論。

藉詞掃賭掠去工友款項

本月四日中午十二時半，三名自稱掃賭之「探員」，闖進富雅花園地盤第七座三樓工人寫字室內，檢去二十名地盤工人賭款及身上近七千元現款後欲離去。工人發覺事有可疑，「以攔截，一名身份不明之男子已攜同該項賭款的士離去，餘下兩名「探員」被工人包圍，其中一人斷然使用腰匪，但終於被情緒激動之工人制服。隨後有兩名探役作負責自被押於法庭。控方反對二人保釋。

男女畸戀雙雙服毒獲救

亦柱灣坑角海旁發生一宗離奇男女殉情自殺案，一名有夫之婦疑與一名癡情漢陷入愛河，不能自拔，相約服毒殉情。幸好被發覺，報警將兩人送院，不致進枉死城。

疑是殉情的男主角名徐超，廿四歲；女主角蔡妙蘭，廿五歲。據悉，女主角蔡妙蘭是有夫之婦，並有一名八歲大的兒子及一名七歲女兒。男女兩夫婦同是三行工人，目前在地鐵地盤工作。男主角徐超，未婚，亦是三行工人，最近也在地鐵地盤工作。

滂沱豪雨下水浸柴灣區

四日傍晚連場滂沱大雨，至晚上二時止，柴灣安置區成為澤國，十二戶人家被水沖入屋內，五十名居民熟睡中驚醒逃走，狼狽不堪。

據柴灣安置區居民指出：自從避風塘填海以來，使到去水渠道受到淤塞，每逢大雨，區內便發生水浸。居民上週五去函房屋署，請求盡快安置公共屋邨居住，柴灣安置區共有一千戶人家，他們搬到上址居住已有一年至兩年。

又港九新界多處則因豪雨而發生山坭傾瀉事件，但幸未發生災禍。

屯門高速公路完成通車

屯門快速公路第一期五月五日上午十時起開放通車。港督麥理浩爵士主持該新公路的揭幕禮。此條公路只需十五分鐘，便可由荃灣直達屯門。此條六線公路背山面海，路兩旁草地如茵，環境清幽。

港督在主持啟用禮致詞時指出，進步的交通系統，加上屯門提供了通往新界大埔地區的方面途徑，對於新界及整個香港都有重大裨益。對興建這條高速公路的決定，港督認為將使新界西部及西北部地區得以發展。

香港大丸 春季酬賓
幸運抽獎結果

開業十八年 18 香港大丸

上屆幸運抽獎，業於本年五月五日星期五下午三時，在本公司地下大堂，請由

香港小姐 朱玲玲小姐當衆抽獎，除即時將抽中之各獎幸運號碼在大堂揭示外，茲並刊佈於後，敬希

各位中獎貴客準於今（七）日起至本月十六日星期二（本月十日星期三除外）期間內，持獲中獎之「抽獎正券」到本公司顧客課領取獎品；至於獲中特別獎者，則請於同期間內，先到該課登記及洽辦有關旅行事宜，倘有逾期，均屬無效。又特別獎中獎者如不參加旅遊，作爲自動放棄，空缺由後備塡補。

中獎幸運號碼

特別獎（十八名）：免費遊覽曼谷、星加坡八天。

012588	032117	058987	078758	084954	095759
014450	033700	067103	079372	087143	095808
025926	051851	069868	082140	093478	102043

第一獎（一名）：104659三洋牌20吋彩色電視機一架。

第二獎（二名）：
第一名：057889樂聲牌音響組合一套。
第二名：099394樂聲牌9立方呎雪櫃一個。

第三獎（三名）：
第一名：087172三洋牌全自動洗衣機一部。
第二名：076183三洋牌身歷聲收音錄音機一座。
第三名：088601三洋牌電飯煲一個。

安慰獎（五十名）：各得本公司港幣一百元禮券一張。

010995	028329	044164	060321	084632
011626	028357	044847	067102	085417
014220	028545	045088	068374	087943
014867	037674	045591	070711	089488
016100	038059	045990	074048	093657
017797	040374	050689	078907	094792
018456	040454	050707	080522	099392
018597	042389	053102	081734	103546
019523	042390	056667	083048	103836
024970	043275	057894	083078	104600

本公司此次舉行酬賓幸運抽獎，荷蒙
日本航空公司
德祥旅行社 鼎力贊助，並承
香港小姐 朱玲玲小姐惠臨抽獎，曷勝感幸，謹併至謝。

營業時間
上午十時半至下午九時半
星期三休業

銅鑼灣百德新街 香港大丸 電話：5-767321-20線

「美滿」香體品
止汗生香，令妳芬芳可親

「美滿」香體品止汗生香，能徹底消除汗氣體味，使妳整日保持身體爽潔涼快。浴後使用更能令妳遍體清爽舒暢，芬芳可親。

「美滿」香體品有香體膏、香體噴霧，走珠香體水及香體條等款式，並備有多種香味以迎合妳的愛好。

＊註冊商標

中大校外進修部・佳藝電視 聯合舉辦
國畫入門

介紹國畫基礎，
理論，繪畫技巧，
用筆用墨及着色法。

六月一日開課，
即日接受報名。

索取簡章請寄回郵
信封至尖沙咀郵箱5737號

本港新聞

屯門新公路昨開始行車
青山道交通改觀
各車輛使用新路大小巴暫未
新路康莊平滑數分鐘走完十七公里
巴士將闢新綫行該路小巴暫不攷慮

（本報專訊）屯門三條行車公路，前天由港督主持揭幕啟用儀式後，昨天已正式開始使用，主持揭幕後，高度敏感的駕車人士，爭先一走這條新車路，大部份的駕駛人士，都大讚此路康莊平滑，由荃灣駛至屯門，十餘分鐘即可，路暢通無阻，認為是近年來，自天為車的一條快車，因為夜裡的車輛較少之故，可駕車遊一新界，兜風，但白天，來往過須行走青山道，車輛多，且不能開快，有時大排長龍。

除了巴士及小巴外，未有行駛新路，昨天均以各種車輛馳騁，所以在新車路的，青山道的，內日的新界青山道，特別是荃灣至屯門的一段（長凡十七公里）昨天已成為大小巴的世界，而因其他車輛都改往新車路行走，故小巴馳騁於青山道，大小巴的交通，可是，屯門新城市及元朗將有五十萬人口的人增加，也比以前暢通了很多，司機與乘客，皆感到舒服，可是，這種順暢情況，能夠維持多久？那就須估計，在一九八〇年代中期，屯門人口多，車多，兩條公路是否可以解決？那時居住加速發展而定。

居住九巴方面，明（八日）開始增加一條新綫，另一條由大興新邨至美孚新邨，行走屯門新公路，每程收費一元，該綫另由荃灣碼頭往大興新邨的六十六號綫，只收七角。此外，五十二A綫，全程則由荃灣碼頭往大興新邨，亦由九龍尖沙咀至元朗的第二五〇號，逢星期日（五月十四日）開始，亦經新車路往元朗。

巴士方面，由大興新邨行走至於十七公里長的屯門新公路，但在下週亦會駛用新車路，不停車上落客。

路線由荃灣碼頭往大興新邨，每程只收七角，巴士的主要話，因會作考慮。

行駛屯門新公路的有關方面，表示，屯門新車路上不准停車，小巴不能出入，所以在現時新車路上落客，因有需要與否，交通及運輸處三機關會商，對於各交通管理，暫時不准停車，或者將來。

屯門新公路的路線，各具特色，由荃灣至屯門，沿途所經，包括：荃灣、油柑頭、十一咪半、十二咪半、深井、十三咪半、青山灣、三聖村、十四咪半、十五咪、十六咪、十七咪、十八咪、十九咪等，青山道的車輛，十咪半村落名稱，如有工廠、居民、行人等。

另外，工廠的小巴及第五十號的雙層巴士，一向行駛屯門的，亦因為山道沿途，別墅和村落，均有工人、居民，都會在青山道上落，故雙層巴士，仍以青山道為主要路線。

上述的村民、居民、工人，昨天起，如要往屯門新車路，勢須走過附近的天橋或隧道，始能抵達目的地，所以上述大小巴，行走青山道，仍然大派用場。

在這裡，一再介紹屯門行車道的結構和新的設備，計有兩條三線行車路（昨天啟用者為第一期三線，另三線現即動工，一九八二年可竣工啟用），新車路上的中央，有分隔地帶，把來往車輛分開，路旁以狹長的泥綫及硬地為界。

在第二條行車路未開放之前，第一條車路供雙程行車用。該公路的行車路是為時速六〇千米的行車而設計，由於所經地形關係，有限，西端的一段行車路則可供時速八〇千米的車輛行駛，其餘路段有時採用較為陡峭的坡度，最大之上斜坡度為百分之八，但在第二條車路開放後，將減為百分之六。

至於該公路的鋪築材料，大致是用二五〇毫米碎石作為路基底層，然後再鋪以一五〇毫米瀝青碎石及一〇〇毫米瀝青混凝土作為路面，倘若層本身為岩石，則省鋪一路底層。該條公路，共用了一二五、〇〇〇公噸底層碎石及一三五、〇〇〇公噸路面瀝青碎石。公路的路底及路面，均有排水設備，路底設有多孔的排水管道，而路面則設有排水槽疏導積水。

整條公路又設有多種交通及安全系統，路中分隔地帶及路旁，並有欄，公路亦設有路燈及照明的方向指示牌。公路兩旁每隔五〇〇米即設有電話，以備發生緊急事件時使用。每隔若干距離，在路中央的分隔地帶，便開有橫過路口，以供緊急及維修之用。（君）

勞工處長韓達誠訪問淘大
鄭正訓陪同參觀福利設施
強調業務發展乃繫於勞資合作

（特訊）勞工處處長韓達誠於昨下午二時半，訪問了淘化大同。此為韓氏就任一個月來，昨日，韓氏在淘化大同總經理鄭正訓陪同下，參觀了該公司員工福利大廈，職工醫療所，職工托兒所，以及屬於業務機構的淘大研究室和綠寶、百事、醬油等機構部門。稍後，賓主並對勞資關係問題，提出了建設性的意見交換。

韓氏對淘大員工福利——包括員工居住（無租供應和職工單位補貼），交通，教育（包括正常學校教育獎助），和專業訓練津貼）醫療，托兒，公積金，以及安全保險，退休金，個別婚後的贈與和賀助等設施，備極讚揚，他認為業務的發展，係繫於勞資合作的先決條件，而促進合作的先決條件，則建築在良好員工福利制度基礎上的——包括物質和精神的要心關懷。該公司在經營上，是一個馳名國際的綜合性企業，現有員工千餘人，為業務上的需要，已在荃灣建立一個規模龐大的分廠，設備完善的淘大瓦通紙廠，即設在上述分廠，昨日陪同參觀的，尚有高級行政人員盧比華，江卓雄，陳家謀，林藍行，史斌美，李仲怡等。

圖：勞工處長韓達誠（右）由淘大總經理鄭正訓（中）陪同參觀淘大托兒所，左為經理江卓雄。

背嬰及拖子投海
嬰死少婦被控謀殺
被告尚在醫院留醫由警方看管

（新亞社）一少婦背負四個月大嬰兒，手拖年僅三歲兒子，於五月三日晚上八時許，在九龍觀塘碼頭與觀塘汽車渡海小輪碼頭之間海傍，跳海圖自殺，驚動附近途人及艇戶，協同先後將她們母子三人拯回岸上，送院救治，其幼子於抵院後，證實不治，警方經嚴密調查後，將該少婦落案控以謀殺罪名，昨晨解上觀塘裁判署作缺席提堂，法官以被告仍留醫院中，徇控方請求，准將案押候五月八日再訊，被告在醫院由警方看管。被告女子吳美鳳，又名吳玉娟，廿五歲，家庭主婦，住藍田新邨，被控罪名：五月三日，在九龍地區，謀殺一名四個月大男嬰林海強。

恒生舉辦晚會
招待優勝隊伍
溫故知新結束

（港訊）由恒生銀行特約之「溫故知新」小學問答比賽，經過廿八個回合之比賽後，已於本月六日（星期六）在翠華台舉行總決賽圓滿結束，並由恒生銀行董事兼總經理何添，及文國達夫人主持頒獎。參加本屆「溫故知新」的學校，共計四十五間，四百五十名代表，他們經過初賽、複賽、準決賽及總決賽四個階段之比賽後，結果由聖公會仁立小學以廿五分之差屈居亞軍，聖公會主榮小學僅得冠軍，至於季軍由柴灣方樹泉小學校獲得。

恒生銀行為鼓勵本屆之優勝隊伍，特別在昨晚舉行溫故知新聯歡晚會，並頒發圖書金及多項名貴獎品與冠、亞、季軍隊伍，會情況熱鬧。據恒生銀行表示，本屆獎品包括冠軍隊獲得圖書金一萬五千元、亞軍隊獲得圖書金一千五百元、季軍隊獲得紀念盾一座；此外，參加決賽之學校代表，每人獲得紀念銀盾一座；此外，參加決賽之學校代表，每人

傳為中共購買
松山輪由澳門拖返港
代價六百萬元準備行走港穗線

（特訊）澳門消息：停航達九月之久的港澳客貨輪「松山」號，於昨晨八時，由兩艘拖船，拖離澳門，駛往香港。

據消息指出：「松山」號是因被有關方面指令要加強「防火設備」，然後可以繼續行走港澳航綫，於去年九月便停泊於澳門二十號碼頭處。其後，曾放出消息拍賣，代價是六百萬元。

消息指出，「松山」號是一九五一年開始行走港澳綫，是有廿七年之航行歷史，港澳兩地居民對「松山」號均有深厚的印象。亦即是由大陸方面出價購買，但真正數目則未透露，相信不會低過六百萬元之數目。

數日前大陸方面曾派出人員來澳與船公司接頭，並曾多次登上「松山」號視察，對各項問題及船上損毀程度作出詳盡的調查，當時亦曾談及該船，如能成交，將會用來行走香港與廣州之間，對外之交通將會有大大的進展，對旅遊及商務，均有極大幫助。

大陸方面之有關人員前晚已向澳門港務處辦理一切船隻離境手續，亦迅速獲得批准。

昨晨八時兩艘大拖船即開到內港二十號碼頭，將「松山」號拖離，向香港方面駛去。

「松山」號到達本港後，即入塢大修，待工程完畢，即會用來行走省港之間的航運，到時相信停航了近卅年之省港輪渡又再出現，未始不是一個好消息。（合）

部份可獲得名廠一面，及紀念盾牌一座，錄音帶一套。該節目自七二年開播以來，一直由恒生銀行特約，係本港電視節目之長壽節目，以一問答形式，由於主題益智，手法清新，加以內容豐富，極具思考課內外知識，是一個老幼咸宜的節目。

大廈正門安裝穩固鐵閘
可發揮防匪徒盜刦功能
出入提高警覺以免遭賊闖入屋

（港訊）警方發言人昨日勸籲住宅樓宇的業主及住客，在其大廈正門安裝鐵閘，特別是一梯兩伙的樓宇，最易招致刦匪。

該發言人表示，近月有多宗匪徒刦持住客入屋行刦的案件，均發生在一梯兩伙而又未有在正門安裝鐵閘，或裝有鐵閘而又經常開啟的大廈樓宇內。因此市民若能在大廈正門裝上堅固的鐵閘，並經常緊閉，自然發揮防盜的功能。

此外該發言人又呼籲市民在歸家之時，提高警覺，推開家門前應從防盜眼窺察門外是否走廊或樓梯處有可疑的人物，假如發現有可疑的陌生人鬼鬼祟祟，便應立即報警九九九的電話。

警方接到九九九電話報案後，便可以迅速到現場查究，通常在一兩個鐘頭內便可抵達，任何地方。

在樓宇警方發言人又建議，那些未有在梯口或樓宇的街門裝設鐵閘或其他防盜設備的住客，應和家人有一默契，作為暗號，以防萬一，不幸被匪徒入屋，也可以立即撥九九九電話報案。

匪徒刦持住客入屋後，翻箱倒櫃，搜掠財物，但在他們逃走時，如能及時撥九九九電話，警方人員接到後，會迅速趕至，將匪徒一網打盡。

屯門新公路通車

（上）屯門新車路，屯門段昨天開放後，車輛暢通而過。（下）行人天橋相當寬潤，但目前來往的人數不多。（本報記者攝）

葵涌永南食品廠匪撬門爆竊
損失二萬
昨晨另有三宗刦竊案

（特訊）上葵涌和宜合道六十三至七十三號，南聯工業大廈八樓，永南食品廠寫字樓，昨晨遭爆竊，損失現款二萬元。

經理返廠，發現遭爆竊時間是在昨晨八時許，該廠部被撬開，文件散滿地上，經理室內一夾萬亦遭撬開，裏面存好之二萬元現款不翼而飛，警方接報抵場調查，相信竊賊可能由大廈天台沿喉管入廠內進行爆竊。

又香港仔、田灣，第五座，六樓五一八室，亦遭夜盜光顧，損失約三千餘元，被竊住戶住客於昨晨七時睡醒，發覺屋內各物凌亂，知被偷竊，點查損失被竊現款一百六十元，另價值三千餘元之首飾一併被竊。

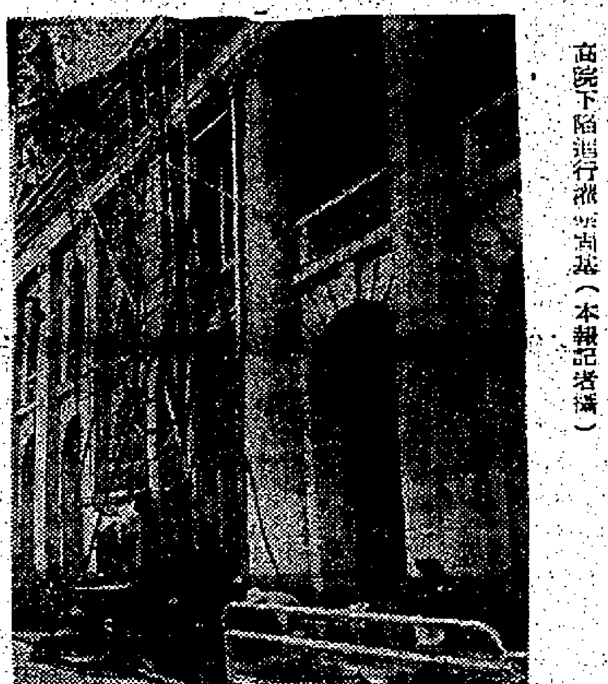
又訊：一名的士司機，昨日夜晨二時卅五分，被二名匪徒行刦，損失現款一百三十元。被刦的士司機姓文，廿六歲，所駕的士編號BT四四二八，又訊：一名女子，昨晨在黃竹坑道近南風山十元。

案發現場是灣仔將尼詩道二一〇至二一四號，昨晨十時左右，一名姓丁女子，當從住所外出進入電梯時，一名持有七吋長刀的匪徒，突然從暗處閃出，並以利刀迫女事主進入電梯，刦去其身上數十元後，即從樓宇通道逃去。女事主事後高呼打刦，警方人員據報到場調查，但匪徒已逃去無蹤。（合）

灣仔樓宇
賊刦女子
掠走逾萬

（特訊）一名四十歲女子，昨日中午一時分，在灣仔一樓宇梯間被兩名男子截刦，損失財物總值一萬零六百元。

案發生地點為灣仔洛克道卅七號二樓至三樓梯間，十二時許，上述女子在該處被兩名男子攔刦，刦匪去其身上手袋內有現款一千四百元，另兩枚鑽石戒指，一條金頸鍊，一對耳環及三本銀行存摺，刦匪得手後逃去。案發生時曾反抗，被頭部打了一拳。警方仍在調查中。（合）



高院下陷道行潑漿固基（本報記者攝）

九十老人藏毒品
法官輕判囚一天

（新亞社）一名九十歲老人，因為藏有毒品，被提控於南九龍法庭，法官以其年事太老，只判其入獄一天。被控：被告楊創，有少過零點四一公分白粉。被告是日前一月十七日上午十一時十五分，警員往佐敦道十八至廿四號×樓調查，見被告吸食煙仔，搜其床底搜出一小包白粉。被告過去有六次同樣案底。被告承認一切控罪，並求法官從輕發落，法官憫其如此高齡，乃判其入獄一天作了。

深水埗警局新厦
明日舉行啓用禮
指揮官武毅主持剪綵

（國際社）新建之深水埗警察分局及長沙灣警署，將於五月八日（星期一）啓用，該幢耗資九百萬元之新型建築物啓用後，原設在深水埗警署之深水埗警察分局即遷到新址辦公，深水埗警署則作獨立之深水埗警署。

深水埗警察分局除管轄長沙灣、深水埗、石硤尾、三個警署外，並同時管轄蘇屋邨、美孚新邨、荔枝角、元洲邨，及白田邨各警察所。派出所，地區報案中心，所管轄地區面積約達三平方哩，人口估計逾五十萬。

新建深水埗警察分局及長沙灣警署啓用禮於五月八日舉行，由九龍區警察指揮官武毅主持，屆時深水埗地區撲滅罪行委員會之五位委員伍旋、陳平漢、黃平、陳蘇、范樂、富良、將此外，主持深水埗撲滅罪行區三式坤、陳……，此外，一百五十多位街坊及社團領袖，互助委員會代表，將會應邀出席觀禮。

本地警督察會週年大會
選出本年度各部新職員
將計劃聯合其他兩會籌組聯會

（新聞社）警務處本地督察會昨召開週年大會，除報告會務外，並選出一九七八——七九年度執行委員，由九龍警察總部刑事偵緝組李耀輝總督察，獲選連任主席新職。

李耀輝督察表示，今後的計劃為：（一）該會今年最重要的，將向政府爭取更多宿舍，全部均能獲得，籲請政府撥出更多土地計劃，協助本會推廣居屋，以便退休的警察人員居住。（二）推廣本地督察其他福利，包括與女警察同等的升級機會，聘請更多的警察人員，以更完善的康樂活動，興辦設備，照顧家屬，獲得其他三個協會所，以供會員娛樂。（三）如獲其他三個協會——警司級協會、督察協會及員佐級協會——的同意，則希望本會與該三個協會，組成一個皇家香港警察協會聯會，以代表各階層人員的協會。

本年度執行委員：主席：李耀輝（九龍警察總部刑事偵緝總督察），副主席：嚴炳宏（香港大學），傅俊康（水警總參事督察），秘書：施滿棠（黃大仙警署署長），助理秘書：葉萬軍（北九龍法庭），司庫：方啓祥（渡假中），公共關係部事務：劉啓法（公共關係部總督察），社交活動事務：謝燦（三合會調查科總督察），宿舍事務：張其深（渡假中），委員：黎彬（偵探訓練學校），總督察（渡假中），陳鉄堅（渡假中）。

代表：各區分局及單位的代表：鄒存燕（新界區），張其深（九龍區），李汝賢（港島區），溫堅輝（水警），分局及各單位代表：鄒有賢、紀有成、陳偉志、劉仲寶、學林、左輝、麥少明、李鉅程、張宏光、區盧林、柱雄、劉林國、李國展、黎徵、李信偉、林國賢、梁邦、吳振、鋼邦、黃、張、殷如世、朱廣安、黃淑、溫輝、張柏來、邵錦、張福、殷文郎、東、邵福林、姚漢洪、黃光、李樹、鄭、譚雄、李彬、陳鋒冠、黎雄、許禹坤、林柱等。

澳門公務員遊廣州
竟遭扣留其妻返澳

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話：一名公務員，偕同妻子，往廣州旅行時，公務員遭扣留，其妻返澳，並要求澳門當局向廣州查詢，但一無所獲，向廣州查詢，但無結果，……被扣押。

公務員王一風，今年四十歲，其妻林氏，今年二十二歲，兩人為公務員，二月六日，夫婦同遊廣州，三月廿五日，在旅店由公安部人員帶走，稍後王妻獲釋，王妻曾向當局要求澳門當局向廣州查詢，但無結果，亦無所獲，稍後返澳，王一風涉嫌蘇修，因而被扣，王妻目前在澳門撫育一名歲餘及一名數月大之兒女。（合）

高院續下陷
連晚加緊灌漿作挽救

（特訊）地下鐵路工程當局承認因開掘地底所影響，引致市心臟區之高等法院古老建築物，發生輕微下陷。為防止下陷程度加深，保障使用安全起見，刻該古老建築物四週已加緊進行灌漿固基工作，連晚且開夜工。幾副與上述工程有關之機械，分在該法院四旁沉默地施工，當局表示該建築物雖下陷若干時，但其主要結構並無出現危險情況。（立）

恩平大江同鄉會今春祭
東莞鄉會各會聯祭先友
新會商會公祭先友義墓

（國際社）恩平大江同鄉會，今年清明祭掃恩平同鄉先友公墓，今日正午十二時卅分齊集香港咖啡館，恩平同鄉先友公墓，下午一時舉行公祭，公推理事長吳才主祭，全體理監事陪祭，會員同鄉參祭，禮成後，二時野餐，一律招待。

（港訊）東莞同鄉總會暨各分會為祭祀同鄉先友，日昨約同新界各分會聯往和合石公墓，由總會東莞公墓春祭，由總會主席王仲銘主祭，副主席張念平、馬汝良、曾治鑑、暨各分會主席陪祭，祭儀肅穆，禮成後舉行野餐及分領胙肉，情況熱鬧。參加者有總會首長王仲銘、暨各分會首長會員、馬汝良、曾治念平、馮鈿、王少強、梁錫、周水錦、徐國良、譚玉棠、王偉培、王啟、黎錫洪、黃祥、曾毛振中、馮火勝、梁堅、郭日光、蕭炳、陳紹球、黃衛耀、文石、王柏堅、迢等。

（國際社）新會商會昨舉行公祭義墓，是日正午十二時行禮，會員百餘人，陳錦洗、梁其、王傳忠、及由主席陳孟倫、黃啓光、歐偉中、主席陳孟倫，副主席梁英杰、主祭，林世超、顧問黃某，陪祭，有該會專車接送，參加者百餘人，該會又於五月三日前往公墓，由和合石先友祭，往尹……（偹）

美國銀行香港分行
新任經理孟立德
自洛杉磯抵港履新

（港訊）美國銀行香港分行的新任經理孟立德最近自洛杉磯抵港，孟立德先生在亞洲有六年的銀行業務經驗。首先是於一九七〇年被派往美國銀行的東京分行，其後於一九七三年獲委任為漢城分行經理，孟立德先生是於一九六二年加入美國銀行，為受訓人員，先後就任多個國際銀行業務職務，他畢業於溫哥華州立大學，是主修會計，他是亞利桑那州立大學管理學碩士，獲選任新的職位，孟立德先生來港前是洛杉磯市中的地區辦事處，任美國銀行中美……

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九七八年五月八日（星期一）起，新增第66號新界鄉村路綫行走荔枝角（橋底）大興之間、又第52號A路綫予以取消。

第66號路綫（新增）

荔枝角（橋底）至大興　經：荔枝角遊樂道，未命名道，沙咀道，大河道，青山道，杯渡路，屯門鄉事會道，河傍街，屯門道及大興邨通路。

大興至荔枝角（橋底）　經：大興邨通路，石排頭路，河傍街，屯門鄉事會道，杯渡路，屯門道，青山道，大河道，沙咀道，德士古道，荔枝角遊樂道及未命名道。

時間表

荔枝角開	大興開	每隔
由上午六時正至上午十時卅分	由上午五時五十二分至上午十一時廿二分	十五分開一班
由上午十時卅分至中午十二時卅分	由上午十一時廿二分至下午一時廿二分	二十分開一班
由中午十二時卅分至下午七時正	由下午一時廿二分至下午七時五十二分	十五分開一班
由下午七時正至下午九時正	由下午七時五十二分至下午九時五十二分	二十分開一班
由下午九時正至下午十時卅分	由下午九時五十二分至下午十時廿二分	十五分開一班

車費：

荔枝角（橋底）至荃灣	一元
大興至荃灣	一元
荔枝角（橋底）至大興	一元七毫
大興至荔枝角（橋底）	
荃灣至大興	一元
荃灣至荔枝角（橋底）	三毫

第52A號路綫（荃灣碼頭至大興）由一九七八年五月八日（星期一）起予以取消。

誠徵通訊

美籍加籍四十四歲，學業有成，能供女子幸福，人事業之成功，本人性情投合，欲……生活……一百七十五……請附照片……英文，函件……地址：JOSEPH BRADSHAW BOX 8504 LOS ANGELES, CALIF 90008

香港政府公佈

運輸署佈告
為堪富利士道暫禁通車

因光管招牌搖搖欲墜而可能引致危險，介乎於彌敦道與加拿芬道之間之堪富利士道已於一九七八年五月五日星期五下午六時起暫禁通車直至另行通告為止。

目前上述地點經已設有適當交通標誌以指導駕車人士。

運輸署署長　麥法誠

運輸署佈告
香港法例第二二〇章　道路交通（道路及標誌）規例
為地利根德里之臨時交通措施事

茲根據上開規例第十五條之規定，特此宣佈：一九七八年五月八日上午十時起，地利根德里十號至新山頂道之間一段道路，暫禁通車，為期大約五週，以便進行穩定斜坡工程。

屆時該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。

運輸署署長　麥法誠

海事處佈告
設置訊號燈
一九七八年第五十號

一九七八年第二十九號海員通告經已發出，特此通知。該通告係與在西貢海橋咀排設置一盞訊號燈有關者。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船碼頭出入口辦公室免費索取。

海事處署理處長　戴偉

海事處佈告
啓德機場跑道對開之禁區
一九七八年第五十一號

一九七八年第三十號（T）海員通告經已發出，特此通知。該通告係與在啓德機場跑道對開維修浮標有關者。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船碼頭出入口辦公室免費索取。

海事處署理處長　戴偉

海事處佈告
在香港仔避風塘內修理海底水管
一九七八年第五十二號

現提醒小型船隻之船東及操作人士，由一九七八年五月八日開始，歷時約一星期在香港仔避風塘西面防波堤之五十呎範圍內，將進行修理海底水管工程。各位可能遇到停在海面展示正確訊號之機具，佈，潛水操作亦會進行。

航海人士在附近航行時，請小心前進。

海事處署理處長　戴偉

聞

元配陳治琴夫人　於主曆一九七八年五月五日凌晨二時在港寓魂歸天國享壽六十一歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定主曆五月八日（星期壹）上午九時大殮九時卅分在該館大禮堂舉行安所彌撒隨即出殯奉柩往歌連臣角火葬場舉行火化禮謹此報

夫　黎輝

孝男　國祥　媳　葉玉蘭
　　　國和　　　PAT SEFTON
　　　國平　　　冼鳳清
　　　國安
女　雲霞　婿　黃健偉
　　雯　　　　高樂基
　　覺　　　　范佐盈
　　　　　　　區懿明

親屬繁衍　恕未盡錄

謹告

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡德民街十號（迎接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三—六二四三三一（十綫）

謝

姻成世友宗鄉

先夫梁公晴初府君之喪於昨（六）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴

未亡人梁陳評珍泣叩

孝男　偉　媳　關健寧
　　　堯　　　歐美娟
女　幗聯　婿　羅勤生
　　柔卿　婿　秦錦渭
　　煥宜　婿　余洛明
孫男　羅拔
　　　佐治
孫女　珍妮
　　　雯妮
　　　芝芝
外孫女　秦懿盈

新界版

新界換地擬改五換一 另一呎補錢

收地每呎補廿七元乙種公函十三元半 有關報告書建議港督審閱中

隔田村民要求提高收地補償

（特訊）政府在新界為公共用途而徵用私人在藍圖內之農地現金補償，將由現時之十七元提升為二十七元，而乙種公函之農地價值亦將由現時的十元，提升為十三元五角。

據可靠消息透露：一份徵用新界市鎮土地研究工作委員會之報告書，已於本年四月二十日呈交署理總督羅弼時爵士審閱。該報告書曾作出上述建議。

至於乙種公函之換地比率，據悉：將由現時之五呎換二呎，減為五呎換一呎，減少交換一呎土地，可以領取二十七元的現金補償。

徵用新界市鎮土地研究工作委員會主席為簡悅強爵士，委員計有立法行政兩局非官守議員李福和、王澤長、楊少初，鄉議局代表陳日新、張人龍、曾迎、劉皇發，政府代表洪保庇、班廉士，額外委員陸鼎棠爵士，秘書孫明揚。該委員會由去年十一月開始至本年四月結束，歷時半載。（鄉）

（特訊）政府為發展沙田新城市徵用隔田村村民農地，有關補償問題，該村各界主聯函提出下列四項要求如下：

（一）對目前徵用民地補償額每方呎十七元太低，必須提高。

（二）對換地權益者，村民（除個別外）大多數認為不符合實際，有如畫餅充飢，應設法改善，以符合大家利益。

（三）農民就業和生活問題，是否有妥善之安排。

（四）換地權益者，由個別自行決定。

據村民在該聯函中指出：政府此次徵用該村農地之面積，接近全村農地面積百分之九十，對於依靠耕種為生活之村民影響至大。新界鄉議局方面對此表示關切，希望沙田理民府早日與該村村民會商補償辦法，以期獲致圓滿解決。

演粵劇搶飽山全島停屠 長洲建醮今起啓壇 會景巡遊連續兩天

新界司主儀式．二千人演節目，部份不參加仍照例舉行

（特訊）長洲一年一度之建太平清醮及會景巡遊，由今晚起即告啓壇建醮，直至十日一連四日五夜，為建醮日期，最具吸引之會景巡遊，則於九日舉行。但今年由於有多個團體不參加，故會景可能比前為遜色，惟各項仍依照過去慣例舉行。

北帝廟前廣場已建成三座大包山棚、神棚、醮棚、大士王棚與一大戲棚，各廟之菩薩，昨已由大會值理人員於齋戒沐浴後，迎接至神廠座鎮，其中包括有北帝、天后、洪聖、觀音、關帝等九位菩薩，則仍太平山北帝神像，為眾菩薩之賀賓。

神功戲亦於昨晚起開台，直至十二日晚，一連六日七夜。該神功戲不設座位，任人觀看，使北帝廟廣場，增添不少熱鬧。

該島每年建醮，例有三天停屠素食，亦即由今晚深夜丑時啓壇即告開始，一連三天，直至九日晚完醮始告開齋，恢復葷食。在此三天期間，全島居民，所有街市及販檔等售牲畜之肉檔、魚檔、雞鴨檔，均全部停業，各酒家食肆，甚至街邊之熟食檔，均全部轉售素食，水陸居民均一律素食，歷年守齋異常嚴謹，即前往探親趁熱鬧者亦不例外。但近年由於外人入住日多，遊客亦大增加，已有所影響，各酒家於九日會景巡遊過後，即有海鮮應市。

最吸引中外人士之會景巡遊及搶包山，第一天會景巡遊於九日下午二時舉行，新界政務司鍾逸傑伉儷，將應邀前往參觀及主禮，此外官紳名流亦多應邀前往參觀，第二天則於十日下午二時舉行，但路線有更改，不經海傍之嘉寶酒台而轉內街，搶包山則於五月九日深夜舉行，醮會亦功德圓滿。

參加會景巡遊之醮會，定於本月八日在出會前一天下午三時在醮棚前舉行點睛，由離島理民府翁業雄主持。

會景巡遊之路線，與去年相同，在北帝廟廣場集合出發，出同裕巷，轉入北社街，經新興正街至長安街，市出海傍嘉寶酒台，沿海傍至昇昌巷，轉入大新正街，至柏記巷再轉出海傍，再轉入中興街在英龍巷止，轉入中興街尾至天后廟，會景至該處即告回程，經中興後街，大榮園，出金龍戲院，入大新後街，直沿興隆街轉入東灣路，直沿東堤至國民路，北社街散隊。

有關行政及警務機構，對於出會時之秩序及治安之維持，已先行部署，並與當地之鄉事會及建醮總理等會商，妥為安排。警方亦已開始動員，加派大批男女警務人員，分別巡邏駐守，尤其是在出會時所經街道，全力制止及發生打鬥事件，屆時水警輪亦將到場巡邏及維持海上交通。（萊）

（港訊）新界政務司鍾逸傑將於九日主持一年一度之長洲太平清醮會景巡遊大會儀式。夫人亦將陪同出席。

今年的醮期是由今日（星期日）起至下星期三（十日），一連四天舉行。一切建醮事宜均由「打醮」委員會負責籌辦。會景巡遊是其中一項主要節目，旨在超渡百年前被海盜殺害的亡魂。

是項儀式將於星期二下午二時三十分開始，歷時約一個鐘頭，預料會吸引二萬多人圍觀。巡遊項目包括神會飄色，著名的潮洲鑼鼓表演，中國傳統民族舞蹈及醒獅和舞麒麟等，由二千名長洲居民分組演出。來自聖瑪加利女書院和佛教大光中學的二百名學生，將會表演亞洲民族舞蹈，跳軍鼓家綠衣兵團則在場演奏助興。

建醮會景項目的另一高潮為星期二午夜舉行的搶包山。此外，醮內每晚尚有粵劇表演及僧侶誦讀經文。

圖為荃灣區警訊少年派發禮物給老人。

荃灣警訊少年發揚敬老 訪安老院派贈禮物

電影招待老人．並代寫信親友

（特訊）卅多名荃灣區的警訊少年昨日前往荃灣圓玄安老院，探訪該院的九十多位高齡無依老人，發揚敬老精神。

該批警訊少年由荃灣警民關係主任馬家途率領，於下午二時到達該院，在一項簡單的儀式後，他們開始派發一些食物包及禮物給該院的老人，以表示一點敬老的小心意。

他們並投老人們所好，為他們安排放映一套古裝粵語片「唐伯虎點秋香」。該片由任劍輝及白雪仙主演。

他們其後與老人們暢談及替他們寫信給親友，彼此相處極為融洽，他們嘗試以關心法消除年紀的隔膜，顯得非常成功。

陪同該批警訊少年探訪老人的人士尚有荃灣鄉事委員會主席楊彼得，荃灣敬老事工協進會主席陳流芳，副主席王繼仁，蔡玉華，荃灣道德促進會主席黃坤庠及馬家途太太等。

昨日贈給老人的禮物分別係由荃灣警訊少年，荃灣鄉事委員會，荃灣敬老事工協進會及荃灣道德促進會捐出。該批老人每人並獲得由馬太送出的利是一封。

他們與該院老人歡渡一個下午，使該院彌然充滿了喜悅的氣息。當他們離去時，雙方都依依不捨。（敏）

大埔龍舟競賽 四組抽籤排位

旗色 航線 編定

（特訊）大埔區龍舟競賽委員會，於昨上午十時半假在大埔鄉事會舉行參賽隊伍領隊及隊長會議，編定初賽分組及抽簽決定龍舟旗色航綫。由競賽委員會主席大埔副理民府賈為榮主持，結果如下：——

隊名 旗色

第一組：沙頭角鶴背、沙頭角小約、李氏宗龍隊、李氏宗鋒隊、石姓隊、徐氏青年隊、元洲安全隊、元青藍隊、崑家警察

第二組：沙頭角鶴聯、市政事務署、沙田青年中心、端甫隊、匯豐銀行、喀喀兵隊、怡和隊、太平地氈廠

旗色：藍白、藍、綠、紅黃、紅、紅藍、綠白、黃白、黃、黃、紅藍、黃白、藍白、綠白、綠、紅黃、紅

第三組：李氏金龍隊、蘇氏宗親青年、徐氏同心隊、蘇氏金龍隊、蘇氏金青隊、鐘氏寶安隊、元青紅隊、喜來登隊、崑家海軍

第四組：圓桌會隊、蘇氏飛燕青年、新界惠海陸、東昌隊、元洲安全青年、攬球會隊、外展同學隊、大埔消防隊、東莞同鄉會隊

旗色：藍、綠藍、紅、藍、紅黃、黃白、藍白、紅、綠白、黃、綠、紅藍、黃、藍、黃白、紅黃、藍白、綠白、紅（木）

荃灣惠州同鄉會 選出第八屆新員

羅靖球林鈞謀均蟬聯

（特訊）惠州同鄉會荃灣分會，第七屆理監事任期已滿，業經依章選出第八屆新員，並於日昨下午六時在該會舉行交接儀式。敦請邱觀福會長監交，首由羅靖球理事長接受印信等件，繼由羅仁發財務部長，楊錦球福利部長分別接受印件與，隨即召開理監事首次聯席會議，主席羅靖球致詞，略以荷承同鄉推選，連主會政，鄉情所在，義不容辭，希望各位同鄉予以匡助。繼由林鈞謀監事長致詞：同鄉會，乃吾人之第二家鄉，亦即吾人之大家庭，為鄉親謀福利，為桑梓表敬恭，以副同鄉厚望，亦最大之努力為同鄉服務。旋討論有關聘任會長及籌備就職典禮等提案，會後由各首長假東海酒樓歡宴全體理監事，筵開六席，舉杯相慶，暢敘鄉情，充滿熱鬧氣氛。

該會第八屆理監事名單如下：理事長羅靖球，副理事長劉華，鄭世英，監事長林鈞謀，副監事長賴遠常，周炳賢，財務羅仁發，謝海洲，福利楊錦球，朱振華，組織葉敏忠，總務周容，文化朱文華，蘇佩夫，宣傳范漢廷，李秋平，工商丘基，莊剛，監察許詩，周立，交際張欽，何錫輝，江炳坤，周詩，運輸陳天龍，楊展揚，鍾榮發，李國華，鄭福蒼，羅緯祥，理事張紹宗，朱珠，陳夢蘭，張金運，曾欽，黃浩南，蔡順，黃宗，鄭來，張志雄，黃耀樺，彭成漢，馮謀英，何文，鍾平，梁定家，羅樂煌，莊存，監事丘榮，劉聚泉，葉觀源，江球，張榮祥，李鼎河，陳仁儒，張犁，温漢玉，周昌，周鋌，巫蘭張天發，莊漢生。（石）

屯門童軍區委會 年會商籌建 鑽禧紀念館

劉皇發續出任會長

（特訊）香港童軍總會屯門區區務委員會，昨午在屯門大酒樓舉行年會，並進行聘任委任及選任各部門人員。會長劉皇發太平紳士致過歡迎詞後，並準備請求港府當局早日在小冷水區撥地興建鑽禧紀念館，以便積極發展童軍活動。區總監李秀鑾並作會務報告及週年簡報，內容十分詳盡。

茲將該會名單錄后：會長劉皇發，永遠名譽會長梁省德，名譽會長吳國泰、梁重順、莊志良、朱卓賢、田家炳、陳葉躍忠、陳中行、陳元鈕、陳大河、胡炳熙、郭西百、柳子元、郭永熾、古道誠、林偉培、何多智、楊啓培、余麗偉、何新榮、何新松、何少偉、劉天生、李紺新、鄭成、鄭鈞濤，副會長黃學儀、張錦鴻、黃玉倫、譚泰財、文子方、鄧棣朝、郭永熾，主席劉倫，副主席鄧棣朝、劉浩川、周文炳、黃徐仲倫，義務秘書鄧鈞與、黃長倫，義務司庫張錦鴻、鄧容綱，執行委員郭開源、黃啟明、賀晉來、馮佑和、周建初、朱柏如、張錦鈕、馮詩松、伍國濤、黃桂林、陳英華、羅潔棠，制服委員李秀英、程貽浩、鄧容綱、區偉麟、李英華、鄧登友，當然委員張枝榮、張文楷、鄭啓鴻、徐鐵川等。（君）

旺角北區委員會選出新員

推行交通安全清潔滅罪運動

（國際社）旺角北分區委員會，昨日下午五時半假旺角民政處舉行本年度首次會議，選舉七八至七九年度職員，擔任推動今年各項工作，出席有旺角民政主任劉淑儀、陳漢祺，旺角街坊會主席賈紹松，市政事務處陳永焯、黃浩然，旺角警署畢永俊、劉炳江，暨該委員會全體委員。

主席洪偉民首致詞，新選委員同心合力，繼往開來，拓展分區委員會的事務，政府主任劉淑儀又繼致詞，所推展的工作，並強調今年的清潔運動又擴大推行，除提供本年度分區會大區的公共地方及街市等清潔街道及街市等。其後選出各部職員，選出名單如下：主席洪偉民，副主席冼煒祥，聯絡楊考，財務黃麗明，李雄波，黃良湯就，康樂謝錦泉，劉群明，大廈事務部鄧郭民，李應年，衛生事務會瑞，羅壽祥，婦女組高陳玉貞，鍾興華，聯絡楊麗芳，稽核吳游年，潘影誠，委員吳煥林，黃常，鮑永富，杞芬，王玉麟，最後擬定本年度工作大綱（一）同心協力撲滅罪行，（二）推展清潔運動，（三）推行交通安全運動，（四）輔導區內居民參加社區工作及加強青少年文娛康樂活動，（五）協助政府推行各項施政措施，（六）加強區內互助委員會及業主立案法團之聯繫，並協助有關大廈組織及管理事宜，（七）編印北區民訊，（八）編印北分區委員會委員名錄及北區現況。

保良第一中學綜合晚會，銀樂隊演奏娛賓。

本港新聞

華僑日報熱心讀者 捐助腎病者馬光正

華僑日報昨續收到熱心讀者捐助腎病患者馬光正先生，芳名如下：許遜紀先生二千元，無名氏二百元，楊美女士五十元，余毛二百元，樂善者五十元，MISS. CINDY NG一百元（上述讀者支票均寫「馬光正」，恐無法過戶，請再開一張寫「馬光正」者下，當妥為代轉。）

另收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：誠心人捐助東華三院一千一百元，陳先生捐助沙田慈若安老院四十元，蔡姑娘捐助東華三院三十元。

許遜紀先生來函：本人維休先生大鑒：弟是貴報長期讀者，昨天閱貴報刊載馬正光患腎病一事十分同情，弟亦盡一點小小力量，希望對他有所幫助，茲附上銀行支票港幣二千元正，拜托代為轉交給馬正光，弟更希望其他社會人仕能伸出同情之手，完成其願望，早日康復，祝財安。許遜紀敬上。

保良第一中學綜合晚會 坊眾工餘共享視聽樂趣

（特訊）由黃大仙民政司署贊助，保良局第一中學主辦之綜合晚會前日（五日）晚在該校禮堂舉行，敦請東九龍民政專員郭慕康太平紳士伉儷蒞臨主禮，出席者有保良局總理梁楊麗珍主席，暨列位副主席、總理，各界知名人士，社團領袖等，各校校長，嘉賓滿席，氣氛熱鬧。

該校舉行是次綜合晚會，旨在推廣區內文娛康樂活動，招待坊眾，使大眾於工餘之暇，共享視聽之娛。晚會於八時正開始。

由東九龍民政專員郭慕康太平紳士代表該校致送紀念品予表演者，保良局總理梁楊麗珍主席及該校校長致詞，保良局副主席致送紀念品予郭夫人。晚會內容多姿多彩，除由該校銀樂隊，舞蹈組，民歌組，女聲合唱團，混聲合唱團及琵琶獨奏等粗綱演出外，並有優美之時裝表演。會場內樂韻悠揚，掌聲不絕，觀眾對表演者之落力演出，深表讚揚。（澄）

葵芳邨舉行 興晨太極班兩週年結業

（特訊）荃灣葵芳邨興晨太極班舉行兩週年紀念暨第七期學員結業典禮，昨（六）日假在好時酒樓舉行，到有嘉賓親友學員，濟濟一堂，異為熱鬧。八時開始，首由荃灣區康樂組主任周啓明先生、劉天香、陳苑侶女士蒞臨主持結業典禮，後由黃美珍女士代表該班致送錦旗與周啓明主任及沈大光師傅，會後設筵聯歡，備有歌唱娛樂，直至深夜盡歡而散。（石）

港中區上環區委會 決定本年工作方針

民政主任頒發委任證書

（特訊）港島中西區民政區中區上環分區委員會，昨日假蘇浙同鄉會舉行首次會議，決定本年度工作計劃方針。中西區民政主任馮戴祥代表民政署長頒發委員委任證書，會後設筵款宴中區警署警民關係主任文成坤組督察榮調盛會。

出席者有各機構代表中區警民關係主任文成坤，市政事務主任梁炳堅，陳瑤英，康樂體育主任陳一監丁桂芬，賢娥，雷瀋淑聚，社區青年事務主任麥林春，婚女士，副民政主任協世光，聯絡主任李德強，莫潤泉，盧誠達，社區幹事吳基漢及馮戴祥主任夫人，林漢中主席夫人，全體委員，情況熱鬧。

會後由林漢中主席主持，首由馮戴祥主任致詞，對該會去年度經辦工作，在吳漢琛主席領導全體委員努力合作，具有良好成績，多所推許。繼謂：分區委員會的工作係在區內推行市民參與社區事務計劃，加強居民對政府政策和措施的了解，協助推行「撲滅暴力罪行運動」及改善區內治安等。預料本年度在主席林漢中領導及各委員協助下，將獲得更大之成就。

主席林漢中致詞，表示將與民政處及各有關機構聯合推行各項活動為市民服務。繼謂：文成坤主任兩年來就任警民關係主任期內，促進警民合作，具有輝煌之成就，此次榮調之前先行旅行渡假，同人皆有依依之感，希望文主任渡假歸來重為本區服務，繼續指導本會工作，是所厚望，並祝文主任旅途愉快。氣氛洋溢，賓主盡歡。

本年度委員：主席林漢中，副主席陳家耀，陳英麟，文友，司庫黎雅倫，委員：張燦輝，鍾志成，黃昆珉，梁熾，阮淑女士，黃沃珍，張志成，何鑑華，周炳華，吳志輝。（天）

中區上環分區委員會首次會議，民政主任馮戴祥（右）頒發委任證書予林漢中主席代表接領。（本報記者攝）

六合彩

多寶彩池大

中獎機會多

逢星期二、五攪珠。

彩票在各馬會場外投注處有售。

香港獎券管理局

失眠 請服 睡寶

培世堂中藥睡寶，主治：習慣性失眠，心緒不寧失眠，多夢失眠，腸胃不適失眠，婦女家務操勞失眠，不致再服鎮靜劑而失眠，心悸心跳，小兒夜睡不寧。特點：名中醫藥伴仍監製，全用中藥，不摻化學劑，不含麻醉；無副作用，服後不模糊，無危險，人人隨便買到，每盒八元。代理店：文咸東街偉興藥行，九龍大埔道中正藥房，永安百貨公司各分店超級市場，港九藥園英及各處藥行。出品：灣仔道13培世堂電話H722919 H720018

坪輋潮僑昨賞劇聯歡 競投賀天后誕勝意品

所獲善款作福利經費

（特訊）坪輋潮僑慶祝天后寶誕理事會同人，於昨日假座坪源酒樓舉行慶祝寶誕聯歡大會，特聘玉梨春潮劇團公演潮劇助興，恭請陳友才太平紳士，巫樂士署長主持頒贈錦旗及致訓詞，並由大會會長陳漢生，總理鍾利分別代表大會，致送紀念品，儀式簡單隆重，席間競投神勝物品，各善長競投熱烈，全部所得善款撥作福利經費。

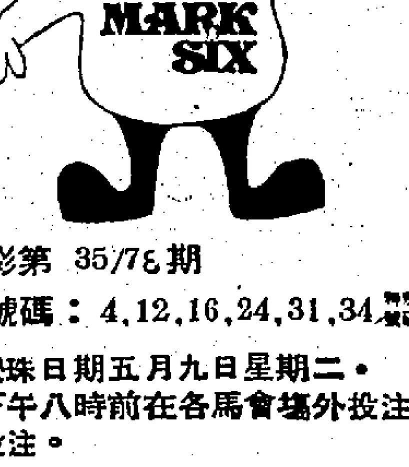
昨參與盛會者有僑鄉彥，各社團首長，坊眾及該會首長林忠，陳漢生，莊德茂，永固，鄧金，溫榮運，陳炎，林，黃長江，方帆茂，黃亞米，陳耀國，盧鋐，勤，黃新興，陳啓成，周合發，張成證，謝榮，鄭華，鍾利，黃批，李少卿，朱財，林鴻耀，周幼目，楊炳生，陳和漢，林社，王仁利，黃閣增，林振輝，林炳賢，林映初，黃國英，袁明聖，張挺武，張春，鄭來金，林海泉，溫鑑達，曾月星，李萬，黃振洲，盧益，林昆，林正華，黃初勝，林潮，蘇添，陳漢輝，李黎，黃來利，羅東賢，林森湖及會友等數百人，場面熱鬧。（奕）

道教聯合會今日宣道

（港訊）香港道教聯合會，每月在大會堂宣道，已歷二百四十餘會，統由知名學者主講。今（七日）下午二時至四時仍假大會堂高座八樓宣講，由黃功耕主講，講題為：說三寶（道德經六十七章）。老子之三寶：曰慈，曰儉，曰不敢為天下先，為道德經之精華所在，黃功耕將此經義詳加博引，發揮盡致，足以勸導人心。屆時派發講義，歡迎各界蒞聽。（奕）

多寶彩池

$ 1,184,681



六合彩第 35/78 期

中獎號碼：4,12,16,24,31,34 特別號碼：27

下次攪珠日期五月九日星期二。

明日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。

香港獎券管理局

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助 第八屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係為三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港、九龍及新界三區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
大道東鄧肇堅醫院	五月十四日上午十時	六月四日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	五月十四日上午十時	六月四日上午十時
②油蔴地砲台街賽馬會診所	五月十四日上午十時	六月四日上午十時
新界各區比賽站		
荃灣雅麗珊社區中心	五月九日上午十時半	五月三十日上午十時半
元朗大會堂	五月十日上午十一時	五月卅一日上午十一時
上水鄉事委員會	五月十一日上午十一時	六月一日上午十一時
大埔鄉事委員會	五月十二日上午十時半	六月二日上午十時半

（四）本屆比賽離設七個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽。例如屯門兒童可在元朗大會堂比賽，粉嶺兒童在上水鄉事委員會比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名，各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿五日下午四時假座香港希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允擔任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官擔任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流擔任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻、禮券五百元 亞軍：銀杯一隻、禮券四百元 季軍：銀杯一隻、禮券三百元

各區決賽：

冠軍：銀杯一隻、禮券二百元 亞軍：銀杯一隻、禮券一百五十元 季軍：銀杯一隻、禮券一百元

各區另設優勝獎九名，每名五十元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助

第八屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：

性別： 年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

家長簽名：

（請附寄參加者一寸半之半身相一張）

體育

聯賽今埔頭兩雄相遇
精工出擊愉園
得失影響爭逐亞軍席位料有劇鬥
胡國雄鍾楚維不出雙方攻力削弱

（特訊）甲組足球聯賽今日埔頭兩強相遇，由精工對愉園，四時揭開戰幔，門劵分收十元、七元、五元及三元四種。頭場雙方預備組先於二時三刻角逐。

由於賽期曾改期，今仗是兩隊聯賽首循環遭遇，雖然斯役是強旅鏖頭，但大戰氣氛已褪色不少，起碼雙方已無爭逐聯賽錦標機會，兩方得失只對聯賽亞軍有影響而已，故此，球迷捧場的熱情也隨之相應大減。

精工與愉園本屆以先後鏖頭多次，無獨有偶，三場賽事俱屬淘汰賽，精工較佳，獲二勝一負，連續取得總督盃及上週舉行的主席盃七人賽冠軍。愉園則在本季初以三比二力克精工，第屆銀牌冠軍，從以上成績比較，精工平均實力稍高，而且近況也令人有信心，以此論而言，愉園是不及最近兩度奪標的「超速馬」精工。

鍾楚維自從腳踝受傷後，愉園中路攻擊力大為減弱。梁帥維到底技術及經驗尚未成熟，始終欠缺份量，可幸余國森狀態已有起色，與梁帥維並肩雙中鋒，仍然具有一定威脅，鄧鴻昌、顏放擺及劉榮等是愉園推進的核心人物，精工中場箝擊力弱，倘若胡國雄、何新華今仗仍未上陣，則愉園可望爭取得較多攻勢。上役精工在聯賽僅勝海峰二比一，演出未符理想，由於卞錦球及何新華傷勢經已痊癒，今仗可復披甲出戰。

精工目前在聯賽戰績為十七戰得分廿二，位列第四位。愉園則十六戰得廿四分位列第三。今日勝之一隊，大有機會超過得廿七分而列次席的東昇。

據精工教練陳鴻洪表示，精工今日是否遣派胡國雄上陣，有待午間召開軍事會議始有決定，如「大頭仔」能夠復出，當然精工實力肯定有所增強，倘若他仍未有信心作戰，精工只有以盧禮與任中場，張子慧推前踢正中鋒之職，因為劉榮在左路有過關斬將本領，精工既調回麥奇相任二閘，以阻止愉園的邊路滲入威脅。

精、愉本屆兩次碰頭，踢來相當緊湊精彩，雙方勝負之數僅一球上落，證明彼此實力相若，今仗兩隊都有主將傷勁，對攻力均有削弱，精工質素較愉園高，贏面應可被看高半綫。

茲列雙方出場陣容如下：

精工：居野；張子慧、霍斯、［illegible］；邱永成……

愉園：［illegible］

昨花墟足球聯賽護級戰
港會卜公媾和 0—0
雙方未能把握臨門機會互交白卷

（特訊）丙組足球聯賽護級戰，昨日下午在九龍花墟場上演，由香港會對卜公，結果雙方以〇比〇和局收場。［illegible］

兩軍對壘

［illegible］

金禧盃乒乓球錦標賽，岑才生議員（左）頒獎予男子單打盟主黃耀榮。

金禧盃乒乓球錦標賽
黃耀榮膺男子單打盟主
威靈頓勇奪女團體錦標
岑才生議員乒總會長鍾榮光頒獎

由香港乒總主辦，市政局贊助之金禧盃乒乓球錦標賽，男子單打及女子團體決賽，昨晚在修頓球場舉行。上屆單打冠軍黃耀榮以凌厲攻勢，三比〇直落三局壓倒對手馬如龍，再度蟬聯乒壇帝榮銜。威靈頓與許衛平、李笑蘭合作，取得男子雙打冠軍及男女混合雙打亞軍後，又奪一項錦標。

女子團體決賽由威靈頓中學對華英，前者擁有去年英聯邦冠軍及市政盃冠軍李笑蘭，他們在初賽中均以三比〇擊敗對手公民、旺角勞校及南華等隊。進入四強後，再以同樣比數分別擊敗南華而得決賽權，而後者則以上屆乒后蔡秀賢為主，輔以埠際代表劉華雙方旗鼓相當，戰況精采異常，經過連場鏖戰後，威靈頓中學終以三比〇奪得金禧盃，獎後由市政局岑才生議員及乒總會長鍾榮光頒獎。

今晚修頓球場將繼續上演金禧盃之壓軸好戲，先由李笑蘭與蔡秀賢爭奪本屆乒后，繼由威靈頓中學與原明隊角逐男子團體錦標。前者擁有黃耀榮、許衛平、香港代表鄭紀鎣及李仁蘇，與李輝等，而後者則有男單亞軍馬如龍，季軍潘瑞榮，前港冠軍馬龍生及康國、羅漢坡等，雙方可謂一時瑜亮，劇戰可期，威靈頓中學隊能否繼女子團體後再奪男子團體錦標，到時定有分曉。

金禧盃乒乓球錦標賽，威靈頓代表張秀英（左）及李笑蘭勇奪女子組團體冠軍。

青少年排球賽今揭開戰幔

［illegible］局聯合主辦青少年杯排球賽，共有一百一十隊參加，定於今日上午十時在九龍花墟球場揭幕，請市政局議員黃品銀主禮，並有頒獎，球賽亦於是日同時依式結束後開始。［illegible］

易地再戰

香港會調整陣容，［illegible］

英足總盃爭霸爆半冷門
1—0 葉士域治挫阿仙奴
下半場卅二分奧士邦妙射中鵠
葉士域治曾三度中柱贏波合理

英國足總杯爭霸戰，經過九十分鐘劇戰，昨午（香港時間晚上十時）在溫布萊球場舉行，一個半冷門，葉士域治以一比〇勇挫大熱門阿仙奴，爆出一個半冷門，贏得本屆足總杯寶座。溫布萊球場昨役全場爆滿，比賽在陽光普照下進行，賽前三小時曾下一陣驟雨。

下半場卅二分鐘，葉士域治佔得七成以上攻勢，發勝非常合理。［illegible］

市政盃小球今上演兩場

港小球總會主辦市政盃小球賽，今日有兩場上演，［illegible］

銀牌籃球決賽五月九日上演

［illegible］

卅三哩山路單車賽
一〇五名好手角逐

［illegible］

新界區運動大會
今假楊屋道舉行

由新界鄉議局，政府康樂體育事務處及新界學界體育協進會聯合主辦之「新界第三屆運動大會」，因天雨關係，延期於今（七）日假荃灣楊屋道球場舉行。比賽將由上午九時半開始，項目計有一百、二百、四百、一千五、五千公尺、一百一十公尺跨欄、跳高、跳遠、三級跳、鉛球、鐵餅、標槍、四百接、一千六接等。參加之男女選手共達三百餘人。［illegible］

東區乒乓賽
今展開角逐

香港中華基督教青年會柴灣社區中心主辦之東區乒乓球單打淘汰賽，今日（星期日）上午九時假柴灣社區中心舉行。［illegible］

市政盃小球賽
羣之友膺冠軍

市政局旺角體育會合辦「市政杯」小球賽，前（五日）晚七時在麥花臣球場舉行決賽，由羣之友與朋記之友爭奪冠軍。［illegible］

今日足球秩序

△甲組				
精工	對	愉園	政府場	四時半
△預備組				
精工	對	愉園	政府場	二時三刻
加山	對	南華	南華場	四時半
△乙組				
公民	對	九巴	跑馬地	二時三刻
九巴	對	光特新	大坑東	二時三刻
荃灣	對	駒騰	大坑東	四時半
航校	對	怡和	跑馬地	四時半
警察	對	星島	警察場	四時半
△丙組甲				
大田	對	天獅	南華場	三時
警察	對	天天	花墟場	三時
傑志	對	香漁	大坑東	三時一刻
獄吏	對	電話	赤柱場	四時三刻
謳雄	對	流華	跑馬地	四時三刻
△丙組乙				
友邦	對	保濟	跑馬地	四時三刻
首飾	對	瑞聯	跑馬地	四時三刻
長星	對	港會	大坑東	四時三刻
五一七	對	強華	大坑東	四時三刻
香島	對	中青	大坑東	三時一刻

政府康體處總辦事處
八日起遷往中環新址
該處屬下十七分區辦事處亦略有遷移

政府康樂體育事務處總辦事處外，尚有十七個分區辦事處，遍佈港九新界，其總部將遷往港島中區干諾道中永安中心大廈十一樓辦公，而其他各分區辦事處亦略有遷移。［illegible］

好極盃足球即開始報名

由沙角中心主辦之第四屆生力好極盃足球賽，［illegible］

八鄉公路交通意外
巴士翻倒 十三人傷 五人留院

（特訊）新界八鄉上路昨午發生嚴重交通失事，一輛載有十多名乘客單層巴士，行駛中衝出路面，翻側田基上，車內十三男女，浴血車廂，全部傷者由十字車舁往醫院治傷，除其中四女一男受傷較重留醫外，其餘傷者，敷藥無礙。

肇事之巴士，行走七十四號綫，元朗至大埔，車牌AD七三三×號單層巴士，昨午四時二十分左右，該車由司機楊木發，三十五歲駕駛，由元朗開出，載有十多名男女乘客，不知因何，該車失去控制，上路，首先撞及路邊一戰有腊腸……，將一批放置路邊高約三十尺，撞上行人路，繼續衝落田基，全車翻倒在四五尺紅磚撞倒後，浴血車廂，後由人報警，警方派員到場調查，將十三名乘客送院治傷。

傷者中四女一男，傷勢較重，在醫院留醫：張彩，五十六歲，陳鳳華，四十歲，陳施英，四十歲，葉婉，七十八歲，以上四人均是女性，另郭聯發，二十二歲，男。有關該車肇事原因，警方正積極調查中。（合）

截獲三艘越難民船
男女共五十人暫准留港

（特訊）水警輪昨日先後在港海內，截獲三艘越南難民逃亡船隻，共載有男女老幼共五十名越南難民，全部難民已被檢疫及調查後，被批准在港居留三個月，等候有關國家收容，彼等昨被安排暫住油蔴地東方酒店。

第一艘越南逃亡船是於昨日凌晨，被水警輪在南丫島海面發現截獲。

又昨日上午十一時四十五分，水警輪在南丫島海面，發現兩艘越南逃亡船隻，兩船上共有三十五人，包括十五名男子，五名女子，七名男童，八名女童，彼等被檢疫後，及經有關方面調查後，准予暫時留港三月，聽候有關方面安排。（合）

香港總商會工商署合作
組工業投資促進團
六月下旬訪問美國

（港訊）香港總商會執行委員會與工商署合作組織一個工業投資促進團，六月下旬前往美國東部訪問，該團成員將與美國廠家進行會談，並於會議製造業方面之投資及其他有關事宜。［illegible］

荷蘭司法部長
盛讚香港禁毒成功
在歐洲享有好名聲
昨日離港前赴吉隆坡

（特訊）荷蘭司法部長［illegible］

中國出土文物展覽
新界離島各區設輪迴售票站
方便遠道之居民購票
五月八日起輪迴售票

（港訊）中國出土文物展覽由明天（八日）開始，在新界、離島設立輪迴售票站，方便遠離市區的居民購票參觀。

中國出土文物展覽，自上月十八日開幕以來，深受各界人士歡迎。在新界，離島設輪迴售票站，是展覽會應新界居民要求採取的措施。

輪迴售票站分別設在元朗、荃灣、西貢、大埔、上水、長洲，每個站由上午十時開始，預售翌日起計的三天門票。

本週輪迴售票站安排如下：

星期一——元朗。售票地點：元朗青山道一六二至一六四號中國銀行辦事處，電話：一二——七六二一九三。

星期二——荃灣。售票地點：荃灣沙咀道二九七至二九九號新華銀行辦事處，電話：一二——四二〇二四六。

星期三——西貢。售票地點：西貢宣傳街八至十號廣東省銀行辦事處。電話：三——二八一二九七八。

星期四——大埔。售票地點：大埔寶鄉街八十四號廣東省銀行辦事處。電話：一二——六六七二二二。

星期五——上水。售票地點：上水新豐路廣東省銀行辦事處。電話：一二——九〇〇八二五九。

星期六——長洲。售票地點：長洲興隆街八十九號中南銀行辦事處。電話：五——九八一二五九。

下週安排另行公佈。市區的四個售票站（北角新光戲院，中環商務印書館，彌敦道中藝公司，星光行樓下），每天如常預售三天門票。星光行樓下售票站每天下午三時半並售小量即場票。

跟車工人怠工
要求改善待遇
明日勞資雙方進行談判
可口可樂汽水廠發生工潮

（特訊）可口可樂汽水廠昨日發生工潮，該公司港九各地工廠三百多名跟車工人，昨日實行怠工，致令廠內汽水無法運出交貨。

糾紛的起因，乃是勞資雙方就工人要求增加佣金及工作人手等問題未能達成協議。

昨日的怠工行動，在上午九時開始，三百多名汽水搬運工人雖然依時返回位於港島鰂魚涌及荃灣楊屋道的工廠，但拒絕登車送貨，並在工廠空地靜坐，以抗議資方不答應工人的改善待遇要求。

勞工處其後介入，在該處人員竭力排解下，雙方於昨日下午經已有初步接觸，但由於該廠總經理目前不在香港，因此，將談判押至明日上午九時舉行。

工人所提出的要求為：（一）在冬季，由原有兩名的營業助手（跟車工人），增加為三名，以減輕工人負担。（二）每車的跟車工人有權共同分享缺席工人當日的薪金及佣金。（三）要求增加各類產品之佣金，由原有每盒九仙，增至為一毫。（四）增加底薪十元。

對於上述的四項要求，資方則有如下的表示：

關於第一項要求，資方已表示願意在適當情況下加以考慮。

有關第二點要求，資方表示一向都有支付缺席工人的佣金予同車的其他工人，但新金則不能撥歸其他工人，此乃各行業的其本原則。

有關第三點，資方表示在七七年已曾作兩次大幅度之佣金調整，故本年度將無法再加以調整。

至於最後一項要求資方表示難於接納，因為目前各工人的收入，已高於「同行」的跟車工人。（晴）

本港新聞

社團舉辦課程活動
讓市民歡樂習技能
各式各樣益智康樂活動將舉行
男女老少可挑選合意項目參加

青年協會今舉行樂在其中遊戲日

（國際社）近日遊戲競技漸為青年人歡迎，香港青年協會亦特別舉辦「樂在其中遊戲日」，介紹海外的遊戲形式，加強遊戲內容，使它們更能適合本港青年人的口味。

是項活動今（七）上午九時至下午六時，假九龍佐敦道英皇佐治五世紀念公園舉行，遊戲項目共七項，包括：（一）國府統請，（二）雞世佳人，（三）二七二四四八，（四）珍惜消滴，（五）齊步向前行，（六）兩面埋伏，（七）榛林彈雨。

這項活動是香港青年協會本年度有規模的活動之一，並用來代替以往舉辦的陸運會，目的在使青年人排除爭名爲利的想法，並藉遊戲使各中心，單位的青年會員可以聚首一堂，交流經驗，進而發揮團體合作的精神。

是次參加活動的青年人約有五百名，分別來自多個中心，單位，與平時一般活動不同的地方，是這些參加者事前毋須練習，用意在使大家更能抱着參加遊戲的原則，越是很狼狽越顯示參加者歡樂的心情。

秀茂坪區青年會影藝班明日開課

（港訊）香港中華基督教青年會秀茂坪會所之影藝班，定明（八）日開課，逢週一晚上七時卅分至九時卅分上課，全期（兩個月）學費四十元正。報名從速，地點：秀茂坪南區福利大廈四樓（近二十座側），電話：四七八四八七。

天主教青年聯會兒童營領袖訓練

（新聞社）本港天主教青年聯會，定本月舉辦「兒童營領袖訓練班」，講解如何組織此類活動的籌委會，工作範圍，並如何做一個成功的導師，研究兒童心理等等。

該訓練班將分講座及訓練營兩部份進行，（一）講座定五月八日至十日，下午六時三十分，假中環大昌大廈天主教青年聯會內舉行。（二）訓練營日期為五月十三日，下午三時至十四日下午三時，假長洲慈幼靜修院舉行。

公教婚姻輔導會本月辦婚姻講座

（新聞社）香港公教婚姻輔導會，本（五）月五日，十弍日，十九日及弍十六日，每晚八時至十時在九龍官塘牧民中心舉辦「婚姻生活講座」，講題及內容包括：（一）五月五日——「促進婚姻生活的了解」；（二）十弍日——「怎樣更能享受性生活」；（三）十九日——「自然法家庭計劃」：介紹徵狀體溫法，一個不需藥物，不含副作用，更可發揮夫婦充份合作關係之調劑生育方法。（四）弍十六日——「婚姻，兒女，社會」，以上各專題分別由婚姻輔導員，醫生，護士及已婚多年之人士主持，並以演講，幻燈片放映，角色扮演，小組討論及公開討論等形式進行，歡迎個別或夫婦參加。

黃大仙社區中心母親節烹飪同樂

（國際社）社會福利處黃大仙社區服務中心，為慶祝偉大之「母親節」，及提高區內人仕對烹飪研究之興趣，特於本年十四日（星期日即母親節）下午二時半假該中心禮堂舉行「烹飪同樂」。

是項活動由該中心屬下之「婦女會」主辦，屆時該會會員藉目下厨四款菜式與參加者互相研究及分享，參加者除可品嚐菜式外，還可參加抽獎，每券一元，歡迎十四歲或以上之男女，報名請往黃大仙下邨正德街一〇四號該中心四樓辦事處或晚上三〇六天地。

善款捐助腎病青年
姓名錯誤未能傳達
善長請聯絡本報更正
「馬光正」誤作「馬正光」

（特訊）有關竹園平房區居民馬光正患腎病一事，曾於五月二日舉行記者會，呼籲本港社會人士伸出同情之手，籌助款項往美國進行換腎手術。現時本報收到社會人士之來款，但因日前將事主姓名馬光正誤寫成「馬正光」，使來款無法送給事主，特此道歉。

由於許多善長透過本報對於馬光正患病一事為關注，故此不斷陸續來款及寄付支票，但因致款人之姓名錯誤，支票在銀行是不能提款者，使事主不能取得款項。於是對已寄支票或款項來本報之人士，請從速與本報營業部聯絡（電話號碼：五——三三九〇八一），或重新將收支票收款人「馬光正」寫清楚。因為以前的支票收款人「馬正光」是錯誤，故全部已作廢。

至於以後來支票或款項之社會人士，請寄馬光正收，使各方來款能適當的處理，多謝各位社會人士合作，謹表謝意，並藉此更正錯誤，敬希留意。（濟）

阿公岩與筲箕灣區
將分別停水八小時

（港訊）水務署昨宣佈，港島阿公岩與筲箕灣若干樓宇，將分別於明（五月八日）及星期三（五月十日）下午十時開始，對停供水八小時，以便水務人員進行各項水務工程。

阿公岩區內的受影響樓宇係在介於巴色道及阿公岩村內，屆時，該署人員將遷移位於阿公岩村道的一座街喉水龍頭。

本月十日（星期三）停水八小時的筲箕灣區樓宇係西灣河街一二〇號至一三二號A，及一三七號至一四五號；成安街一至十五號；大石街十二號至十八號；及筲箕灣道九十二號至一一四號。屆時，水務署人員將在西灣河街近成安街處裝設水管。

雷義德教授讚香港禁毒成功

雷義德博士在港期間的觀感時說：「香港在處理其根深蒂固的毒品問題方面，成績卓越，在歐洲享有盛名。我國政府尤其稱讚香港近數年間所採用的方法，去消滅非法從港運毒出口。另方面，香港在防性工作，亦甚為出色。」

［illegible］

歐亞元利息續高美元匯率較穩吸引力加强
港資套息外調增

全港劃一存息加幅太細，並無多大作用。過來散戶調款向外套息存貯續有增加，而無減少跡象。歐亞元息普在七厘半左右免稅，對散戶吸力頗大，港資外流尚非急激，還無造成資金荒可能。

（特訊）歐亞元利息續高，美元匯率較穩吸引力强，港資套息外調增加。但外流尚非急激，暫還不會造成資金荒的可能。

據銀行業消息指出：本港外匯銀行公會利息工作小組於五月一日開始將劃一存款利息提高半厘以後，迄今已有一週的時間，但從過去幾天本港資金進出情況顯示，散戶調款向外套息存貯續有增加，而無減少的跡象。反映出今次劃一存息的局部調升的幅度太細，並無多大的作用。最主要的原因，還是外匯利息的不斷上升。目前美國大商業銀行的最優惠貸息已高達八厘二五，而美國亦於上週末宣佈將最優惠貸息由七厘半加至八厘七五，這對於目前已在高水平的歐洲美元與亞洲美元利息不無牽引作用。蓋現時一個月期的歐亞元息普在七厘以上，三個月期的至金在七厘半的水平，而一年期的更升至八厘。與本港的存款利息差距甚遠，自然對散戶的吸引力頗大了。另方面，美元經過一年多的下跌之後，最近已稍見回穩，少外匯風險損失，也對人們調出資金套息有良好的心理作用。

就以去週來說，美元在外匯市場走勢不脫疲勢，港市方面美元兌港幣的匯率亦轉好，最高升至四六四點一〇，其餘時間維持在四六三點三〇至四六三點六〇之間。昨（六）日雖屬週末，外匯市況交投極為淡靜，但銀行牌內美鈔仍報成四六三點七〇，其他主要外幣價亦穩，英鎊成八點四七五，馬克成二二四，日元成二〇六點七〇。

銀行界又指出：過來套息外調的資金雖有增加，但一般以散戶抽調較多，巨額的轉存仍然不多，不過，如果稍後美元的走勢繼續能夠保持平穩的話，而歐亞元利息升勢未了，這樣一來，就會有更多的閒資轉往外地套息的，僅管現時港資外調尚非急激，還未造成資金荒可能，但由於近日資金調出較多的關係，部份外資銀行及財務公司的銀根而有緊的現象了，做成了近日同業拆息上升近六厘的其中一個原因。銀行同業拆借活動半天開放全無成交，活期拆息報五厘半，隔晚發報五厘。

美電美鈔昨日均告四六三·五〇，美鈔報四六三·二〇。收市時美電報四六三·一〇，企穩。

倉貨吐納不同表現
工料流轉增速

主要工業生產情況佳，紗布棉花塑膠五金電器化原紙張建材需增，製成品輸美西歐亦頻繁。但糧食日用品流轉較慢。

紗布貯量三年新低

（特訊）近來港九貨倉貨物吐納情形有不同表現，其中一部份貨物流轉較速，另一部分貨物仍然低慢。

據貨倉業人士透露：近來港九貨倉貨物流轉有個別不同表現，工業用原料流轉較速，因為各類重要工業生產情況較佳，如棉花、紗布、匹頭、塑膠原料、化工原料、金屬原料、電氣材料、建築材料、染料、紙張等，需用均比前增加，但糧食、日用品流轉較慢，這是季節性影響。

現在大多數貨倉的貨物貯存，是低過正常水平。以港島西環區貨倉而言，雖然比一個月前增加，但雜貨類貯量則比一個月前減少。九龍區貨倉，除了棉花倉貯量保持較高水平之外，其他如棉紗、布匹、洋紙、金屬原料、電氣材料、建築材料等，貯量都是比較一個月前減少。工業製成品亦因為最近運往美國及西歐轉多，特別是對美國西岸付運更為頻繁，原因是美國西岸碼頭工人，入口商已經通知本港廠家提早將照對節應貨品裝運，致令對美國付貨出現特殊頻繁狀態。

貨倉業人士指出：目前存倉量顯著減少的，就是棉紗布匹，因為近月來棉紗運到繼續減少，布匹出口及轉口較多，從而造成棉紗布匹貯貨數量推出現三年來的新低水平。

最近本港商家在中國大陸易季交易會訂購貨品，特別是紡織品、機械紙張、罐頭食品等貨，因為大部分品種供應較緊，預料交易會結束後短期內，大陸貨品來港不會明顯增加，故在今後一個多月內，貨倉貯量尚未易回增。

外盆雖挫假前好友哄抬
港金重越九六零關

景盆高開九五八·〇〇，最高九六二·五〇，最低九五七·〇〇，收市九六一·九〇，較上日銳升十元七角。飾黃金牌價一千零一十元，亦升十元。

（特訊）雖然外國金價普遍下挫，但昨（六）日本港金價卻脫節扳高十元七角，收市價再度衝上九六〇關，飾金價改高，白金價無變。美價美鑽無變。

（特訊）週五外國金價，除巴黎市場上升外，倫敦、蘇黎世、紐約市場均告下挫，加拿大及巴黎兩地外匯市場與國際外匯市場的交投中，美元同一天在國際外匯市場見上揚，而美元上升是由於美國失業率下降至近三年半來最低點——百分之六的消息所致。

雖然在上述不利消息影響下，但昨日本港金市卻交投活躍，收市價大升，反映人心仍然看好。而正在召開的石油輸出國家組織會議，傳將要提高油價，亦為金價上升的因素。

昨天為週六，只半天交易，開市價報九五八·〇〇，較前日收市價高六元八角，稍後升上九五九·五〇，又跌至九五七·〇〇，再扳上九六〇·〇〇，九六二·五〇，最後以九六一·九〇收市，較開市價高三元九角，較前日收市價則升十元七角。全日最高九六二·五〇，最低九五七·〇〇，波幅五元五角，公價定九五七·五〇，去息三角，牌上現貨交收共五百兩。

昨日飾黃金牌價每兩一千零一十元，較前升十元，飾白金牌價每兩一千三百八十元，無變。

建築需用多
鋼鐵月銷逾五萬噸

高拉力鋼筋銷量估七成

日產盤價仍高 訂入二千餘噸

（特訊）建築用鋼鐵價格轉呈穩定，但日本鋼鐵訂價仍高，七月付船價每噸二百六十七美元，港商只作補充性訂購。

昨據鋼鐵商透露：日本鋼鐵新貨盤報少開來，高拉力鋼筋七月付船，C&F價每噸二百六十五美元，上週間港商僅作補充性訂購，每噸二百六十五美元，訂入二千餘噸。

現在港市價格，轉呈穩定，高拉力鋼筋齊度貨，三分徑每担八十二元至八十三元，四分徑每担七十六元至七十七元，五分至吋半徑每担七十三元至七十四元，不定呎三至四分徑每担七十六元，五分徑每担七十元，光身圓鐵齊度貨三至四分徑每担七十六元，五分至吋二徑每担六十元至六十一元，不定呎三至四分徑每担六十三元至六十四元。

鋼鐵商指出：現在本港建築用鋼鐵，每月銷量五萬五千噸左右，其中以高拉力鋼筋估了七成左右，光身圓鐵條及其他鋼鐵估比較少。

后海灣闢淡水湖真是一物數用
獲地數千萬尺建衛星城市
拍賣款項足資全部興建費

（本報特稿）

工商界對龐鼎元氏后海灣建水塘提議，反應熱烈。工程界亦認為計劃可行。地產商堤壩需填土數千萬方碼而可在沿岸開得數千萬平方尺土地以供建屋建廠用途。

本港工業家龐鼎元於較早時提議在后海灣興建一面積龐大的水塘，以徹底解決本港的供水問題。龐先生稱這個計劃中的水塘，水面面積超過十億平方英尺，總存水容量可達一千二百八十億加侖，並兼有提供機場跑道、居民住宅、工廠用地及公園休憩等多種用途。地產界認為政府可將整個工程公開招投，估計將堤坡開山築壩所開發出來的土地拍賣，將可抵消整個淡水湖的全部興建費用，因此，政府是無須付出任何代價的。

龐先生的建議提出後，第二天即有十三張主要的日報晚報以顯著的版位作出報導，第三天有兩家報紙在一頭條新聞中以訪問的形式刊出，第四天，一段報紙及一些週刊或雜誌也有以頭版的新聞報導，接近中共方面的晚報又作出報導。

如此熱烈的反應，反映龐先生的建議，已引起社會各界的注意。

中華廠商會一位負責人表示，龐先生的建議，原則上是值得支持的，因為建水塘是本港解決供水問題的最徹底的方法。但技術方面如后海灣的土質、地形等適合與否，則應由有關技術工程人員實地研究，作出報告，以供港府考慮。

酒樓茶室總工會主席區新認為，后海灣興建水塘計劃是否可行，主要決定於興建費用方面，如果港府有能力負担，則此計劃是可行的。但如果須向外借貸始能負担興建費用，恐須似興建地下鐵路的性質，這樣就會加重市民的負担，那就無此必要了。他建議港府在目前各水塘附近的山上，建更多的引水道，讓更多的山水流到水塘，不致浪費，這種辦法對於增加供水，亦是實際可行的。

區先生透露：水費估酒樓經營成本很大的比率，例如一間面積五千方英尺的酒樓，每年的用水費用大約是一萬元，成為酒樓經營中除租項、工資、電費之外的最大負擔。

一位目前受僱於英國顧問公司之著名工程師說：龐先生之計劃可行，假如經費有當的話，他估計該水庫有十億方呎面積，平均二十呎深，可貯水一千二百八十億加侖。另一位專家認為此項「野心之計劃」有幾項因素須先行考慮，例如：后海灣之深度，有無足夠之淡水注入，成本及政治上之牽涉等。

一位資深地產商對龐先生的建議作進一步的研究。他說，如果在新界后海灣沿岸開山以建築一條由新界此岸到彼岸跨后海灣的長二萬七千呎寬百餘呎的堤壩，將需挖掘一兩千萬立方碼的泥土，這樣，在后海灣沿岸將可得到二千餘萬平方呎的建築地盤。假如計劃將堤壩又用作飛機場跑道的話，堤壩的闊度將要增至四至五百呎，那麼所需泥土要增至三千萬餘立方碼，而建築地盤的開發，又可以增至三四千萬平方呎以上了。政府如果將這幅龐大的建築地盤拍賣，將可抵消整個淡水湖的全部興建費用，因此，政府是無須付出任何代價的。另一方面，將來后海灣又可吸引數以十萬計的市民入住，而在這種情況下，工業樓宇及商場又可應運而生，因此，相信地產商會對這個前景相當樂觀的計劃產生濃厚興趣的。在最短十年內，當地將可成為一個擁有數十萬人口的衛星城市。

一位不願透露姓名的廠商表示，本港的供水狀況，已成為本港今後十年內的一項重要任務，而興建水塘計劃應盡早進行。

另一位廠商認為：這個計劃不但可以徹底解決本港的供水問題，而且可以充分利用沿海附近的荒廢地段，提供大量的住宅及工業用地。他並建議港府大可與私營大集團合作，將開山所得的泥土公開投標，而私營集團的利益是開闢地盤已有一，這樣兩者都有利。目前港九地區人口過於集中，私營集團在后海灣興建大量的住宅及工業樓宇，相信是相當有發展前途的。

英資銀行香港機構
擴充港業務
不因抽海外稅減信心

港府向財務機構抽取海外利潤稅的措施，並未全面動搖外資銀行在港經營的信心。KLEINWORT BENSON決定在香港擴展業務，經營範圍包括外匯買賣、地區性信貸及存款等活動。這間英資銀行在港附屬公司KLEINWORT BENSON (H.K.) LTD主席及總執行郭克思表示，他們在港是以存款公司名義註冊的，希望拓展批發銀行及財務公司的業務，並未打算發展現金存款。他們已擴充這間附屬公司的資本額，以加強放款業務的發展。郭克思說，該銀行在倫敦外匯市場買賣日元非常活躍，但因受英國嚴密的外匯管制法例限制，而未能大展拳腳，因此決定在海外擴展，在香港方面主要是進行美元買賣，至於港元買賣方面，則要待觀察後才決定是否參與。郭克思對美元回揚的走勢抱有信心，至於日圓，他認為升值會維持一段時間，除非美國卡特的能源法案能通過，才會出現轉機。郭克思在評論香港政府對財務機構抽取百分之十七的海外利潤稅時表示，十七的稅率之高足以打擊外資公司的信心，以致一些外資銀行也表露退出香港的意念；但能夠維持類似其他國家相等的稅率才是上策。

韓幼糖湧到
續降價拋售

榴粗成價軟	中糖疏轉落

（特訊）昨（六）日砂糖市，疲態益顯，不但貨多，南韓幼砂糖價格續跌，大陸榴花中粗砂糖亦轉呈軟落。南韓幼砂糖，運貨湧到激增，業外商家不願收貨入倉，降價拋售，一宗數盤二百噸，碼頭交收每担成價六十六元五角，拆銷商轉手沽六十八元。大陸榴花中粗砂糖，價亦轉呈軟退，現貨碼頭交收每噸成價一千〇八十元，十噸以下散盤每噸成價一千一百元。國際糖價，閉檔不定，倫敦（五日）原糖現貨每噸一百〇五鎊，比前降點五〇鎊。八月期貨每噸一百〇五鎊九五，比前降點四五鎊。紐約（五日）原糖七月期貨每磅七點五四美分，比前升點〇一美分。九月期貨每磅七點八一美分，比前升點〇二美分。十月期貨每磅七點九二美分，比前降點〇二美分。

澳小麥收益
本季將下降

（法新社三日坎培拉電）由於預期種植面積創高紀錄，澳大利亞小麥收益將予修正，但總估計今季將會下降。據農業經濟局一項預測，雖然價格上揚，一九七七年至七八年度小麥收益將較上年度減少一一%。生產率下降，是澳大利亞小麥收益下降的主因。同時，中國大陸的大批訂貨價格確定，其他國家的價格則因國際小麥價格下跌而受影響。估計小麥種植面積達到一千零二十萬公頃，為一九六八年以來最高紀錄。

天氣逐漸炎熱
夏席舊價當出售
婚嫁轉被褥需少
綉莊生意例淡

商人表示：通常夏季綉莊會推出席製品應市，在席上較舒適涼快，是以夏季席的銷路亦不俗。

商人說：市面較行銷的席類為陽辰席、草席、竹篾席、藤席及草席等幾種，價則以來自尼的陽辰席最為昂貴，草席最相宜。

商人指出：今年大陸夏季銷量相當多，銷路更佳。

調高，不過現時各種席的售價大致與去年相若，商人也不願提高售價影響銷路，另方面同時目前市況未十分活躍，商人也不願提高售價以影響銷路的。

現入貨，陽辰席售價約為一百六十元至一百二十元，草席售七元五角至一百二十五元，竹篾席四呎半售一百四十元至一百五十元，五呎售二百三十元至二百四十元。藤席售六元至七元五角，以上售價，多視乎大細及品質而定，特別是陽辰席為然。

（特訊）由於現時是炎熱天氣，加上目前是婚嫁淡季，故此綉莊生意例淡，其中以手製品在此季節更顯落後。

據有關商人表示：現時是綉莊業例常淡季，主要是婚嫁減少，加上天氣日高，形成褂袍被褥以及床上用品生意落後。

特別是盛夏季節，沙灘席、藤席則適合旅行、野餐等。此因夏季天氣熱，生意落後甚淡。

美國銀行港分行
經理孟立德就職

（特訊）美國銀行香港分行新任經理孟立德，近自洛杉磯抵港就新，孟立德在亞洲有六年銀行業務經驗，首於一九七〇年派往美國銀行東京分行，其後於一九七三年為新加坡分行經理，於一九七二年加入美國銀行。

孟立德曾在加利福尼亞州大學及南加州大學修業，是為一位資深銀行專家。孟氏為受訓人員，在美國銀行任職多年，來港之前任職洛杉磯地區總行。

假期實銷有利
猪市成增 局部價跌
成盤量共七千餘頭

（特訊）港九生豬市道，週末假期當前，銷路略增，價盤局部微跌。昨（六）日成交七千二百六十餘頭，其中大豬六千五百八十頭，大陸大豬成交六千一百八十頭，價成三百一十元，尾盤成三百二十元至四百三十元。另豬花六百九百餘頭，探手貨成四百四十元至四百七十五元，其餘成三百九十元至三百五十元，尚有大豬一千五百餘頭，每担成九百五十元。以上豬隻係從：上海、浙江、湖北、江西、湖南、梧州、湛江、陽江、北海、海口、廣西、惠陽等地運港。燒豬七百餘頭存欄。新界上市一千一百六十餘頭，內大豬四百七十餘頭，下跌五元，頭盤成三百三十五元，三百一十元，尾盤成三百四十元至三百五十元。細身揀手貨成四百九十元至四百四十元，尾盤成四百七十元，中豬頭盤成四百二十元，尾盤成三百八十元。

港匯指數

（特訊）一九七八年五月六日（星期六）港匯指數一〇〇點五，與上週價格相同。

香港股市一週
成交值大減做價止升回順

四證全週開做總值二億三千八百零五萬元，較上週少七千八百萬元，減幅廿四點六強。港證成六二七八萬元，遠證一〇九三五萬元，金證六四八五萬元，九證一〇七萬元。

本週（由五月一日起至五日止）香港股市上升勁勢，經連週來之升後，已漸告回順，交易數值亦比去週大幅減少，且仍有部份股票之市價表現仍甚堅。根據香港、遠東、金銀及九龍四市場交易所統計，本週四市場交易總值為二億三千八百零五萬元，平均每日交易數值有四千七百六十一萬元，比去週之交易總值減少七千八百二十六萬元，減少之幅度達百分之二十四點六強。在四交易所中，香港交易所佔六千二百七十八萬元，遠東交易所佔一億零九百三十五萬元，金銀交易所佔六千四百八十五萬元，九龍交易所佔一百零七萬元。

本週股市由於接連多天勁升，漸有回吐壓力，加以市道由高峯回降，買家收購意態而轉趨觀望，惟非急於求沽，故市價走勢並無大幅回降。恒生指數本週收市指數為四九〇·三九，比去週升一·六〇；遠東指數為四九二·九九，比去週跌二·二五；金銀綜合指數為四五六·二九，比去週跌三·八四。

本週藉市場消息之刺激，各類股票之表現互有升降。比去週升者有地產類、酒店類、公用事業類、綜合企業類等。本週之後，投資者仍以觀望為主，預料短期內股市仍可能持續整固之局面。

利好因素
紐約 股市 穩步 上升

（特訊）據美國證券投資公司香港分行昨接紐約消息報導紐約股市如下：雖然尾市出現獲利回吐，但股市仍能穩步上升，本週雖然大部份時間下跌，但調子利好，分析家稱早市的強力上升，因為一項消息使人印象深刻，人們認為四月份批發物價指數上升不大，其中一項係不利的消息，另一項係批發物價指數上升百分之一點五，並超過一年前之水平。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八二九·八〇，上升四·六八。成交量二千八百萬股，比較上週增加。全日交投的股票有一千九百三十八種，上升的有九百七十七種，下跌的有五百四十五種，無變化的有四百一十六種。創本年新高價的有二十七種，新低價的有二十四種。全日交投共四千二百六十八萬股。

追仲卡特政府認真對付通貨膨脹，而有些人相信現在可避免的政策，進一步收緊金融，而有些分析家指出投資機構上仍有資金，大量現金而投資者時刻不要錯過入手的機會。

好消息，人數勞工部月報告的失業率由三月的百分之六·二，經季節性調整後減少至六·一，另一方面，萬國實通，包括各大銀行在內，亦將優惠利率提高至八厘二五。

香港金融行情表

一九七八年（五月六日）

項目	單位	收市價（港幣計）
九九金每司兩（最高）		九六二·四〇
九九金每司兩（最低）		九五七·四〇
九九金每司兩（收市）		九六一·九〇
美匯	一〇〇	四六三·五〇
美單	一〇〇	四六三·一〇
美鈔	一〇〇	四六二·三〇
英鎊	一〇	八五·〇〇
加拿大圓	一〇〇	四〇八·五〇
法國法郎	一〇〇	九九·八〇
瑞士法郎	一〇〇	二三七·〇〇
西德馬克	一〇〇	二三二·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·〇〇
荷蘭盾	一〇〇	二〇八·〇〇
澳洲圓	一〇〇	五二二·〇〇
日本圓	一〇〇〇	二〇·五八
菲律賓披索	一〇〇	五八·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四五〇·〇〇
坡圓	一〇〇	一九八·三〇
台灣圓	一〇〇	一一·八〇
泰國銖	一〇〇	二二·二〇
印度盧比	一〇〇	四八·〇〇
澳門紙	一〇〇	九二·三〇
南非蘭特	一〇〇	四五〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·八〇

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
安達臣大廈	三·〇五	三·一〇	三·一〇	三·一〇	二五二、〇〇〇
凱聯酒店	二·八〇	二·八五	二·八五	二·八〇	一、〇〇〇
環球電子	四·一五	四·〇五	四·〇五	四·〇五	一、四〇〇
長江實業	六·三〇	六·三五	六·三五	六·一五	九、六〇〇
遜聯	一·六〇	一·六六	一·六七	一·六一	一八四、〇〇〇
信昌企業	二二·七七五	二二·九二五	二二·九七五	二二·七五	六一一、〇〇〇
九龍巴士	三一·九〇	三一·六〇	三一·九〇	三一·六〇	九三、七一四
中華巴士（除息）	一四·〇〇	一四·五〇	一五·二五	一四·二五	三五、八〇〇
均益倉	五·九〇	五·七〇	五·八〇	五·七〇	五、八一〇
莊士集團	一·四二	一·五〇	一·五〇	一·四八	一三、〇〇〇
城市酒店	三七·〇〇	三九·五〇	三九·五〇	三九·五〇	[illegible]
城都地產（除息）	一·〇八	一·一二	一·一四	一·一〇	[illegible]
四海地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
隧道公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉年地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
維達航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏利文	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
虎豹	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港地氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港燈集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油麻地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌營造	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記黃埔	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
英之傑	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
樂古A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美漢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
地下鐵路	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
三菱	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世界發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海外信託銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東方海外	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信德	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南華早報（除加）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太洋地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置光	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基地產A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大生地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
泰盛發紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
友聯銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
裕民航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新顯地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安人壽	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永泰	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江國際投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大東電報財務	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
統一投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建成新記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利邦投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。全週四市場交易數值合計為二三八、〇五〇、〇〇〇元。

娛樂圈

醜聞案終結後，鄭淑英再度接拍新片「大〇仔」，担任女主角之一（徐）

醜聞審訊時・精神負担重
鄭淑英瘦了廿磅 一度想脫離影圈
為了生活只好再拍毛片

天馬影業公司昨日假新漢邦酒樓招待新聞界，該公司將開拍一部寫實片「大〇仔」，由秦沛執導。

主要演員有任世官，森杏拱，鄭淑英，唐寧，朱鐵和，張力，江島，李超俊，高尚，關佩倫等，導演與演員昨日均有出席與友好會面，該片定明（八）日開拍。

招待會中最惹人注目的是醜聞案中的「毛星」鄭淑英，她是案中控方證人，她表示案發後一直受到心理威脅，雖是自願當證人，但是認為有壞的影響，所以八個月來未敢露面，亦沒有接片拍，她很感謝她的男朋友使她脫離火坑，逃出虎口，否則現在還是受某些人物控制，但是她的男友一直支持她搬離該公司，以來心理上不舒服，體重減了廿磅，一度想退出影壇。

鄭淑英又表示後悔替大公司拍毛片，在「紅樓春夢」一片中全裸，此片是第一次拍毛片，拍該片時導演對她說祇是半身上鏡，結果全身光脫脫出現銀幕。醜聞案已經完結，現時再接新片，希望今後仍在影圈中發展，不過所接納新片，都訂明有多小裸露鏡頭，同時露餅到甚樣程度，都在合約中簽明，不會再受欺騙，她並且不在銀幕上露毛，除非有代價，但是她絕不會因醜聞案而抬高身價，片酬比前差不多，希望藉自己的身段及演技吸引觀衆云。（徐）

「飛渡捲雲山」第二週放映
影評大讚羅維飲得杯落

顧影心聲

羅維這一趟可說是吐氣揚眉了！羅維在看「飛渡捲雲山」工作試片時，曾頗爲激憤表示，他是不認老，更不承認江郎才盡。他要讓說他怪話的人看到羅維還是羅維，並沒怎麼變！

執導「飛渡捲雲山」是羅維第一次執導立體片，他承認確比執導普通影片不同，技術上比較困難，而困難的來源是由於他還是第一次，沒有經驗。

但是，他鑽研，向別人請教，終於解決了一個又一個的困難，把影片全部拍好了。

羅維說他在「飛渡捲雲山」片花了許多心血，但也感到值得的，因爲成績使他滿意，尤其是對片中的立體感，更感到滿意。

「飛」片上影前，羅維問看過的人如何評價，對於故事內容，大家的喜惡不同，意見無法統一，有的距離很大，對於該片的立體感與某些場面的氣氛，一致認爲值得讚賞，確比過去看到的好得多。

現在，映期已是第二週了，各報的影評也給予好評，所以，朋友們都認爲羅維飲得杯落。（林天）

林建明行馬運
賭馬頗有斬獲 計劃購新房車

林建明遊星馬回港後，影視兩邊走，整整忙了一週，使得她「馬場風暴」的試映招待會也無暇出席，直至昨日才告一段落。沙姐鬆一口氣，昨午便和友人入馬場搏殺，果然一如所願，大行好運，拜神所願，有斬獲，林建明說，她頗有斬獲，主演「馬場風暴」，然要在「馬場」方面得些甜頭也。

由於影視及馬場得意，林建明的收入打破了往年紀錄，因此下決心買車，她昨午馬場出來後已和車行經紀聯絡好，明日星期一便去看部新到的七八年新款房車，因此她主演「馬場風暴」而於明日安排一個個人招待會，也未知會否「撈」而再次不能出席。

林建明說她本來想買架小跑車的，自己駕駛風馳電掣一定很刺激，如果是開蓬跑車的話，她更會穿了最佳感的服裝來駕駛，那更加胆，但是有死人之極，但是同心一想，自己買跑車只益自己，未免自私，如果買房車，家人出入可以代步，即使是多兩位記者老友搭順風車也方便，爲人爲己的想法之下，使她打消買跑車的打算，沙姐又說如果再來三四次馬場大……

佳視之友先睹爲快
盧國雄初曝光 演「金刀情俠」

佳視藝員盧國雄、鄭雷、鄧裕玲、羅樂林、羅思俊，昨（六日）下午在六十位「佳視之友週末遊」專程而前，演出港場好戲，爲得欣賞佳賓。

昨日參加「佳視之友週末遊」的團體爲金獅學劇團及新法書院，計共六十人，在佳視馬昌、陳婉鸚、張鴻昌、馮啓陪同下，參觀「紅、李金鳳、流星、蝴蝶、劍」及「金刀情俠」拍攝情況等等，當時佳視錄影二廠由盧國雄飾演的「金刀情俠」主角郭定和女主角鄧裕玲飾演的「丁穎玲」正在拍攝幾場重頭戲，引致參觀者興致大發，之後該批嘉賓又薄佳視三廠觀看開拍的「流星、蝴蝶、劍」，眾人對羅樂林、鄭雷、程思俊在劇中服裝造型，認爲極具新穎而富特色。在愉快的氣氛下，佳視並以茶點作招待。

星光熠熠首播
羅文高歌載舞

無綫邀請電影紅星或著名歌星演出的綜藝節目「星光熠熠」今（七）晚八時在翡翠台首播「羅文特輯」。「星光熠熠」共計十三輯，每輯由不同的紅星主演，每集節目形式不同，內容根據主角的特性和才藝而編排一個個人特輯，又有歌舞特輯，或是穿插劇節目，除了陳寶敏特輯在……中，短期陸續開拍的有伊雷，孫光榮等個特輯。

中國化的卡通片
大鬧天宮今献映

「中國電影周」將于今天星期日，安排一部老少咸宜的卡通片「大鬧天宮」上映，這部片由上下集兩部組成，十年前該片在港曾放映過上集，即遭禁映，現在南方公司將上下集一場映完，使對過上集的觀衆，有機會能欣賞下集，以窺全豹。

過去，在封建時代，很多被壓迫者，往往把希望寄托神仙、俠客，通過他們的反抗，來道出人民思想深處的理想，孫悟空是民間神話的故事，被渲染得天不怕，地不怕的性格，突出他純樸，天真，風趣，大胆而頑強的反抗精神。

卡通片是把動物擬人化手法的美術影片，片中主角的孫悟空，身穿鵝黃色上衣，大紅的褲子，腰間緊着一條虎皮短裙，手上繫着翠綠色的圍巾，手執金光閃閃的金光棒，道形象，每個小孩子看了一眼，都可以知道他就是孫悟空來！

影片還保留了孫悟空在「西遊記」中的形象，他有神通廣大的法力，拔一根毛可以變化無窮，一個筋斗可以上十萬八千里，上天入海，笑傲自如，他無窮的法力狠狠打破了天宮的秩序與寧靜，天宮上的統治權力。這樣使人看來，大感稱快。

這部「大鬧天宮」的卡通片是我國卡通大師萬籟鳴、萬古蟾孖生兄弟所執導，並由著名的老畫家張光宇造型設計，匠心獨運的背景，和諧的色彩和濃烈的民族氣息，構成了這部中國風格的卡通片，影片深刻地表現機智勇敢的孫悟空，陰沉僞善的玉王大帝，老謀深算的太白金星，軟弱恐懼的海龍王以及活潑的小猴，活潑的天馬，人物栩栩如生，惹人喜愛。（河流）

青梅竹馬少年樂
・區區・

視聽走筆

「青梅竹馬少年樂」原名「我的老師」，是普普通通的兒童日記式寫實電影。正因爲普普通通，所以也是每個人的童年求學時期的樣子，沒有天才，沒有悲歡離合，更沒有驚天動地，大人說它可以勾起少年時，兒童看了更加熱愛得如同在描寫自己，清新、親切、有趣。

從原名就可知說的是學校裏的事，說得很平淡，故事情節性不很強，沒有什麼高潮，雖有一段兩班同學不慣弄死了鴿之後，偷偷換了好的去，也算小小風波，不久便平息了。所以故事的展開，進行和結束都顯得心平氣和。這樣的電影不用說得依靠演員，尤其是有好演員。而男童主角吾郎（木村政彥）也確實稱，無論從外形、氣質、才能來說都好到不能再好的程度。相形之下，本來也頗不錯的古谷老師（渡邊篤史）就顯得失色，因爲被木村政彥這個了不起的童星搶盡了鏡頭。

至於女童搭配關關女孩子即頗爲可惜，外形既不可愛，氣質也沒掌握住，演戲才能說遜木村政彥。幸兒戲並不多都集中在吾郎身上——這樣說其實不妥，應該說凡有吾郎的場合，也有本領將觀衆的眼睛拉過來集中看他一個人。所以配搭角色也無損於這部電影的可愛。

電影還有一個好處，它不帶說教意味（例如教師如何用心思將頑童納入正途等等）古谷初上任，不管青紅皂白給學生都批一百分，對好學生來說稀鬆平常，對頑童則起了建立自尊心的作用。老師凡有「錯誤」就老實承認，這無疑也起了模範作用，因此孩子們愛戴老師，病了自動去探望。老師教學生也在挖深無窮的手法中表現出來，如深夜爲學生……的鏡頭等等。缺點是吾郎的形象太完整了些，像這樣活潑聰明的頑童應當有更多的調皮到無法無天的趣事，強頑、惡作劇，還不倫加笑料，也更逼真。

但是，這確實是一部人人都可一看的電影，尤其是兒童和小學教師。

籌募福利經費義演成功
石塘咀天后聯會 歡宴雛鳳鳴劇團

西區石塘咀天后聯會，爲籌募福利經費，一連多天在太平戲院公演雛鳳鳴劇團「雛鳳鳴」演期至八號屆滿，一連多天狂滿，使到該聯會幹事成績美滿，聯會首腦，計有會長鄧基，主席陳阜，福利李南，交際王威，財務謝炯炎，總務陳德民，聯合全體理事，感謝雛鳳鳴劇團全體老倌賣力演出成功，昨日特假石塘咀金藻酒樓設宴慶功，除歡宴班老倌之外，還贈送各台柱紀念品，還有金鑽美酒百瓶，以表坊會盛情。

昨日參加慶功宴的演員有梁醒波、龍劍笙、梅雪詩、朱劍丹、言雪芬、靚次伯、任冰兒、楊劍華、羅艷卿、小麒麟、黃君林、黃炎等，盛況空前熱鬧。（徐）

△石塘咀天后聯會首腦昨日歡宴「雛鳳鳴」全體演職員，並頒贈紀念品。「圖右起」：朱劍丹、龍劍笙、李南、王威、梁醒波、陳阜、鄧基、謝炯炎、靚次伯合攝。（徐）

總統・華盛頓・金冠
今映五場 寫片香艷最上乘之作 愛情未完
午後之航行 The Sailor who fell from grace with the sea
莎拉美露絲
金冠五場 觀衆公認五花八門性愛遊戲 性愛大觀 今早大鑊氣
華盛頓今午夜場：鬼馬雙形人

娛樂・寶聲・明月・民樂
今天禮拜五場 請提早
大胆揭露爽妹的傻行爲 盡情揭發社會的衆生相
飛男飛女
編導 呂奇 艾凌 蒂黛
今午全線午夜映：射鵰英雄傳

翡翠・李活・荷李活・亞洲・蘭宮・黃金
大讚！大爆！大胆！
今天五場請早 越映越旺 反映社會現實 痛快淋漓
飛男飛女
編導 呂奇 艾凌 蒂黛
今午全線午夜映：射鵰英雄傳

文華・明珠
禮拜五場請早 走遲冇定
艾曼妞演出更大胆 艾曼妞身段更迷人 艾曼妞暴露更驚人
再見艾曼妞
施娃姬莉絲桃
今午全線夜映：射鵰英雄傳

珠江・銀都 3-891187 3-023941
今天訂座請早 無匹無儔 西部片霸
格力哥利柏 奧瑪沙利夫 泰利沙維拉 茱莉紐瑪 等十大主星主演
注意時間：十二點半 兩點三 五點三 七點半 九點半
神龍猛虎闖金關

港九影院聯合廣告

新都・快樂 K666148 H773496
今天盛大聯映 全世界第一部鬼功夫片
龍騰虎躍群英會
快樂今午再午夜場：神秘電影
新都今早十點半

紐約・凱聲 3-816656 5-768721
今第二週五場 特別時間：十二點半 兩點半 五點 七點 九點半
敢死大偉前空前
十二金剛 The Dirty Dozen
李馬文 占士布朗 朗尼保格寧
今早天寶十點半：伊豆舞孃

京都・麗聲
羅維公司出品超立體電影 第二週今五場
粵語對白・請即定座 兒童不宜
成龍 田俊 梁小龍 主演 鹿村 方芳 客串主演 羅維導演
麗聲今晚午夜場：發財埋便
京都今早十點半：烈火暴潮

麥華・大華・華聲
超爆滿・今天請早定座
歐洲公司本世紀最大盜竊片
泰利士馬東 譚仙莫 加士利
七擒七縱七金剛 7 TIMES 7
午夜場今晚：風馬暴場

普慶・國寶・北角國華・國泰
今五場映 五花八門性愛遊戲 性愛大觀
最後五場 十二點半 兩點半 五點半 七點半 九點半
小人物與大逃犯
普慶國寶明映騎劫七〇七

金門・樂聲
今天五場 成龍 田俊 梁小龍 主演
飛渡捲雲山 粵語對白
第二週今天五場 對白粵語 定座即請 兒童不宜
羅維公司出品超立體電影
今晚午夜場：發財埋便

麗華・英華 K211655 K921958
狂滿 請早五場 中日合作巨片
嘉倫 千葉真一 孫泳恩 新藤惠美 主演
狙擊十三
神探殺手智鬥狠 打鬥暗殺花樣多 兒童不宜觀看
兩院今天十九點半：馬場風暴

南華・南洋 5737388 3881755
今天五場隆重獻映 彩色長篇卡通片 孫悟空大鬧天宮
明天五場隆重獻映 彩色戰爭故事片 海上戰
後天五場隆重獻映 動人心魄文藝故事片 農奴
南方影業公司主辦
中國電影周

皇后・皇都・嘉禾
今天五場獻映
嘉倫 千葉真一 孫泳恩 新藤惠美 主演
狙擊十三
田野辛男導演
打鬥花樣之多銀幕罕見
皇都嘉禾午夜場：馬場風暴
嘉禾再加十點半早場

海運・百樂 H702412 K678091
百樂中環售票處：恒星戲院
第十八天日夜五場 訂座請早
魔力 THE MEDUSA TOUCH
今早十一點半海運・野孩子・百樂・至寶
海運午夜場射鵰英雄傳續集

南昌・國寶 深水埗 新蒲崗 K208917
南昌今天映 狙擊十三 嘉倫 孫泳恩 丹娜
國寶今五場 飛渡捲雲山

新華・東方・新聲
假日請早
海空追逐場面令人激動令觀衆屏息
H-BOMB 氫彈大勒索
新華新聲今午夜場揭秘巨片馬場風暴

龍華・恒星・油麻地・福星
龍華加開5:30 飛渡捲雲山
恒星今天五場 玉女心思思
油麻地今天五場 賣淫大醜聞
福星今天四場 大戰役

利舞台・倫敦・影都・北角國都
第十一天
青梅竹馬少年樂
國都早十點九：秦后秘史

帝國・帝后・新光 北角 H632959
今天五場 神龍猛虎闖金關
今五場映 狙擊十三

寶石・觀塘・萬年
今天五場 狙擊十三 梁嘉倫 孫泳恩
少林三十六房

國際・太平 H466268
太平今明兩天停映
國際今天五場 狙擊十三
嘉倫 孫泳恩 丹娜 新藤惠美 千葉真一
中日超級巨星濟濟一堂
太平後天加入聯映
國際十點半：同居

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
江發	KARA CAREER	歐洲	七日	泛洋
友信丸	YUSHIN MARU	日本	七日	東洋
日本國寶	JAPAN AMBASSADOR	上海	七日	泛洋
菰羅	MOGES MAWAR	日本	七日	天祥
岩手丸	IWATE MARU	日本	七日	日郵
鄱陽	POYANG	新西蘭	七日	太古
愛活	UNITED VITALITY	波斯灣	七日	東灣
嘉萊莉	KAENARY	釜山	八日	東宇
嘜羅利萊克	MALLORYL YKES	高雄	八日	怡和
大阪	UNION OSAKA	日本	八日	馬士基
智度亞	IBN BATTOTIAH	基隆	八日	怡和
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	八日	順昌
萊蘭地亞	JUTLANDIA	日本	八日	寶隆
神佑一號	GODSPEED 1	台灣	八日	安利順
高麗領袖	KOREAN LEADER	高雄	八日	港郵
利來格偉克	NL.KATWIJK	上海	八日	渣華
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	八日	日郵
利佳恩	LYCAON	基隆	八日	太古
美利加一號	ANDHIKA 1	日本	八日	大源
保明徵	PROMETHEUS	英國	八日	百保利
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	英國	八日	總統
海頭	SEA DISCOVERER	日本	八日	大三
雪絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	八日	沙唔
	YEM.YAROSLAVSKY	澳洲	八日	華林
利來亞古拉斯	NL.AGULHAS	新加坡	八日	渣華
山澄丸	YAMASUMI MARU	日本	八日	海聯
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	八日	福來
利西非丸	RECIFE MARU	日本	八日	大三
金橋	GOLD BRIDGE	基隆	八日	新興
威泰	JOHN THLER	美國	九日	海運
東福	EASTERN POWER	曼谷	九日	建興
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	九日	大三
海堡	NEPTUNE SPINEL	台灣	九日	港運
雄鋒	BRAVES PIONEER	基隆	九日	大三
青衣島	TSING YI ISLAND	新加坡	九日	香島
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	九日	大三
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	拿可嘉	九日	華林
樂鈴	MUSE BELL	基隆	九日	日郵
岩代丸	IWGSHIRO MARU	基隆	九日	日郵
大路	TORO	日本	九日	寶隆
長德	EVER MORAL	台灣	九日	利達
伏見丸	FUSHIMI MARU	基隆	九日	日郵
安渡	ENDURANCE	關島	九日	中太
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	九日	日郵
高麗王子	KOREAN PRINCE	新加坡	九日	新興
安妞	ASIAN RENOWN	澳洲	九日	太古
東方友誼	ORT.AMIGA	澳洲	九日	港興
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	九日	邊行
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	九日	順昌
東寶	DON ROBELT	日本	九日	協成
泛大西洋	TRANS ATLANTA	高雄	九日	太平
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	十日	鐵行
美國精兵	AM.LEGION	美國	十日	美輪
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	日本	十日	馬士基
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	十日	新興
太平洋之光	BRINHT PACIFIC	日本	十日	東洋
太白星	BLUE VENUS	日本	十日	中海
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	十日	海聯
波士頓丸	BOSTON MARU	基隆	十日	日郵
尼加拉瓜丸	NICARAQUA MARU	日本	十日	川崎
牙買加	JAMAICA FAREWELL	日本	十日	日郵
渣林	JHELUM	日本	十日	東海
山竹丸	YAMATAKE MARU	日本	十日	永泰
秀海	IBN SHUHAID	基隆	十日	怡和
士邦加	SIBONGA	曼谷	十日	百保利
必早達	PATROCLUS	基隆	十日	太古
丸井丸	MARUI MARU	日本	十日	中央
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	日本	十日	東亞
長春	EVER SPRING	美國	十日	利達
銀星	SILVER STAR	釜山	十日	新興
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	十日	總統
嘉雄	CHAR HSIUNG	台灣	十日	嘉聯
亦誠	YEH YUNG	台灣	十日	港郵
利來自由城	NL.FREETOWN	紐西蘭	十日	太古
東奧	EASTERN MINICON	馬尼拉	十日	東源
豪地奧	VENTURA MUNDIAL	日本	十日	大三
天保	TEMPO	基隆	十一	川崎
利來士巴尼吉	N.SPAARNEKERK	新加坡	十一	渣華
青年政治家	YOUNG STATESANM	釜山	十一	山下
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	十一	太平
渣拿特蘭	JALA TARANG	基隆	十一	渣華
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	曼谷	十一	渣華
貝華爾	BELVAL	高雄	十一	仕嘉
海利	OCEAN ELITE	日本	十一	大三
翩雅	PINYA	仰光	十一	新興
斯溫馬士基	SVEND MAERSK	日本	十一	馬士基
海順	OCEAN HOPE	日本	十一	大三
安娜馬士基	ANNA MAERSK	英國	十一	馬士基
桑達好仙	SONDERHAUSENSEN	歐洲	十一	東亞
亞宜地	AYUTHIA	歐洲	十一	寶隆
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	基隆	十一	渣華
美利偉京	MERRY VIKING	遠打	十一	摩拿
東誠	JESSMAG 2	菲律賓	十一	東源
新都丸	SHINTO MARU	日本	十一	天祥
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	十二	怡和
威沙快輪	WESER EXPRESS	英國	十二	擴成
金星	VENUS	日本	十二	東方
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	十二	東洋
金星	GOLD STAR	基隆	十二	新興
南非萬達時	S.A.VANNDERSTEL	日本	十二	怡和
天馬運	TAMERLANE	新加坡	十二	百保利
亞華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	十二	馬士基
勝洋丸	SHOYO MARU	日本	十二	天祥
皇冠櫻桃	CROWN CHERRY	日本	十二	川崎
柯安馬	AL YAMAMAH	基隆	十二	怡和
澳洲企業	AUST.FNTERPRISE	澳洲	十二	怡和
比華賓	BEAVERBANK	基隆	十二	福來
金利	GOLDEN VICTORY	基隆	十二	嘉慶
出雲丸	IZUMO MARU	基隆	十二	日郵
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	十三	海聯
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	十三	福來
亞利桑那	ARIZONA	英國	十三	怡和
山形丸	YAMAGATA MARU	基隆	十三	日郵
太平洋熊	PACIFIC BEAR	英國	十三	海運
貿易	SL.TRADE	英國	十三	海陸
東方偉人	ORT.RULER	高雄	十三	港郵
沙保地	SAPUDI	印尼	十三	亞利來
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十三	馬士基
珍珠	KRITI PEARL	台灣	十三	格蘭德
榮峯	GLORIA PEAK	新加坡	十三	大三
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡	十三	福來
美靈一號	MERLIN 1	基隆	十三	怡和
美國百靈	AM.LARK	英國	十三	美輪
希爾	HEL	日本	十三	天祥
利來神戶	NL.KOBE	基隆	十三	渣華
紀伊丸	KII MARU	基隆	十三	日郵
利都	LINDO	新加坡	十三	新興
三恩	SAM EUN	釜山	十三	海馬
[illegible]丸	BLBE MARU	歐洲	十四	大三
海王明珠	NEPTUNE PEARL	高雄	十四	怡和
廣東	KWANG TUNG	新幾內亞	十四	太古
長城	KOUA PANJANG	黃埔	十四	太平
先達加路	STRATHCARROL	波斯灣	十四	鐵行
新鹿	NEW DEER	中國	十四	源源

今日空郵（星期日）截郵時間

澳來亞、西澳洲、菲律賓、新加坡、沙勞越、印尼	正午十二時
越南	下午二時
印度、巴倫、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、意大利、瑞典、瑞士、美國東岸、肯亞、南非、贊比亞、西德、奧地利	下午四時
紐西蘭、澳洲、伊朗、日本、夏威夷、沖繩	下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
菲羅紮	PHIL.RIZAL	沙特拿紐約	七日	大工
麥運	SL.MCLEAN	美國	七日	海陸
萬利殺州	STATE OF MANIPUR	加州西北太平洋	七日	東亞
嘜羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	九日	怡和
利來亞古拉斯	NL.AGULHAS	南美	九日	渣華
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	亞地牙哥港	九日	總統
高麗領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	九日	港郵
海堡	NEPTUNE SPINEL	加勒比海	十日	海運
長春	EVER SPRING	紐約	十日	利達
長德	EVER MORAL	加勒比海	十日	利達
威泰	JOHN TYLER	紐約	十日	港運
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	十日	新興
士邦加	SIBONGA	加州西北太平洋	十日	百保利
保明徵	PROMETHEUS	紐約美大西洋	十日	百保利
美國精兵	AM.LEGION	加州紐約	十日	美輪
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	十一	太平
天保	TEMPO	美國西岸	十一	川崎
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	十二	馬士基
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	亞地牙哥港	十二	總統
利來士巴尼吉	NL.SPAARNEKERK	南美	十二	渣華
亞利桑那	ARIZONA	加州	十三	怡和
歐洲綫				
萊蘭地亞	JUTLANDIA	漢堡不來梅	八日	寶隆
春日丸	KASUGA MARU	漢堡不來梅	八日	日郵
日本國寶	JAPAN AMBASSADOR	西歐英國	八日	泛洋
利西非丸	RECIFE MARU	立士班馬里斯本	九日	大三
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	熱那亞馬賽	九日	大三
泛大西洋	TRANS ATLANTA	歐洲	九日	太平
大路	TORO	地中海	十日	寶隆
雄鋒	BRAVE PIONEER	地中海	十日	大三
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	十日	華林
貝華爾	BELVAL	歐洲	十一	仕嘉
必早達	PATROCLUS	來梭士里斯本	十一	太古
希爾	HEL	漢堡鹿特丹	十四	天祥
海王明珠	NEPTUNE PEARL	鹿特丹漢堡	十四	怡和
山形丸	YAMBAGATA MARU	地中海	十四	日郵
紀伊丸	KII MARU	地中海	十四	日郵
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡畢來梅	十五	日郵
沙連斯基	SHADRINSK	倫敦鹿特丹	十七	華林
樂寶	LOK VINAY	歐洲	十七	仕嘉
澳洲綫				
	YEM.YAROSLAVSKY	澳洲	八日	華林
鄱陽	POYANG	奧克蘭	九日	太古
安妞	ASIAN RENOWN	澳洲	十日	太古
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	弗里曼特爾	十一	鐵行
利來自由城	NL.FREETOWN	紐西蘭	十三	太古
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	菲濟	十四	太古
明珠島	PEARL ISLAND	澳洲	十六	香島
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	十七	港興
廣東	KWANG TUNG	新幾內亞	十八	太古
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	澳洲	二十	新興
嘉拉帝	BUNGA TERATAI	澳洲	二十	福來
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿三	怡和
安華	ASIAN REWARD	澳洲	廿四	太古
印・巴・中東綫				
麥運	SL.MCLEAN	中東	七日	海陸
香港怡美利	THOMAS EVERETTT	仰光吉大港	七日	福來
本源	HONDO	達打亞葵巴	七日	寶隆
智度亞	IBN BATTOTAH	波斯灣	九日	怡和
利佳恩	LYCAON	紅海	九日	太古
淺水灣	REPULSE BAY	卡拉奇	十日	明仁
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	十日	日郵
金利貝	QUARRY BAY	卡拉奇	十日	明仁
海王綠玉	NDPTUNE BERYL	科倫坡	十一	東亞
秀海	IBN SHUHAID	紅海	十一	怡和
波士頓丸	BUSTON MARU	吉大港仰光	十一	日郵
渣林	JHELUM	科倫坡卡拉奇	十一	東海
海順	OCEAN HOPE	波斯灣	十二	大三
青年政治家	YOUNG STATSMAN	波斯灣	十二	山下
捷德	CHIEH TEH	喀拉蚩達文	十二	金泰芬
柯安馬	AL YAMAMAH	波斯灣	十三	怡和
金利	GOLDEN VICTORY	達打亞葵巴	十四	嘉慶
出雲丸	IZUMO MARU	紅海	十四	日郵
美靈一號	MERLIN 1	波斯灣	十四	怡和
貿易	SL.TRADE	中東	十四	海陸
珍珠	KRITI PEARL	嘉林沙	十四	格蘭德
利安尼士	LEONIS HALCOUSSIS	波斯灣	十六	福來
新鹿	NEW DEAR	波斯灣	十六	源源
新鹿	NEW DEER	波斯灣	十六	源源
利都	LINDO	依力	十六	新興
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	十七	鐵行
普樂總統	PRES.POLK	阿拉伯海	十八	總統
榮峯	YUNG FON LU	科威特達曼	二十	海國
東南亞綫				
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	七日	福來
秋島丸	AKISHIMA MARU	新加坡	七日	東源
百場達	ANDHIKA PERMATA	印尼	七日	亞利來
大阪	UNION OSAKA	印尼	八日	馬士基
拉沙娜三號	LAKSANA 3	新加坡巴生	八日	雄源
美鶴	AM.MOHAWK	新加坡曼谷	八日	美輪
菰羅	MOGES MAWAR	新加坡	八日	天祥
海安	HOI ON	山打根古晉	八日	東安
山澄丸	YAMASUMI MARU	新加坡	九日	海聯
美利加一號	ANDHIKI 1	新加坡巴生	九日	大源
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	九日	振盛行
神佑一號	GODSPEED 1	新加坡	九日	安利順
嘉萊莉	KAENARY	雅加達泗水	十日	東宇
東寶	DON ROBERTO	新加坡庇能	十日	協成
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	十日	邊行
東福	EASTERN POWER	曼谷	十日	港興
東奧	EASTERN MINICON	馬尼拉	十一	東源
昌興	FORTUE RUNNER	新加坡庇能	十一	海聯
太平洋之光	BRIGHT PACIFIC	新加坡庇能	十一	東洋
太白星	BLUE VENUS	耶加達	十一	中海
斯溫馬士基	SVEND MAERSK	印尼	十一	馬士基
美榮	AM.VENTURE	新加坡曼谷	十一	美輪
山竹丸	YAMATAKE MARU	新加坡庇能	十一	永泰
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	十一	中央
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十一	順昌
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十一	順昌
金星	VENUS	馬尼拉	十二	東方
東誠	JESSMAG 2	宿務	十二	東源
新都丸	SHINTO MARU	新加坡巴生	十二	天祥
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	十二	東洋
勝洋丸	SHYOO MARU	新加坡	十三	天祥
美獅	AM.SISIOUX	新加坡曼谷	十三	美輪
三恩	SAN EUN	雅加達泗水	十五	海馬
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	十四	海聯
台灣・日本・釜山綫				
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	八日	天祥
江發	KARA CAREER	上海	八日	泛洋
安渡	ENDURANCE	釜山	八日	中太
陶南二號	DONAM 2	釜山	八日	港興
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	九日	福來
天保	TEMPO	日本	十一	豐利行
金星	VENUS	日本	十二	東方
翩雅	PINYA	日本	十二	新興
銀星	SITVER STAR	釜山	十二	新興
桑達好信	SONDER HAUSEN	日本	十二	東亞
高麗太子	KOREAN PRINCE	日本	十三	新興
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	十四	福來
寶利雅士	BONITA ACE	日本	十五	康洋
非洲綫				
高古林	KERGUELEN	西非	八日	沙唔
岩手丸	IWATE MARU	北非	八日	日郵
金橋	GOLD BRIDGE	西非	九日	新興
薩凡那丸	STVANNAH MARU	東非	十日	大三
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	角城西非	十日	馬士基

航訊

維修費用廉宜噪音特低
英製雙引擎新客機
可望於兩年內面世
裝配勞斯萊斯引擎座位一百個

（本報訊）據民航界消息透露：英國新發展之一一二型雙引擎噴射客機可望於兩年之內正式面世。此新發展之一一二型噴射機比現有之一一一型機較更大，維持及修理費用更加低廉，同時，噪音要低得多。

現有的一一一型噴射機有兩種，其一為一一一四七五型，是特別為山地區域及跑道簡陋之地區設計。另外一種一一一五〇〇型，携有一百個座位，比現時其他類似型式飛機的經營費用便宜，燃料也較省。

一一二型噴射客機的兩架勞斯萊斯引擎安在機尾兩側。

一一二型機在設計上及在建造上，均是基於使空運迅速快捷之理論上發展。

台政府已規劃完成
旅遊整體開發計劃
估計需款新台幣八億八千萬元

（本報訊）台灣省政府已規劃完成「曾文水庫及南橫公路沿線觀光旅遊設施整體開發計劃」，將使用新台幣十七億餘元，建設成為國際觀光勝地和國民旅遊中心，計劃中之曾文水庫地區以發展國際觀光為主，國民旅遊為輔，需經費八億八千萬元。

建設計劃分為：一、美化曾文水庫出入口收費站，附近設休憩綠地；二、管理局區設青年活動中心，渡假村等遊覽設施；三、骨材場區發展為露營及渡假別墅地帶；四、設木瓜園自助旅社區；五、設大壩參觀台區；六、湖濱區建設水上活動及碼頭設施；七、大同農場區種植熱帶水菓及花木；八、設大埔安樂村區；九、建設大埔橋。

南橫公路沿綫地區以發展青年活動及國民旅遊為主，發展國際觀光為輔，需經費凡八億二千餘萬元。

碧度亞週二訪中東
鄱陽自紐西蘭抵達

（本報訊）怡和洋行代理之碧度亞（IBN BATTOTAH）號貨輪，自高雄等埠航來本港，廷明日（八日）始抵埗，寄碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（九日）開行，航往刁拜、阿布達比、科威特、達文、巴迦、多哈等埠。

太古船務（代理）有限公司代理之鄱陽（POYANG）號貨輪，自紐西蘭等埠航來，訂今日（七日）到港，停泊海運橋起卸貨物，訂九日（週二）始離港，航往渥克蘭、列提頓、威靈頓、菲濟蘇島等埠。

連渡山直往山打根
麥蓮經台日赴美
春日丸高雄來港

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之連渡山（MONTE RINDO）號貨輪，自日本來港，於前日（五日）抵港，拋碇B五號浮泡起卸港貨一批，已於昨日（六日）啟碇，開往山打根等埠，本港不收出口貨。

美國海陸聯運公司旗下之麥蓮（SL.MCLEAN）號貨輪，已於昨日（六日）自美國各埠到港，停泊葵涌海陸貨櫃碼頭上落貨物，訂今日（七日）離岸，先駛基隆，繼開赴神戶、橫濱，再往西雅圖、長堤、渥克蘭等埠。

日本郵船（香港）有限公司代理之春日丸（MASUGA MARU）號貨櫃輪，自高雄等埠來港，將於明日（八日）到達，停泊現代櫃裝卸貨物，訂明晚即啟航，前往修成頓、漢堡、畢來梅、鹿特丹、利夏北等埠。

香港怡美利開往印支
江發輪自歐洲到
日洋經大阪赴韓

（本報訊）福來輪船公司旗下之香港怡美利（THOMASEVERETT）號貨輪，已於昨日（六日）自日本航抵本港，拋碇A七號浮泡裝卸貨物，訂今日（七日）啟碇，開往曼谷、新加坡、巴生、三寶瓏、加爾各答、仰光、吉大港等埠。

泛洋航運有限公司代理之江發（KARA CAREER）號貨輪，自歐洲各埠航來，訂今日（七日）到達，寄碇A十三號浮泡上落貨物，訂明日（八日）開行，駛往上海等埠。

新興行船務有限公司代理之日洋（SUNNY OCEAN）號貨櫃輪，自釜山等埠航來，於昨日（六日）抵港，停泊現代櫃收取貨物，已於昨晚離岸，前往大阪、釜山等埠。

在短距離航機上
芬蘭航空客機
完全禁止吸烟

（本報訊）據民航界消息透露，芬蘭國家航空公司實施制裁在飛機上吸烟之舉，而駕駛汽車者則面臨有關醉酒駕車之新法律。

在飛行為時不及四十分鐘之芬蘭國內航綫飛機上，將完全禁止吸烟，至於在航程較遠之班機上，原為吸烟者而設之座位將減少。

的士司機工會方面則加強禁止其會員在車內吸烟運動。據云，其至吸烟後所遺留烟草氣息，亦可刺激患哮喘之顧客。

一項新道路安全法律業已生效，涉嫌醉酒駕車者必須接受呼吸測驗或其他醫學方法檢查，刑罰是罰款或入獄。

航運界在逆境求出路
嘗試創新業務
開發海洋資源
海上工廠、機場及浮動海水化淡廠等建築已設計成功

（本報訊）由於世界航運業陷入低潮，航運業人仕紛紛要求新方法應付難關，並對航運業的未來展望及業務範圍作出預估。

據美國船務局（AMERICAN BUREAU OF SHIPPING）主席楊繼紹表示：船舶與運輸是航運業的全部，這句話在今天已不甚準確；航運界目前正嘗試將業務打開新領域。一切有關海上作業的範圍，均是航運業的未來發展機會。海上工廠、浮動海水化淡廠甚至海上機場等建築目前已設計成功；航運業的未來發展將能使人類開設更多海洋資源，如海底礦藏、湖汐、漁業等等。

楊氏稱：要擴展航運業，航運界人仕必須緊密合作爭取政府的支持，楊氏認為保護主義及政府間的干涉政策，將會使航運界人仕加強抵抗。

楊氏並就目前世界性油輪過剩問題提出意見，建議將擱置油輪改為海上倉庫，用以儲存燃油及穀類貨物。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	三三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	三五六一三一
太平洋	三三七一九一
太平船務	三三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二三七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙唔	二三五一四一
怡和	二二八〇一四
明仁	四四五〇六一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
海陸	二五六一八七
海鐵	四五七〇八一
振成	二四九二〇一
渣華	二四一八八一
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二三八一三一
華夏	二四二一六一
祺福	四四六一四八
源源	四四二〇〇五
新興行	二五七一一一
萬邦	二五〇一〇一
摩拿	二三三一五一
福來	二五三〇八五
邊行	二五八〇四一
寶隆	二二七一〇一
總統	二五七〇四一
鐵行	二三二〇一一

文華・明珠

自有艾曼妞影片以來 最多嘢睇就係呢一套

禮拜仍映五場

•火速訂座•

成人的珍貴絕版電影

麗宮

今天

禮拜五場獻映

美高梅公司本年度最大爆炸性的影片

電話

硬派巨星 查理士布朗臣 領銜主演

電話擘响，人命一係，接聽之人無一倖免！

他出生入死制止電話响！她奏了密令監觀把他消滅！

動作緊張懸疑恐怖隨時出現

必然擁擠・請速定座

華僑晚報 分類廣告 每天兩元

華盛頓 總統 金冠

下期獻映

聯美公司曲折奇愉香鬥門智鉅片

劫銀行，神不知鬼不覺！脂粉陣，肉葬一代神偷！

龍鳳鬥智

「巴比龍」「沖天大火災」主角 史提夫麥昆

「電視台風」「影后」 菲丹娜蕙 主演

夠刺激

花邊雜文

字有語病，把它改爲「最花錢」則比較合式了。悼亡後，有一榮外朋友在馬場得意之餘，對我說：「我難得贏三萬元以上，叫些女人來伴，我並不想走私，我在一點半前也定要帶他去上海了，總不算是嚴重的事。」他在電話中如此說，我乃下定決心的回去。我們先在一家華人酒家進膳，所吃的酒是他帶去的「藍帶」同廠出品而商一級的酒，喝了半瓶，另半瓶存在酒櫃中。我們的自關地，是日本式夜總會，中，仍喝這種酒，朋友叫了許多小姐來，他在這個地方，付了兩千多元的帳，後來他把我送返。

此間近年供應伴女的場所，最高尚的一個是日本式夜總會，可能是「最高尚」三……

香港與上海的日本色情

于立

[illegible]

她們得自外國朋友所贈，棉質淡色「一件頭」泳衣，除了舞女，無人敢穿，她們下池後，即成透視，觀其「三點」，因此，大家爭觀，有不遠十英里而去飽眼福的，虹口游泳池當局，爲了事關風化，有天派人請她們離池，又謂以後不再御此。

奇怪的是沒有一個正宗日本婦女御此「透視泳衣」……

天下第一邪

文•賀敏　圖•秋風

這一回：喜見關西銅琶客　巧逢南海玉簫郎

談元龍與虬髯大漢都被石大叔的氣勢懾壓，步去先前的囂張傲慢神態。虬髯大漢問道：「你到底是什麼人？來此找死？」

「找死？哼！」石大叔說話一頓，再續下去：「我是這船的主人，你們想不到吧！我這個人公私分明，你們奪走我的船，打傷我的人，這筆賬我非算不可，說，主使奪船的是誰？打傷人的又是誰？」

「我打傷那小子的，你待怎樣？」虬髯大漢傲然說。

「還有我！」另一個說。

「還有誰？都給我站出來！」石大叔說。結果有四個人站出來。石大叔說：「你們四個打一個，只傷人，未殺人，算你們命未該絕。不過，死罪可饒，活罪不能饒。鳳，給他們每人十記耳光，不可多也不可少，動手呀！」

「是！」劉鳳鳳笑着，就向那四個人走去。自然，他們不甘受辱，劉鳳鳳便未易得手。

石大叔「嘿嘿」冷笑道：「先打這一個，打一倍，二十記耳光！」他指向灰衫者，灰衫者果然不閃不架，讓她打了二十記耳光，其他三個也一樣，都在不閃不動中挨打，直看得談元龍心胆俱顫，腿也抖了。

石大叔指着談元龍道：「姓談的，輪到你了，你說，你爲什麼要奪我這艘船？說得有理，或可饒你一頓打，說不出來，就要……」

「我如果不說呢？又怎樣？」

「怪我無情了。」

「你不會不說，因爲你不敢。」

「那好吧，我不說，看你怎樣要我說出來。」

「好，你等着！」石大叔一揮手，談元龍似乎給人輕輕在腰際推了一下，一種針刺的痠痛迅時在腰游走，由緩而快，由腰而胸，痛闖漸厲，痛楚也更烈，那種難受，叫人難以忍受。談元龍初時還咬牙死忍，但越是向後，越是難受，終於，他忍不住，向石大叔求饒了。

石大叔閉目沉思，對談元龍的哀求似未聽到，更叫談元龍不得不怨。他許在石大叔跟前，自己一五一十說了。大叔逐問：「你以爲我是剛涉足江湖的人，你不用說了，我當作沒聽說過。」石大叔舉步欲行，絲毫不理談元龍。再說是出自誰的主意，因爲談沒有新船，買又來不及，石大叔這一步只有一個人肯船，便決定奪爲己有了。」

「你別指望主下水，你的幫主是個三流人物，好色，我知道，却不是這樣的人。你若不說清楚，我不會待你解決痛苦的，你打聽我的臉！」談元龍痛得冷汗滿身，却不出手，竟然丟了。偏偏就死不了，寧願死去，非接痛苦不可。但他石大叔說：劉鳳鳳看到談元龍的痛苦，倒有些心軟，她倒底是個女的，開口替談元龍求情，請石大叔饒他一次。（八〇一）

這一篇：善男信女

尼到了外面，羅奕已安排好了。他笑笑說：

「你倒是挑得快，你沖不沖涼？」

「我買餅以前沖過了，你坐下喝酒吧！」翠妙都很快。」羅奕笑說：「現在先做只豆腐毛豆子了。這幾樣菜做半個鐘點的，別的菜亦可燒好了。」

這樣餘尼是對酒和安排冰塊，再到廚房去，羅奕已經在預排骨了，前好後已在用剪把排骨剪開，然後是炒那薑肉和鹹菜，先炒辣椒和鹹菜，然後，是炸肉。她對餘尼說：「這二道菜你先去做的酒，我燒好蝦就沒事了。冷了不好，先吃一點熱，我十五分鐘就來。」

鹹菜那道鹹菜和炸肉很是好吃，又辣又鮮，蝦菜的鹹味特別好吃。排骨亦緊軟，羅奕端了那個蝦和豆腐干出來了，她亦坐下來喝酒，先吃蝦美了。餘尼是不斷讚美，他笑說：「我不是隨口讚美，是由衷的讚美，你在這方面的工夫是花了不少的。」

「我選了是高興的，對這我是自認爲有一點把握的。」羅奕笑說：「我在閒空時，再不浪費時間，下了半年多功夫，再買書看，然後到酒店班去實習，自己實習了一年，才有這一點成就的。小一點做店，我倒是有資格去做二廚務的。」

他們說笑，吃了一輪菜，羅奕笑笑說：「現在可以吃豆腐了，不知是倒到廁盆中去，還是我先倒進肚中，不過我相信是好吃的，因爲以前我吃過。」

羅奕去到內裏去端這豆腐了，他用碟托着的出來，一邊在嗅，一邊說：「嗅來一點不臭，味道是好的。」

餘尼一聽，放進口中吃後，嚼一聲叫起來笑說：「好吃得不得了，確是好東西。」

他們其他東西都不吃了，祗是吃這一道菜，那是越熱越好吃。羅奕亦是的，尤其是毛豆子，更爲美味，一口氣把這四塊臭豆腐吃光，羅過之後，是發得很大的，他們其他的菜都忽略了。餘尼笑笑說：「很好的，明天再買，買多二塊，我認爲不夠吃，明天我再吃個飽。」

這樣他們喝酒吃其他的菜，好在這臭豆腐好處，不如蝦鮮，鮮過頭，吃別的沒有滋味，而吃別的，仍是有味道的。

來了吃飯，有火腿冬瓜湯，再有蝦汁撈飯，吃得他們眞是高興，除出排骨沒有少許剩下來，其他都吃光，羅奕笑說：「明天燒一點麵，當你吃早餐是排骨麵。」

餘尼捉住了她笑說：「今天一共祗有買了十多元菜，自己燒吃得眞開心，在外面吃不到，一道菜就要三四十元。」（六十七）

正正邪邪

•何行•

香港竹枝詞

過江龍

據說，今年端午，將有三隊過江龍，亦屬奇觀。

正題：

龍舟鼓響響叮噹
今歲誰人最吃香
一艇當先奪標去
掌聲贏得已多場

半個詩人

倫敦諜影

五：搜查情報機關

•西蒙•

五名蘇聯特務被捕之後，英國特務立即掌握時機，搜查他們的住所，這是一件很費力的工作，要知道一個受過訓練的特務，平時使用的東西，必能隨便把它放在……[illegible]

叫做「鐵檻」，有用木板造的，也有用鐵造的；這種東西非常普通，所以便容易忽略。

卡洛在路易士利南的住宅，那座屋子是新與舊式的，在住宅的兩邊都有不少房屋，卡洛住宅有一排馬蹄形的窗子，可以望見週圍鄰舍的情景，有什麼生客到訪，鄰居早晚都能看在目。英國M15的諜報人員，早就注意到卡洛那所住宅的環境，實在找不到一個有利的地方去瞭望他屋裏的情形。

當時在一九六〇年十月，M15探員初次到訪卡洛住宅，就開始採取監視卡洛的行動，在卡洛寓所的正對面，英國的情報員租到一所房舍，有個窗子恰好，望得見卡洛屋子的前門，這個前門如果是運送一個門的，就設在這門的……任何一個進出的人，就逃不過他們的監視。

偵察卡洛的住宅，本以爲搜查卡洛的住宅很容易，搜到那部短波發報機的時候，就搜了多時都沒有搜到，他不禁驚訝起來，這傢伙可眞了不起，竟然把那具經常使用的秘密發報機收藏得那樣好，一絲痕跡也沒有。

把英國著名的那個密碼鎖和一把利用裸眼接合的洽伯氏鎖，另外還加上一條頭尾兩端鑲有壓子的防盜門鍊；

後門，也同樣裝上這種門鎖和防盜門鍊，果眞是固若金湯。休息室那裏一排法國式窗扇，也裝有兩把洽伯氏鎖和四條防盜門鍊。（卅七）

吸得太多

村中人語

雨災

又幾場大雨。人們再不是耽心水荒，而是耽心木屋區。

龍舟之外

將有跳船大賽。這總比賽龍舟的好。

地產

香港地產轉在上漲。再漲，樓宇便愈加得更高了。

戀愛收場

畸型戀愛多無好果。如有好果，當不是畸型。

大可戀

•黎瑩•

一九八：拍案驚怒

「麻煩妳了，回家去吧！嘉仕黃大約已經回家找妳。」擬珠倦沉沉的樣子。

「不要緊——」雪梨親切地撫慰她：「雪梨，我不放心孩子，妳回去吧！」

「好的，妳多多休息，別再想——」

「伯母，再見！」

「說不出的感謝以後請多來玩。」

歐太太送客。

阿金更一直送出大門，關心地問這問那——

今天下午，振聲很準時七點前便回到家裏，他的心惦念着妻子，他希望以後恢復甜美的閨房情趣，兩顆心重緊緊在一起，即使，或者，擬珠有些微借談，他也願意忘掉一切的。

「媽——」他踏入大廳歡快地呼喚。

「聲兒，你回來正好，這次眞是大喜了，你快要做爸爸了，蔚醫生剛離去不久——」歐太太迎着兒子喜巴巴的說個不停。

「甚麼？她會有了孩子——」他張大咀巴。

「難道是假的嗎？」——她再又把今天的經過情形說了一遍。「快上樓去。」

「哼，又是雪梨！——」他血脈沸騰，但覺天旋地轉，手上拿着給擬珠的禮包也掉在地上了。

「振聲，你怎的啦？」歐太太一怔。

「沒——沒甚麼——」他以手托頭，運忙掩飾：「我太興奮，我突然頭暈——」

「回樓上去吧！」歐太太扶着他。

「我先到客房休息一回，別讓擬珠就心。」

「這樣也好，要不要告訴蔚醫生。」

「不，我現在已經好多了。」他說着便到客房去。「媽，我要躺一回。」「有事我會喚妳的」他反身關上了房門。

「——」歐太太輕輕搖頭。「聲兒怎的了？」她聽到兒子用拳力擊枱桌的聲音。

「沒事——」振聲不耐煩地回答。

「阿四，小心聽候少爺呼喚。」她吩咐傭婦。

良久，振聲才從客房內緩步出來，他低着頭，拖着沉重的腳步，慢慢的一步一步回到睡房，擬珠見了連忙裂咀歡迎：

「聲，回來了？——嗯？你很倦嗎？」

「是的，我要先歇歇。」他把身子投在牀上。

「少奶，要不要把晚飯搬上來？」阿金說。

「不，等回一起陪奶奶吧！妳先下去。」

大漠英雄傳

•滕函•

六：太湖奇遇

阿雷吃了一驚，別無退路，只好俯身一撲，「懶驢打滾」把自己投向地面，只聽「嘶」的一聲，一隻袖子已給撕了下來。

阿雷驚出一身冷汗，在地上滾了幾滾，才敢跳將起來。那白衣女郎格格笑道：「師姊，你瞧好看不好看？」

阿仙道：「師妹，別鬧了，你且取了猴兒，我們好說話。」潘妙珠道：「這小子殺了我幾頭猿猴，我怎肯依他？」

小咀巴一撮，嘯聲變了調兒，十分綿銳，十分刺耳。猿猴張牙舞爪，咆哮而前，此上彼落，快如旋風。

但見此猿一擊而退，別猿又接踵而來，攻勢有如長江流水，永不斷止。

阿雷心中凜然，那敢怠慢，一鞭不夠，急速解下懸在腰間的長索，握先鞭使，呼呼地把全身護了一個風雨不透，他剛才險些吃了大虧，一時不敢搶攻，先求自保。

那嘯聲越來越急，猴子給催得拚命向前，攻勢好不凌厲，然而有嘯聲指揮，攻勢猛而不亂，不像剛才亂吃亂抓，給阿雷以可乘之機。

阿雷吃這一輪急攻，只殺得大汗淋漓，他耐性而細心等候，只待一有破綻，立時反攻。

然而猴羣的攻擊，極有法度，阿雷好像給幾名高手圍攻，人家越戰越勇，自己越戰越餒。

他猛然自思：「這樣纏下去，不給這些畜生咬死，也得累死，十數頭毛猴已經如此，何況還有數千頭未動手。倘若被潘妙珠纏下去？」一鞭使個「八面風雨」，把猴羣逼退幾步，轉身便躍出圈子，飛奔離去。

潘妙珠喝叱：「來到敝山的人，能夠逃出去麼？」一聲長嘯，一隻隨後尾追。阿雷的身前身後，忽地撲出數十頭毛猴，爲首一猴，張開血紅的大咀巴，露出一排鋒利的牙齒，突然向阿雷撲咬來。

這一招似乎是「忘恩」的一招，「樂而忘返」，原人乃是假招，却一抓抓向阿雷背心，這才是實招。

阿雷萬料不到這猴居然虛實並用，一個疏忽，給那猴抓中，連皮肉撕下一大塊。

阿雷長嘯一聲：「我此番休矣！」眼見羣猴洶湧而來，左右前後把他圍在當中。（三〇九）

翼人

這是21世紀

•香雅•

賈龍正要低頭去看個清楚時，何登祖却尖叫起來。

「麥雷，那東西會不會是敵人用來偵探我們的所在的？」

這雖然是一種過慮，但絕對不是無知，關於這一個問題，賈龍是比起其他的人都較清楚的。

他們只是看見那堆怪物罷了，而且這是從遠處望去。他接觸過他那柔軟而又毛茸茸的皮膚，他那強勁有力的翅膀，他的指頭，抓過他的腦袋，他的身體，這具男性的身體一定不會超過三十五磅的。

不久，他對麥雷說：「奇怪，它是沒有能源的，現在我就看不出它究竟有什麼用途。」

決定了，看來何登祖已經有了說。

「你們兩個都上來吧，麥雷，你先回到船上去。賈龍，我有話要跟你談談。」他轉過身去對其中一名機工：「白理，你去把那東西燒掉吧，但不要讓它跌進海裏，我要把它研究一下，賈龍，你留下幫忙吧。」

這是一個行動了，使當前的緊張氣氛有了一個緩和的機會。

賈龍當時他幹嗎那不來呢？何登祖和賈龍相對着無話可說。

「當時他幹嗎你下來呢？他有什麼理由和你對峙了那幾分鐘？」

這是一個賈龍也不懂得的問題，但他卻無法找出正確答案。

「司令，我猜他是在等待時機。」

「等待什麼時機？」

「他要把那無線電儀器裝在我們的船頭上。」

何登祖喉嚨哼了一聲：「這看來很有道理。」

他冰冷的說：「他不是在等待時機，而是冒險。」他想了想之後，續說：「現在我們跟他的關係是沒了結的。」在黑暗中，賈龍感到他們何登祖的長官，他一直認爲何登祖是個實事求是的人。

「你有什麼建議嗎？」何登祖問。

賈龍舔舔嘴唇：「當務之急，是把那東西除掉，這是一種預防的措施，同時我建議加強巡邏，如果我們已經給它發現了，否則，他咬了咬牙齒：「也就是好不過的了，最好暫時不要把我們所見到的向上頭報告。」

「我明白你的意思的，賈龍。」何登祖壓低聲音說。（七）

樓上人家

•童華信•

一六八　冷水澆背

他退出了總經理室了，這個劉賓事態度是那末冷峻，這使他冷了半截，看來那一份總經理是當不成了，劉賓事坐的正是總經理的辦公室，難道他自己坐上了這一份差事。

這是大有可能的，要不然，他見自己進來，必須客氣地迎接，如何反問自己進來爲了什麼公事。想到此，陳老二便覺得事情已起了大變化。

他出了總經理室，他要找個位置坐下來，最適宜的位置，當然是自己坐了多年的主任位了。于是他返到了老位置坐下。

他坐下，便馬上引來了四方八面的眼光，同事們不期然朝他那邊看，陳老二含笑與各人點頭打招呼，同事們有些是淡淡的一笑，有些是連笑容也沒有，用眼色來打招呼便算，與前夕的熱鬧，大大不同，判若兩人。

究竟出了什麼事，他在想。他想不通爲什麼一下子全世界都變了。陳老二坐下來，他發現自己的鎖匙竟然開不了抽屜，他隨又發現，這張辦公桌並不是自己原日那一張，雖然是一般的尺碼，再看清楚，桌上放置的東西，也不是自己原日的，大部份是新的，這倒奇了。

這辦公桌是誰的，這個位是誰的，自己的，自己將又坐在什麼地方，他感到迷惘了。他想問問別人，可是別人都低下頭來工作了，坐在那邊的新來的主任，一本正經的，他的眼神也在注視他的位置。這個人道貌岸然，猶其是他部門的同事，都不敢看笑到其他同事。陳老二有身在夾縫子之感。

不管這位置屬誰的，他也得坐下來等候，他想起，這可能是張大發的。張大發升主任，做自己的職位，這位置自然是屬于他的。今天之事，等候張大發回來問個明白便自然清楚了。他只好等候着，張大發也許去了銀行，自己當日也經常要去銀行的。

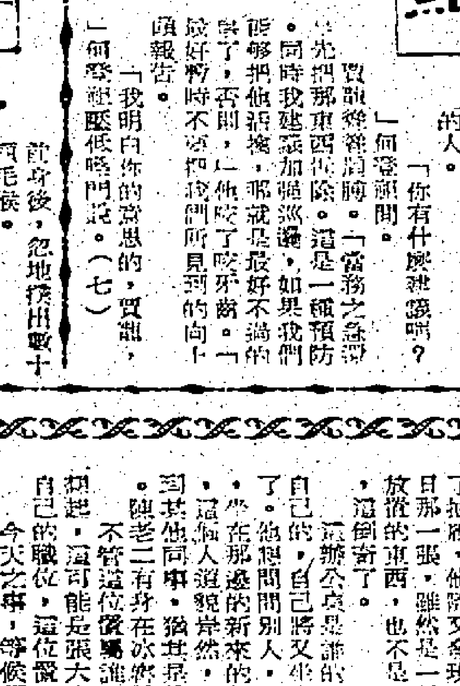
他呆呆的等候了一小時，張大發回來了，見到了陳老二，也有點愕然，老二沒有起座，張大發却把手提公司包向桌上一放說：「請起來。」他居然要陳老二讓座，看來一點也不錯，這位置是張大發。

陳老二站起來了，道：「大發，我回來了。」張大發皺着眉頭道：「請到那邊坐。」他指着側的椅子，這是客人坐的椅子，陳老二打了個愕愣，他還是坐下來，張大發也坐下了，他忙于處理手上的文件，他似乎很忙，並不去理會陳老二。

陳老二心中難受，究竟是什麼一回事呢，他忍不住道：「我見過劉賓事。」張大發道：「那便好了，劉賓事已對你說過，你已明白了。」陳老二道：「明白什麼？」張大發道：「劉賓事由今天起委任了總經理。」

陳老二如給人家迎頭潑了一盆冰冷水，他剛才已猜出了幾分，而今從張大發口中得到了證實。看張大發坐上了這個位置，又證實自己的位置給張大發佔據了。然則自己的新位置是什麼。他不禁問了，張大發道：「這個我也不知道。」他答得十分冷淡。

他拿了陳老二下午工作時，由熱突然變冷，比起了以前更冷，對陳老二便冷冷的。今天，比那時更冷，小人的面色簡似個寒暑表。



樂園夢

•葉果•

二七五、釣魚爲樂一老翁

杏懸跟隨劉喚走進那家向海的石屋。客廳佈置得很別緻，壁上掛着各種漁網、釣竿、漁簍等裝飾，它們在訴說着——這裏的主人是個釣魚迷。一個白髮老翁，正坐在客廳沙發上，用幾條編織魚簍。

劉喚和杏懸進屋，他喚叫一聲：「賀老先生」後，便介紹說：「這是妙凌的舅公，這是我的朋友余杏懸小姐。」

白髮老翁笑着跟杏懸點點頭，請她隨便玩玩，又繼續編繫網子，編織那魚簍。劉喚帶領杏懸參觀這屋上二樓。的確是個不錯的居住地方——

兩個睡房和廁，近露台的是個小客廳。劉喚指了指尾房，說：「妙凌睡在那房間裏。」杏懸指了指頭尾房和廁的房間，說：「這就是你的避難之所。」

劉喚點點頭，說：「誰去坐坐。」接着推開尾房門跨進去，又說：「好久以前，我跟妙凌來過。那尾房，是舅公指定給妙凌和她老祖母住的；我睡的房間，那是舅公的兒子和孫子來度假居住的；他自己在樓下有睡房和書房。老人家是不閒不問，自己過去一手創造的雜店和雜廠了，一心意釣魚爲樂！」

「他很懂得享受。」杏懸說。

「他比老白懂得享受。」劉喚說：「他是眞正正拋却一切爭持的陳俗，也不理世俗家事，把大部份時間放在釣魚、織魚簍、搜購釣竿、搜集具齊，讓有關釣魚、具完的書。晚上，他一杯清茶在手，獨個兒坐看電視，他老伴來了，絮絮叨叨，媳婦太新潮，穿得太暴露，孫兒落試又及格；他一於少理，仍一聲一響看電視，等到老伴追消他講話時，他只好說句口頭禪——烏長任烏飛，仔大仔世界，女大不中留，你何必管得那麼多！」

杏懸站在街邊，消外面園圃的花與樹木。她在想——這裏的環境很好，劉喚和妙凌躲在這裏，雙宿雙棲，樂不思蜀，難怪妙凌已經上班了，也不回酒樓去，寧可天天早上搭巴士去那新邨上班，然後又趕回來……

「你不同意我這樣說老白嗎？」劉喚掘高聲調問，同時抬頭不解地打量站在街邊的杏懸。

把思緒收回來，她轉臉望倚站隨邊的劉喚，說：「在人生中，各有各的看法，各有各的做法，也各有各的享受方式。或許，老白覺得他這樣做，是至高無上的享受呢！你不能以自己的心思，代替老白的心思，你更不能以樓下那位賀老先生跟老白比較。」

花鳥蟲魚集

畫眉

圓叟

（答讀者來信一則）

圓叟先生：

久聞先生對花鳥蟲魚有關的事無一不通，小弟現有幾個關於畫眉的問題請先生指導：

（一）畫眉是否只能從其歌聲才能分辨雌雄？

（二）請詳述怎樣選擇良好的品種？

（三）從那裏可知其年紀老幼？

（四）是否畫眉叫得好聽便相關時大火氣？

（五）相關受了外傷怎樣醫理？

祝身體健康

弟 T．C．K上

四月廿七日

T．C．K讀者：畫眉除了從歌唱來分辨雌雄之外，亦可從鼻旁之斑毛分辨的，最向後上起者是雄，下垂者是雌，又簡單的識辨方法……

畫眉的選擇當眞是五花八門，各人有各人的愛好，這是很難適當的，不過一般的來說，畫眉在歌唱時，身體不前後搖擺，頭向上昂仰，而不下垂，下垂者屬於劣品，尾要後向下勾，亦不能上下擺動，或向上翹起。

除了唱的姿態外，全身的羽毛最好能緊貼身體，當然畫眉的羽毛是否緊貼，是與健康很有關係，畫眉身體不健康，大都是鬆毛鬆翼的。畫眉的咀嵴也很講究，以尖而長才是上品的。

畫眉的年紀老幼，是可從腳爪的皮分辨的，幼鳥的腳爪皮嫩光滑，而且色澤嫩淺，老鳥色澤較深，皮的皺紋也很深，這與人很相近，人老了，皮膚的皺紋也多了。

我一向反對讓雀好勇鬥狠，我曾經見過有朋友因鬥雀而破產，自此窮了一世，到最後而餓死街頭，所以凡是講起鬥雀，心裏就感到不舒服，其實養雀之道，爲了怡情逸性，使緊張的神經得以鬆弛，若然鬥雀，却適得其反，相鬥之時神經緊張，況且鬥雀不離賭博，此風不可長，所以有關鬥雀的問題，我是不想了。

浪花集

邂逅

•盼顧•

蔡蓮在電話中表現得十分興奮的說：

「小明，這份工作我接受……」

又過了三天，她便與陳小明成爲同事了。

一個月後，那天正是週末，在午間下班之前，陳小明走到蔡蓮身邊說：

「下了班，你要不要去新界探望姨媽？」

她抬眼望望他，一會才說：

「你也想去新界玩麼？」

他搖頭：「我不是想去，只是問問你吧了。」

「既然問我，你一定是有理由的，是嗎？」

陳小明一點頭：「我想約你去玩，但不一定是去新界，地點隨你選擇。」

「我選？你還敢去見我姨媽麼？」

「你說，我應不應該再去見她老人家？」他反問。

「我認爲，你應該再去新界旅行，我們一起去見她老人家。」

「好，明天我們上午八點車站見。」他欣然答應。

他們兩人再到達那籠屋時，蔡蓮高聲喚叫：

「姨媽！姨媽！」

那大木門「呀」的打開了，陳姨媽見了他們兩人，先是一陣愕然，繼而一陣歡笑，這表示歡迎他們來臨。

「姨媽，我與陳小明，已經是同事了。」她說。

「我知道——」她老人家頓了頓：「早幾天我打電話給你媽，她告訴過我。陳先生，你真幫忙！」這位老人家今天的態度，跟以前完全兩樣，她老人家招呼他到屋裏坐，並且拿出自製的水菓來。

陳小明吃着水菓時，想起這位老人家前些時那種態度來，眞不知現在的水菓是甚麼味道，不過，他也明白這位老人家那時的心情，她完全是爲了蔡蓮的安全着想……

「陳先生！」老人家打斷了他的思潮：「上次見面時眞不好意思！——我是爲了蔡蓮……」

「我明白老人家的意思。」（七）

鐵石心腸

•司馬紅•

七七四：佈局擒虎

帝王湖是意大利國家裏面最出色的一個遊覽區，但却跟羅馬機場相隔很遠，即使坐在旅遊車到那邊去，仍要三十個鐘頭然後抵達，長途坐在車上，非常辛倦，故此金保羅跟奧圖第一天完全沒有展開工作。

奧君說得對，他們的獵物就在樓下那一層，照一般情況來說，要下了特殊的特務收音機，可以由上層竊聽到下邊的談話，此外，還可以使用潛水艇使用的潛望鏡，由上邊窺看到下邊一切活動，故此，他們是絕對不會擔心這一頭猛虎走開的，如何處理這頭猛虎呢？那是另一個問題。

金保羅跟奧圖一向都是很喜歡冒險的，此項獵虎工作，對他說，只是一種玩耍，算不了甚麼，可是，對方畢竟是一頭猛虎，如果給這傢伙知道他是特務，保機捕捉，便會率下殺人之禍，故此金保羅跟奧圖有很大的戒心，盡可能的躲在暗處做事，預先把他們此行的工作一對夫婦渡蜜月，索性把一切心事放寬，能夠玩耍就多玩幾處名勝地點，如是者度過了三天，兩人都覺得很快樂。

到了第四天開始，金保羅把他暗中垂下去的錄音機收起來，奇怪得很，全無聲響，跟蹤他還警察到這一點，在錄音機之內能夠收聽得到的微音，細到難以辨認，因此之故，他的疑心陡起，對她說：「奧圖，我覺得此事大有蹊蹺，需來對方必然是使用特製的隔音器，封鎖一切音響，故此我們預先放置的錄音機毫無用處。」

奧圖說：「金保羅，你的意思是否暗指我們的行蹤已經給他們發現呢？」

「不，我沒有這樣想，大概那一頭猛虎預先佈下這個局勢，免得使別人錄取他的話聲。」金保羅很快回答。

本港新聞

黃學海陳偉宏講 華國鋒會金日成 兼論布爾茲尼夫訪西德

國際事務研究院校長兼國際關係研究所所長黃學海教授及該院副校長陳偉宏定於本星期日（五月七日）中午十二時至下午二時假座香港大會堂九樓演講廳作學術演講。講題：華國鋒會見金日成，兼論布爾茲尼夫訪西德，歡迎各界人士聽講。

美賭城首腦華爾特訪港

美國拉斯維加斯賭城馳名之凱撒皇宮酒店行政副總裁華爾特伉儷，頃來港澳作業務上考察，同行者有該酒店副總裁堅寧氏等，本港美麗華酒店總經理楊志雲及百利旅行社總經理王滔濱特假美麗華酒店總統廳設宴款待，並邀得港澳娛樂界鉅子何鴻燊先生，本港聞人鄧肇堅爵士、胡漢輝先生、雷覺華先生及盧玉樑先生等出席，雙方就港美間之酒店及娛樂事業互相交換意見，以備作未來港美兩地發展之參考資料云。圖後立者（右至左）王滔濱、楊志雲、非力文、MR.H.L.WOO。前坐者（右至左）堅寧氏伉儷、華爾特伉儷。

樂聲牌贊助狼根片集 觀衆反應佳好評如潮

靜如處子，動若脫兎，長大了的野孩子，身材健碩，敏捷機警，他有動物的野性，人類的愛心，見義勇為，好打不平，他是狼根。

阿根，由狼養大，十歲那年，在美國明尼蘇達州北部的一個荒野森林，被探險家發現，帶回文明社會，花了整整十年的時間在加州大學研究院，學習適應新社會新事物，與人類共同生活。他浪跡天涯，四海為家，目的為找尋他的父母，他的家人，他的「根」。

「狼根」這個感人倫理奇情片集，自播映以來，大受觀衆歡迎，收視率極高。該片集係由樂聲牌家庭電器特約贊助，麗的中文台，逢星期四晚十時三十分開始播映，片集長達一小時。

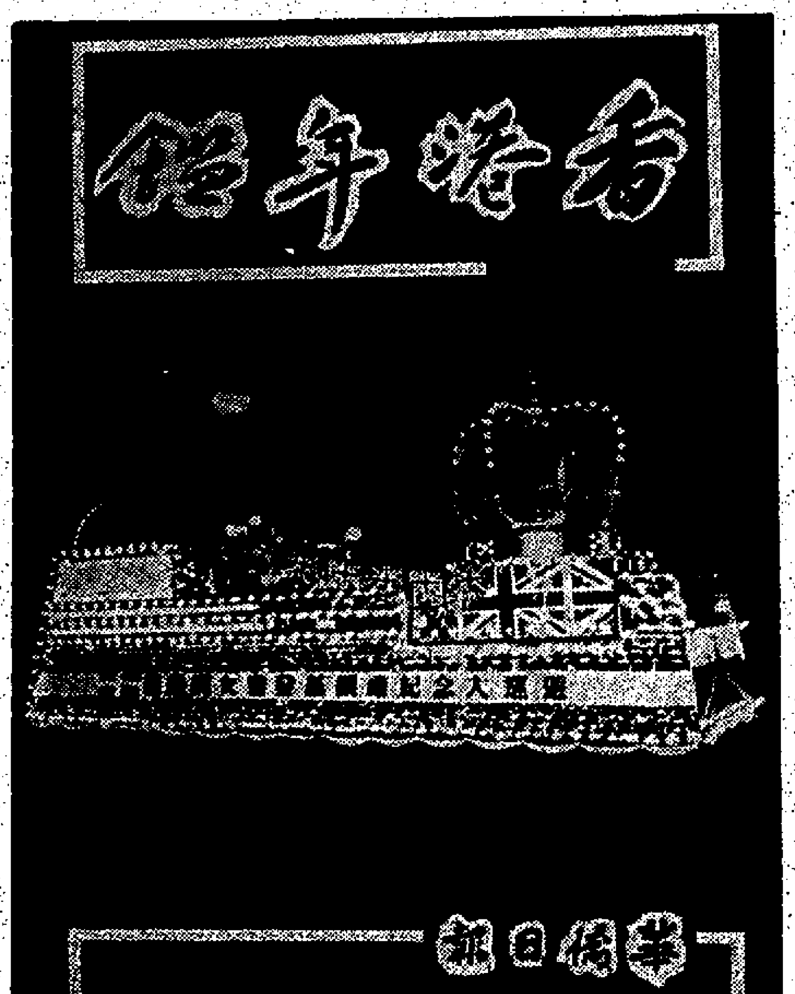
樂聲牌向致力服務香港各界人仕，創造美好生活，更為觀衆帶來最佳享受，該精彩片集，實不容錯過。

港燈堅尼地道總行職員多人集體捐血

香港電燈公司堅尼地道總行職員於本週捐血與香港紅十字會。圖為港燈集團之協聯工程公司電氣部繪圖員羅東披在紅十字會流動車上捐血時情形。

華僑日報最新出版一九七八年第三十一回

輝煌上市



編排風格新穎
參考資料齊全
論述文章詳確
內容豐富廣泛
全書五百餘頁
每冊只售廿元

大事寫眞：選輯一年來新聞大事圖片用粉紙精印閱之宛如身歷其境	香港全貌：對政治經濟社會及金融文教等作精詳論述共分三十七章	法規新編：網羅過去一年香港政府頒佈施行新訂法令規章分類檢閱	香港稅務：香港稅務概略個人入息課稅薪俸稅物業稅及差餉計算等	交通要覽：港九各綫巴士及各綫小輪時間票價及九廣鐵路行車時間
郵電便覽：港九各區郵局海陸航空郵件及航空平郵包裹電報收費等	商旅指導：辦理商業登記貨物報關及各國駐港領事香港出入境手續	街道指南：港九新村各區街道郊區街道名表並附街道巴士路綫詳圖	日用參考：包括公營房屋郵政府機關港九各區大厦一覽及其他資料	居住須知：包括租金地價地租地稅拆遷續契公營房屋郵大厦管理等
人名辭典：列載各界人名簡介其學歷與資歷以期加深社會人士認識	醫療一覽：港九新界醫院醫局診所中西醫師等列成名表供讀者參考	學校實錄：大學專上公立私立教會職業補習特種學校分門別類列表	社團總覽：所有港九新界團體分門別類列成表式以便各界人士翻閱	工商名錄：分十五大類共一百八十行業詳載名稱地址電話查閱方便

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話總機：五一一二二九〇八一
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話：五一一二三一六三七
旺角分處：旺角上海街四九七號樓下 電話：三一一八四〇七四九
已訂閱者請前來取書

華僑日報讀者七海旅行團慶祝母親節盛大貢獻

母親節 歡樂環島遊

·享用· 龍蝦海鮮晚宴

誰言寸草心 報得三春暉

(1)乘豪華冷氣遊覽車賞新界風光
(2)參觀粉嶺寶生園蜂蜜釀製過程
(3)蓬瀛仙館進精美上素別有情趣
(4)瞻賞錦田便母橋緬懷慈母遺跡
(5)漫步文武二帝書院觀堪輿傳奇
(6)太白海鮮舫享用龍蝦海鮮晚宴
(7)影視紅星張圓圓歌頌偉大慈母
(8)幸運抽獎送金邦酒樓錦綉翅席

頭獎：金邦酒樓錦綉翅席　二獎：資生堂名貴化粧品
三獎：美國雲絲頓香烟　尚有名貴獎品太多不能盡錄

聯合贊助：金邦大酒樓　Bisquit 百事吉 干邑拔蘭地　資生堂化粧品　Winston 雲絲頓

日期：5月14日（星期日·母親節）
時間：上午十時至七時
費用：$90　總領隊：黃思濠

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室　電話：5-447137

回首當年

（一九六三年五月七日）

△市政局今（七）日下午四時會議，恢復辯論會，由五位官守議員發言，解答各非官守議員上次所作施政批評，建議接納工作年度及施政方針聲明。

△公共交通諮詢委員會主席簡悅強今日稱：關於公共車輛泊車設備少，警務處長現已准許公共車輛停泊於裝有停車收費錶之泊車位，所繳付之費用，與普通車輛相同。簡氏又稱：中區方面仍缺乏適當之停車場，尤其在最近之將來兩間酒店開幕後，將更形迫切。

△東華三院當年總理，於昨日下午八時，假座中國酒家東部禮堂歡宴港九文化界，同時報導三院現況及建設計劃有關醫務方面，曾進行大小手術二千四百餘次，院內各校收容清貧學生一萬二千餘人，所有善士所捐之金錢，造福社會至巨，現準備再興建中小學三間，並擴充醫療設備及病床，呼籲港九各界善士繼續予以支持捐助。

△徙置事務處長莫理臣，今（七）日在市政局辯論會中致詞，答覆各非官守議員，並向議員提供保證，對徙置工作決加速進行，經獲得工務司全力支持，工務司郎勵德今日繼續致詞稱：每年未能徙置十萬人原因，乃建築工人不夠用，開拓與清理建屋地盤均需要時間，建屋要負責確保鄰近斜坡的安全。

△市政局徙置「政策」遴選委員會將設一小組委員會，以檢討整個徙置政策。上項決定係市政局主席丁固於市政局今日會議後舉行之非公開會議，作此決定後公佈者。

△兩名男在「東豪」輪上木工室內，藏有煙土七十二磅一案，今日上午在中央裁判署第二庭再提堂，聆聽有關證供後，柯布萊法官諭移交維多利亞地方法院審訊。被告：（一）孫全，四十四歲，（二）黃布，四十九歲，均為「東豪」輪木工，水手。

△醫務衛生副總監鄧炳輝醫生今日在市政局辯論會席上致詞：闡述滅蠅運動有關事宜，現時須防範性的藥物，已經成為一種很有效的東西，而環境衛生，房屋衛生，消滅蚊虫，遷移最易滋生蒼蠅臭氣肆逸的牛骨廠，鑑定衛生，及推行衛生教育，加强環境衛生工作人員之訓練，醫療服務等業務的推行，均在積極的展開。

今日潮汐

高潮：上午九時二十分。下午十時三十分。
低潮：上午二時四十八分。下午三時五十四分。

「飛來桃花運」即將上演

曾在世界各地上演達十二年，及創下倫敦劇院連續上演十八個月紀錄之瘋狂喜劇「飛來桃花運」，將於五月十日開始，一連十天，由原班人馬演出於喜來登晚餐劇院。

導演保羅艾力，並已於演出前一星期來港，親自監督搭建戲台。酒店方面，更特製了大批掃粉老鼠，奉送與晚餐劇院所有參加者。

主角雅力悉士及占美愛德華，以擅長「爆肚」聞名，故劇中對白，每晚將是層出不窮，令人引俠不禁。

雅力悉士主演之電視片集「雙星拱照」及占美愛德華的兩撇鬍子，更為本港電視觀衆所熟識。腿的電視女藝員蘇珊縣，亦會參加「飛來桃花運」在港的演出。

「飛來桃花運」在十二年來，曾分別演出於英，美，加，澳及南非等地，深受觀衆歡迎，預料此次在港的演出，亦不例外。

華僑日報主辦

美加旅行團

西岸 全程十五天
✦豪華團 $8,450
✦探親團 $5,350
第48團：5月12日至5月26日
第50團：7月21日至8月4日
第53團：8月18日至9月1日
第54團：12月22日至1月5日

第52團
八月十一日至八月廿六日
全程十六天
✦豪華團 僅收$9,900
✦探親團 僅收$8,000
中部及東岸

團友可在三十五天之內自由返港
全程供應每天早午晚三餐膳食
切實履行行程表內所列一切節目

詢問處：華僑日報中區辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大廈地下
電話：5-251974，5-246379

美加巡迴演出前音樂會 香港兒童合唱團六月初在九龍大專會堂演五場

（特訊）曾到瑞士、法國、英國、義大利、澳洲、星馬泰、菲律賓演出之香港兒童合唱團，今年八月十二日，再度應邀在加拿大舉行之第十三屆國際音樂教育協會作示範演出，並應邀參加美國加州賀蘭國際音樂節及廸士尼樂園邀請演出。該團一行八十多人，將於七月下旬作環遊美國及加拿大演出一個月。

香港兒童合唱團自一九六九年成立以來，一向受中外人士讚賞，此次參加第十三屆音樂教育會議有五十四國代表，而亞洲地區被邀請作示範演唱者，僅此一隊。

美加巡迴演出音樂會將在六月初舉行，一共五場，地點在大專會堂窩打老道二二四號浸會學院，六月二日晚，三日晚，四日下午三場，由海外演出組担任演出，六月三日下午，四日晚，二場，由合唱團各組全體團員聯合演出。節目內容包括中外名曲，器樂演奏及歌舞劇等。

票價分十元、十五元、二十元、三十元四種，為方便群衆，設立郵購訂票，請用劃綫支票，寫明場所，票價數目，投寄九龍浸會學院音樂系轉，詢問電話K三七四六七六。

該團八月下旬擴大招收新團員，入團申請表格將在音樂會派發，凡六歲至十五歲兒童均可報名。

旅行社聯合廣告

聯合增强信心 合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPIL

菲律賓七天特級豪華貴賓團

出發日期 5月4，6，10，13，16，20，22，24，27，28，30，31
(全程足七天) 6月3，5，6，9，10，11，12，15，17，18，21，23，24，27，29，30
7月1，3，5，6，8，9，11，12，15，17，18，21，22，23，24，27，29，30

第一天 香港—馬尼拉
第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇魯夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
第六天 馬尼拉—大谷地（火山湖）—蠔島樂園—EDUARDO'S 夜總會
第七天 馬尼拉—香港

$1335

Fiesta Filipina

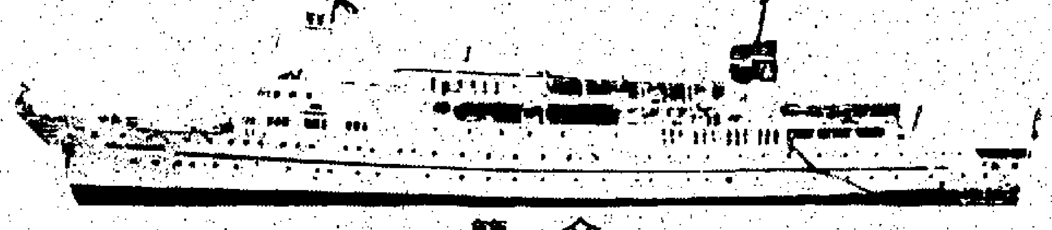
菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

五大機構聯合贊助

NEGROS NAVIGATION
菲律賓「SUPER TRAVEL」集團
Manila Midtown RAMADA Hotel
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. SPIL

海陸空遨遊菲律賓七天

豪華郵船"森林女神號"



簡 介
西班牙建造之一級郵船重4.438噸長344英尺
船上共有102間套房，全部地氈及中央冷氣系統，每房附有私家浴室，冷熱水喉，其它如泳池、日光浴甲板、華麗餐廳、新式夜總會、酒吧、圖書室、打牌室、麻雀室、美容院、醫療室、精品店等等應有盡有，不勝枚舉，所供膳食，名廚主理，海鮮爲主，著名樂隊演節目極盡奢華，尚有120位船員爲閣下服務，保証旅程畢生難忘。

出發日期： 5月24，27，28，31 6月6，10，11，15，21，23，24，29
7月5，6，8，9，10，11，12，18，22，23，24，27
8月2，5，7，8，10，16，17，19，21，22，23，29

行程包括：陸巴龍島，西哥貢島，哥洛基島，百勝灘，艾蘭迪，菲島文化村，海上賭場，大谷地，蠔島樂園，馬尼拉市內外觀光，多晚夜總會

$1490

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

康年 中華民國觀光局核定

九天至四天＊蜜麗遊＊蜜月旅行＊普通組＊行程表備索
台灣旅團總滙＊天天準期出發
圓山＊芝蔴城＊亞里山＊溪頭＊墾丁＊梨山＊花蓮
台灣旅程費（香港隨團出發加機票簽証費）九天$1150
八天$1050 七天$950 六天$850 五天$750 四天$500
歡迎持証參加 總統就職典禮嘉賓團$1490
五月16日晨出發＊五月27日晚返港＊全程足12天
＊遍遊全島各名勝＊參觀台省十項偉大建設＊
＊欣賞慶祝大典晚會及精采遊藝節目＊副總統招待酒會＊
＊遊慈湖謁蔣公之陵＊參觀會長大遊行及三軍演習＊

四達旅行社 K-678077 K-678354

錦綉美加
1978年度大酬賓
錦綉全美加——每位減收$650－
美加西岸團——每收減收$350－
美加探親團——每位減收$150－
報名期間由即日起至5月26日止
5月5，26日 6月9，23日 7月7，21，28
8月4，11，25日 9月8，29日
九龍尖沙咀彌敦道100號 東英大廈地下商場G34號

華芳 3-969919 3-958593

菲律賓七天 $1190
CI免簽証費● 免帶美金
護照特別優待● 另設分期付款
5月6，12，18，18，24，30● 6月5，11，17，23，29
台灣 九天高級豪華團 逢星期六出發 $1750
韓日七天$2790 美加$4795
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1303室

嘉賓旅遊公司 3-302235 3-851179

台灣豪華團
嘉賓團 9天$1750 7天$1550 8天$1680 6天$1480
酬賓團 9天$1500 7天$1380 4天$1090
住宿圓山、芝蔴城、阿里山賓館等大飯店
暢遊：野柳、花蓮、梨山、台中、彰化、台南、高雄、澄清湖、阿里山、嘉義、日月潭、新竹、石門水庫、芝蔴城、陽明山、故宮、烏來、台北等名勝．逢星期五、六日出發
彌敦道301號嘉賓商業大廈1304室

宜泰旅遊有限公司 3-960295-8

主辦
十天青年回國觀光團 3/8
$1350 （連團証）
九天阿里山、芝蔴城環島遊
豪華組：$1790 酬賓組：$1500 逢星期六出發
菲律賓七天豪華團 $1250
及世界各地旅行團
代辦
台証 中華民國護照
各地簽証 各地機票
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

康泰 大道中70號連卡佛大廈10字 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大廈1103室

台灣 九天環島阿里山$1730 逢週一六出發七天$1530
日亞航台灣豪華團天天出發
菲律賓七天貴賓團$1290
5月1，4，6，7，10，12，13，16，18，19，20，22，24，25，27，28，30，31
曼谷芭堤雅六天 $1590逢週六日
韓國四天豪華團 $1590逢週三六
韓日九天豪華團 $3400逢週六

勵達旅運國際有限公司 5-260145-8

曼谷 六天芭堤雅 $1590	美加 5/5，26/5，9/6，23/6，7/7，21/7，28/7，4/8，11/8 $4950
台灣 九天豪華團 $1750	歐洲 20/5，10/6，24/6，8/7，22/7，29/7，5/8，19/8，26/8 $5989
韓國四天$1750 全日本遊天天出發 韓日九天$3350	菲律賓 七天貴賓團 $1390

中環德輔道中29號西伯利亞大廈五樓

大韓曼谷渡假團 （乘坐A300廣體客機）

六天$1590 逢星期二、日
七天$1660 逢星期六
遍遊芭堤雅海灘，珊瑚島，鱷魚湖，古城，著名佛寺，大皇宮，水上市場，鄭王廟，玫瑰花園，泰村表演
五次夜總會，兩晚芭堤雅假日大酒店
請向各大旅行社接洽查詢

一帆 3-692137-0 5-258239-0

曼谷芭提雅 經濟組1490 豪華組1590（星航）	台灣寶島遊 阿里山組 七天$1490 九天$1650
英航歐遊團 特選$5789起 暢遊歐洲多個國家	代理各大航空公司 廉價機票 價錢公道．服務快捷

尖沙咀海洋大廈523室
德輔道中48號802室

漢誠 K—883071 889734 H—438221 438231

英航假期歐遊團 十五天 $5989
暢遊台灣 住宿圓山 九天 $1390 出發：逢星期日
曼谷 芭提雅 古城 六天$1590 逢星期日
九龍旺角廣創興大廈415室（按3）香港中環李寶椿大廈512室

百樂旅運社有限公司 5-444007 5-444000
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字

菲律賓（七天）HK$1290
全部遊程節目保證十足兌現
曼谷 芭堤雅(古城) 特級豪華貴賓團
六天$1490 七天$1550
全程一流大酒店．五次高級夜總會
逢星期六、日依期出發
台灣 環島貴賓團 希爾頓，圓山新館
貴賓團：九天$1680 七天$1480
豪華團：九天$1480 七天$1280
逢週六依期出發

雅信旅遊 3-817220 3-807618

菲律賓七天豪華貴賓團
九龍旺角彌敦道760號東海大廈七樓26室 即大大公司樓上

康達 3-852667 3-855060

台灣 四天$1050 七天$1350	菲島七天 $1335 $1250 C.I.免帶美金
曼谷 五天$1490 七天$1590	馬星 七天$2490 11天$3250
韓日 五天$1890 七天$2650	美加 十天$4990 17天$7990
代售各地機票	協辦各國簽証

彌敦道343號永安置業大廈1503室

聯耀 5-266681-4 3-661142 12-788313

Fantastic Filipina
菲律賓七天$1190
馬尼拉—碧瑤—蠔島—百勝灘
菲島七天海陸空聯遊$1190
5月4，10，16，22，28 6月3，9，15，21，27日
曼谷芭堤雅古城七天$1590
一流食宿 逢星期六出發
兩天澳門週末遊$188
中環德輔道中61號香港華人銀行大廈1603A室
九龍尖沙咀漢口道14號模漢大廈804室
元朗大馬路143 151金事來商場地下

愛美旅遊(香港)有限公司 K-664173 664735

週末渡假團
菲律賓碧瑤七天$1250
曼谷芭提雅六天$1650
台灣環島 九天$1750
逢星期六出發
菲島海陸空七天$2090
出發日期 6月3，17日
全部一流享受．專人領隊
並代理廉價遊艇租賃
彌敦道241號金華大廈十樓1004室

新都 5-447648 5-447583
香港德輔道中李寶椿大廈812A室

菲律賓碧瑤七天豪華團$1390
飛機來回碧瑤 住宿五星級大酒店
台灣九天豪華團$1780（逢星期一、六出發）
台灣七天豪華團$1540（逢星期日、三出發）
全程一流：住宿圓山、希爾頓大飯店

欣欣旅行社香港有限公司

寶島溪頭五天
海陸空聯遊
五天遍遊名勝等於九天環島
減少乘車700公里行程倍感輕鬆
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪頭
3.溪頭—日月潭—台中 住涵碧
4.圓山—天祥—花蓮 住花蓮
5.圓山—故宮—陽明山 夜總會
逢週四出發
祇收$1350
歡迎社團及商行機構委托

阿里山七天團
少行往路600里
七天行程勝於九天
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—阿里山 住阿里山賓館
3.阿里山—日月潭 住日月潭觀光
4.日月潭—圓山 住圓山賓館
5.圓山 天祥—花蓮 住阿士都
6.台北—故宮—陽明山 住圓山
7.烏來．自由活動 機場送港
費用：$1590
逢週一出發

假日遊蹤

日本本洲七天豪華團
行程加插「水中芭蕾舞」表演
$2650只限5月份
$2790於6月份起
（凡於5月15日前報6月份團者，照收$2650，其後則以$2790新價計算。）
出發日期：5月7、21 6月10、24 7月8、22、29，8月6、27 9月9、17 10月8、22
5月13日起加開逢星期六出發
港島：229444 444007 243068 458011 243131
九龍：319161 306119 695545 852667 689291

吉時吉 3-694971 3-695545

春夏秋冬旅行團
韓國 4月29 5月6，13，20，27 漢城、華克山莊、仁川、臨津閣 $1688 四天
菲律賓 七天$1299 馬尼拉、碧瑤、蠔島樂園、百勝灘 5月7，19 6月12，24
九龍尖沙咀麼地道1-3號10字樓全層

榮泰旅遊公司 3-944255
旺角彌敦道729號地下

韓國（釜山）五天團	$1990	逢星期六
全本州韓國八天團	$2990	逢星期六
韓國·日本(鹿兒島)九州七天團	$2880	5月12·26 7月14·28 6月16·30 7月4·11·18
日本(東京·名古屋·大阪)七天團	$2790	5月12·26 8月7·21 6月9·23 8月4·18
菲律賓豪華七天海陸空遊	$1490	5月27·31 6月6·10·15·21·24·29
泰國曼谷芭堤雅六天團	$1590	逢星期六
馬·星·泰十一天豪華觀光團	$3250	5月12·26 7月14·24·28 6月9·23 8月7·14·21
台灣環島·溪頭七·九天遊	$1590	逢星期六
英航假期15天歐遊團	$5989	5月20 7月8·22·29 6月10·24 8月5·19·26
美國西岸10天團	$5190	5月12 7月7·14 6月9 8月4·18

永達（香港）旅遊公司 3 679161 4 5 266791 4

泰國C.I.簽証 只收：90 勝在快而準！
各大航空公司特約 機票代理 價錢合理·服務週到
專線 曼谷豪華團 5天HK$1599 6天HK$1680 逢星期六出發
香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1408室
九龍彌敦道92號家鄉大廈8樓B座2室

廣聞 5-727882 5-727883
灣仔軒尼詩道253號依時大廈1201室

菲島 Fiesta Filipina 貴賓團	寶島環島豪華團 ※日亞航贊助※
日本 七天本洲 $2750	韓國 五天豪華團 $1850
韓日 八天豪華團 $2850	曼谷 六天芭堤雅 $1590

凡購機票 豪華冷氣房車免費接送機場

四通旅遊有限公司 Tel:3 319179 0

四程內陸機 新行程 通達名勝地 新作風
台灣澎湖超級團 乘搭華航 早去晚返$1888
住宿芝蔴、圓山七月廿三日限一團
暑期 教師、親屬合家歡 台灣阿里山團 行程十四天只收$1828 報名從速 7月22日就出發
逢星期日本地旅行團．午膳豐富．行程包你滿意
台灣阿里山九天旅遊團 台灣環島酬賓團
日韓八天豪華團 曼谷芭提雅五天遊
日本七天超級團 韓國五天豪華團
星馬泰十一天觀光團 菲律賓七天觀光團
每週出發 章程備索
代辦各國簽証 代訂各地機票
九龍彌敦道...56號...中心1603室 ...

輝景旅遊團 K-955174 K-955175

喜愛旅遊人仕佳音
請參加本公司主辦之
東南亞各地旅遊團
信譽超卓·服務至上
九龍彌敦道721 725號華比銀行大廈1304-5室

寶華 九龍尖沙咀星光行1521室 中環大生銀行大廈1101-3室 3-689291-4 5-456199-4

森林女神號海陸七天團	$1440
菲律賓豪華貴賓團七天	$1250
曼谷芭堤雅古城六天	$1590
台灣芝麻城 四天	$1090
台灣芝麻城 七天	$1580
台灣芝麻城 九天	$1780
九天酬賓團（包証）	$1490
英航假日歐遊十五天	$5800
泛美錦綉美加團十六天	$6950

A.T.W. TRAVEL CONSULTANTS LTD 環球旅遊有限公司

曼谷芭堤雅六天團 HK$1630 HK$1590 定期逢週六·日出發
日亞航精選 台灣豪華觀光團 天天出發 專人領隊
日本 六天豪華團 HK$2680（逢週二出發）
美加 西岸十天團HK$5190 西岸十七天豪華團HK$6480
韓日九天遊蹤HK$3450 韓國四天遊 HK$1750 定期逢週六出發
美加 東西岸17天HK$7999 東西岸21天HK$9490
香港皇后大道中70號卡佛大廈1408室
電話：5 256229 5 224086-87

松栢 3-318766 3-318516
彌敦道570號基利商業大廈1804室（登打士街口）

優待彩坪兩邨居民
5月27日（星期六）出發$1290
菲島七天豪華特選團$1390
海陸空遨遊7天 $1490

台灣 七天$1550 九天$1750	韓日 五天$1890 日本本洲七天$2750
曼谷貴賓團 五天$1590 六天$1690	星馬泰聯遊十一天$3250 馬星 七天$2650

非辦公時間假日諮詢服務·彩虹邨K-215616李小姐洽

四海旅遊貿易公司 H 232065 6 K 300613 K 308817 K 306710

菲律賓七天團
一流豪華享受並有經驗之專人隨團出發

台灣 九天酬賓團$1450 七天觀光團$1350	韓日五天遊$1890 日本本州七天遊$2750
泰國芭堤雅 五天$1599 六天$1680	代辦：簽証 假日照常 機票

香港德輔道中通明大廈1203室
彌敦道525號寶寧大廈A座20樓窩打老道口

亞細亞 3-969281 3-940251

菲律賓（七天）
台灣芝麻貴賓團 七天$1550
行程：台北、烏來、芝麻城、台中、日月潭、阿里山、花蓮、高雄
韓日超級豪華團 九天$2990 可停留台北
代售廉價機票 專人代辦簽証
九龍彌敦道666號上海商業銀行大廈1302室

博覽 5 438871 5 438801 5 438492

菲律賓碧瑤蠔島 七天$1250 全部遊程節目保證十足兌現
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天$1550 七天$1590 逢週六、日依時出發
韓國漢城 四天 $1590 坐星航·早機去·晚機返 一流食宿 住華克山莊等酒店 逢星期三、六出發 回程可自由逗留台北
台灣阿里山 芝麻城特價 九天$1460 七天$1340 暢遊：台北、芝麻城、阿里山、梨山等環島遊 逢星期六、日出發
香港德輔道中李寶椿大廈421室

華僑教育

工業學院全日制畢業生 工業界均樂意聘用 僅百分二未即就業

教司署工業組調查出路及進修 百分九十一畢業生工作與所修課程有關

（港訊）教育司署工業教育組最近的一項調查，反映出工業學院全日制課程的畢業生對於職業出路，求職資料及以部份時間繼續進修等問題的感想。

該項調查名為一九七六至七七年度工業學院全日制畢業生出路調查，調查結果顯示，本港工業界非常樂意聘用工業學院全日制之畢業生，該年度之畢業生，約有百分之四十點八在一九七七年七月已找到職業，而及至同年十二月，受聘人數已幾達百分之九十七點八。

求職資料來源 主要是靠報章

求職資料的主要來源仍然是報章（百分之二十六點八）。但工業學院之佈告板對於傳播職業資料亦扮演一個重要角色。

在所有工業學院畢業生中，約百分之九十一的工作，是與其所修課程有關。但是，在技工課程畢業生及專上商科教育畢業生之中，能夠找到與其所修課程有關之工作者，卻分別只有百分之卅二點九及十六點五。此點足以證明廣泛性的課程是需要的，

過半（百分之五點八）之畢業生對其工作表示滿意；不滿意者表示，其不滿之主要原因是薪酬低，缺乏升職及發揮專業技能的機會等。

晚間時間課程 受到普遍歡迎

對於全日制課程的畢業生來說，晚間部份時間課程仍然是比較日間部份時間給假制課程受歡迎的進修方法。選擇前者的人數佔百分之五十八點六。參加整段時間給假訓練及函授課程的人數則更少。

大部份（百分之八十一點三）學生都選擇工業學院及理工學院作為其部份時間進修之所，而百分之八十八點八的在職畢業生，都撥出一部份時間繼續進修，數目比去年增加達百分之九點三。

畢業生以全日時間進修者，大部份（百分之五十六點五）都進入工業學院；百分之十點六則進入理工學院，但其中進修更高程度之全日制課程者，所佔比例不大，只得百分之八點五。

由政府與工商業團體聯辦之職工輔導展覽會證實是向未來青年僱員提供輔導的有效途徑。

伊利沙伯中學榮獲冠軍 聖類斯九龍華仁居亞季

聯校學術賽黃夢花汪石羊頒獎

（特訊）第三屆聯校學術問答賽，昨（星期六）日假陳瑞祺（喇沙）書院禮堂決賽，結果伊利沙伯中學以七百五十分獲得冠軍。

加強各校聯繫

大會請黃夢花議員及華僑日報採訪部主任汪石羊頒發冠亞季軍獎及紀念品。

黃夢花議員在致辭時表示這一類比賽是值得鼓勵的，因為不但能加強校與校之間的聯繫，且對各校同學間的聯絡，亦有所帮助。

增長學問知識

汪石羊主任則表示：這類活動對增長同學間之學問和知識極其重要，且亦能使同學對有狐疑的問題，憑自己的經驗和學問而作出適當的答案。

參加昨日之決賽學校，尚有聖類斯中學和九龍華仁，結果如下：

冠軍：伊利沙伯中學，總分七百五十，成員張泳健、梁偉强、羅允明。

亞軍：聖類斯中學，六百三十分，成員楊敎長、張烈生及黎錦泉。

季軍：九龍華仁，五百四十分，成員梁子榮、陳志偉及江永家。

至於參加是項比賽之初賽隊伍，尚有：陳瑞祺（喇沙）書院，拔萃男書院、救恩書院、民生書院、伍華書院、寧波公學、寶血會金巴崙中學、高主教書院、真德學校、聖瑪撒女子中學、維多利亞工業中學等十一校。（興）

點心集　阿濃

奇景

那是多年前的事了，那時工展會一年一度的舉行，一個白天，我趁人少到會場觀光一番，卻看到一個奇景，這奇景直到今天我印象猶新。

我看到有三十多個五、六歲的孩子，排成一條長龍，除排頭的一個之外，每人都平舉兩手，搭着前面同學的肩膊。他們用這樣的方式，自已已形成了一條鎖鍊，互相鎖着。不但不能離開隊伍，連雙手也無法自由活動，雙腳也不能跨開大步，只是機械地跟着前面的同學，一步一步地移動，由入場直至出場。

原來是一間幼稚園的學生，由教師帶領來參觀工展，教師怕他們走散，就要他們擺了這麼一個鎖鍊陣。

我當時心中很難過，要這些活潑好動的小孩子，在半失去自由的情況下參觀，究竟有什麼樂趣，又會有多少收獲？

聽說在不少幼稚園裏，不論是去操場、上課室、進厠所，都要如此互相鎖着，如集中營裏的囚徒。嗚呼！

嶺南書院音樂學院 逐漸發展前途光明

嶺南教育機構主席陳德泰指出

嶺南教育機構主席陳德泰昨（星期四）在嶺南音樂會中指出：嶺南學院因得美國友人捐建大會堂，故展望嶺南音樂學院前途，將有重大發展。

音樂會由該院音樂學院主辦，昨在大會堂舉行。陳德泰主席指出：音樂學院創辦迄今只有兩年，目前辦有預科及本科一、二年級，今後將逐漸擴展，此次演奏會不過首次嘗試。

嶺南學院大會堂即將興建，具有最新設備及一千三百餘座位，約需時兩年完成，將來學生必有更多演奏機會。

昨音樂會主要樂器演奏及獨唱節目由音樂學院一、二年級主修音樂同學担任，其他節目包括歌詠及合唱則由各學院同學分担。校長黃勵文亦演奏小提琴一曲。

校監郭文藻代表致詞。

香港眞光中學昨感恩校慶會

（港訊）香港眞光中學為本港歷史悠久基督教學校之一，自一八七二年創校於廣州，迄今已屆一百零六週年，港校四十三週年。昨（六）日上午九時半，該校舉行校慶感恩會，由該校董陸景好醫生祈禱，黃秀清校長致詞，校友曹王敏賢博士演講。

感恩會完畢後，由該校家長會主辦之籌募助學金遊藝會隨之舉行，會長翁鐘良施致詞，旋由黃麗松夫人剪綵，而學生會主理之遊藝、食物攤位同時開放。

是日到校參加人士達萬餘之衆，對該校學生辦事有序，工作熱誠，招待有禮，無不稱讚，至下午五時半，始行結束。

中學學位分配辦法 「鏗鏘集」詳細解釋

今晚七時零五分翡翠台播映

（港訊）香港電台電視部定今日（星期日）推出的另一輯「鏗鏘集」，內容以教育司署去年起實施的「中學學位分配辦法」為主題。該輯片集將於今日下午七時零五分在無綫翡翠台播映。

香港電台電視部發言人說，港台電視部攝製這一輯片集，目的在於幫助大家更徹底了解這個用以取代升中試的「學位分配辦法」。

他促請準備升中的同學和他們的家長，甚至教師，不可錯過這一輯片集。

嶺南教育機構主席陳德泰（左上角）在嶺南書院音樂學院音樂會致詞，指出：該院音樂學院發展前途光明。下圖為大合唱。

第三屆聯校學術問答昨舉行決賽。圖右起：黃夢花議員頒發獎品與冠軍隊伍——伊利沙伯中學。圖中：參加決賽之三隊比賽隊伍——伊利沙伯中學，九龍華仁書院及聖類斯中學。圖左：華僑日報採訪部主任汪石羊頒發紀念錦旗與參加比賽學校——陳瑞祺（喇沙）中學。（本報攝）

昨日賽馬冷熱參半 場內孖寶爆大冷門 派彩四千八百餘元

本季第四十九次賽馬，共跑十場，昨日在快活谷舉行，可能由於改跑沙地關係，形勢混亂異常，開場後連爆出五場冷門，隨後直落五場熱門取勝，暴冷暴熱，臨場馬迷，無論敲熱摔冷，均有無所適從之感。

第一場即爆大冷，第七班角逐一〇三〇公尺，八匹馬上陣，佐治摩亞將愛子摩加利外借為杜亞馬房策騎好伯爵，而將自已馬房之好兄弟改配由霍利安押陣，好伯爵成為次熱門，結果死火，連位亦所不保，而霍利安策騎之好兄弟，在全不為人所注意下，最後一段追上，以半馬位之先，力挫玉叙香獲勝，爆出冷門，獨贏派彩二百一十六元二角，成為全日獨贏派彩最高者。

由於第一場好兄弟之爆大冷，而第二場之天文合亦係爆冷取勝，因此場內孖寶（第一場好兄弟搭第二場天文合）亦爆大冷，派彩四千八百八十八元七角，相當和味之至。

至於連贏位派彩，最高者，則為第十場，二班跑一四〇〇公尺，十四匹逐鹿，呂健威策騎之龍圖雖以頂頭大熱門姿態獲勝，但徐實良策騎之威勝爆冷跑入亞軍，成為大冷門，連贏位派彩一千五百零五元。

茲將各場詳細成績探錄如下：

第一場，第七班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：二十六秒七，四十一秒三，一分零八秒四，末段二十七秒正。冠軍勝亞軍半個馬位，亞軍勝季軍四份三馬位。

第四名是：新希望（騎師何鑑森）

首名（馬名）③好兄弟（騎師）霍利安
次名 ⑧玉叙香 鮑榮光
三名 ④福怡 夏達

溫拿派彩二百一十六元二角，位置派彩（首名）四十元三角，（次名）八元一角，（三名）廿一元七角。

場內孖寶②好兄弟搭①天文合派彩四千八百八十八元七角。

第二場，第二班，一四〇〇公尺，出馬十四匹，時速：二十四秒正，卅八秒四，一分零四秒二，末段廿六秒六。冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍六馬位。

第四名是：紳槍手（騎師溫浩倫）

首名（馬名）①天文合（騎師）李漢明
次名 ⑥金山碧 摩加利
三名 ②紅茶 葉英健

溫拿派彩五十五元四角，位置派彩（首名）十三元九角，（次名）七元六角，（三名）十八元。

連贏位①天文合搭⑥金碧山派彩二百八十一元四角。

第三場，第四班，一五七五公尺，出馬九匹，時速：廿五秒一，五十一秒二，一分一十七秒七，末段廿七秒正。冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍半個馬位。

第四名是：利加多（騎師浩德）

首名（馬名）⑥丁財兩旺（騎師）譚文就
次名 ④福伯 摩加利
三名 ⑧青春萬歲 呂健威

溫拿派彩四十七元六角，位置派彩（首名）十二元七角，（次名）廿八元二角，（三名）十三元二角。

連贏位④福伯搭⑥丁財兩旺派彩六百七十四元六角。

第四場，第四班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：二十六秒四，四十秒七，一分零七秒三，末段二十六秒六。冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍兩馬位。

第四名是：揚威耀武（騎師告東尼）

首名（馬名）⑤大喜事（騎師）呂健威
次名 ⑥金伯爵 羅國洲
三名 ⑧喜樂人 摩加利

溫拿派彩廿二元九角，位置派彩（首名）八元，（次名）九元一角，（三名）八元三角。

連贏位⑤大喜事搭⑥金伯爵派彩一百六十四元二角。

第五場，第四班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：二十六秒八，四十一秒一，一分零七秒七，末段二十六秒六。冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍一個半馬位。

第四名是：拿破崙（騎師周松强）

首名（馬名）④旺市（騎師）何鑑森
次名 ②奇蹟 馬彼得
三名 ⑦安弟弟 呂健威

溫拿派彩一百一十三元八角，位置派彩（首名）廿三元六角，（次名）十二元，（三名）六元八角。

連贏位②奇蹟搭④旺市派彩三百廿四元四角。

（註）是場六號馬亞洲王子，因入閘麻煩宣佈退出。

第六場，第二班，一四〇〇公尺，出馬十四匹，時速：廿三秒四，卅三秒九，一分零四秒七，末段卅六秒六。冠軍勝亞軍半個馬位，亞軍勝季軍十馬位。

第四名是：安霸（騎師陳子鑾）

首名（馬名）⑦勝佳博（騎師）羅國洲
次名 ⑧穩勝 摩加利
三名 ①連運 告東尼

溫拿派彩十五元二角，位置派彩（首名）……（次名）……一元三角。

連贏位⑦勝佳博搭⑧穩勝派彩一百六十……

第七場，第二班，二〇〇〇公尺，出馬七匹，時速：二十五秒正，五十五秒一，一分二十五秒一，末段二十二秒。冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍一個半馬位。

第四名是：光榮（騎師溫浩倫）

首名（馬名）⑦扶搖直上（騎師）何鑑森
次名 ⑧君子 摩加利
三名 ⑤福利實得 羅國洲

溫拿派彩……四元八角，位置派彩（首名）六元四角，（次名）八……（三名）六元七角。

連贏位⑦扶搖直上搭⑧君子派彩：一百二十……

第八場，第四班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：……四十一秒一，一分零七秒五。冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍三馬位。

第四名是：衝鋒（騎師何鑑森）

首名（馬名）⑥好樂意（騎師）摩加利
次名 ①綵鯉 梁偉德
三名 ⑧金元寶 葉英健

溫拿派彩十六元六角，位置派彩（首名）六元六角，（次名）十三元二角……

連贏位①綵鯉搭⑥好樂意派彩：一百六十一元……

第九場，第四班，一五七五公尺，出馬九匹……末段廿七秒六。冠軍勝亞軍三馬位……

第四名是：金門橋（騎師葉英健）

首名（馬名）②多歡喜（騎師）呂健威
次名 ④奔利來 馬彼得
三名 ⑤玉花驄 劉同安

溫拿派彩十二元七角，位置派彩（首名）八元二角，（次名）十……（三名）七元正。

連贏位②多歡喜搭④奔利來派彩：二百一十二元五角。

第十場，第二班，一四〇〇公尺，出馬十四匹，時速：二十四秒五，卅八秒三，一分零四秒二，末段廿六秒二。冠軍勝亞軍一個半馬位。

第四名是：生猛（騎師姚本輝）

首名（馬名）⑧龍圖（騎師）呂健威
次名 ⑩威勝 徐實良
三名 ①力峯 李漢明

溫拿派彩廿元四角，位置派彩（首名）八元四角，（次名）卌三元一角，（三名）十二元一角。

連贏位⑧龍圖搭⑩威勝派彩：一千五百零五元。

四重彩出熱門 派彩弍千〇卅九元

昨日第六場跑四重彩，羅國洲策⑦勝佳博力抗摩加利的⑧穩勝，告東尼的①連運，分別跑入第二、第三、第四名，是期四重彩開出⑦⑧①⑥。總投注為六百一十一萬八千六百餘元，彩金共有弍千〇卅九元，四〇四注中彩。中彩人士可於明日（星期一）上午十一時起到各場外投注處領彩。

場外彩池派彩表

第一場（場外孖寶）
派彩②好兄弟搭⑧玉叙香八百一十三元七角

①天文合（第一口二搭四場）
天文合搭⑤大喜事
派彩：八百六十四元二角
安慰獎：①天文合搭⑥金伯爵
派彩：二百三十八元四角

④旺市（第二口五搭七場）
旺市搭⑦扶搖直上
派彩：六百六十七元七角
安慰獎：④旺市搭⑧君子
派彩：四百二十三元三角

⑦勝佳博（第三口六搭八場）
勝佳博搭⑥好樂意
派彩：四百三十九元八角
安慰獎：⑦勝佳博搭①綵鯉
派彩：三百五十元二角

特別彩池派彩表

（場外孖Q）
第二場①天文合搭⑥金碧
第三場④福伯搭⑥丁財兩旺
派彩：三萬〇二百〇六元
總投注七百七十三萬〇五百二十元，有二百〇五注中。

（場內孖Q）
第九場②多歡喜搭④奔利來
第十場⑧龍圖搭⑩威勝
派彩……
總投注……

三匹馬升班

昨日賽馬完場，祇有三匹馬升班，茲列如下：

第一班 天文合（由第二班升上）
第三班 多歡喜（由第四班升上）
第六班 好兄弟（由第七班升上）

香港珠海、廣大、香江、華僑、聯大、德明、清華、遠東、能仁、平正 十院校聯合招生

一、招收名額：文、商、理、工科各系一年級新生一千一百名
二、報名日期：五月八日至二十七日
三、報名地點：
珠海書院：九龍亞皆老街一一五號
廣大書院：九龍彌敦道美麗都大廈15樓A四座
香江書院：九龍何文田自由道二號
聯大書院：香港灣仔洛克道三二七號三樓
華僑書院：九龍塘律倫街一號
新界長洲花坪街
德明書院：九龍山東街十八號
清華書院：九龍桂林街四十四號
遠東書院：香港跑馬地晏街三號
能仁書院：九龍太子道三〇一號（喇沙利道九號直入）
平正書院：九龍荔枝角道三二五號
電話：K014986 016147 …… H277307 459092
四、考試日期：六月十日及十一日兩天，每天自上午九時起
五、考試科目：（一）共同科目：國文、英文、公民、數學（甲、乙、丙、丁組：大代數，平面幾何，三角）
（二）分組科目：甲組：物理，化學。乙組：化學，生物。丙組：中外歷史，中外地理。
六、考試地點：九龍亞皆老街一一五號珠海書院
十院校聯合招生委員會

甘保頓呂健威策騎不小心 各被判罰停賽兩天

昨日賽馬，甘保頓與呂健威均因策騎不小心，各被罰停賽兩天，本週夜馬及日馬皆不能上陣。

競賽小組昨由董事況爾倫任主席并由布迪區担任委員與四位受薪董事組成。

昨日賽後由首席受薪董事史釗域代表競賽小組簽發賽後檢討，茲將錄如下：

（第一場）第七班一〇三〇公尺

此場無特別事故發生。

（第二場）第二班一四〇〇公尺

簡元智策雄鷹及見習騎士陳子銓策英之實上大石鼓時互相跳躍爭前。

薛東時策能手沿途跑來外閃，獸醫報告陳子銓所策之英之實左前蹄冠受傷。

（第三場）第四班一五七五公尺

浩德策利加多及見習騎士梁偉德策金匙一次過決勝點時，被迫將座騎勒住，賽後競賽小組研究受干擾情形，經過在其練馬師之前聽取見習騎士呂健威之供述，又根據他們觀察所得，復看過即場紀錄影片，競賽小組認為意外事件發生，由於呂健威由其座騎由外圍閃入，使到浩德之利加多及金匙兩騎受阻，因此判罰呂健威策騎不小心，停賽至本月十四日為止。

（第四場）第四班一〇三〇公尺。

見習騎士譚文就策富貴花出閘脫脚。

薛卓時策一世鴻運因受到羅國洲之金伯爵及告東尼之揚威耀武所阻而致落後甚遠。

（第五場）第四班一〇三〇公尺。

亞洲王子入閘後再從閘後退出，並且坐下，因此後來乃以健康關係退出比賽。

賽後競賽小組研究馬彼得之奇蹟于跑到最後二百公尺時，受到干擾及最後階段又再勒韁之原因，馬彼得又揭出抗議策騎安弟弟之見習騎士呂健威，呂曾跑得第二，抗議理由是因被擋及干擾，同時呂健威又抗議跑得冠軍由見習騎士何鑑森策騎之旺市，經過聽取各有關騎師之供述，看即場紀錄影片，再加上他們觀察所得，結果抗議安弟弟有效，但抗議旺市則無效，于是此場各駒名次重新釐定如下：

首名旺市（何鑑森騎），次名奇蹟（馬彼得騎），三名安弟弟（呂健威騎），四名拿破崙（周松强騎）。

競賽小組又致處抗議旺市，乃屬于輕浮，因此下令將呂健威抗議保證金充公。

安弟弟因受策策過甚，在直路時曾外閃，擋及馬彼得之奇蹟，使奇蹟在最後一百公尺時要勒住，競賽小組召呂健威看即場紀錄影片，同時又通知呂之練馬師到場，遂建議呂健威未能發揮其力量使座騎向前直跑。

獸醫報告，亞洲王子于前邊左右蹄受傷，安弟弟則左後蹄不良于行。

（第六場）第二班一四〇〇公尺

甘保頓策四蹄飛，閘開時，馬頭向側望，以致出閘脫脚，曳後若干個馬位。

甘光遠策陌生人於跑到馬房彎時，要將馬放慢，避擋及四蹄飛之後蹄。

董遠策飛金沿途跑來有脾氣。

薛卓時策萬勝向競賽小組報告出閘時曾受到傷毅碰撞，因此該駒跑來乃不正常，及有脾氣，競賽小組聽取薛之供述後紀錄薛之報告又曾看即場紀錄影片。

（第七場）第二班二〇〇〇公尺

獸醫報告，摩加利所策之君子右後蹄馬蹄鐵脫落。

（第八場）第四班一〇三〇公尺

告東尼策百花齊放，及見習騎士梁偉德策彩雲均出閘脫脚。

簡元智策百勝騎於跑到接近九七五公尺時受到干擾，競賽小組乃進行研究，經過聽取簡元智及甘保頓兩騎師外，加上他們觀察紀錄影片，競賽小組認為甘保頓（策騎金童）需要負責，因此乃以甘保頓策騎不小心，罰停賽至本月十四日為止。

（第九場）第四班一五七五公尺

馬彼得策奔利來拒絕入閘，入閘後又拒絕跑出，因此該駒今後要試閘滿意方許出賽。

（第十場）第二班一四〇〇公尺

見習騎士姚本輝策生猛未出閘前曾大發脾氣。

馬彼得策永明燈入閘後有脾氣，閘開時，最後才跑出，在直路時又發覺其喪後，該駒出獸醫檢驗，據報告該駒並無不正常，因此賽後要驗尿。

摩加利策勝渡難關閘後作老虎跳，後來又將馬放慢避擋見習騎士劉同安之飛鳳後蹄，當時各駒正在第一次跑過決勝點。

跑得此場冠軍由見習騎士呂健威之龍圖，于入馬房彎時，要將馬拉開避擋告東尼之實風後蹄，結果見習騎士陳培要將永勝勒住。

（附注）賽前檢驗董事局罰示，將是日參賽馬匹檢驗尿水。賽後獸醫又奉董事局罰示檢驗若干馬匹之尿水。

凡第二，第五，第六及第十場落第馬匹全部過磅。

聖瑪琦男女英文書院招生

班級：FORM 1——FORM 5
考試日期：五月廿七日（星期六）下午二時申請入F.1學生注意
本校在HK2及K9學校網內。
校址：灣仔大道東山邊台一號A自置標準校舍（由船街或大道東九十九號側轉入直上）
電話：5-272553 5-272563
本校禮聘各級教師　監督兼校長：李福杜

地產樓房租售專欄

安峰大廈
高尚洋樓 即實即住
環境清靜 售價公道
住宅：888呎及935呎
商業：……
舖位：1205呎及1685呎
九九九年期
正義 電話：5-452522 地盆電話：5-242627

雅景閣 快將入伙 雅麗閣
柴灣康平街4號　柴灣道392號
150年期 十萬餘元起
三面單邊 背山面海 環境清靜
免費安裝 室內電線 電視天綫
防盜電話 柚木地板 裝煤氣喉
梨乳膠漆（地下設有停車場）
正義電話：5-452522 華懋電話：5-258251
地盆電話：5-574665（假日照常）

香港春磡角海天徑廿九號
獨立花園住宅
背山面海 臨近海灘 私家花園 複式三層
廁房特大 四面單邊 有蓋車房 即可入伙
私有土地面積五千餘呎建築上蓋六千餘呎
租 售

西區寫字樓廉租
三角碼頭，德輔道西40至50號西區中心大廈18樓寫字樓500至1,000尺數單位廉租，洽購也可。
接洽電話：③678086-9 ⑤491923-4

長沙灣道132-134號
廳房間隔 一廳兩房
水電齊備 首期五百
建築完成 月供九百
本月入伙 平過交租
環仲企業有限公司 5-447260
德輔道中151號南洋商業銀行大廈306室

銀鑛中心大厦 大嶼山梅窩碼頭
▲特價租售旺舖一間連酒樓萬呎
屯門中心 住宅平價出售
萬昌工廠大厦 出租青山道532號
舖位出租 筲箕灣大樂樓
香苑大厦 25樓A座出售柴灣道
洽購處 六基有限公司 電話：5-252497

中區舖位招租
德輔道中聯邦大厦
面積4350尺
洽租電話5-230645

中區寫字樓廉租
三百餘呎· 七百餘呎·
德輔道中香港華人銀行大厦
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

工人世界

筲箕灣青年中心安排輕鬆節目
民歌晚會成績美滿
區內職工冒雨參加
籌設民歌組培養青年音樂興趣

香港青年協會筲箕灣青年中心，上週舉行民歌晚會，演出受歡迎，特組民歌組，歡迎在職青年利用工餘參與是項有益身心活動。

據該中心副主任劉婉明小姐指出：香港青年協會屬下之筲箕灣青年中心結他組員經過兩個多月來的籌備工作，終於在四月二十九日晚上演出民歌晚會。當晚參加的年青朋友興緻不為風雨所阻，冒雨而來的觀衆仍達八十人之多，使到該晚會在熱鬧的氣氛下進行。當晚的節目除了結他組員預備的歌曲外，休息時間更加插組員與參加者一起合唱民歌，使到在場的觀衆有投入感。均表示希望該中心能多舉辦此類活動，使到青年人在課餘、工餘時可以參加有益身心的活動。

結他組組員表示這是他們首次公開演出，故此部份組員有怯場的情形出現，及音響方面也因欠缺經驗而效果欠佳。不過他們對於當晚參加者的熱誠支持及捧場均表示非常感動。而這次的經驗帶給他們以後再辦此類活動的信心。

筲箕灣青年中心導師有感民歌大受工業青年歡迎，實有連續推出這類活動的需要，有鑒於此，故該中心現正籌辦民歌組，此後逢星期五晚上八時至十時在該中心聚唱。凡對民唱有濃厚興趣的在職年青朋友，均可以報名參加。該組最主要是由結他組的組員義務為此組的組員彈奏結他，讓組員能唱出他們喜歡的歌。此外這民歌組也會經常在假日舉辦一些野外活動，或大食會等，以維繫這組的感情。希望青年朋友踴躍參加。

定期舉行天文知識晚會

筲箕灣青年中心將于五月十五日星期一晚上舉辦天文知識晚會，特別邀請到中文大學天文學會的會員來主講，內容主要利用放映幻燈來介紹星座，天文學說，星雲學說，宇宙理論，我們希望對天文知識有興趣的年青人千萬不要錯過這個機會，而且為了使在學青年能多參加，故費用全免。

研究青年心理適應社會

此外，五月十九日更舉辦「青年心理講座」，這是特別為十五至二十歲的年青人而設，年青人處於身心發育的時期，生理變化會影響其心理發展。而這時期無論各方面的適應均感到困難，如男女的社交，父母子女的態度及自我也有很多困惑，不知如何適應這個所謂「暴風雨時期」。所以歡迎年青人參加這個講座。這次是以小組的形式舉行，在輕鬆談笑中帶出一些你要尋找的問題及答案。查詢及報名請臨筲箕灣青年中心——地址：筲箕灣明華大廈二十一座地下。電話：五——六〇九八二。（行）

藍田青年中心配合家庭生活教育
推行兒童天地活動
逢星期日照顧兒童
有家課輔導及戶外活動爲期三月
工人家庭反應熱烈子弟實受其惠

香港青年協會藍田青年中心，爲配合「家庭生活教育」之推行，將四、五、六月份內，爲區內工人家庭舉辦一項兒童天地活動，逢星期日舉辦各類活動項目，照顧工人家庭子弟。

正當康樂活動

據該中心主任楊氏指出：上述兒童天地，自上月舉辦以來，區內工人家庭表示支持，反應熱烈。

上述兒童天地，逢星期日進行，各參加之兒童家長，星期日上午九時卅分開始，可攜帶其子弟交與中心，中午十二時接回家午膳後，下午二時再回中心，直至下午四時。

兒童天地之能備受工人家庭歡迎，原因由於一般工人爲口奔馳，或因家務繁忙，對其子弟沒有充份時間予以教導，或提供適當康樂活動。但倘參予兒童天地，則在四、五、六月三個月之每個星期天，除其子女獲專人供或較多正常康樂及教育照顧外，一般工人家庭之家長，亦將在禮拜天獲得清閒時間，從事自己消遣及安排節目，而不再受子女纏身之累。故此，上項活動，自推行以來，工人家庭熱烈支持。

常識問答比賽

兒童天地乃該中心家庭生活教育活動之一部份。每逢星期天，工人子弟參加人數達五十餘人。

上項活動，爲期三個月，由上月開始直至六月完竣。

一般活動項目範圍廣泛，計有常識問答比賽，兒童講故事比賽，參觀及探訪，勞作手藝等，不勝枚舉。爲促進參加者學業，每星期天之上午，特先實行一項家課輔導，由各輔導小組義工負責督導兒童做功課，下午始舉辦各類康樂活動。

是項活動，目前仍接受報名，三月一期，僅收報名費二元。工人子弟欲參加者，於一星期前提早報名即可。

爲求擴大推行是類活動，該中心同時呼籲區內青少年及青年工友，參加該中心成爲義工；以協助是類服務之推行。

如欲查詢，可逕往藍田邨新區福利大廈，或電三——四六七六〇〇聯絡。（行）

筲箕灣青年中心舉行民歌晚會，台上演唱者的神情。

石籬青年中心下週
慶祝母親節
歡迎職工偕母參加

青協石籬中心會員委員會，議定於五月十四日（星期日）晚上七時半至十時，在該中心舉行慶祝母親節暨會員委員會七八至七九年度交職典禮。是項晚會目的爲提倡及發揚母愛之偉大，以表達對母親的敬愛；並藉此機會溝通中心與會員家長的關係，消除隔膜。

是晚節目豐富，有幻燈片、粵曲、民歌、土風舞、樂器演奏、話劇、茶點及抽獎等。凡到會母更可獲贈象徵母愛「康乃馨」乙朵。歡迎中心會員偕同母親出席。有關詳情請電一二——二二六四五，或親臨石籬福利大廈四樓該中心查詢。

此外，該中心下列各組，招收五月份新班學員：勞工法例、初級簿記、英語拼音、編輯訓練班、土風舞及編織。歡迎十四至廿五歲青年朋友參加，額滿即止。（晴）

今樂府

香港第一台（中波）六四〇KHZ

六時，新聞報告，天氣報告，九分五十秒（第一二台分途廣播），十分，香江之晨，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐。七時，新聞簡報，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。八時，新聞報告，天氣報告，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報，天氣報告，青少年天地，十時，新聞簡報，天氣報告，五十八分，十一時，天氣報告，新聞簡報。十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，面面觀座談會，卅分，漁民天氣預告，卅一分，警訊少年之聲（一三五），五十九分五十秒，（與第二台會合）。五時七分，漁農品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市情報告，十分，轉播足球政府大球球場「精工對愉園」。六時十五分，新聞報告，卅分，宗教節目。七時，新聞報告，十分，時代三部曲。八時，時代曲，十分，科學講座，卅分，香港你我他園地，五十八分，傷殘復康，天氣報告。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，聯邦雜誌，時代曲，五十八分，漁民天氣預告。十時，新聞簡報，第卅屆校際音樂節優勝者表演，五十九分，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四·MHZ，一〇三MHZ。

六時九分五十秒（與第一台分途廣播），十分，朝朝六點，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐，四十五分，天氣報告，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「朝朝六點」，十五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，立體聲音樂世界。十二時，新聞簡報，歐聲環宇，卅分，與衆同樂，五十九分五十秒，（第一二台會合）。一時，新聞簡報，天氣報告，十分，昔日金輝。二時，新聞簡報，青春交響曲，門打門答，星期天。三時，新聞簡報，唱聚，卅分，車天車地。四時，新聞報告，音樂快車，五十八分，天氣報告。五時，新聞簡報，新歌新哥（與第一台分途廣播），六分五十秒，（繼續「新哥新歌」），七分，節奏感，卅分，漁民天氣預告，五十天氣報告。六時，放眼新界，十五分，黃昏的旋律。七時，美麗的音符。八時，轉播英國廣播電台普通新聞及「時事評論」節目，十五分，樂在其中。九時，古典音樂點唱。十時五十九分五十秒，（第一二台會合）。十一時，新聞報告，十分，海員招募處職位空缺報導，十二分，夜夜笙歌，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。十二時，新聞報告，（繼續「夜夜笙歌」）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，午夜樂韻。凌晨二時，新聞簡報。凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

商業第一台

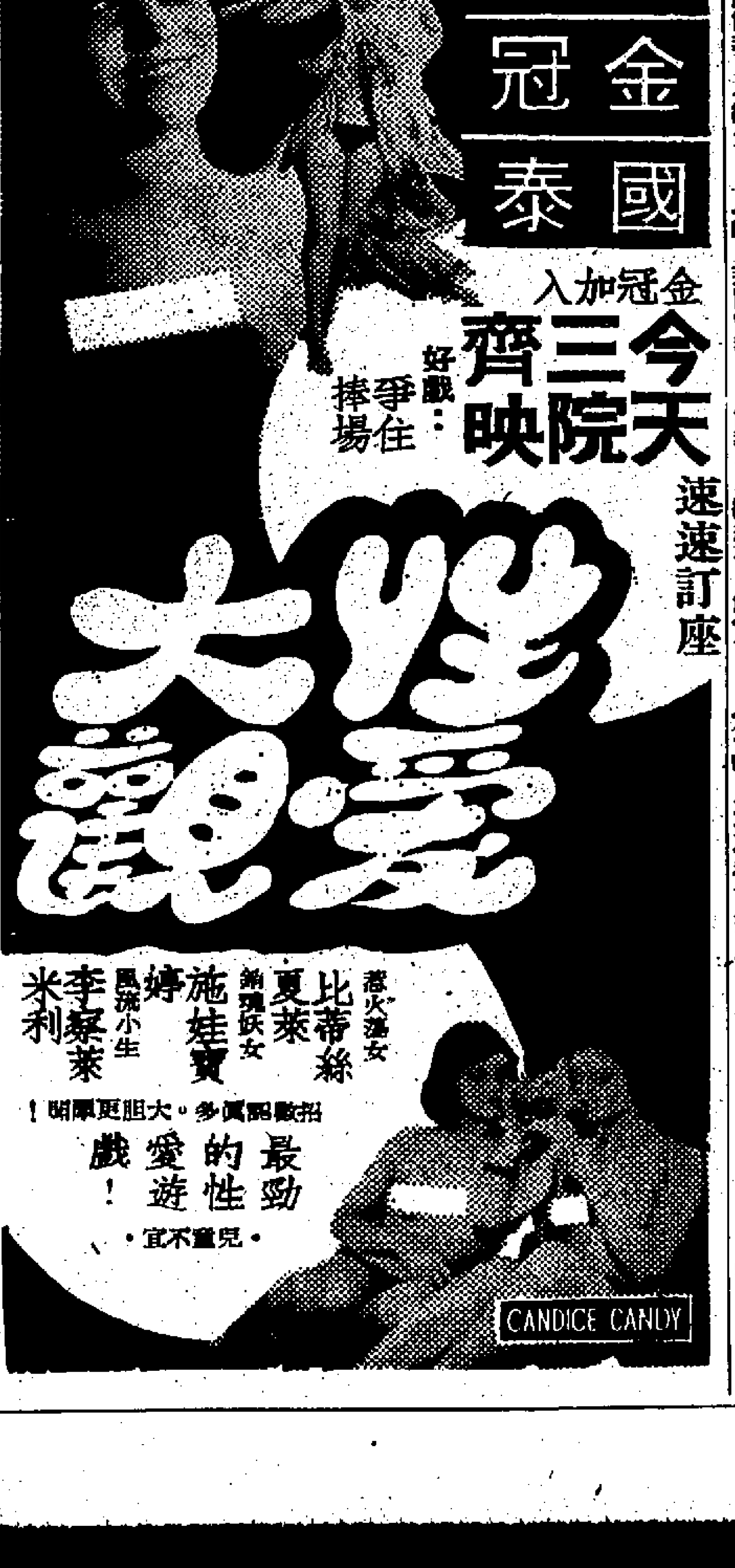
六時，新聞簡報，天氣報告，早晨早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測（繼續早晨早晨）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨早晨），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨早晨）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續早晨早晨），卅分，新聞簡報，（繼續早晨早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，愉快的假日，卅分，新聞簡報，（繼續愉快的假日）。十時，新聞簡報，（繼續愉快的假日），卅分，新聞簡報，天氣報告，相見在海洋。十一時，新聞簡報，（繼續相見在海洋），卅分，新聞簡報，（繼續相見在海洋）。十二時，新聞專輯，卅分，漁民天氣，新聞專輯，未等十三點。一時，新聞簡報，天氣報告，聲色犬馬，卅分，新聞簡報，（繼續聲色犬馬）。二時，新聞簡報，（繼續聲色犬馬），卅分，新聞簡報，（繼續聲色犬馬）。三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。五時十分，足球賽精工對愉園。六時十五分，新聞專輯，四十分，粵樂名曲。七時，新聞簡報，（繼續粵樂名曲），卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，話俾你知，卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。九時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。十時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。十一時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。十二時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨，老友記！，卅分，新聞簡報，普世佳音。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，老友記！），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨，老友記！）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，老友記！），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，老友記！）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，翡翠華時間，卅分，新聞簡報，（繼續翡翠華時間）。十時，新聞簡報，賞心樂事，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續賞心樂事）。十一時，新聞簡報，（繼續賞心樂事），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續賞心樂事）。十二時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，地球龍虎榜。一時，新聞簡報，雲妮與新地，卅分，新聞簡報，（繼續雲妮與新地）。二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，流行歌曲話當年，卅分，新聞簡報，（繼續流行歌曲話當年）。八時，新聞簡報，（繼續流行歌曲話當年），卅分，新聞簡報，（繼續流行歌曲話當年）。九時，新聞簡報，湯正川時間，卅分，新聞簡報，（繼續湯正川時間）。十時，新聞簡報，管絃樂聲處處聞，卅分，新聞簡報，（繼續管絃樂聲處處聞）。十一時，新聞簡報，七日鮮，卅分，新聞簡報，（繼續七日鮮）。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告，清晨甘露。八時，即日節目預告，時代曲，卅分，漁民天氣，長篇粵曲。九時卅分，天氣報告。十時卅分，漁民天氣，主臨萬邦節目。十一時，喜事重重，時代曲，卅分，天氣報告，音樂與你一小時，天氣報告。十二時卅分，天氣報告，葡國歌曲。一時，藝術歌曲，卅分，漁民天氣，四十五分，實地轉播回力球賽事至完場爲止。二時卅分，天氣報告。三時卅分，天氣報告，報導本台初步貼士，及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息。四時卅分天氣報告。五時卅分，天氣報告。六時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，卅分，天氣報告，五十八分，明日節目預告。七時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，十五分，時代曲精選，四十五分，實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場爲止。



租賃 香港

旺舖平租 中區寫字樓 洋樓租 中環乍畏街 旺舖招租 吉樓出租 套房出租 灣仔大閣 東成樓 石澳屋租 賽西湖租 眼鏡舖頂 旺舖招租 德輔道西 賽西湖 旺舖招租

商業樓 旺舖平租 旺舖招租 清靜梗房 德輔道西 銅鑼灣房 西環旺舖 灣仔高層 寶峯園 樓王招租 小梗房 灣仔向南 創業良機

會德豐 馬登大廈 中區寫字樓招租 七千四百餘呎·呎租至金相宜洽租電話：五—二三—式一九四

中區 萬宜大廈 德輔道中60-68號 寫字樓招租 請電 5-239859

德祐大廈寫字樓招租 德輔道中243-247號鄰近公共停車場 設備500呎高速電梯兩部 管理完善 租值廉宜 十二樓277呎 電話：⑤-227765浩萊有限公司洽 ⑤-441332樓下管理處引看

地王大單邊旺舖 免頂平租千餘元起 由百餘呎至二千餘呎多間大小隨意前後戲院酒樓門口地點路線巴士路購物中心人山人海合時裝洋服珠寶眼鏡藥房百貨唱片皮鞋快餐等或其他商行行業請到灣仔道147號舖看洽國泰戲院側

旺舖招租 誠信大廈 港澳碼頭對正 中區寫字樓廉租 北角全層

「麗確」相機 「騰龍」鏡頭

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

◁由五月一日至五月三十一日止▷

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎劵一張，多刊多送

頭獎壹名：
RICOH
XR-1 F1.7 SLR CAMERA
麗確新款單鏡反光相機
tamron BBAR F-SYSTEM
135mm F2.8 TELEPHOTO LENS
騰龍多層加膜遠攝鏡
總值：HK$ 1,636.00

特別獎六名：各得麗確AUTO HALF SE-2 35米厘袖珍半格自動過菲林相機一部
價值：HK$ 368.00

每日讀者·超過百萬
惠刊廣告·收效宏大

抽獎公佈日期六月五日

榮裕商業大廈 招租 德輔道西六十至六十四號面積由三八五呎至三千五百呎有意請電：五—四八九一八四洽

聯邦國際大廈 寫字樓招租 三百餘呎至七千餘呎·租金相宜 洽租電話 五一—式四九三二

臨時舖位 半邊旺舖出租 雲景道海景台 大道中78號三樓 跑馬地高尚住宅

葵涌細廠 梗房出租 招租葵涌 課室出租 吉樓出租 嘉頓對面 祥利招租 尖沙咀 舖閣廉租 旺舖招租 旺舖招租 閣樓平租 工廠出租 長沙灣道 全層新樓 寫字樓分租

租賃 九龍

地下免頂 合食品製造 業各行輕工 業設備齊即 可開業

香港仔黃竹坑業發街二號志興工業大樓 廠招租

長沙灣廠房平租 楊耀松第六工業大廈長順街十九號 設備齊全·車位特多·雙線行車·六千餘呎至萬餘呎·24小時管理服務·包差餉全區最平·特價九折·歡迎參觀·洽租處：順昌有限公司 ⑤-438960 ⑧-739229

廠房招租 尖沙咀舖 新廠租招 旺舖招租 瑞榮工業廈 吉舖廉租 旺舖出租 旺舖招租 寫字樓租 旺舖招頂 廉租 廠房招租 新蒲崗 九龍旺舖 官塘工廠 全層舖樓 旺舖閣樓 又一村洋樓

新廠租招 **長沙灣長裕街十六號 志興昌工業大樓 廠租** 管理好交通便易招工 即可入伙·隨到看洽

連閣免頂平租千餘元 南昌街旺舖 月租一千餘 商業閣樓租

土瓜灣 落山道108號 廠招租 即通二地便千尺、工人用源起樓上，管多，交，理，

新廠房平租

安泰工業大廈 ◁招租▷ 荃灣白田壩街四十六號 十二樓六千呎 官塘鴻圖道82號七樓八千呎·十樓四千呎交通方便工源充足電梯兩部 請電：⑧-811382楊洽

新蒲崗廠房租 大有街旺景工業大廈五樓C座向南光綫足交通便請人易豪華寫字樓冷氣系統地氈水電齊全免頂手費約九千呎請電：三—二式一五四〇三

又一邨洋樓 平旺租舖

出國廉售 出國急售 錦綉花園 旺舖出售 洋樓出售 式樓出讓 唐樓吉售 荃灣菜地 樓宇吉售 葵涌金龍 旺舖吉售 工廠出租

出讓 九龍

全新旺舖廉租

土瓜灣 旭日街十一號 廠租 面向公園交通便可入易隨到即看招伙環境好工

太子道舖 平租彌敦道口太子道114地下F座新觀酒樓對面下午電 K八四八三七四 K六一九六五二

旺舖招租 ①深水埗基隆街298、302樓下連閣樓五千餘尺，每間二千五百餘尺，閣樓亦高十尺，近大街市，分間租亦可。②深水埗元洲街75樓下約1200尺地點旺盛。（電話K—869687洽）

新樓出讓 深水埗舖 石油氣公司 體育公司 猪場出讓 吉樓急售 吉樓出售 錦綉花園 官塘高層 旺角嘉利 牛頭角利 黃埔四期 元朗同福 尖沙咀洋 地王舖售 美孚地王 工場招頂 鏡記 出國急讓 商住六樓 棧道樓

大同新村 吉樓平售 洋樓吉售 出國急讓 舖位出售 龍珠島東 旺舖出讓 新樓廉售 元朗洋樓 花墟洋樓 紅磡吉樓 別墅出售 大劏價售 官塘吉售 洋樓急售 出國平頂 新樓急售 大角咀 大埔永誠 元朗舖售 荃威急讓

吉樓出售 立基 K-964175 K-964176 廣播道 二商樓業 屯門廠地

恆成大廈 寫字樓平讓 彌敦道恆成大廈寫字樓平讓裝修靚租平管理好即用五百尺合各行業先到先得 速電：三—二三〇五〇五一莫

風景別墅

買樓送傢俬 地王樓七百呎高尚設備新裝修一至四時電：3—770873

大埔旺舖招頂 雙廉單位 新出售樓 九龍又一村花園洋樓售

嘩旺舖租售 免頂平租一千餘元售十八萬九彌敦道口界限街41A2舖看洽

官塘廠房 最好地點 高息平售 勵業街九號十樓全層八千尺獨立單位三面單邊兩電梯現金租萬式尚餘二年半租約售壹二八萬直接業主電K—二〇〇八五〇洽

大窩口致華廠房 二字樓租售均可樓底特高·十四呎每方呎負重250磅 最合重工業、五金、塑膠廠或貨倉。請工人特別容易由五千餘呎至一萬五千餘呎照公司價九折 電：⑫—226244謝先生

廉價租售 荃灣壹樓 醫生商務 中西快餐 商場租售 優待多仔 旺舖租售 元朗新樓 新樓租售

租讓

屯門快餐 時裝店頂讓

佣免主業 紅磡灣中心 買賣委託歡迎 自理業主勝於 客路最多★成交最快★信譽最好 金寶地產代理公司 紅磡必嘉街101號地下 K658303 公司位於紅磡灣中心地盤K656682

黃埔四期 即買即住 紅磡船塢街商業學校獲集區貼近碼頭交通方便 大量高低大小首期兩成 海聯公司 紅磡船塢街十二號K333128 K656933歡迎委託租售均可 業主免佣價錢公道顧客信賴服務一流人所共知

大量 偉景閣 急售 ★土瓜灣偉恒昌新邨三期交通便近九龍城碼頭公園環境優美大小單位材料靚★ 特平抛售 安和地產 ★電話K653931★ 貴州街四號J地下 忠誠服務歡迎委託業主免佣客路最廣

漢記 3-640223

太古 南豐 置富 健威 福成 地產行

物業交易公司專欄

買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

出讓 香港

急需廉讓

南指讓租

洋樓 太古城

新新地產公司 歡迎委託服務可靠 業主免佣客路最多 電話：5-446735

半山洋樓 西環海邊 旺舖急售 洋樓出售 吉樓出售 北角繼園 天后廟道 地下平售 南豐靚樓 北角平樓 藍塘道

華利大廈 香港仔崇文街 多層單位廉售 比原價平一成 面積五百餘尺每尺售價325元起 勝豐建業公司 電話5—539693

讀者諸君：倘您如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附郵票/支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷

此致

華僑日報

刊戶：
住址：
電話：

啓

一九七八年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

太古即住 北角地王 鋪王出讓 新修樓售

薄扶林花園 高層出售 免佣免手續費 細單位加三千元 TEL：K—698291—2李小姐洽

鰂魚涌華蘭路

寫字樓出讓 軒尼詩道全層約式千七百呎租金特廉冷氣設備有辦房會客室等廉價出讓有意請電：H—一七五五一六三龔太洽

尚有分類刊在五張二頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-221583

商業樓售 坪洲二樓

收購澳門吉地 某大地產公司誠購澳門吉地及全座舊樓有誠意出讓或合作發展都可請備詳細資料 出售價目及電話寄香港總郵箱三六三三號收絕對保密

招生

英文會話　鋼琴樂理　音樂理　函授會計　寄宿　教電子琴　學級骨電剪

學 ⑫671276 ⑧311453 ⑧719026

學 H—248708

學 K—736875

特急考 香港區 H—748040 K—204710 教得勝 學車易 合格急考

攝影沖曬班　兒童畫 ⑥773306　電視新班　上門授畫 K2427　英文教授　精勤專數　游泳劍擊　鋼琴招生　教授命理　荃灣鋼琴 ⑫—428830

中菜 實習　素菜新班　西菜新班　鐘錶全科　電鍍 K828324　結他入門　授舞 25元保會 彌敦道326 百樂大廈十樓　英美小姐 文法 事會話　英人會話　上門授琴　日語

到府授琴 鋼琴樂理 ⑧—214328 ⑫—241749

泳導 K451560

瑜伽減肥 婦女工餘班 K448032

舞

游泳速成 個別小組 港九泳池 H700544

泳 譚伯教授 個別習泳 日⑫200259 夜206472

陳英球 游泳 男女教練 個別小組 K—256247 K—940751

托管補習　私家托嬰　書法修班　兒童書法　史正中　蕭麗芳 K685028 K678430

琵琶古箏 海天藝苑 詩書棣油素揚粵童鋼 詞畫畫畫描琴曲畫琴 K040313 K034086

太陽日語 ◀日本女師▶ 朝 8—10 午3：30—5 晚 7—10小組個別教授 初級新組五月四日開學 各級插班主重禮貌口語 旺角太子道彌敦道口長榮大廈11字新觀酒樓上 K—813772

英文　一週發證 TOEFL GCE 英文　澳門文學院　李錦濤 院長 博士

傳授珠算 K011719

會考口試

香港美術學院 油畫素描 水彩速成班 會考美術班 K671600

週末班招生　兒童書畫　染色絲絨花

會話拼音 彌敦道717號2樓

德法烹飪學院

最佳師資新法教授適合出國科目最多有證書發
慶祝五週年紀念大贈送
凡學粵菜全科贈學燒烤全科完全免費
特設速成餸酒全科 真酒教收費特廉
旺角彌敦道494—496號電話K 300110 K 306427

亞洲建築材料估計服務公司
ASIA BUILDER'S ESTIMATING & SERVICES
有聲錄音函授計則班
★本公司首創錄音函授計則課程。
專業人仕主辦半年內可完成課程。此課程是用錄音傳遞方法教導學者。學友可利用空餘及最小時間學習計則技術。如同老師從旁指導一樣。利用此課程學習之學友在學習時可隨時開始或終止。索簡章請將姓名地址寄香港郵政總局信箱G·P·O· BOX 9880, HONG KONG 或電：⑤-797230。

小提琴 蔣姚良教

新巴黎琴行 結他 鋼琴 招大小樂 九龍太子道379號地下 電話 1—013562

樂風音樂之家 梁日昭主理 招生
鋼琴 樂理 結他 口琴 電琴 歌唱 色士 鼓 黑管 笛子 二胡
彌敦道487號 四樓⑤314059

—中國菜好味道·出國最多·家庭實用—
廚師訓練中心
——包教晚★非牟利★給證——
(八二四九報名)

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356
香港法文專科商業管理學校
英語會話·日文法文·商業全科·航空票務班
簿記速記·英文專科·商業英語·出入口文員
打字信扎·電腦全科·國語會話·英語口才班
TELEX電腦打咭·TOEFL·GCE英文

香港法文專科商業管理學校 英婦 英婦會話 英國人教授各行職業話會 商業英語

香港法文專科商業管理學校 航空 航空票務班 Airling Ticketing And Reservations, Telex

香港法文專科商業管理學校 TELEX電報 IBM電腦 美國教師講授最新托福試·美國英語領館口試 TOEFL·出入口文員

中國烹飪學院
英味佳餚作者業華師傅主理
出國謀生·一技傍身
新法速成·注重實習
地址：太子道108-118號一樓1座
電話：⑧810702 ⑧883411（新觀酒樓對面）

專成英人講文寫教

香港樣半商科外文學校
地址：北角英皇道425—431、二三樓全座　電話：H611601
1968年教育司署立案招1978年五月份新生
商業簿記 高級會計 洋行實務 別文速記 商業信扎 英文拼音 英語會話 英文文法 國語會話 日文班 全內設計 裁剪縫紉 商業打字

首創無線電及電視工程
家庭實驗科招生
學費25元包括書籍零件男女老少均可學習索章請到深水埗保安道20—26號哥林比亞無線電學校或電K862483 K789115即免費寄上
本校續招無綫電科電視科及電報科日夜班新生及插班生（設備規模龐大歡迎到校參觀）

遊艇班 瑜伽班 健美班 洪拳班 合氣道班 柔道班 青年會 3—880111—10

函授出入口 G.P.O.BOX10421

中藝 招生 第五期

大觀藝文院 大觀雜誌報攤均售 隨時入學個別教授時間任擇（詩學可以函授）國畫 書法 古文詩學 兒童書畫 香港軒尼詩道203號東華大廈503室 H726716

人人可讀 香港語言商科書院 規模最大·師資最好 校長伍慧生博士主理
正校：旺角彌敦道603號新興大廈三樓☎3-858440　二校：旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈五樓☎3-859364　三校：灣仔軒尼詩道439號香島大厦二、三樓☎5-796835

保證成功

教署註册前中大講師主講 ORAL·PRECIS 英文文法作文 MULTIPLE CHOICE 練習·解答 F1—F6—大學 〈太子道166七樓K812678〉

攝影　專科冷氣

上門裝修　水晶打臘清潔　能勝燒鈩　挖泥機租　執漏裝修　精洗地氈　打臘清潔　藝華裝修　平價裝修　建築計則　花園假山　樓房裝修　酸枝　設計中心　專接裝修　商業　函授　傳授玉器　儒家廿餘年教授經驗 粵曲 梵鈴 二胡 揚琴 古箏 琵琶 H730680 K207330

水晶地板　清潔打臘 機洗地毡 港九日夜服務 聯安公司 ⑤444221 ⑧737438

搬琴 代客 準時 快捷 妥當 ⑥740286 ⑧468646 ⑧692360 ⑧037968

水晶地板 誠信精工水晶地板 車磨打臘抹窗清潔 ⑤610852—611321 BB 712371叫6108

裝飾民衆　尼龍草繩球　冷氣　專業天台　中文油印　渠廁包通　柯式信札　專業建築　油漆牆紙　遊艇遊河　免費地毡　精品

科學井 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

萬能窗簾 美角鋼路 東方公司

天面漏水　國際裝修 承接港九大小工程 5-243536 12-784865 5-222434

遊艇

各種電綫 本廠出品各種PVC電綫、電纜品質高超價廉 ... 一二二七九九八三

打字機 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司K840931

水晶 平快 K—〇四四九八六號

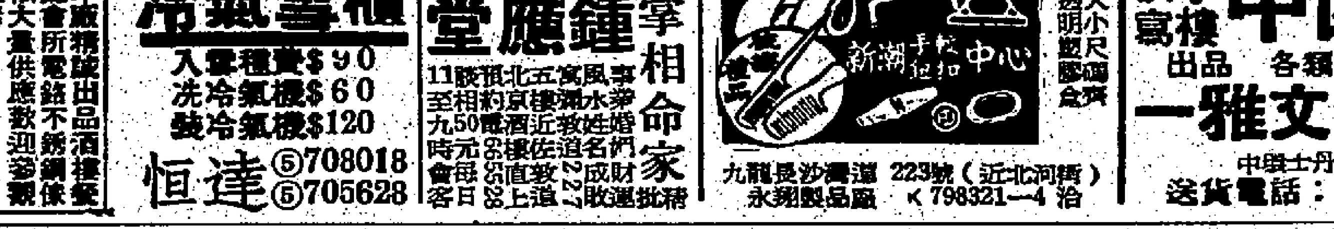
吳文紀哲學家

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 恆利打字機公司 日H437326 夜H517034

打字機 中建打字機公司 H—738540—743094

保障？ 安臣實業貿易公司防盜程工部 ⑪—498396

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號



冷氣雪櫃 入雪種費$90 洗冷氣機$60 裝冷氣機$120 恒達⑤708018 ⑥705628

鍾應堂 掌相命家

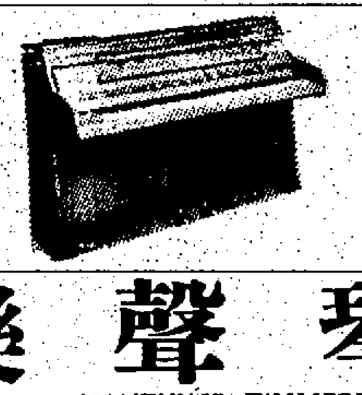
新潮手袋中心 九龍長沙灣道223號（近北河街）永翔製品廠 K798321—4 洽

中西文具 一雅文具製造公司 送貨電話：H236382 H238537

專科 水漏

大源公司　吸塑透明　浴缸翻新　水晶打臘抹窗一切清潔 港九日夜服務 天然公司 H785375 K682016　清潔打臘 超群 5-471633　冷氣雪櫃

巴黎琴行 ◀東南亞總代理▶ ◀世界名廠鋼琴▶ SIMANN 西門牌特價 4,900 歡迎比較選購 分期保用十年 九龍柯士甸道一五六號地下



現金購買　兩千徵琴　高價收購彩色電視 H403014　徵肥女友　誠徵女友　誠徵女伴　誠徵女友　誠徵女友　徵彩色電視

徵求　行李裝箱 代辦手續出口運輸機器 貨物上門裝箱承造木箱 ⑤472070（日夜）⑧664883 實記（裝箱貨運）公司

執漏

樂聲琴行
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
原裝進口名廠鋼琴 原價$6,100 特價$3,900 歡迎分期 保用十年
香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑤220449 ⑤224894 軒尼詩道244-246號⑤742740 德付道西231號⑤468646
九龍：尖沙咀漆咸道123號⑧692360 亞皆老街120B號⑧037968⑧037662
★鋼琴中心★

收買傢俬舊傢俬　專買酸枝古玩字畫 九龍打鼓嶺道48號 請電K7780108 大明行　金婚姻滿　誠徵誼母　鋼琴 蔡小姐K681395　誠徵女友　誠徵女友　誠徵女侶　誠徵女友　端莊淑女　誠徵淑伴　高價收購　誠徵女伴　徵女朋友　誠徵女友　自動開尾釘　誠徵女友　碩士徵女友　誠徵女友

徵求細房　誠購　幸福婚姻　鋼琴 蔡小姐 K681395　良友婚姻 電話3—943213　婚姻服務　誠徵女友　高價收購　誠徵女侶　誠徵女友　急求鋼琴　酸枝花梨 舊爛傢俬 收購翻新 ⑧—665406 大新行　西區托兒　如意婚姻　誠徵女侶　徵女伴　徵男友　誠徵女友　誠意徵友　誠徵女友

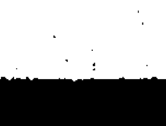
任勉芝　口臭失眠　自量血壓　鼻喉喘胃　醫藥　誠意徵友 日報信箱1084號　誠徵廠房

徵求
22 F.6 GIRL, 5'4', SEEKS UNIVERSITY DEGREE WITH PLEASANT LOOKING MAN UNDER30. PLEASE SEND A PHOTO TO WAH KIU YAT PO BOX 1090

徵婚 YU 53-55 BEAK ST. LONDON W.I.

誠徵女伴　狐臭　專收購布料存貨

眞善美婚姻服務公司 H770404·763006 K800633·10-6時 美國分行P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026



痛經神骨坐（風濕）炎節關
九六二五〇六（五）話電樓二號六一二道灣箕筲港香址院 彭廷遜白 院長 院療電灸針京北

痔瘺　葉柏衡 女醫李瑞英 七代 專醫　包脫墨痣　心理治療　洪冠洲 頭耳鼻喉專科

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個、小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
④九龍代理佐敦道碼頭售票處側

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

- 西環街坊福利會 西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-871663
- 灣仔軒尼詩道 灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
- 北角渣華道 北角：渣華道157號香港琴行 電話：5-613913
- 銅鑼灣霎東街 銅鑼灣：霎東街九號A地下（利舞台戲院側） 電話：5-793915
- 何文田亞皆老街 何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司 電話：3-037195
- 紅磡新柳街 紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局 電話：3-621616
- 九龍美孚新邨 美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
- 荃灣眾安街 荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
- 新界屯門 屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12-812675
- 新界大埔 大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時，又免車擠

待聘

會計報稅 專業人仕代做公司報稅 ⑤七四四〇六三

中英稅賬 專責代辦商業記帳

帳稅服務 理帳報稅申請退稅

兼職會計 求職晚上工廠帳目

接送工廠 公共小巴接送工人

報稅理帳

立成會計 理帳申請登記報稅所得稅 K846346

報稅理帳 5-720862

承托嬰兒

推銷客多

女傭中心 ◀摘工請人找幫手▶ 規模服務信譽一流 常備大量中西日籍留服 務遍港九新界帶相證到 大道西77號 英H4961 62 H401761 英H405181

補習

預科畢業 中六女生 港大醫科 中大學生 預科畢業 華仁補習 中大皇仁 專微補習 中大理科 中大男生 工商進修 預科學生

畢心 中大理科 中大三年 二優四良 中小補習 經驗補習 中大補習 中大學生 中大二年 經驗補習 中大學生 中大學生 粉嶺上水

求精數專 九龍華仁 大學高年 中大二年 現職教師 中大補習 大學畢業

益智補習社 八與大學新法 樓大各英精 K954309

補習

中文大學

數名理科生誠替中小學各級補習新術附加數理化小組或個人均可 請電：3—366300 或3—654422

中小學生補習

聘請

係會考生都要看 皇仁庇理羅士高

主教蘇浙等多間名校老師擬及之七八年應屆會考題目重點或預測，屆屆成績超卓，出自名校價值高。欲知詳情速請於晚上七時至九時速電5—601411。提示：良機難再，遲必自誤。

會計師樓 誠聘一腳踢 診所登記 首飾學徒 中區餐廳 牙科護士 別墅 招請送貨員 晚間兼職 律師樓急聘 聘請 留宿女傭 招請女佣 請司機 徵校務員 女生兼職

留宿女傭 證券公司 出口洋行 請女煮飯 洋行招請 熟練司機 聘推銷員 津校女工 招請後生 招聘文員 女理貨兼收 女售貨員 聘女文員 洋行急聘 工廠門房 中年女文員 招請校工 聘請幼師 有限公司

某大製衣廠聘請 專車牛仔褲 車間管理員一名 具四年以上之車間管理經驗及熟識製衣過程為合年齡及性別不拘有意請具詳歷電話要求待遇及相片函九龍尖沙咀郵政信箱5987號洽

女打字員 外快良機 戲院帶位 士多管理 外勤男女 診所助護 電鍍請學徒 聘請女傭 男女文員 東海餐廳 女青兼職 聘請女傭 灣仔美術 西藥請人 攝影公司 聘女教師 男女職員 神學院聘 聘練習生 中區攝影器材公司 急聘幼師

洋行珠寶 請CIF 誠聘信差 聘女教師 裝飾廠聘 清潔新邨 急聘幼師 聘女文員 送貨員 百樂戲院 男女文員 司機送貨 營業部誠聘 學校聘請 商行聘請 士多請人 聘女簿記 男練習生 代課教師 女文員洋行 急聘女傭 葵涌女職

高薪護士 半工讀生 誠聘幼師 中藥見習 請女校役 誠聘補習 高薪女傭 男文員 聘女文員 指車位導

津政府貼

請雜務員

聘請女文員

觀塘某大廠聘請女文員多名中學畢業程度懂打字更適合應徵者請具履歷地址電話號碼要求待遇附函寄華僑日報第1093號信箱

聘女會計

能獨立處理帳目中英文程度好字體端正有工廠經驗更佳每日11時後親往官塘巧明街118號11字D座洽

急聘後生

多名男年18至21略懂英語來信附電話履歷寄華僑日報信箱一六三號

會計文員

葵涌區電子廠高薪聘請助理會計英中五或以上程度須具三年會計經驗另聘記員多名負責工資計算記帳須打字純熟具兩年實際工作經驗請親精中英文履歷電話及希望待遇寄本報信箱一〇九八號

男女廣告 模特兒

廣告公司徵求大量男女各類模特兒拍攝電視廣告有意請寄近照兩張附聯絡電話地址等到銅鑼灣郵箱20637號製作部收

袋廠招請

車間管理員要有兩年以上實際經驗及男女仕工多名有意請來荃灣青山道六樓式時簡洽 H—699173

請練習生

招請工柯式 國際中心服務 女傭待聘 電3—301010 858856 經驗花王 聘請幼稚園主任 電氣工員

誠聘

㊀營業代表三名中學程度具推銷飲品經驗有駕駛執照㊁見習推銷員數名中學程度經驗不拘具相片履歷電話及希望待遇寄本報信箱758號

華商會所 招請侍應生

初中程度無不良嗜好應徵者請親攜履歷及附近照投寄香港干諾道中廿一至廿二號九字樓華商會所

招請練習生

中環商行請練習生一名廿歲以下不論學歷經驗工作時間朝8.45晚六點星期六下午及假期休息應徵者請函本報信箱七六四號必須親筆列明學歷履歷附近照地址電話

修理無綫電 聘什務男 天然公司 葵涌電子零件廠招請

值班工程技師

九龍倉增聘值班工程技師數名須有商業大廈冷氣系統發動及保養工作經驗底薪每月壹千三百元另逾時工資有晉升機會及免費膳療年假及退休金等福利應徵者請函「九龍尖沙咀廣東道香港九龍貨倉有限公司人事部主任」收如在五月廿日仍未獲通知約見者則作落選論。

換找習見

大機構誠聘見習找換多名中學程度上進負責有經驗者優先取錄有意詳學履歷附照電話函中環郵政總局八二〇六洽

營業代表 記簿員請 聘請實驗室工友 伊斯蘭英文中學聘請實驗室工友一名薪610元有意請詳列履歷地址電話寄北角雲景道22號或電5—709066 招請後生 招請文員

某大藥廠聘請

㊀營業代表
㊁會計及簿記員
㊂製藥練習生需中學程度
㊃跟車送貨
㊄包裝及清潔女工
㊅包裝工程生可半天工作
應徵者請函履歷電話函華僑日報信箱1096號

留宿女傭

聘見習文員

中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下華僑日報中區辦事處聘請男性見習文員一名工作時間朝九晚六每月有四天假期供午膳能須中學程度字體端正有意請於辦公時間到上址面洽

聘請男女家庭補習 中區貿易行 聘請司機 高薪聘請維修雜工 請會計女 女見習 後生 RC結構 男事務員

東記花園招請司機 薪一千另津貼 三天假期卅歲 以下需幫忙上 落貨每天十小 時工作晚八時 後電K372247

尖沙咀表行 高薪聘請 ㊀英語售貨員：有門市售貨經驗為合。㊁日語售貨員：性別國籍不拘。㊂練習生：能刻苦耐勞無不良嗜好。應徵者：請具詳細履歷附相片電話地址寄待遇求香港銅鑼灣恰和街十三號地下莊士敦大廈錶行

聘倉貨 聘請 某大製衣廠誠聘 女品質檢查員 待遇優厚初中以上程度年18—25歲勤勞而具上進心有意請繕詳歷電話相片函九龍尖沙咀郵政信箱五九八七號洽 聘男女文員 電器售貨 聘男文員

鷹君 物業管理

招請管理員年35—50體健動力有禮懂水電略英語為合在葵涌區工作有意請電⑤257354洽

錶帶裝配員

某大洋行急聘錶帶裝配員數名男女均可有經驗者優先錄用親繕履歷近照及電話寄香港軒尼詩道郵箱工〇〇八二號

聘請職員

本公司請男女職員各數名有門市經驗為合中學程度親履歷近照電話寄禮達龍紙公司尖沙咀漆咸道121至123號人事部洽

聘請幼師

北角區幼稚園聘經驗能琴幼師畢業尤佳薪優速相片履歷電話函本報信箱八九七號

出讓 冷氣機出讓 冷氣衛生 鋼琴廉讓 配額出讓 原庄鋼琴 柯色印機 星牌音響 酸枝傢俬 製衣機器

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：
111 113 116 117 119 121 125 129 131 141 142 146 149 152 157 159 160 161 163 164 165 166 167 168 169
172 178 182 184 187 188 194 201 203 204 206 210 213 215 218 222 223 224 226

中區辦事處信箱號碼：
501 504 505 506 509 512 515 516 521 528 530 531 533 536 537 541 544 549 554 559 560 565 567 568 571
581 582 584 586 588 590 593 595 596 609 613 615 618 619 620 621 626 630 632 634 638 640 644 649 654
656 659 665 666 668 669 672 673 675 676 677 682 586 688 691 693 694 695 697 698 699 701 702 704 705
711 712 717 718 720 722 723 730 732 733 735 736 737 738 740 741 742 743 744 747 749 755 891 892

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：
902 906 907 912 930 931 934 941 943 952 953 955 958 959 960 962 966 969 974 975 976 977 978 990 994

旺角辦事處信箱號碼：
1037 1038 1039 1041 1045 1047 1050 1054 1056 1057 1061 1063 1064 1065 1067 1068 1071 1072 1074 1075 1076 1079 1080 1081 1083
1084 1086 1087 1089 1401 1403 1408 1436 1443 1464 1477 1478

打字機平賣

原箱全新$219．舊機$98．另有大批美國翻新IBM OLYMPIA UNDERWOOD中文機．油印機．咭鐘．買賣．修理．舊機可換新機 亞皆老街54號五樓電K 962903 香港文儀器材行．假日照常

入口靚機床

車、鉋、鑼、搪、磨、插、滾鑼、龍門鉋、鋸床、萬能剪、摺床、剪床、韓國筒機、日本大和自動車床及各大中小機床150台現售 元洲街二六九號地下K866051 榮灣祥利街七號地下H565916 協興洽

真空電鍍機

新舊日本40吋×40吋機多架 性能良好 廉價出售 請電：H—二三八八五〇何洽

BFG866

常備大量有日曆或無日曆機內現貨。有意者請電：12—278188 內線29周太洽

夜冷高週熔爐

一千週溶鋼爐一萬週溶鋼爐全新大陸135匹康打50匹快車十匹意大利風泵抽氣扇溶爐起動制手搖起重機離心鑄造機高頻電溶器大火牛箱等。官塘創業街十三號五字樓

夜冷鞋廠

大批新款運動鞋保齡球鞋日本人做皮鞋帶雞眼風泵。限日沽清。葵榮路四十號任合興大廈三字樓（鎮洋）歡迎街客行貨

夜冷膠鞋廠

大柳膠面機、大與搖頭啤、單頭啤、雞眼機、引槓車雙針車、人字車、大陸油壓啤、油壓切膠機、劏膠機、各款花罅、啤鞋機、大小風泵、新款運動鞋、鞋楦、底模、膠鞋機大批鞋帶鞋料、膠布、咭機、電打字機、計算機、影印機、大班檯椅鋼櫃、文件櫃、夾萬風扇、牛角扇、傢俬什物平賣限日沽清。葵榮路40至44號任合興工業大廈叁字樓

汽車 專收高價 平治或油渣平治 240D 300D 220D 200D K314341傳呼23楊氏集團 NT232515 NT255032

未落地平治 230奶白色無自動波新牌 萬色玻璃K306311未出牌232或八 K741853K937847

貨倉 瑞香園 貨倉有限公司

貓狗 狗病貓 古氏 狗

華僑文化

猶太靈樂演奏
十六晚在藝術中心
單簧管演奏家登台

香港藝術中心，本月十六晚（星期二）八時，於壽臣劇院舉行一項猶太靈樂演奏，由賈文演出。賈文爲全世最顯赫的單簧管演奏家之一，他是和名的以色列交响樂團成員。但最引人注目的是：這位音樂家具備了深遠的猶太民族背景，畢生致力猶太民間音樂的研究工作；並採不同的音樂形式將其表現及傳達，通常以古典結他及低音提琴伴奏，或單純單簧管獨奏。賈文將猶太民間傳說提昇至極高之藝術境界，他的聽衆——不論是猶太人或非猶太人——對響盛的猶太民族音樂傳統，神馳不已。本月十六晚（星期二）八時，於壽臣劇院的猶太靈樂演出之中，賈文將由薛克雅及玆柏杏分別以結他和低音提琴伴奏。門劵十元，十五元，及二十元（學生五元），現已出售。

（左至右）薛克雅（結他），賈文（單簧管），及玆柏杏（低音提琴）合影。

寬如寬榮兩法師 昨續講經大會堂

慧明精舍佛學講座，昨日週六下午五時至七時，仍在大會堂會議室舉行。恭請寬如寬榮兩法師，續講大佛頂首楞嚴經。昨續講從六之四清淨明誨。各界參聽者衆，共得法益云。

居竹吟草
何竹平

餘菴文存詞集詩草讀後賦呈

河陽譽偵實堪誇。鼎足文章晚愈華。醫濟於瀛天予健；才工月讌筆生花。詞林共許張三影；詩社還推溫八叉。鳳韻流風誰可繼？信知餘韻落君家。

心齋鄉丈詩集讀後呈謝

國粹傳三絕，家聲繼二難。詩獎薦話月；杖策石鼇磻。桃李春方秀；文章老愈丹。鏡前盟再論，欲報乏瓊琚。

爲順德聯誼總會宴賀鄧永祥鄉先生榮獲MBE勳銜

濟弱扶傾道義富。早傳慈善有餘芳。八和强力開新運；一曲存心鎖上番。興總潤溢三日久；功填苦海萬家光。策勳表結千秋事，譽滿梨園耀梓桑！

賀麗都灣冬泳會會所開幕

盈盈激灩綺青山。中起瀛洲遠市闤。沿岸茂林天日曖；四時佳景路陽開。流觴曲水昌文會；破浪乘風奏凱還。同道爲謀皆智者，自强不息壓安瀾。

涉趣園主人智煌丈招飲

春光不負又闌珊。北海高情健唱酬。藥舞枝横花共醉；歌凝籟發鹿方蚴。浮生若悟蒸藜夢；得意何妨滅燭留。今夜宜同桃李會，龍蟠鳳逸聚風流。（是日午爲胡景榮鄉兄華殯。彼原備應遨，不容邀其修文之召。好儕若此，故第五句作如是云）。

悼安定居主人梁操鄉丈

畢生澳服見標明。笑飲醇醪有一池。伏義熱腸留碩德；慶舖俠骨仰威儀。馮河暴虎非徒勇，綠蟻紅泥即是詩。我亦幽居苛淵客，展梁落月動哀思！

（梁丈嗜酒喜客。嘗自謂平生所飲之酒，可當一泳池水。梁丈又愛運動，狩獵冬泳，皆其所好。數渡維多利亞海峽，故强壯超人，嚴冬亦一單衫而已。）

香港靈光中樞
大知識修定講座
昨晚在大會堂辦

香港靈光中樞，定於昨（六）晚八時，假座大會堂八樓北室，舉辦公開講座，介紹大知識及學習大知識的途徑。免費入座。

大知識是生命的知識。何謂生命？生命是一直在我們體內震動，推動我們一呼一吸，使我們活潑的力量。生命的本質純潔而完美，充滿喜悅，和平與愛。怎樣去認知生命？真正的認知來自經驗。大知識是一種經驗，是通過修定（MEDITATION），直接與生命的力量結合。

大知識已經在我們裏面，人人內在都有一個美妙的世界；只是我們外在的感官和思想有限，不能知覺得到。現在有一位當代的完美老師——瑪哈蘭基大師，他傳授這種修定方法，開啟我們直接經驗生命。修習大知識，使我們能了解真我，恆常保持心境的寧靜平和，消除不必要的緊張和憂慮，生活過得愉快而充實。大知識是完全免費傳授的，任何人都可以學習。香港靈光中樞，定期於每月第一個星期六，及第三個星期日，假大會堂舉辦公開講座。歡迎蒞臨聽講，或者可電五——二五三八五〇垂詢云。

石籠潮僑福德善社 昨祝福德寶誕聯歡

石籠潮僑福德善社，昨（五）日舉行恭祝福德老爺寶誕。由該社潮僑鄉彥及理事長李宗德，姚友金，馬松，暨耆老偕同全體理事全人，虔誠拈香朝拜賀壽，供奉金豬三牲菓品。祈求合境平安，安居樂業。化吉迎祥。祀禮儀式莊嚴隆重。備有潮州大鑼大鼓助興。是日由晨迄暮，各界善信蒞臨參拜酬謝神恩者，數逾千餘人。晚上該社全人聚餐聯歡，情況愉快，極形熱鬧云。

打網球如跳芭蕾舞
網球教練霍家顯談本港網球運動
·邵憶雯·

網球教練霍家顯拍不離手，每天打上十幾小時波也不感煩悶。圖爲他兩種優美姿勢。

跳躍靈輕盈步伐，網球健兒在球場上健步如飛，舞動着手中球拍，有節奏地一抽一拍，一上一落，那姿勢之美，教人想起天鵝湖芭蕾舞之美妙舞姿，何等扣人心弦。

網球運動是一種沒有年齡限制的運動，從六歲小學生至六十歲的祖父母，只要能夠在球場上跑得動，接得上對方的攻球的話，都可以藉這種運動，鍛練身體，活絡筋骨，靈活四肢。

本港一位頗負盛名的網球教練霍家顯便十分贊成以上的說法；事實上，他的學生以中年男仕佔最多，其次是中上級的小姐、太太，再次才是年青人。

「基於年輕人的經濟能力，一般喜愛打網球的青年男女都只是跟隨朋友學習，或三兩知己合上一課，所負担的學費不會很多。」這位年輕的體育家說。

「網球教練的收費不一，通常每課三十元，亦有一百元一堂的，那要視乎教練的名氣、練習的場地及學員而定了！」

不過，除了教授打網球基本而正確的步驟外，教練收取學費後，便要付出教學的代價了；教練還須負起租場地的任務。」

目前港九約有七個網球場，供人租用，其中維多利公園、九龍仔公園、賓雲道及天光道的球場最爲吃香，租借頗感困難。

尤其是假日及每天的黃金時間（早上七至九時，下午五至七時），租用更不容易。

霍家顯最感到欣慰及高興的，就是看見由他一手訓練出來的學員有成材的一日。

球最重要的是姿勢；正確、優美的姿勢的確能使這種運動看來更具優越感。

每次上課時，霍家顯總是英姿颯颯似的，站在學員面前指導每一個動作；如發現具備條件的學員，他一定會加以訓練，務求使其在網球界方面有所發展。」

不少婀娜端莊的小姐太太們，專誠爲了減肥或喜愛那套迷你式制服而加入練習行列，亦可算是網球界的「中堅」份子呢。

霍家顯在網球界十五年，有十年教學經驗，是一位十足十敬業樂業的運動家。

他出自網球世家；父、叔均爲本港網球好手，自幼即與弟一同接受訓練，早年受網球總會力捧，曾出席東南亞九國的網球賽，爲香港增光。

目前，霍家顯的「功課」是十分繁忙的，他的工作時間，從上午七時至晚上十一時，總是「球場開放的時間，就是我的工作時間」。

他除了個別學員外，他還担任政府康樂體育事務與草地網球總會合辦的「網球訓練班」教練，訓練更多網球人材。

無可否認，政府對網球運動的推廣已盡了不少力，但依然不能滿足愛好這種運動的人仕的要求，究竟原因何在？

「我認爲場地是最大問題；球場數量不足，做成本港網球水準低的普遍現象，其次社會人士及各大機構應大力資助及支持，訓練更多人材。」

霍家顯一人之力，不足以改變整個網球界，他希望藉着政府及社會人士的力量，使香港網球運動，踏進一個新的領域。

水花引人進入美麗的境界
萬花筒似的噴水池
燈光幻變下池畔正好談心
·許濟華·

對於一般以鍛鍊身體爲原則的學員來說他的要求亦很高；他認爲打網……
恢復全日供水後，半島酒店之噴水池又見水花噴射。

今年入春以來，幾場滂沱大雨，不單水塘區進益不淺，更使本港從制水的厄運之中得到解救，恢復全日供水。

然而，適時春雨的降落，制水的取消，本港的市容又從蕭條的景象中恢復生氣。寬大的噴水池，又重新噴射出美麗壯觀的水柱，水花似乎在迎接，歡呼這具有特殊意義的七八年春天。

春雨洗刷了人間制水的憂愁，帶來新的希望，亦增加了人心理上的安然情緒。

當我們漫步在尖沙咀區，半島酒店前面的噴水池已怒放着多彩多姿的水花。不單吸引行人立足圍觀，更外國遊客於池邊拍照留念。每日，此種情景都在導演下去。無疑在促進本港旅遊事業方面，雖然其功不大，但也有特別的意義。

當夜幕低垂，霓光初照之時，半島酒店的噴水池，在柔和燈色的調配下，池水相影着不同的色調，那樣的令人神往。那樣的充滿了令人舒暢的感受。

徐徐上昇的水花，在七彩燈色的照射下，直射達一丈高有餘的水柱，又像魔術般地轉變着花式，從突射一直線的水柱，至傘狀的水花，再轉到蘑菇球狀時，七彩繽紛的噴水表演，免費的視覺享受。是那樣的令人目不暇接，大有觀止之感。

而水花起伏的水聲，在廣闊的夜空中迴响，又是那樣的清脆可聞。給人一種安然自得的感受。

在這里，池邊的四週，雖是平日之時，變的情侶，亦樂於在此拍拖，一來可以增加情調，二來此處治安亦大平。在夜幕之下，池水之旁，綿綿細語，訴不盡的情話。暗淡的燈光，是何等充滿詩意，羅漫蒂克的情調。

並非廣告綽頭
免費學習電腦策劃
有津貼兼可獲職位
人才缺乏大公司定下訓練計劃

對於中學生來說，現在有一個良好機會，那就是免費學電腦，同時如果成績優良並可獲得工作。你或許現在會懷疑自己有沒有看錯，那有這麼便宜的事！不過可以告訴你，這是百份之一百真的，並不是甚麼廣告噱頭。原來中區周大福商業大厦一家華資電腦公司不久將舉辦一項「電腦系統程序策劃員」訓練計劃。

記者日前特走訪該公司總經理梁實榮，他說此訓練計劃之目的乃在於互利原則下，提供中學生一條新的就業途徑，同時配合該公司之未來發展培育人才。梁氏謂一個電腦中心，主要有一位電腦經理，系統分析員，程序策劃員，及操作員等。其中程序策劃員所需人數最多，他們工作是依據系統分析員施程的指示，執行輸入資料並訓令電腦執行命令工作。按過去經驗，一位精明中學生，具有小心性格及冷靜分析頭腦，在適當訓練下便能勝任愉快，梁氏又謂目前中大雖有電腦教授，但亦僅作副修科目，一般而言，學生所得知識而理論是多於實踐，需要實際操作經驗，而這方面人才相當缺乏，香港生產力促進中心也有辦電腦短期課程，可惜仍是強於理論，疏於實習。

基於上述原因，該公司決心自辦訓練班，以歡迎有興趣同學參加，最後截止日期是六月卅日。希望進修電腦同學可到港島中區德輔道中一二一號周大福商業大厦一九〇一至三室報名。申請者需經一項「性向測驗」，合格才可入讀，估計第一期招生三、四十人。本年十月開始授課，每週一、三、五晚上課，每次兩小時，時間可能六時至八時，或七時至九時，現在尚未確定。

同學可於個月後期滿，成績優良同學可獲公司簽約兩年，繼續受訓，第一年每月津貼六百元，第二年上半年八百元，下半年一千元。以後視工作表現加薪，一般新酬在千六至千八元之間。假如同學肯努力進修，有機會考取電腦系統分析員或更高職位。

梁總經理指出電腦在香港之應用正方興未艾，越來越多公司及大機構採用電腦，譬如銀行、航空公司、船務公司、紡織業、公共事業機構等，預期電腦人才將需求更殷切。而電腦應用範圍亦越廣，在工業上，電腦可以幫助配色、開料、商業上協助市場分析、建築上作力學分析。此外更可作天氣預測、婚姻選擇及職業介紹等。至於作爲馬經預測亦未嘗不可云。（強）

颱風
破壞力強 聞之心驚
·李柏坤·

一九〇六年九月十八日，一場颱風以迅雷不及掩耳之勢突然而來，在兩小時內，天文台連十號風球都來不及掛上，造成了本港有史以來最嚴重的風災。

根據紀錄，當時的風勢極之劇烈，漫天暴雨，天昏地暗，整個香港有如陷於地獄一般，情景異常恐怖。

颱風橫掃本港的時間並不長，只有短短兩個鐘頭，但卻奪去逾萬人的生命，房屋倒塌與及沉船更是不計其數。

當日罹難的中國人超過了萬人，外籍人士則有十五人。

沉沒的船隻，大商船和軍艦沉沒了六十四艘，大艇沉沒了六百五十二艘，拖船五十餘艘，小船更是難以計數。據官方的統計數字，中國船隻失事達二千四百餘隻，外洋商船達一百四十艘。

一九〇六年的風災，可算是本港開埠以來最可怕的一次風災。

時序已進入五月，是颱風季節了，在太平洋及南中國海地區，每月均可能有風暴出現，不過大多數都是誕生在五至十一月之間，而東南亞颱風出現最頻繁的季節要算七、八、九這幾個月，在這時候產生的颱風，一般都稱它爲季候風。在正常情形下，每年約有二十至三十個風暴出現，其中會有六、七位風姐可能會影響本港。

每位風姐的破壞力量是極之大的，若能轉變爲「電能」的話，可以供應香港所消耗的電力超過一百年以上。

颱風對人類生命財產有相當大威脅。科學不斷在研究如何能夠控制颱風，使用「銀碘炸彈」，是近年來一項重大發明。方法是由一架噴射機，携帶銀碘炸彈在颱風發生後，冒險飛入風眼，在高空投下該等化學炸彈，將風眼擴大，以減低颱風的風力。

不過，香港這塊小地方並沒有能力採用這種方法。因爲要試用這種方法，每一次要用飛機十六架，技術人員三百多名，無論人力物力和技術，都不是普通國家所能負担。

預測颱風之來臨，水上人家有一種古老的法子，倒也十分靈驗，他們認爲海水變大黃色，是有颱風之徵兆，是有科學根據的。因爲通常颱風未抵港前，可來說，在颱風未抵港前，海底的浪潮已流到，使深海下的沙泥被捲上上面，故呈現一片大黃色。

根據本港天文台在八十多年來的紀錄，截至現時爲止，仍未發現到颱風的移動途徑是有相同的軌迹。不過，照經驗所得，發現颱風習慣是走着三條路：第一條是颱風從太平洋出現後，開始向西行，然後逐漸變爲向西北行，最後在台灣附近海面掠過而吹向日本。第二條是颱風到達台灣附近海面之後，繼續向北行，侵入我國沿海地區。第三條是颱風到達南中國海之後，有的則繼續西行而在越南登陸，有的在我國華南沿海登陸。

颱風移動的快慢常常有所不同，一般來說，到了溫帶地區向東北方移動走得最快，平均而言，颱風一天要走四百公里左右的路。

今年風姐來得特別早，第一位風姐上月已經訪港，幸而未造成災害，希望以後來港的風姐，也是這般脾氣好，只替本港帶來難得的雨水。

華僑日報讀者旅行團 每週出發
4天台北 $1090
7天台灣 $1540
9天台灣 $1690
7天菲島 $1350
4天韓國 $1590
5天泰國 $1550
7天星馬 $2620
廉價機票服務 代理世界 各地特價機票 直接發售 歡迎電話垂詢 專用電話 5-447130 詳情請詢：七海旅運公司 香港國際大厦1702室

嘉賓旅遊公司 3-302235 3-851179 彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1304室

溫哥華	$1090	三藩市	$1300
多倫多	$1700	紐約	$1700
菲律賓	$450	台北	$545
倫敦	$1390	漢城	$1090
東京	$1150	韓台	$1150

免費代簽證・免費代訂酒店

新力 SONY 3-934161 3-969612 旺角彌敦道655號胡社生行1112室
台灣 豪四天 $1090 華七天 $1590 園九天 $1790 每週出發
星馬泰十一天 $3250 日韓八天 $2990
星馬七天 $2650 日本六天 $2650
曼谷六天 $1680 韓國四天 $1750
菲律賓碧瑤豪島樂園七天 $1335
代辦各國簽證・機票

旅遊介紹專欄廣告 每天收費卅六元（限排兩格高七寸位）不折不扣上期收費（每日下午五時截稿）賜洽處
方便讀者 選擇旅遊

護照 英國 本港非社化港人出境證世代可辦者居全英港部國有護照五年 怡達旅行社 李寶椿大厦405室 ⑧432945
簽證 日本 日本機票連證 星加坡機票連證 台灣機票連證 曼谷機票連證 韓國機票連證 馬來亞機票連證 各地機票特平⑤261548⑤254733

免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大厦906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276
美國1000 加拿大990 英國1180 荷蘭1530 台灣團950 星馬團2090
紐約1230 椰加達800 日本580 巴西3090 美加團4650 菲島團900
澳洲1480 星加坡750 台灣350 南美2280 曼谷團1490 歐洲團5200
歐洲1450 馬尼拉350 曼谷450 巴黎1530

台灣 包聽包銷 包退貨 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 ◀特快台證$130▶ 海明威旅運公司 K958547 K958807 彌敦道655號胡社生行801室假日照常

信用第一 往台灣可帶合法百貨 可帶免稅納稅合法百貨用品・價廉簡單・倘遇退貨・十足退款・ 機票580 快證$120 理想旅行團五天$1090 七天$1290 九天$1390 得其利旅行社 彌敦道607新興大厦1817室按18字⑧851245⑧849562⑧859555

立誠搬運有限公司 搬屋搬廠搬寫字樓 提防假冒 英皇道718177 718469 土瓜灣道622834 622863 彌敦道944231 944232

好運搬屋公司 工廠寫字樓 九:937358 香:612002 港:951475

吉祥搬屋公司 港九新界・大小搬運 單人房40元 雙人房70元 小家庭120元 3-651749・652115 5-629921・62…

誠立 專門搬屋 搬運公司 以誠立信・以信立人 3-860756 3-863877 5-637258 5-639817 搬屋・搬廠・搬寫字樓・工作快捷妥當・保證滿意

百達旅遊公司 5-437869 5-437803 菲律賓精選七天 1090 台灣豪華團八天 1590 曼谷芭堤雅六天 1500 代售各國機票 移民旅遊簽證 中環德輔道中166-168號定昌大厦七〇一室

珠寶 光珠石寶 大道中82 電話H453101 453111

書報

訪尋

會計 初級珠算會計元…元十四元…五元報名…

尋訪左儀 親屬左君病逝…

陳玉滿君 閣下出外…七九八年…

陳桂華啓

啓事

勿失良機 可尋時找尋我們…

快樂之道

公立德興學校 開投校舍修理工程…

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

領帛金（各坊會多則）

鳴謝

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

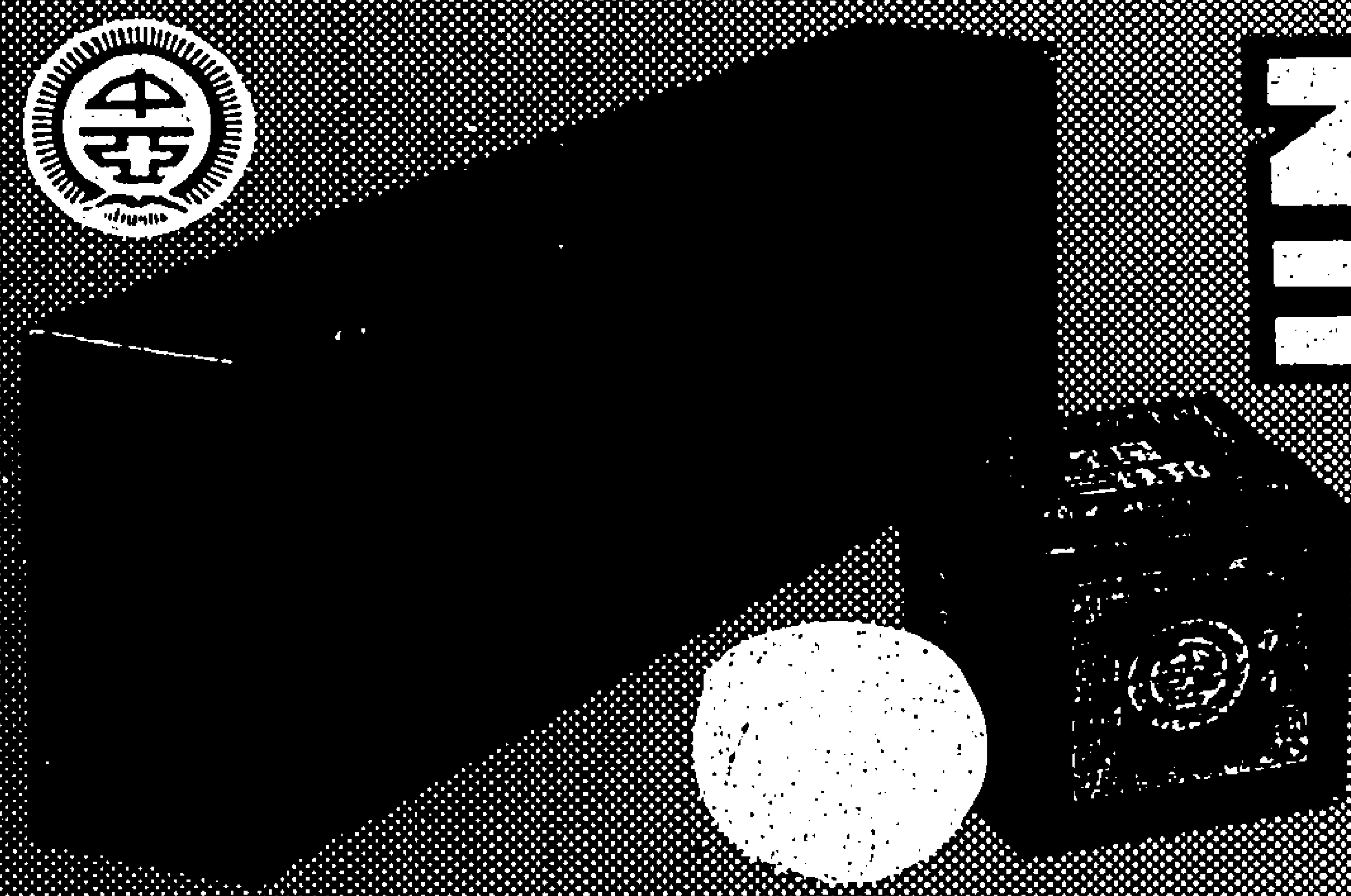
遺失聲明

遺失聲明

鳴謝西區街坊會

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九七八年五月七日
本期印送：124,000本



至宝三鞭丸

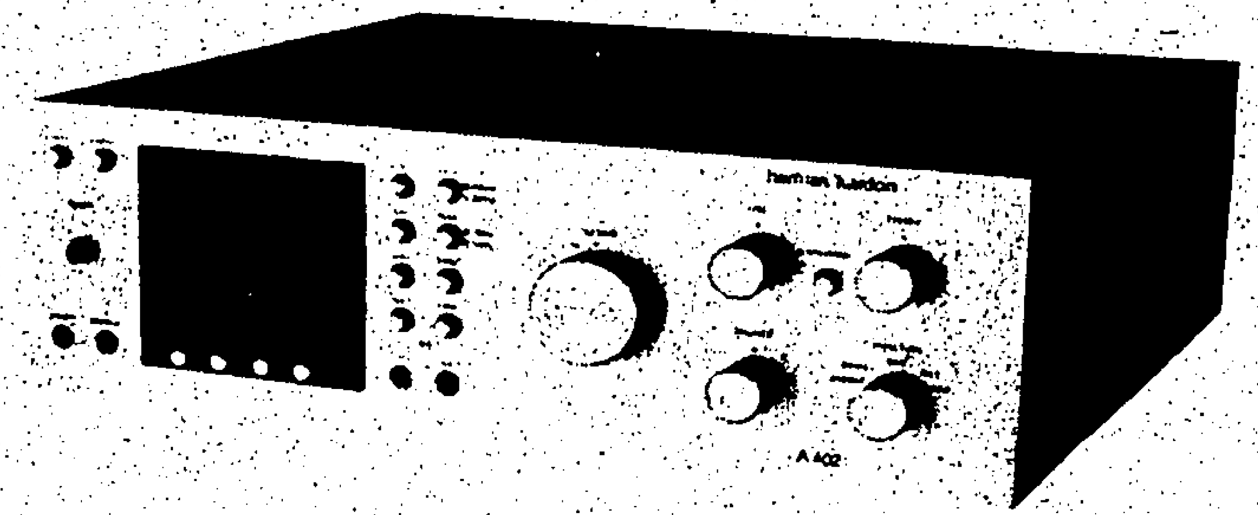
國貨公司、葯行均售

補你腦力、
腰力、脚力、
令你周身都有力！

[illegible]藥品有限公司 電話：3-733410-5

harman/kardon

依據
Citation 16 的構思
創造適合你的
A402 擴音器



美國HARMAN KARDON之高級音響器材舉世稱譽，其Citation 16更是發燒友夢寐以求之高級產品，音樂的重播具有優美清晰之「線條感」，玲瓏浮凸，定位準確，音色柔美溫潤，為發燒友所津津樂道。

最新推出之A402擴音器採用Citation 16之雙電源設計，左右聲道均由獨立電源推動，共80W(RMS)之音樂輸出功率，頻率響應寬闊平坦，方形波測試及線性相位表現超卓，滿足發燒友之嚴格要求。

此外A402的LED動力輸出指示器，按Citation 16之輸出系統而設計，控制音量更為容易及準確。

請到各大音響及攝影器材公司參觀試聽。

harman/kardon
令發燒友發高燒之音響

總代理：
益臨有限公司
黃竹坑業發街1號金寶大廈
電話：5-540171

EL-88

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第84期
一九七八日五月七日

華僑日報副刊
隨報附送　不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要　目

封面專題

夏裝流行印彩花……34
日本大耳窿吃人不吐骨……2
印度人沉迷醉鄉……3
咪喱羊肉（食經）……6
你的婚姻美滿嗎？……7
吃西餐的禮節……7
青梅竹馬少年樂……8
梁雪薇不愛演風情……11
梁醒波不願跳槽……13
電視節目……15—18，27—29
十二星座本週運程推算……26
天倫合唱團……31
樂人隨筆有關貓的故事……32
韋瀚章先生野草詞詞選……32
話劇團第二職業季攻勢凌厲……33
兒童週刊……37—43
霧的隨想曲（星期掌篇）……44

當歸

"當歸甘溫，生血補心，扶虛益損，逐瘀生新。"

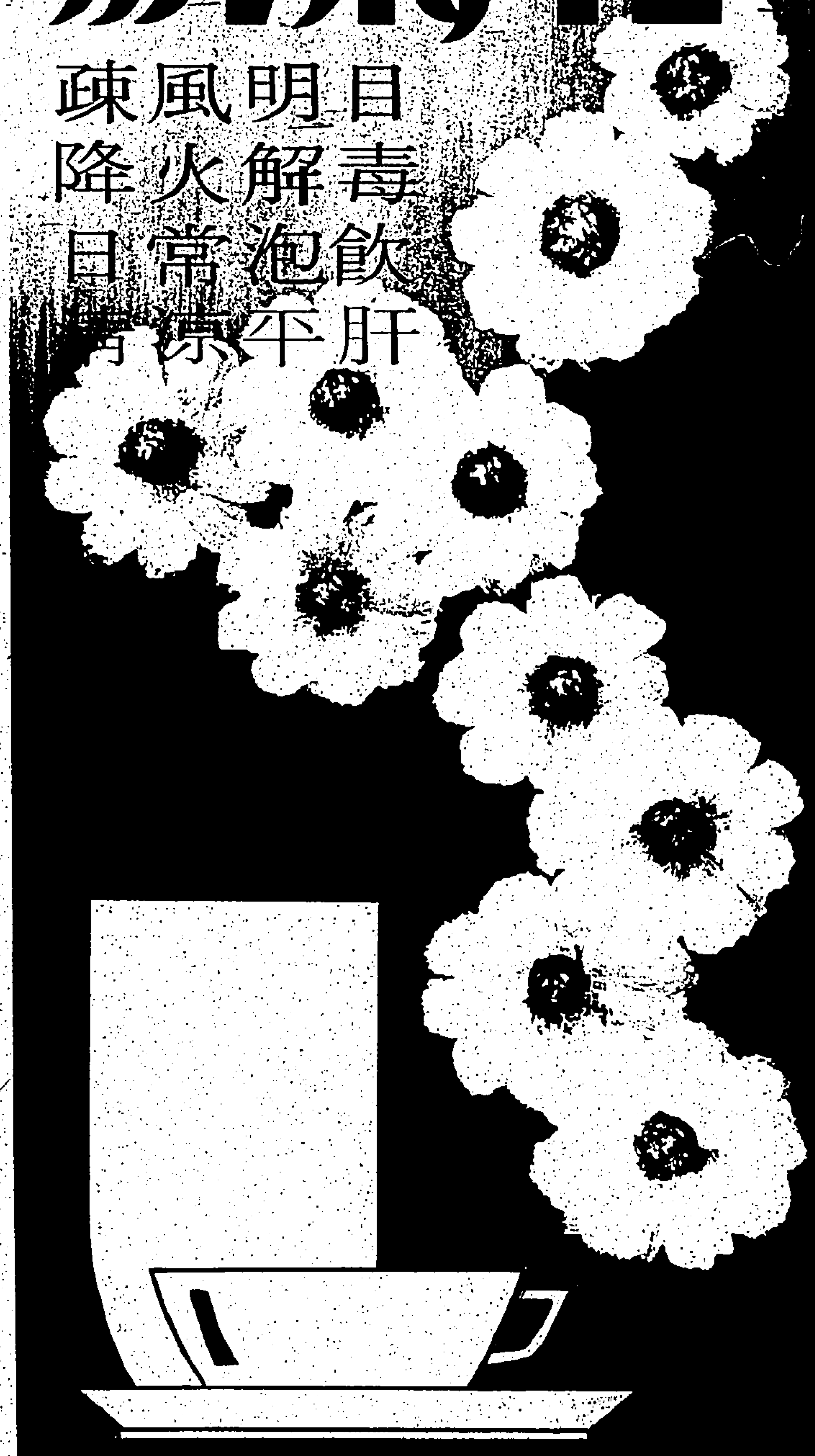
當歸味辛甘，性溫，有補血活血的作用。因心與血有密切的關係，所以稱為"生血補心"。可用它治面色蒼白，頭暈眼花，心跳等血虛虧損的病。而且還有逐瘀血，生新血的功用，所以又常用於婦女月經不調，痛經，經閉，以及痈疽腫痛等症。

當歸還有潤燥滑腸的作用，可治血虛津液不足的大便秘結。

各國貨公司、藥行均有售

杭菊花

疏風明目
降火解毒
日常泡飲
清涼平肝



各國貨公司、藥行均售

年息高達百分五百 迫死債蔓時有所聞

日本大耳窿吃人不吐骨

（本報專用新聞週刊中文版版權）

衆所週知，向高利貸借錢容易還清難，有時候利上加利令到借款人永遠無辦法脫身，只好永爲這些吸血鬼折磨。在日本，「大耳窿」一樣吃人不吐骨，借款一百元每年的利息竟高達五百二十元，不可謂不驚人。

日本有一種財務公司稱爲鄰舍貸款公司。這些公司非常多，估計有十六萬間以上在日本到處可見，街頭巷尾都可以經常見到他們在窗口掛起的招牌，廣事招徠，聲稱借款容易又快捷。不過假如你輕信這些廣告，你可能要一生遺憾。舉個例子。有一位原田正廣先生。他是咖啡批發商人，因爲一心希望爲妻兒找個舒適的居住環境，決定要自己購置房屋。可惜他無辦法向銀行或日本的公共房屋貸款機構得到那六萬六千美元。爲了要達成願望，在一九七六年他唯有向一家鄰舍貸款公司作抵押貸款。他終於有了自己的房屋，但不幸的事不久就來臨。原田正廣的收入有限，每個星期只有一百七十五美元。但他向鄰舍貸款公司借下的債項利息都是一加再加，終於上升到年息幾倍於本金。可憐原田正廣結果無辦法應付這筆越來越重的利息負担，另方面他又捨不得失去「自己」的房屋。他把心一橫，竟然在走頭無路之下做出傻事。他與長子，兒女共五人自行反鎖在廚房用煤氣自盡，共赴黃泉。原田正廣在他的遺書中這樣寫：「我本欲從頭再做起，但我已惹人太過厭煩，我再沒有其他方法去補救。」原田正廣悲劇的下場只是日本大耳窿「迫害」下的最近的受害者之一。事實上，這些大耳窿追債討錢的方式不單窮兇極惡，而且是步步進迫，毫不放鬆，簡直令人沒有喘息的機會。有不少借款人因此變得夫妻反目、繼而離婚，有些則飯碗不保，更有些像原田正廣一樣，採取自殺一途一了百了。

由於這類鄰舍貸款公司根本不需要申領任何執照或要依照什麼財務條例就可開業，近年來鄰舍貸款公司就越開越多，簡直是十步一鋪，現時全日本有鄰舍貸款公司超過十六萬間。這些公司良莠不齊，有些貸款公司對於貸款人根本沒有調查或只是問幾句就將錢借出去，不過他們所索取的利息亦是最爲驚人。他們收取的利息竟然達到每年百份之五百二十。至於有些較有名氣的鄰舍貸款公司所收取的利息就比較低，只有百份之七十二，是在日本法定限額百份之一百零九點五之下。不過倘與美國方面的貸款利率比較，日本鄰舍貸款公司的利率仍屬偏高，因爲美國的財務公司只收取百份之四十八的利息而已。日本方面的財務公司則認爲利率高是因爲日本的貸款生意風險較大，因爲只有規模大，組織最健全的鄰舍貸款公司才有進行調查借款人信用的。例如有些貸款公司，大約有四百間左右，是有利用一間稱爲「日本資料銀行」的公司所提供的資料來決定他們客戶的信用限額。不過這些也只是一些粗略的資料而已，再者有很多貸款根本不理會借款人要求借錢的目的，只要有生意就不理會這麼多。

與貸款的方便和隨便的態度成極大的對比的是他們追債時的緊張和厲害。他們毫不理會借款人的工作，肆意打電話或親自上門到借款人工作地點去討債，令到借款人工作大受阻礙。有時候借款人會因此而喪失自己的職業。有些則被迫辭職，希望得到一筆現金，償還大耳窿，免至他們再上門追債。貸款公司又多與黑社會有聯繫，經常會借重黑社會的力量去迫使借款人的窗門打破，拍枱拍櫈，動刀動棒，威嚇還錢，甚至會將借款人毒打一頓。針對這些現象，日本有一個社會福利機構已經成立了一個諮詢小組，專門爲那些備受貸款公司「迫害」的借款解困分憂。

至於日本政府方面亦有採取行動對付過份的貸款公司，但收效不大。曾經有六百人因爲非法貸款被捕。但非法貸款依然活躍。日本國會有些反對派議員也曾因高利貸問題促請政府嚴加管制，但看來此事執行非易。單在東京首府一帶已經有二萬五千間註冊財務公司，但負責監管和處理財務公司問題的官員只有一名。嚴重的人手不足令到日本政府的首都經濟事務科對貸款公司根本是無力監督。

另一方面，日本政府反而希望籍外來的競爭迫使那些收取過高利息的貸款公司能夠自行降低利率，例如日本政府希望美國的財務公司會對當地的貸款公司做成壓力，使到貸款利率下降。一間新近在日本東京開業的日本夏威夷財務公司的總經理木村先生表示希望能夠成爲促使日本貸款市場的一般催化力量，使到日本貸款生意能較爲正常化。在選擇客戶方面，這些外資公司，包括日本夏威夷財務公司和去年七月在東京開業的雅高財務公司（美國康尼狄格州格林威市一間公司屬下的財務分支），都採取較爲嚴謹的尺度。他們絕不希望客戶將借來的錢去賭博。此外他們只將錢借給那些還得起的人。倘若這些美國財務公司是以此尺度來衡量借款標準的話，日本大部份信用較差的普通工人都不能從這些公司借錢，只有在急需金錢時向高利貸低頭，任由魚肉而已。

胡兆明中醫針灸所

◀主診：胡兆明・魏祝兒（女醫）▶

港九唯一由國內高等學府「上海中醫學院」（六年制醫科大學）全科畢業，著名上海中醫針灸專家。

◀針灸專科・新針療法▶

精醫：各種神經痛，偏頭痛，神經衰弱，失眠，風濕，關節炎，高血壓，手脚痲木，口眼歪斜，氣管炎，哮喘，心胃痛，鼻炎，鼻敏感，聽覺異常，視力昏蒙，近視，流淚，消化紊亂，腸胃炎，腹瀉，便閉，尿頻，夜尿，痔瘡便血，跌撲扭傷，濕疹，手汗，女界月事錯亂，白帶痕癢，等症。

◀中醫處方・辨証施治▶

統理：男、婦、兒各科頑症，痼疾，疑難雜病，虛體調補。

●個別教授中醫，針灸，教材本所自編●

印度人沉迷醉鄉

總理下令要戒酒

（本報專用新聞週刊中文版版權）

印度人嗜酒如命，寧可吃不飽，不能無酒灌腸。

印度「聖雄」甘地早就警告國人，如果他們沉迷醉鄉，民權就要永遠沉淪。無奈言者諄諄，聽者藐藐。

現任總理德賽也見到酗酒禍患嚴重，遂決定實行禁酒了。他振振有詞的說，印度憲法裏就有禁酒的條文，而印度教把酒色財氣列爲四大罪惡，其中以酗酒爲最大的罪惡，所以酒是非禁不可的。他力言在四年之內將酒禁絕。他並且警告公務員說，如果他們喝酒，會立即被撤職。絕不徇情。最近他對中央禁酒委員會說：「這件事決不會半途而廢。這不是一個稅收的問題，而是關係到人民幸福的問題，由於酗酒的後果，人民幸福正陷於危險之中。」

雖然在印度來說，禁酒已不是一個新問題，但德賽的這一次禁酒運動，標誌着印度是第一次認眞的對這個問題了。

以往，個別的進行令禁酒或半禁酒，而中央政府則是誇誇其談，說過便算的，實際上，准許酒廠却逐步增加出產。在莫迪拉，甘地夫人出任總理期間，新德里把每週禁止喝酒的條例廢除，酒舖由原來的二十八間增加到五十間，讓酒業蓬勃起來，生意一枝獨秀。到了一九七五年，大約三十間釀酒廠產酒五億零五百萬升，甚至開始輸往亞洲西部。今天印度人每年花在買醉上的錢，是大約在二十四億美元，眞是大得驚人。

德賽總理決心把這個局面根本澈底改變過來，儘管批評他的人，說他不理會更重要的問題，例如：物價飛漲，工業動盪，失業人多，這些不理，却只顧去理人民喝酒的事。但德賽仍是要實行他的禁酒計劃。他的第一個目標是馬德里，每年禁止喝酒的日子，由五十四天，增加到一百零六天。在政府的宴會上，無酒奉客，俱樂部禁止吃飲，不發給酒牌，現有酒牌期滿後即予以吊銷。

這雷厲風行的禁酒運動，使到印度經濟間接遭受巨大的影响，政府勢將損失六億美元的稅收。酒商則預言，受僱於酒舖和釀酒廠的兩百萬人要失業。旅遊部担心這個禁令，會把嗜酒的遊客嚇走。可是，德賽總理不爲所動，堅持把禁酒運動進行到底。

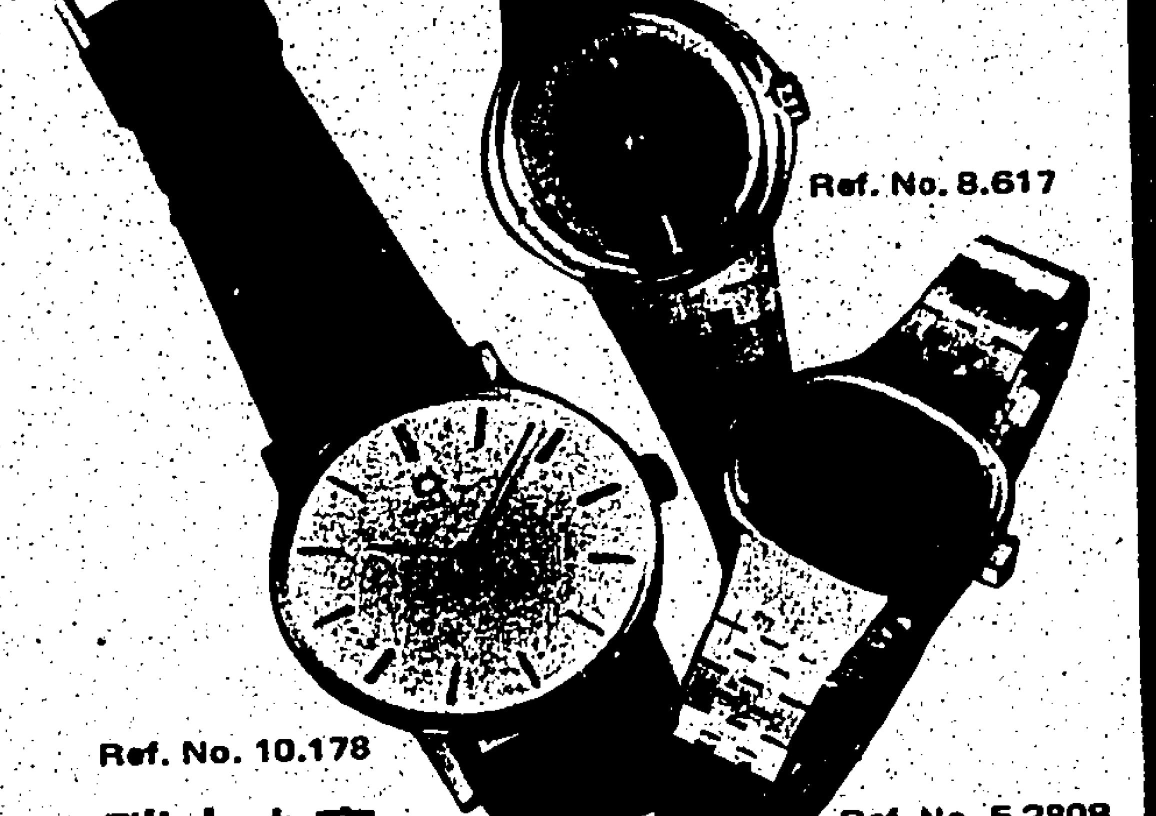
這禁酒運動已經招來了日益强烈的反擊，抗議的信件如雪片湧至德賽的總理府。這些信件公然警告他說：「甘地夫人政府是因爲厲行節育計劃而倒台，閣下的政府將會因爲强行禁酒而完蛋。」

批評德賽總理的人嚴厲的指出：政府實在需要集中力量及精神去辦理更爲迫切的問題。

過去的經驗也顯示出：禁酒利弊參半，當孟買在五十年代實行禁酒時，走私者猖獗非常，不少人讓私酒圖利，結果仍是滿街醉漢。在執行禁酒中的女查列邦和泰來爾納杜邦，每年有數以百計的人因爲喝了含有甲醇的假酒而喪命。馬德拉斯高等法院一個退休的法官說：「禁酒令就像其他的社會問題法例一般，是難以實行的。這表面需要的是教育，宜傳和嚴懲私梟和釀製私酒者。」

德賽不理反對者怎樣說，誓要禁酒。他說：「可怕的罪案是在酒醉之下進行，我認爲毋須喋喋不休的去爭論利弊，只有要決心便成。

且看德賽表現是否眞的把禁酒運動堅持到底。



瑞士之寶

MILUS 美力士表

各大表行均有代售

日本大耳窿吃人不吐骨

年息高達百分五百 迫死債蔓時有所聞

（本報專用新聞週刊中文版版權）

衆所週知，向高利貸借錢容易還清難，有時候利上加利令到借款人永遠無辦法脫身，只好永爲這些吸血鬼折磨。在日本，「大耳窿」一樣吃人不吐骨，借款一百元每年的利息竟高達五百二十元，不可謂不驚人。

日本有一種財務公司稱爲鄰舍貸款公司。這些公司非常多，估計有十六萬間以上在日本到處可見，街頭巷尾都可以經常見到他們在窗口掛起的招牌，廣事招徠，聲稱借款容易又快捷。不過假如你輕信這些廣告，你可能要一生遺憾。舉個例子。有一位原田正廣先生。他是咖啡批發商人，因爲一心希望爲妻兒找個舒適的居住環境，決定要自己購置房屋。可惜他無辦法向銀行或日本的公共房屋貸款機構得到那六萬六千美元。爲了要達成願望，在一九七六年他唯有向一家鄰舍貸款公司作抵押貸款。他終於有了自己的房屋，但不幸的事不久就來臨。原田正廣的收入有限，每個星期只有一百七十五美元。但他向鄰舍貸款公司借下的債項利息都是一加再加，終於上升到年息幾倍於本金。可憐原田正廣結果無辦法應付這筆越來越重的利息負担，另方面他又捨不得失去「自己」的房屋。他把心一橫，竟然在走頭無路之下做出傻事。他與長子，兒女共五人自行反鎖在廚房用煤氣自盡，共赴黃泉。原田正廣在他的遺書中這樣寫：「我本欲從頭再做起，但我已惹人太過麻煩，我再沒有其他方法去補救。」原田正廣悲劇的下場只是日本大耳窿「迫害」下的最近的受害者之一。事實上，這些大耳窿追債討錢的方式不單窮兇極惡，而且是步步進迫，毫不放鬆，簡直令人沒有喘息的機會。有不少借款人因此變得夫妻反目、繼而離婚，有些則飯碗不保，更有些像原田正廣一樣，採取自殺一途一了百了。

由於這類鄰舍貸款公司根本不需要申領任何執照或要依照什麼財務條例就可開業，近年來鄰舍貸款公司就越開越多，簡直是十步一鋪，現時全日本有鄰舍貸款公司超過十六萬間。這些公司良莠不齊，有些貸款公司對於貸款人根本沒有調查或只是問幾句就將錢借出去，不過他們所索取的利息亦是最爲驚人。他們收取的利息竟然達到每年百份之五百三十。至於有些較有名氣的鄰舍貸款公司所收取的利息就比較低，只有百份之七十二，是在日本法定限額百份之一百零九點五之下。不過倘與美國方面的貸款利率比較，日本鄰舍貸款公司的利率仍屬偏高，因爲美國的財務公司只收取百份之四十八的利息而已。日本方面的財務公司則認爲利率高是因爲日本的貸款生意風險較大，因爲只有規模大，組織最健全的鄰舍貸款公司才有進行調查借款人信用的。例如有些貸款公司大約有四百間左右，是有利用一間稱爲「日本資料銀行」的公司所提供的資料來決定他們客戶的信用限額。不過這些也只是一些粗略的資料而已，再者有很多貸款根本不理會借款人要求借錢的目的，只要有生意就不理會這麼多。

與貸款的方便和隨便的態度成極大的對比的是他們追債時的緊張和厲害。他們毫不理會借款人的工作，肆意打電話或親自上門到借款人工作地點去討債，令到借款人工作大受阻礙。有時候借款人會因此而喪失自己的職業。有些則被迫辭職，希望得到一筆現金，償還大耳窿，免至他們再上門追債。貸款公司又多與黑社會有聯繫，經常會借重黑社會的力量去迫使信款人的窗門打破，拍枱拍櫈，動刀動棒，威嚇還錢，甚至會將借款人毒打一頓。針對這些現象，日本有一個社會福利機構已經成立了一個諮詢小組，專門爲那些備受貸款公司「迫害」的借款解困分憂。

至於日本政府方面亦有採取行動對付過份的貸款公司，但收效不大。曾經有六百人因爲非法貸款被捕。但非法貸款依然活躍。日本國會有些反對派議員也曾因高利貸問題促請政府嚴加管制，但看來此事執行非易。單在東京首府一帶已經有二萬五千間註册財務公司，但負責監管和處理財務公司問題的官員只有一名。嚴重的人手不足令到日本政府的首都經濟事務科對貸款公司根本是無力監督。

另一方面，日本政府反而希望籍外來的競爭迫使那些收取過高利息的貸款公司能夠自行降低利率，例如日本政府希望美國的財務公司會對當地的貸款公司做成壓力，使到貸款利率下降。一間新近在日本東京開業的日本夏威夷財務公司的總經理木村先生表示希望能夠成爲促使日本貸款市場的一股催化力量，使到日本貸款生意能較爲正常化。在選擇客戶方面，這些外資公司，包括日本夏威夷財務公司和去年七月在東京開業的雅高財務公司（美國康尼狄格州格林威市一間公司旗下的財務分支），都採取較爲嚴謹的尺度。他們絕不希望客戶將借來的錢去賭博。此外他們只將錢借給那些還得起的人。倘若這些美國財務公司是以此尺度來衡量借款標準的話，日本大部份信用較差的普通工人都不能從這些公司借錢，只有在急需金錢時向高利貸低頭，任由魚肉而已。

胡兆明中醫針灸所

◀主診：胡兆明．魏祝兒（女醫）▶

港九唯一由國內高等學府「上海中醫學院」（六年制醫科大學）全科畢業，著名上海中醫針灸專家。

◀針灸專科．新針療法▶

精醫：各種神經痛，偏頭痛，神經衰弱，失眠，風濕，關節炎，高血壓，手脚痲木，口眼歪斜，氣管炎，哮喘，心胃痛，鼻炎，鼻敏感，聽覺異常，視力昏蒙，近視，流淚，消化紊亂，腸胃炎，腹瀉，便閉，尿頻，夜尿，痔瘡便血，跌撲扭傷，濕疹，手汗，女界月事錯亂，白帶痕癢，等症。

◀中醫處方．辨証施治▶

統理：男、婦、兒各科頑症，痼疾，疑難雜病，虛體調補。

●個別敎授中醫，針灸，敎材本所自編●

印度人沉迷醉鄉

總理下令要戒酒

（本報專用新聞週刊中文版版權）

印度人嗜酒如命，寧可吃不飽，不能無酒灌腸。

印度「聖雄」甘地早就警告國人，如果他們沉迷醉鄉，民權就要永遠沉淪。無奈言者諄諄，聽者藐藐。

現任總理德賽也見到酗酒禍患嚴重，遂決定實行禁酒了。他振振有詞的說，印度憲法裏就有禁酒的條文，而印度敎把酒色財氣列爲四大罪惡，其中以酗酒爲最大的罪惡，所以酒是非禁不可的。他力言在四年之內將酒禁絕。他並且警告公務員說，如果他們喝酒，會立即被撤職。絕不徇情。最近他對中央禁酒委員會說：「這件事決不會半途而廢。這不是一個稅收的問題，而是關係到人民幸福的問題，由於酗酒的後果，人民幸福正陷於危險之中。」

雖然在印度來說，禁酒已不是一個新問題，但德賽的這一次禁酒運動，標誌着印度是第一次認眞的對這個問題了。

以往，個別的進行令禁酒或半禁酒，而中央政府則是誇誇其談，說過便算的，實際上，准許酒廠却逐步增加出產。在莫迪拉，甘地夫人出任總理期間，新德里把每週禁止喝酒的條例廢除，酒鋪由原來的二十八間增加到五十間，讓酒業蓬勃起來，生意一枝獨秀。到了一九七五年，大約三十間釀酒廠產酒五億零五百萬升，甚至開始輸往亞洲西部。今天印度人每年花在買醉上的錢，是大約在二十四億美元，眞是大得驚人。

德賽總理決心把這個局面根本澈底改變過來，儘管批評他的人，說他不理會更重要的問題，例如：物價飛漲，工業動盪，失業人多，這些不理，却只顧去理人民喝酒的事。但德賽仍是要實行他的禁酒計劃。他的第一個目標是馬德里，每年禁止喝酒的日子，由五十四天，增加到一百零六天。在政府的宴會上，無酒奉客，俱樂部禁止吃飲，不發給酒牌，現有酒牌期滿後即予以吊銷。

這雷厲風行的禁酒運動，使到印度經濟間接遭受巨大的影响，政府勢將損失六億美元的稅收。酒商則預言，受僱於酒鋪和釀酒廠的兩百萬人要失業。旅遊部担心這個禁令，會把嗜酒的遊客嚇走。可是，德賽總理不爲所動，堅持把禁酒運動進行到底。

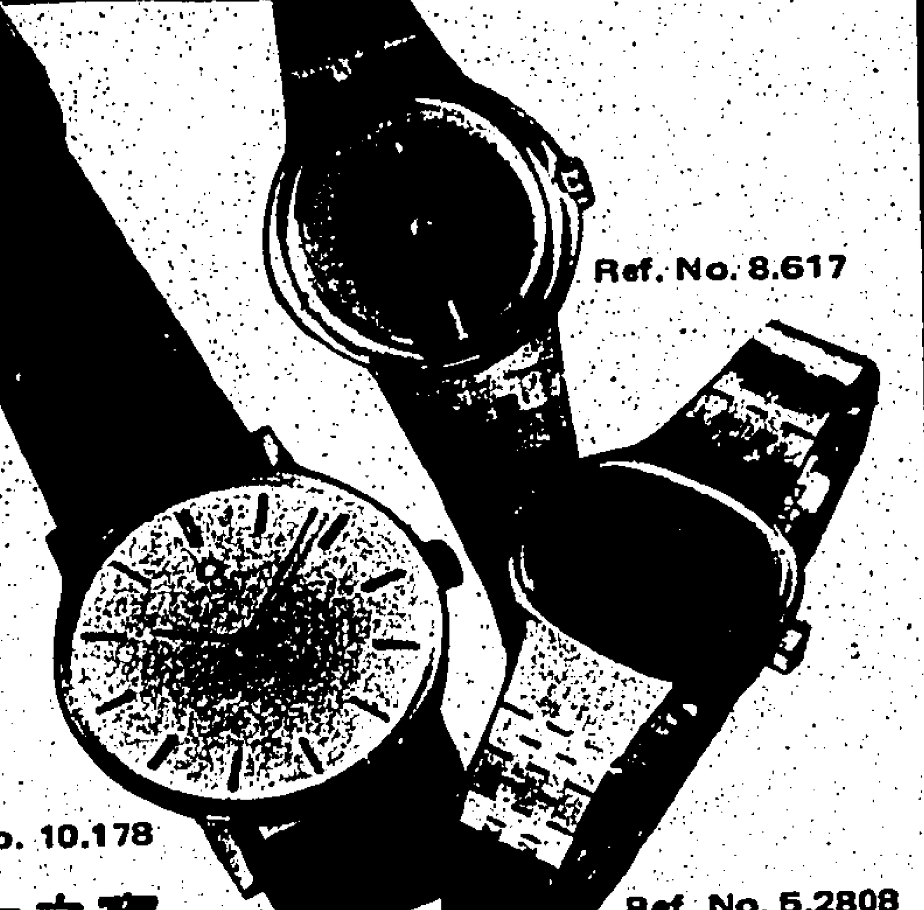
這禁酒運動已經招來了日益強烈的反擊，抗議的信件如雪片湧至德賽的總理府。這些信件公然警告他說：「甘地夫人政府是因爲厲行節育計劃而倒台，閣下的政府將會因爲強行禁酒而完蛋。」

批評德賽總理的人嚴勵的指出：政府實在需要集中力量及精神去辦理更爲迫切的問題。

過去的經驗也顯示出：禁酒利弊參半，當孟買在五十年代實行禁酒時，走私者猖獗非常，不少人讓私酒圖利，結果仍是滿街醉漢。在執行禁酒中的女查列邦和泰來爾納杜邦，每年有數以百計的人因爲喝了含有甲醇的假酒而喪命。馬德拉斯高等法院一個退休的法官說：「禁酒令就像其他的社會問題法例一般，是難以實行的。這表面需要的是敎育，宣傳和嚴懲私梟和釀製私酒者。」

德賽不理反對者怎樣說，誓要禁酒。他說：「可怕的罪案是在酒醉之下進行，我認爲毋須喋喋不休的去爭論利弊，只有要決心便成。

且看德賽表現是否眞的把禁酒運動堅持到底。



瑞士之寶

MILUS 美力士表

各大表行均有代售

瑞航服務令您…
旅遊渡假更添姿采

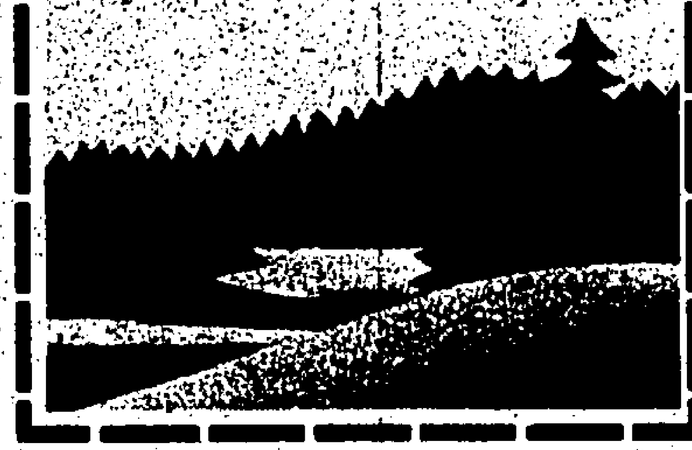
致：德國黑林
Black Forest 旅遊辦事處

Is it possible that tha sunbathed vineyard slopes of Kaiserstuhl and Markgraflerland, the Feldberg, Titisee, Schluchsee or Freiburg im Breisgau might really be right for a guest in search of relaxation like me? And does the Black Forest really begin right at Basel-Mulhouse Airport? Brochure, please.

Name: ____________

Address: ____________

____



請填妥後剪寄：
Fremdenverkehrsverband Schwarzwald,
Postfach 5440,
D-78 Freiburg im Breisgau,
Germany.

致：奧地利
Vorarlberg 旅遊辦事處

If there's a holiday area only 100 km from Zurich-Kloten Airport that's ideal for families, mine would like to know more. Please send us literature about the opportunities your part of the world affords to families, and of course about Vorarlberg as holiday country in general.

Name: ____________

Address: ____________

____

請填妥後剪寄：
Landesfremdenverkehrsverband Vorarlberg,
Romerstrasse 7,
A-6901 Bregenz,
Austria.

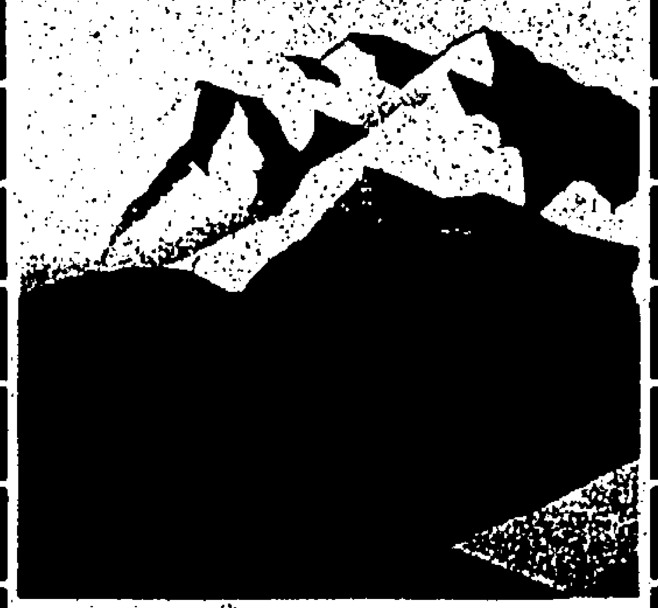
致：意大利
Val d'Aosta 旅遊辦事處

I'd like to spend a few days away from jammed highways and exhaust gas. I hear this is particularly easy in your valley and the mountains round about, even though it's only 90 km from Geneva-Cointrin Airport. I'd like to start off by getting acquainted with the Val d'Aosta through your literature, which please send.

Name: ____________

Address: ____________

____



請填妥後剪寄：
Ufficio Informazioni Turistiche,
Piazza Chanoux 8,
1-11100 Aosta,
Italy.

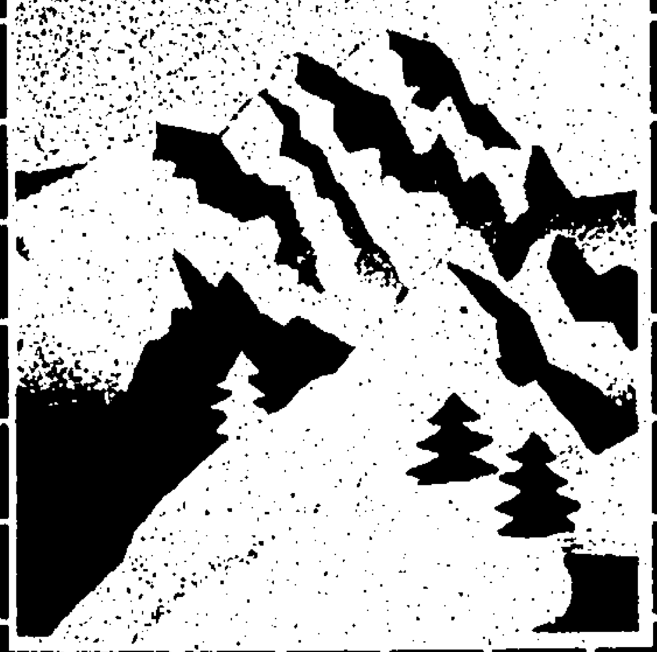
致：法國
Haute-Savoie 旅遊辦事處

I've heard the names of Chamonix, La Clusaz, Megeve, and Mont-Blanc so often that I'm curious about what goes on there, particularly now that I hear it's only 80 km from Geneva-Cointrin Airport. Please send me your literature.

Name: ____________

Address: ____________

____



請填妥後剪寄：
Comite Regional du Tourisme Savoie — Mont-Blanc,
11 ter, avenue de Lyon,
F-73000 Chambery,
France.

致：瑞士
國家旅遊辦事處

I wouldn't believe even Swissair if they were to tell me Switzerland itself was not reason enough for flying to Switzerland, so please let me know what are all the loveliest parts of your Confederation.

Name: ____________

Address: ____________

____

請填妥後剪寄：
Swiss National Tourist Office,
P.O. Box,
CH-8023 Zurich,
Switzerland.

致：瑞士航空公司

瑞航服務週到，確是有目共睹！本人擬從貴公司了解前往瑞士最快捷的途徑，以及從瑞士轉往其他歐洲城市最便利的瑞航班機。請將瑞航班機時間表寄下是荷。

姓名：____________

地址：____________

____

請填妥後剪寄：
香港德輔道中8號C
新顯利大厦地下
瑞士航空公司
或向各大旅行社洽詢。

SWISSAIR

瑞航服務 事事週到

孩子學講話過遲應及時檢查糾正

誰個做父母親的不希望自己的孩子伶牙利齒？但是有時候，有若干的孩子，由於發育的先後不同，因此學講話的技能，也就有先後之別了，為此，當我們發現孩子遲遲還不會講話時，我們不要焦急。

據兒童生理專家告訴我們，一般說來，大多數孩子，在滿一歲到兩歲之間，就會開始說話，如到兩歲以上還不會說，該是由於下列原因所致：

（一）若孩子在其他方面都正常，只有在說話才較遲，則大抵只要稍等一些時期，就能說話了。

（二）有的孩子原已開始說話，可是以後進步較慢，或是暫時停止了說話，這往往是因正在學習某種新的技術而暫時忘掉了已經學得的技術，例如開始學穿鞋子或習用湯匙的孩子，會停止使用以前學得的說話。

（三）有時因為母親把孩子所感到痛癢的事，照顧得無微不至，孩子覺得沒有說話的必要以致不會說話。

（四）有些孩子會因感情關係，致使語言能力的發展較遲，例如小孩在開始說話時，周圍的人很感興趣，時常要他說已經學會的話，因而對這種要求發生了反抗，不肯再開口，若再加強制，其反抗也愈加厲害。

（五）有的是因疾病或營養不良，致阻礙了各方面的發育，隨之其說話也延遲了。

（六）孩子到了應能說話的時候還不能說話，就該注意他是否有聾的可能，有的孩子是天生就聾的，也有些是因患急性病才聾的，對於這些孩子，應施以特別教育。

（七）聰明的孩子，多較普通的孩子早說話，所以說話有問題的孩子，也可能是由於知能過低，或因出生時腦部受了傷的緣故，如果是這樣，或其他不明的原因，凡是到兩歲半以上，還不能說話的孩子，就應該帶他到小兒科醫生那裏去好好診察一下，或接受心理測驗。

（八）言語的缺陷，也有很少數是因連接舌頭的發聲器官之不具或不健全的，若為裂唇的孩子，則在手術後還須予以訓練。

除了上述八大因素外，如果我們發覺孩子遲遲還未能學會講話，那末我們必須要及時帶他去見醫生，予以徹底檢查。（琪）

女性們應注意：吃西餐的禮節

吃西餐在香港這個社會而言，是一件相當普遍的事，與朋友午膳，或與異性約會，都會到餐廳相敘。但是，小姐們，妳可有留意妳吃西餐時應注意的禮節？以下特別舉出來與各位研究。

首先，當餐廳的侍應生為妳倒水或酒的時候，不要將杯拿起來，到妳認為夠時，只要用手微示意就可以。

喝湯時，每次只能杓湯匙三分之二，橫喝，不要從匙尖喝，更不可將湯匙含入咀內。當湯喝到將完時，可以用左手把湯盤微向前傾，用湯匙杓喝。

吃大蝦時，可以用手先撕頭後脫殼，左手用叉叉着蝦肉，右手持刀切段食用。

吃雞的時候，有些場合可以用手吃，不過最好用刀叉為雅，用叉插住雞塊，拿刀緩緩切開雞肉，雞骨撥在碟的一邊，再用叉取食。

吃義大利粉時，宜用叉挑適當的分量，將叉轉數圈，把粉轉成一團，轉到沒有一條一條吊下來時才可以送入咀裏。在未熟練之前，也可以用湯匙幫着轉。

吃魚有幾種方法，無骨魚片，右手拿叉，將叉邊割開割開魚片成塊，叉着吃。帶骨魚片用叉插住魚塊，拿刀撥開，再用刀叉將魚骨挾放碟邊，刀放碟左前面一邊，右手用叉，叉齒向上將魚肉剷食。

吃連殼熟蛋時，用茶匙沿蛋上頂四周敲一圈，揭開上頂，一匙一匙慢慢吃。如果愛用鹽及胡椒粉時可灑一點才吃。

喝茶或咖啡時，雙手要盡量自然，應該輕輕合指拿杯，切忌舉起小指。一口一口慢慢喝，喝了幾口應放在碟，會再喝，注意分幾次喝完，像牛飲般，對女人的姿態最忌。（琪）

你的婚姻美滿嗎？

結婚之後的家庭快樂生活的實現，必須依賴男女雙方的合作，了解和互相關懷支持才可獲得。可是，却有不少家庭正面臨着婚姻的悲劇，究竟為什麼會如此呢？又或者你們的婚姻不致這般嚴重，但你曾否考慮過你們的婚姻生活是否美滿呢？那麼請一答下列的問題，同時將每個問題仔細的想一想：

（一）你們彼此有使對方不滿意的生活習慣嗎？

（二）在你的婚姻方面是不是有些事情使你特別不滿足？

（三）是不是常想到你不該結婚？

（四）假使你能夠，你會使你的配偶性情改變嗎？

（五）你的丈夫常談到分居或離婚嗎？

（六）你現在的居室滿意嗎？

（七）關於錢銀方面，你們很少誤會嗎？

（八）你們彼此都同樣的相愛嗎？

（九）你現在的愛是不是比你初戀更深刻？

（十）你們兩人都不互相妒忌和猜疑嗎？

（十一）你們的生活有沒有親屬來打擾嗎？

（十二）你們兩人有適宜的性生活嗎？

（十三）對於小孩子們的意見能大致相同嗎？

（十四）在同一天裏你們偶然的爭吵幾次嗎？

（十五）對於同一種社會活動，你們兩人都能感覺興趣嗎？

（十六）你能夠完全不拘束的談論事情而不隱瞞嗎？

（十七）你們兩人有很多共同的朋友嗎？

（十八）你不受債務或者經濟的逼迫罷？

（十九）你與你的配偶共同生活主要的原因是為了愛嗎？

（二十）你相信你的婚姻是成功的嗎？

以上的問題，前五個問題應該答「否」，後十五題應答「是」。答對了十五個以上的便証明你的婚姻很美滿，答對了十一至十三個的可稱平常，假使你的答案少於十個，那麼與你的丈夫分析你的答案，看怎樣可以改善你們的現狀。（和）

食經……咖喱羊肉

材料——羊腿肉一磅半，鹽與胡椒粉，麵粉一安士，咖喱粉兩湯羹，洋葱一個，蘋果一個，檸檬半個，牛油一又二分一安士，提子干一安士，玉桂一匙羹，上湯四分之三品脫。

製法——

（一）羊肉切為方粒，洒上麵粉及胡椒粉，幼鹽，再加入咖喱粉（如圖一）

（二）洋葱及蘋果切粒，淋檸檬汁。

（三）用油爆洋葱及羊肉，至肉呈乾黃為止。

（四）加入玉桂，砂糖及少許檸檬。

（五）上湯逐少傾進，邊倒邊攪勻之（如圖二）。

（六）冚上蓋子，把爐火較慢，文火炆十分鐘。

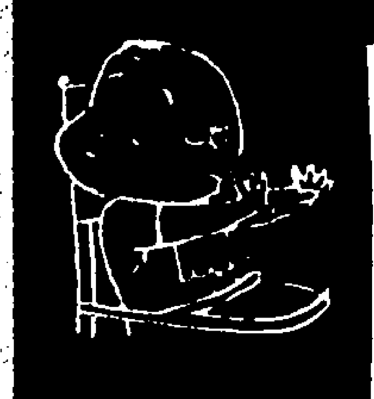
（七）然後加入蘋果粒，提子干及剩下的檸汁（如圖三）。

（八）冚鍋蓋，繼續以文火炆一又二分一小時。

3

2

提供實用家庭知識　介紹最新婦嬰用品



美美

美美櫥窗

嬰兒樹皮枕頭

有人說：「能者多勞」。當然，有「能」之人往往是比較忙碌一些的，可是，有許多時，「多勞」的亦未必絕對是「有能」之人！

此話從何說起，就以本主婦為例便最妥貼不過，試看本主婦每天一大清早開始就忙個不了，許多時直到上床前的那一分鐘為止，這才算做暫告一段落，你說我是「有能」的人嗎？而且，往往還有不少的老友常常來電向我這個不成專家的專家「請教」，你說是否：「多勞未必盡屬能者」乎？

疇昔之夜，五年前之舊街坊方太在晚飯後竟然打電話給我，當然，正所謂「無事不登三寶殿」，方太最近初為人母，自不然有許多問題要向我這個「過來人」求教的。

「你可以告訴我有什麼方法避免我那個珠珠的頭變形嗎？」方太總算是開門見山。

「變形？你的小寶貝的頭會變形？」我問。

「是啊！不知怎的，這兩天看珠珠，她的後腦好像給壓平了似的！真教人担心！」方太果真是憂形於「聲」。

「啊！我明白了！」我恍然大悟。「讓我告訴你吧！一個新生的嬰兒，他頭部的骨骼是非常柔軟的，尤其是俗稱的"腦笋"部分最為軟弱，因此我們做媽咪的要特別注意了。」

「應該怎樣做才對？」方太可真是急性中人。

「我們應該盡量留意嬰兒睡眠時的姿勢，有時要向左側臥，有時又要向右側臥，有時又要仰臥，總之要時常主動的去糾正他的姿勢，那就不會有像你所說那種"變形"的現象發生了。」我答道。「還有，嬰兒用的枕頭也值得注意！」

「應該買那一種枕頭給珠珠？」方太愛女如命。

「當然是以軟而通風為標準。」我說。「但是，太軟又不好，所以其中就要細心選擇了，不過，以我的經驗來說，有一種「樹皮嬰兒枕頭」最值得介紹！」

「樹皮枕頭？」

「不錯，是樹皮枕頭。也許你不知道，澳洲出產的一種鐵樹，它的樹皮非常柔軟，柔軟的程度最合適用做嬰兒的枕頭，又通爽，又舒適，就算有時我們做媽咪的一時疏忽不曾及時把啤B的睡眠姿勢糾正，也絕不會使頭部變形哩！」

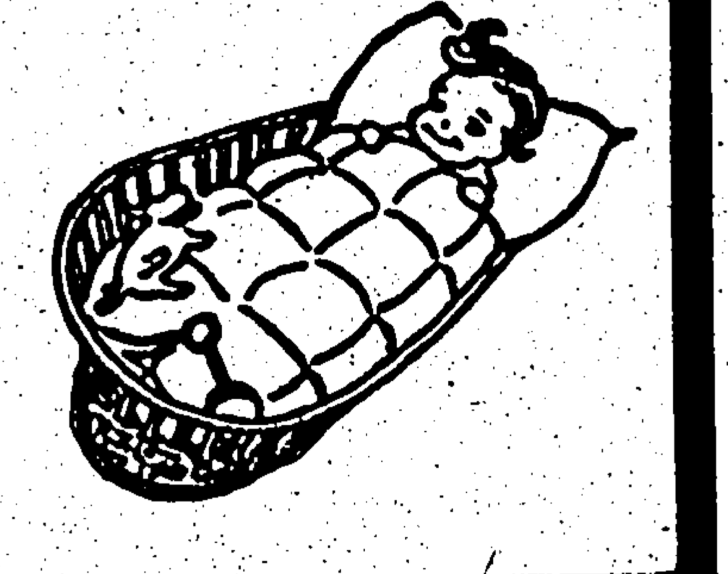
「這種樹皮嬰兒枕頭貴不貴？」方太問。

「便宜得很，小的只賣十三元五角，大的亦只不過賣十九元五角而已！」

「我可以在那裡買得到？」方太可真性急。

「據我所知，目前只有在港九的美美兒童百貨公司才可以買得到，因為聽說是全港獨家出售的啊！」

「謝謝你！拜拜，我現在趕着要去美美公司買哩！」方太不待我回答，就已經「叮」的一聲把電話掛上了。（超級主婦）



美美兒童百貨公司地址：旺角．中環．銅鑼灣．美孚新邨．海洋中心大廈

青梅竹馬少年樂

純樸。風趣。生動

·銀客·

今年二月底在香港舉行了「一九七八年日本電影展」，展出的影片只有四部，它就是「八墓村」、「毬淫魔影」、「柳生門之陰謀」和「青梅竹馬少年樂」等。

除了「青梅竹馬少年樂」外，其它的三部都是長片，並不適宜以正場的時間上映，如果經過修剪又缺少了該片原有的味道，現在聽說已經有人動腦筋想在本港把它們排出來了。

這四部片子都是風格特異，其中的「八墓村」和「毬淫魔影」是改編自橫溝正史的推理小說，其中以「毬淫魔影」爲最佳，因爲它的導演是市川崑。「柳生門之陰謀」是大卡士的幕府武士片，如果講清新明快的就是「青梅竹馬少年樂」了。

該片是日活公司的出品，看過該片的人都很奇怪，日活怎會拍這樣健康的影片，因爲該公司是日本首創拍「成人電影」的。就以今次影展而言罷！他放在會場的畫刊都是介紹他的公司的出品—成人電影。

「青梅竹馬少年樂」是一部純樸的，妙趣橫生的影片，它說一個鄉村小鎮的學校裡，在新學年開始時聘來了一位新老師，他有一套新的授課方法，對小搗頭皮的學生也能循循善誘。通過這樣一個老師，引出一班天眞活潑的學子來。在這成人影片橫行市面的今天，能看到一部這樣清新的影片，的確是可愛。

該片的導演是武田一成。出身於巴黎的電影高等學院，在日本影壇以開拓新境界見稱，也以導演人情味濃郁的喜劇見長。

在「亞洲影展」裡，該片獲得了五個大獎，那是最佳導演，最佳男主角，最佳編劇，最佳音樂和最優秀電影。

不過，說實在的，近期在港上映的日本片也以人情味豐富的更爲觀衆所接受，反爲它的成人電影就不及本港及歐美的出品了。

梁雪薇不愛演風情

她希望有一天能演文藝戲

梁雪薇這名字，如果喜歡看麗的的「十大奇案」和「大刺客」或是看過「中國殺人王」的，一定不會陌生。

「我在麗的已經三年了。」

當梁雪薇這樣的對我說時，使我感覺到時間過得眞快，那些片集好像在不久前才播完的，但怎麼會一眨眼就是三年了。

記得麗的以「十大奇案」、「大刺客」等片集來作武器，採取攻勢，爭取收視率的。的確不負所望，這兩片集奏了奇功。可惜到現在這樣風光的日子好像跑走去了，並沒有給別台以威脅，當然更不能做成觀衆收看麗的的習慣，星期四是屬於麗的的時代過去了。

「在麗的演了三年戲，有什麼滿意的作品嗎？」這雖然是老問題，但可以說她們的答案裡看出每個人的性格，和所喜歡的戲路。

「十大奇案」我演過好幾集，不過較滿意的是「公寓女屍」，那是演一個髮花。還有一部「蕩婦狂徒」，那是和羅石青做的。

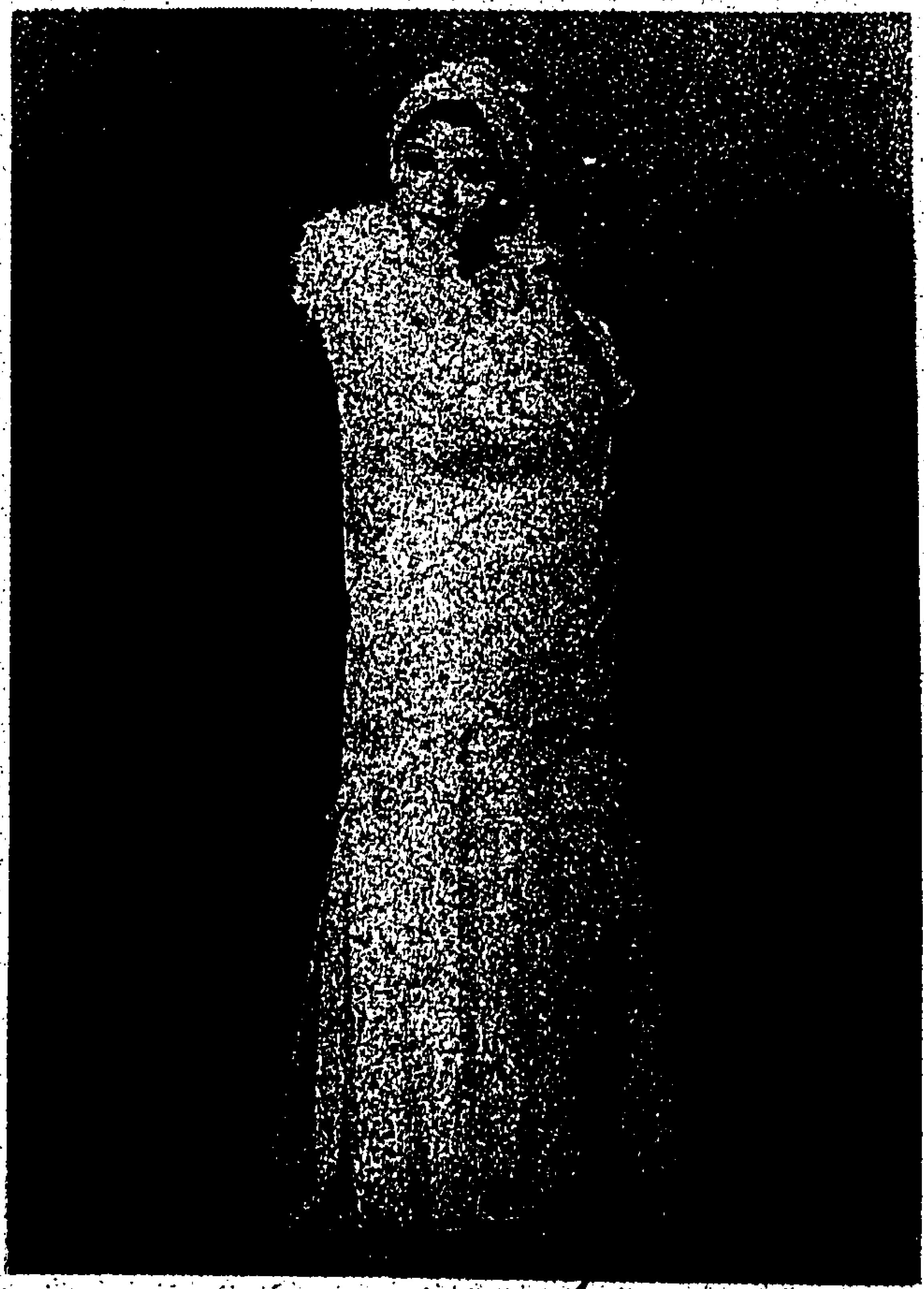
「有一部我覺得很好的，不知你有否看，那是「十大刺客」的「聶政」，我是演政的姐姐瑩。該片是劉緯民演聶政的。

「說實在的，我很喜歡該劇集，因爲一向公司給我的都是風騷的角式，而該片雖然說是刺客打鬥劇，但是很文藝的，所以我喜歡

「以後再有文藝劇集給我演就好了。」

說實在的，她說了那麼多劇集，我雖然也看過了，但可惜的，梁雪薇的角式都未留給我以很深刻的印象，尤其是「十大奇案」我只覺得那些打仔不只打得好，而且也演得好，很有性格。這片集是使我對打仔的演技改觀的，反之女主角就變了陪襯品。可能編導把戲的焦點放在男主角身上，所以就未能注意女角的戲。

但「聶政」則不同，他不只注意打，還着重忍，還着重政與姐，母的關係。所以參加演出該片的劉緯民、梁雪薇和黃曼梨都有戲。可惜該故事改編得不好，與「史記」的「刺客列傳」有很大出入，也把聶政報答嚴仲子之厚待、刺殺俠累之高尚品德情操寫歪了，使故事流於俗套。



「你的面上怎麼樣了？」

「現在還留有如暗瘡般黑點，眞是煩死了。害得我連街也不敢上呢！」

「怎麼打發時間？」

「每天在家裡看小說，那些都是文藝的，有令人追下去看的興趣。」

梁雪薇聽人說一隻漂白膏對皮膚有很好的漂白效果，經用後不只皮膚白皙，而且也會變得嫩滑好看，所以他在過農曆年前用了，希望有一個新容貌來迎接新年。豈料用了該化粧品後，引起了反應，而上起了一伏伏的紅斑，睡得令人害怕，經醫生診治後，說是皮膚起了敏感。到現在她什麼地方也不敢去，如果去街也是以頭巾包頭，怕吹風，怕人看見她的臉起了斑點。

本來麥當雄開的「鱷魚淚」有一角是她的，因爲要醫治，而且不能搽化粧品，所以她向公司請了假，到今還未消假，所以還未接新任務。

「平日有逛公司買東西嗎？」

「沒有。有時一個人行公司是不大好的了，有些人還會說一些不三不四的說話，眞不知他們是安什麼心。

記得有一次，遇見兩個人在唱雙簧，眞是氣壞人。一個人說那人很面善，好像是演電視的。一個則回答說我從來不看電視的，這樣的……」

梁雪薇說起來還有氣呢！

「以後我不再到那公司去。其實我們也沒有對人說自己是演電視的，而且演電視只是一種行業，一種職業而已，與他們做售貨員有什麼分別，又何必這樣出口傷人，每個人都有……。」

其實，一樣米食百樣人。有些人的口是賤些的，那可能與學術修養有關。做百貨業的在訓練職員時應該特別指導。記得不只梁雪薇一人有此經驗，以前與別些藝員也談過這問題。陳美琪在一超級市場就遇見過這樣的收銀員，結果她把已選好的貨物放下離去。

在離去前，陳美琪不似梁雪薇那樣，當作聽不到忍聲的離去，她是把那兩個收銀員教訓一頓。（朱侶）

梁醒波不願跳槽
演戲為平生樂事

波叔以七十高齡，仍活躍粵劇及電視圈，十分生猛，絲毫沒有老態。反之之，好多六十左右，便話吾老矣，一作弱不禁風之狀。

「如果要我停止演出，那才真的要我命，」他笑道，「我覺得，踏着鑼鼓聲，走出舞台，成個生晒，好過食千年大人參。同時，參加電視話劇演出，亦好開心，對唔對？如果一百歲唔死，亦一樣做到一百歲。」

自梁淑怡過佳視之後，曾發動大挖角潮，無線之盧國雄，鄧碧雲及李琳琳等紛紛跳槽。

說起來，波叔表示今年便與無線續了約。

「佳視亦搵過我，」他說，「但我幾十歲矣，無謂學的後生仔，跳來跳去，對唔對？再說，在無線十一年，由無線開檔做到現在，係正牌老臣子，大家有咗感情，熟口熟面，一旦轉換新嘢環境，會十分唔慣，所以，只好婉却了梁女士的好意了。」

波叔一向與雛鳳鳴劇團拍檔，演出粵劇，但五月中該團到美國遠征，波叔未肯定隨隊出發，話舟車勞頓，頂唔順也。（英台）

徐小鳳愛食辣椒
金唱片風頭仍勁

徐小鳳在本屆金唱片頒獎會中，風頭甚勁。

她之「神鳳」獲金唱片，還粉墨登台，換上古裝，高歌一曲，同場配合演出之古裝舞蹈，優美悅目，相信金唱片特輯拿到紐約參展時，這一場舞及鄭少秋之「陸小鳳」之古裝舞蹈，睇到鬼佬、鬼婆們叫好不已。

今年之金唱片，比去年遜色，由於首屆金唱片全成功，大公司出錢力捧旗下歌星，只要銷夠萬五單位的唱片或卜式帶，便可捧張金唱片了，所以，本屆出現一些水準較平凡的歌星，使人會的水準降低。

同時，衞晃成功的好歌星，得獎歌曲亦不及去年的悅耳，加上担當司儀的何守信及狄波拉，閒話太多，頻頻拉謝賢為製造笑料對象，這些都是本屆美中不足之處。

「妳喜歡食辣椒，真的不怕影响歌喉嗎？」

「真的不怕。」徐小鳳笑說：「正如我在頒獎大會說過的，在阿媽個肚時，已適應了辣椒味了。」

去年初，小鳳曾到美國，她的男友邀她留在那邊，共諧連理，一齊打理酒樓業務，但她認為暫時仍喜歡香港的環境，未有答應。（英台）

梁蘭思向電視發展
打羽毛球可保身材

梁蘭思日前簽約佳視，日來除了參加電視劇演出之外，還會在綜合性節目中唱歌。

「……年前，跟張伊雯老師學唱歌時，貪得意而已，」她說，「想不到，現在竟有用途，多學一些東西，到底對自己有好處。」

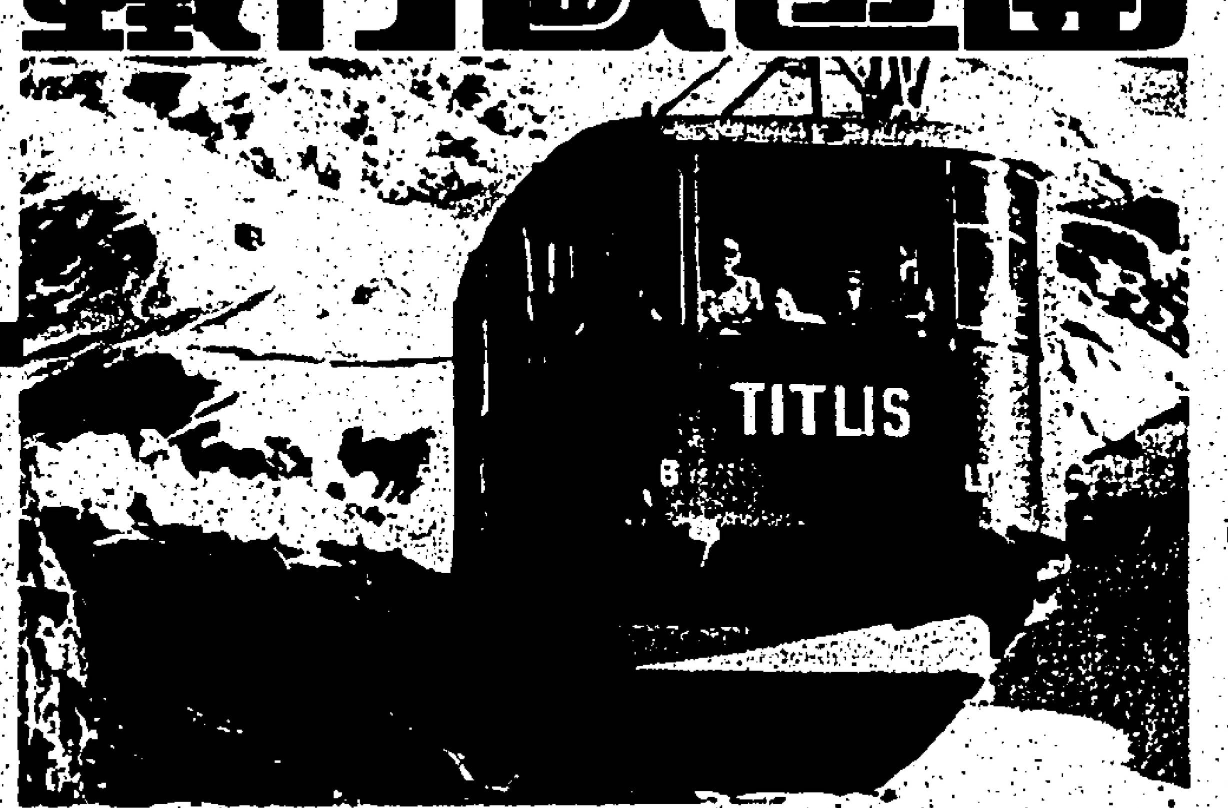
「有沒有準備去走埠？」

「沒有，」她說，「有人斟過我，但才剛加入佳視，不好意思這麼快便請假去賺外快啊，遲一些才去吧。那邊星馬的夜總會，出的價錢很高，特別是第一次去的，其中可以拍過戲的影星吃香，按影星的卡士不同，每晚唱兩場，可賺一千至五六千港元不等，所以，最近不少女影星去學唱歌。」

梁蘭思與麗的之謝依齡，是羽毛球迷，每星期都相約去大打兩天。阿思表示，平日工作忙碌，沒有一些運動是不成的，她選中羽毛球，是因為打起來不用花費太大的體力，可以應付得來。

「最主要的是，我發覺它能保持女孩子的身材」她說，「幾年來，每週堅持玩幾天，每次兩小時，體重竟然沒有多大變化。」（英台）

europe'78 鐵行歐遊團



鐵行旅遊現推出本年度三大歐遊團，最適合本港人士口味，全部安排在五月至九月間，分二十組出發，雖行程各異，但享受盡屬一流，來回選用服務週到見稱的新加坡航空公司珍寶客機，務使各團員得到極愉快之旅程。

1 二十天逍遙渡假團
義大利，奧國，利茲登斯坦，西德，瑞士，法國，比利時，荷蘭，英國等九國十二名城。遍遊各地文化中心，探討各國風土人情。

2 廿三天豪華博覽團
義大利，奧國，利茲登斯坦，瑞士，西德，荷蘭，比利時，法國，英國等九國十五大城市。觀光節目包羅萬有，名勝古蹟，美不勝收。

3 廿六天特選觀覽團
義大利，瑞士，利茲登斯坦，西德，東德，丹麥，荷蘭，比利時，法國，英國等十國十七都市。旅程優悠舒適，行程別出心裁。

歐洲風光好 鐵行導君遊

詳情請洽鐵行旅遊或填寄下列表格，免費索取"1978年鐵行歐遊團"

P&O AIRTOURS

In association with SINGAPORE AIRLINES

鐵行旅遊：香港德輔道中鐵行大廈三樓
電話：5-266271, 5-263181

姓名：

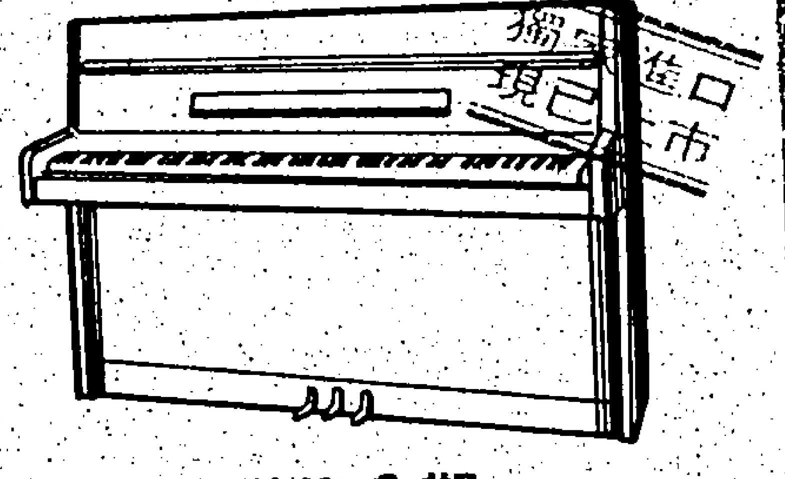
地址：

AKA 3

曾福琴行
TSANG FOOK means music

韓國琴王·史坦堡
STEINBURG

史坦堡,乃由韓國最大琴廠,
揉合大韓民族聰敏的音樂傳統,
薈集世界鋼琴業先進技術之精華,
創製出世界樂壇一致公認爲最佳
之韓國琴王……史坦堡。



總行:
大道中19號公主行 電話:5-238146
分行:
海運大廈178B商場 電話:3-691267
加拿芬道2號A 電話:3-665317

特價 $4,800.
保用十年 歡迎分期

星期日 五月七日

當歸北芪酒

CTV 佳視

6.00	節目預告
6.02	屋簷下
6.30	新聞、天氣報告
6.55	香江茶樓
7.00	我家男住客:六
8.00	ICAC
9.00	新聞精華
9.05	時事專題
9.30	繞樑七日
10.30	國語長片:五虎摧花
12.00	全日播映完畢

TVB 翡翠

8.00	幻影時光
8.30	草原兒女
9.00	小青蛙
9.30	無敵飛天俠
10.00	查根問底
10.30	前程錦繡
11.30	卡通片
11.45	綠水英雄
12.15	少年行
1.10	午間新聞
1.25	相依爲命
1.55	國語長片:痴情玉女
3.25	人類之友
3.55	卡通片
4.05	智勇神探
5.00	海濱英豪
6.00	乘風破浪
6.30	新聞、天氣報告
7.00	新聞特寫
7.05	鏗鏘集
7.30	大家庭
8.00	星光熠熠
8.30	星期日首映
9.55	七八年度世界盃好波話當年
10.55	最後新聞
11.10	英語長片:
12.40	神威七虎將
1.40	國語長片:雨夜歌聲

TVB 明珠

2.00	英語長片:狂流夢醒
3.30	雷鳥
4.20	卡通片
4.30	原野奇觀
5.00	世界奇觀
5.25	FUN FACTORY
5.55	新聞簡報
6.00	WATER WORLD
6.30	雙姝趣史
7.00	新聞、天氣報導
7.30	逍遙青春
8.00	海軍趣史
8.30	青春樂韻
9.30	明珠九點半:ELVIS IN CONCERT
10.30	焦點
11.00	最後新聞
11.05	故夢重溫:紅顏禍水
12.35	全日播映完畢
2.00	SUNDAY MATINEE - "WILD RIVER"
3.30	THUNDERBIRDS - "MOVE-AND YOU'RE DEAD"
4.20	CARTOONS
4.30	WONDERS OF THE WILD- "SOUTH TEXAS WILD LIFE"
5.00	DON'T ASK ME
5.25	FUN FACTORY
5.55	NEWSROOM
6.00	WATER WORLD
6.30	LAVERNE & SHIRLEY - "TWO OF OUR WEIRDOS ARE MISSING"
7.00	NEWS AND WEATHER
7.30	HAPPY DAYS - "JOANIE'S FIRST KISS"
8.00	OPERATION PETTICOAT - "DEAR HOLUMPHREY"
8.30	DONNY & MARIE OSMOND SHOW
9.30	STUDIO 9:30 - "ELVIS IN CONCERT"
10.30	FOCUS
11.00	LATE NEWS
11.05	FILMS NOSTALGIA - "THE GIRL IN THE RED VELVET SWING"
12.35	PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00	早晨節目
8.00	節目介紹
8.02	七海小英雄
8.30	小百寶
9.00	大眼睛
9.30	魔女紅玫瑰
10.00	太寶郎
10.30	拳王亞里
11.00	荔園小天地
11.45	貓隊歷險記
12.05	鐵面金剛
12.30	新聞、天氣報告
12.45	賽馬結果
1.30	粵語長片:神鵰
3.10	天南地北
4.05	辣手神探
5.00	聰明笨伯
5.30	少年行少年齊訊
6.30	新聞、天氣報告
6.35	香港動態
6.45	獅子山下
7.10	奪標
8.00	亞洲歌唱比賽:曼谷選拔賽
9.00	鱷魚淚
10.00	新聞、天氣報導
10.25	三船敏郎
11.20	新追緝令
12.10	牛精兵

RTV 麗的英文

11.30	日語劇場:
12.30	遊俠馬車力
1.20	動物天地
1.45	明日之家
2.10	戰火小英雄
2.35	小靈精
3.00	初生之犢
3.45	神經貓
4.00	KROFFT SUPERSHOW
4.50	貨運雙雄
5.45	大英百科全書
6.10	奪標
7.05	香港新貌
7.15	新聞、天氣報導
7.40	荒野歷險記:
9.20	飛上枝頭作鳳凰
10.20	最後新聞
10.25	紀錄片
11.25	午夜電影:烏龍王大鬧香港
1.25	全日播映完畢
2.10	OPERATION FALCN - "THE ASSASSIN"
2.35	CASPER THE FRIENDLY GHOST
3.00	SCOOBY DOO ADVENTURE HOUR
3.45	KRAZY KAT
4.00	KROFFT SUPERSHOW
4.50	MOVIN' ON - "WOMAN OF STEEL"
5.45	ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA PRESENTS- "FIRE THE SAVAGE FLAME"
6.10	ALMOST ANYTHING GOES
7.05	THIS, HONG KONG
7.15	NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
7.40	OUTDOOR ADVENTURE FEATURE - "NORTH COUNTRY"
9.20	BENSON & HEDGES PLAY-HOUSE - "TEA & A VAD"
10.20	LATE NEWS
10.25	DOCUMENTARY - "THREE DAYS IN SECRECIN"

强心,補血效力高

永安旅行社主辦 永安旅行團
地址: 總社:德輔道中50號裕昌大廈401-403室 電話:5-256243-8
銅鑼灣分社:恒隆中心1003室 電話:5-774779
旺角分社:彌敦道銀行中心1015室 電話:3-846484
尖沙咀分社:尖沙咀星光行1126室 電話:3-694447(4線)

歐洲十國廿三天 $8650 7月26·28日 8月4·9日
全歐洲廿二天 $8450 6月25日 8月6日 7月16·23·30日
美加西岸豪華十五天 $7980 6月8日 7月22·29日 8月5日
美國西岸豪華十一天 $6550 6月8日 7月22·29日 8月5日
澳洲紐西蘭十五天 $8150 5月28日 7月30日 8月6日
印度尼泊爾十一天 $4850 10月15日 11月12日 12月17日
婆羅洲沙巴沙勞越八天豪華團 $2890 5月21日 6月4日 7月23日 8月6日
全日本九州本州八天 $3190 5月21日 6月18日
日本本州八天 $2990 5月13·27日 6月10·24日
韓國日本本州九天 $3360 5月27日 6月10·28日 7月15·29日
韓國日本九州九天 $3380 5月16日 6月20日 7月25日 8月15·22日
韓國釜山六天 $2090 5月20日 6月10·24日 7月15·29日
曼谷芭堤雅五天 $1590 5月10·17·24·31日 6月7·14·21·28日
菲律賓七天 $1380 5月12·13·18·20·24·27·30日
台灣(阿里山)九天 $1880 逢星期六出發
台灣九天(精實) $1580 逢星期六出發
台灣豪華團六天 $1450 5月13·27日 6月3·24日
新馬星十二天遊團 $2850 5月16日 6月10日 7月22日
星馬泰十二天遊團 $2850 5月23日 6月17日 7月29日
星馬泰豪華十天 $3250 5月26日 6月23日
馬星六天(精實) $2390 5月18日 6月8日

試車報告

「快意」一三二型在72年面世,以代替一二五與及一二五S型,當時分別配1600c.c.與及1800c.c.引擎。至74年,經過重大改變,車款,機器,設備都有更改。修改項目包括增加前防傾桿,新的轉向接頭,較寬的輪圈,70系車胎。汽缸頂,化油器及進氣歧管亦改變以增加低轉速扭力。當時最高級的稱爲一八〇〇GLS型。

在77年三月,「快意」停止生產他的最高級車系——一三〇型,因此一三二升級成爲該廠最高級的車系。一三二必須配較大引擎以應付額外的豪華設備。在同年三月,「快意」宣佈把一具二千c.c.四汽缸引擎裝在一三二上,稱爲一三二—二千型,以代替一八〇〇GLS型。本港最近才獲得供應,該車基本售價41,500元,冷氣加3,900元,自動波加2,700元,金屬色加890元,共價是48,900元,動力輔助是標準設備。我們試的一部是具有上述設備的四門房車。

快意 一三二 二千型房車
FIAT 132-2000 SALOON AUTO
1995c.c.

·李發·

機械結構

新132與舊的主要不同地方包括:較大的引擎,14吋車輪以代替以前的13吋,因此可以容納較大的制動器。懸掛系統彈簧率經過改良。儀錶板,座椅質地等亦不同。車身最顯著的分別是多了一條很粗大的保護膠邊。

1995c.c.四汽缸引擎號直接從舊的1756c.c.發展過來,口徑維持84mm不變,冲程則增加至90mm。氣門經由兩條汽缸頂凸輪軸傳動。化油器是一具「偉伯」ADF雙喉化油器,壓縮比是8.9比1,最大馬力112匹。

前懸掛系統是雙「A」形臂,有防傾桿。後懸掛系統是活後軸,配螺旋彈簧,以四連桿固定。

轉向系統是循環波子式,動力輔助是標準設備。

制動系統是前碟後鼓式,兩組獨立油路。5吋半的輪圈配「派拉利」175/70 SR14車胎。

性能

「132」型的高性能引擎雖然有119磅呎扭力,但變速比頗快,所以加速不算很快,但它的最高時速104哩,0至60哩11.6秒當然亦不算慢,起步時,引擎有少許顫動,尤其是在低轉速,可能原因是化油器的低速油路霧化不夠。

自動波箱很順滑,但「部份油門換檔」及「腳踏低檔」(KICKDOWN)不似「福特」C3的靈敏(「快意」用的自動波是「通用」GM公司製品),因爲變速比快,所以「1」檔的減速力並不大。

以前「快意」無論131,132在泊車時軚盤都很重,新的132裝上動力輔助轉向能有效地消除這種毛病。大致上說來,「快意」轉向輕重恰好,雖然有些隊員比較喜歡稍重一點的動力輔助。

懸掛系統現在用較軟彈簧、較硬的吸震筒,因此貼路性比以前好得多。在爛路上雖然仍然間有彈尾現象,但比以前已經少許多。「轉向性過少」以前很顯著,現在較溫和。

「快意」131,132的利車都有過敏現象,二千型已經好轉,但仍然似覺進輕,需要較留心才可以順溜把車停下。

設備

二千型採用方形的儀錶,各儀錶以一塊內凹玻璃覆蓋着。時速和轉速表的數字都是分配在90度角之內。小型的警告燈板平常是漆黑一片,祇有需要時,紅色警告燈才亮着。

車廂設備亦有很多改變,包括:裝了保護鋼板的椅背,拉出式的前面及兩側半透明擋陽板,做眞皮的座椅亦很舒適美觀。車內有很多放置雜物,地圖雜誌等地方。

其他標準設備包括可調節角度的方向盤,石英電鐘,兩隻電動窗,慣性安全帶,石英碘頭燈,兒童安全鎖等。

結論

132是一部相當舒適,容易駕駛的房車。作爲一部「行政人員用車」,132是成功的。以售價而論,132,二千型亦非常有競爭力。

菲律賓(碧瑤)	曼谷(古城)	韓國梨花團	美加	日本(本州)
夏連娜七天豪華團 5月13,16,22,25,28,31日 6月3,6,9,12,15日 $1250	巴堤雅六天超級團 星期六星期日出發 $1590	四天超級豪華團 逢星期三出發 $1590 逢星期六出發 $1690	十四天豪華團 6月9日 7月7,14,21日 8月4,18日 $6890	七天超級豪華團 5月21日 6月11,25日 7月23,30日 $2650
台灣 九天環島豪華團 阿里山・芝廠城 星期六、日出發 $1750	**泰馬星** 十一天超級豪華團 5月26日，6月9,23日 7月14,24,28日 $3250	**美國西岸** 十天豪華團 6月9日 7月7,14,21日 8月4,18日 $5450	**星馬** 七天豪華團 5月26日，6月9,23日 7月14,24,28日 $2620	**韓日** 八天超級豪華團 逢星期六出發 $2990

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd
香港皇后大道中64-70號
新卡佛大廈1104-5室 電話：5-243068-0,
5-256973, 5-249622, 5-249786

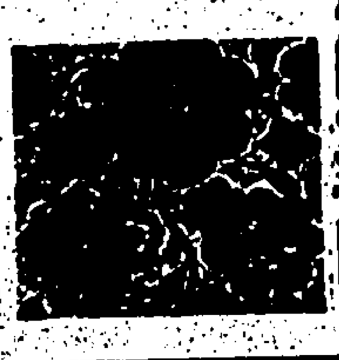
星期二　五月九日

當歸北芪酒

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 開場曲 6.01 世界童話集 6.25 新聞、天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 雪山飛狐 8.05 玉面丹心 8.55 新聞精華 9.00 劉文正時間 9.30 實用英文(48) 10.00 實用日語(4) 10.30 秘書實務(92) 11.00 德文初階(7) 11.30 最後新聞 11.35 素心蘭(13) 12.35 全日播映完畢。	7.30 粵語長片：一枝紅艷露凝香 9.00 粵語長片：孝順仔 10.30 粵語長片：巧破箱屍案 12.00 猛龍特警隊 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片：七手八臂觀世音 2.50 密・諜・花 4.00 粵語長片：人鬼恩仇 5.25 可愛的浣熊 6.00 警犬阿卡 6.30 新聞、天氣報告 7.00 觀點與角度 7.05 強　人 8.00 人海奇談 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 龍虎羣英 11.45 國語長片：小英雄智破謀殺案 1.15 英語長片： 2.45 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 SECRET LIVES OF WALDO KITTY 5.00 HOGGS BACK 5.25 生物奇珍 5.55 新聞簡報 6.00 SPECIAL EDITION 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報導 7.25 觀點與角度 7.35 無敵金剛 8.30 神探俏嬌娃 9.10 明珠九點半：大千世界 11.05 最後新聞 11.10 THE LIFE AND DEATH OF PENELOPE 12.10 龍威虎探 1.10 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 SECRET LIVES OF WALDO KITTY 5.00 HOGGS BACK 5.25 SURVIVAL - "THE RATS OF TAMANA" 5.55 NEWSROOM 6.00 SPECIAL EDITION - SHOW 12 6.25 THE YOUNG AND THE RESTLESS 7.00 NEWS AND WEATHER 7.25 TUESDAY BRIEFING 7.35 SIX MILLION DOLLAR MAN - "ROOLBACK" 8.30 CHARLIE'S ANGELS - "ANGEL BABY" 9.30 STUDIO 9:30 - "A BOY TEN FEET TALL" 11.25 LATE NEWS 11.30 LIFE AND DEATH OF PENELOPE - "THE REAPER" 12.25 CITY OF ANGELS - "A LONELY WAY TO DIE" 1.20 PEARL NETWORK CLOSES	7.00 早晨節目 8.30 國語長片：彭公奇案 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞、天氣報告 2.15 麗的影院：天倫(下集) 4.00 下午茶 4.30 原野奇觀 4.55 新一代 5.25 小木偶奇遇記 5.50 小露寶 6.15 即晚新聞 6.30 六合彩 6.35 無敵鐵羅利 7.00 女幹探 8.00 縱　橫 9.00 鱷魚淚 10.20 新聞、天氣經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 賽馬世界 11.05 神鷹七八 12.00 愛情故事 12.45 完播曲	4.00 芝麻街 5.00 兒童世界 5.55 太空學府 6.20 生活的旋律 6.45 在家千日好 7.15 新聞、天氣報導 7.40 盡忠職守 8.40 飛利浦影院：兩代風流 11.05 最後新聞 11.10 觀點與角度 11.20 午夜電影： 11.20 午夜電影：THE BRIDI OF FU MANCHU 12.50 全日播映完畢 4.00 SESAME STREET 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY - "COUNTDOWN" 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 BUSTING LOOSE - "ROOMIES" 7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 7.40 THE BLUE KNIGHT 8.40 PHILIPS THEATRE - "AVANTI" 11.05 LATE NEWS 11.10 TUESDAY BRIEFING 11.20 LATE LATE SHOW - "THE BRIDES OF FU MANCHU" 12.50 CLOSE DOWN

强心，補血效力高

換裝浴室設備 請電3-887171



Doulton England
Italy
代理各國名廠新花磁磚，顏色潔具及承裝大小水喉渠務工程，歡迎電詢及光臨參觀。
地址：九龍南京街24-28號

Hotel Merlin 美輪大酒店
地址：九龍漢口道二號
TEL：3-667211

香馬餐廳
著名咖喱、沙嗲及海南鷄飯
正午十二時至二時半
供應：自助餐
星期一至星期五　每位$15.
星期六及假日　每位$18.

金馬倫酒吧
(CAMELOT BAR)
Happy Hour 5p.m. – 8p.m.
特別價錢
Maurice Oei (Soloist/ 民歌手)
5.00p.m. – 1.00a.m.
Oscar Young & His Serenaders
8:00 p.m. – 1:30 a.m.
名歌星輪流主唱
當此炎熱季節請駕臨充滿清涼與友誼之'金馬倫酒吧'

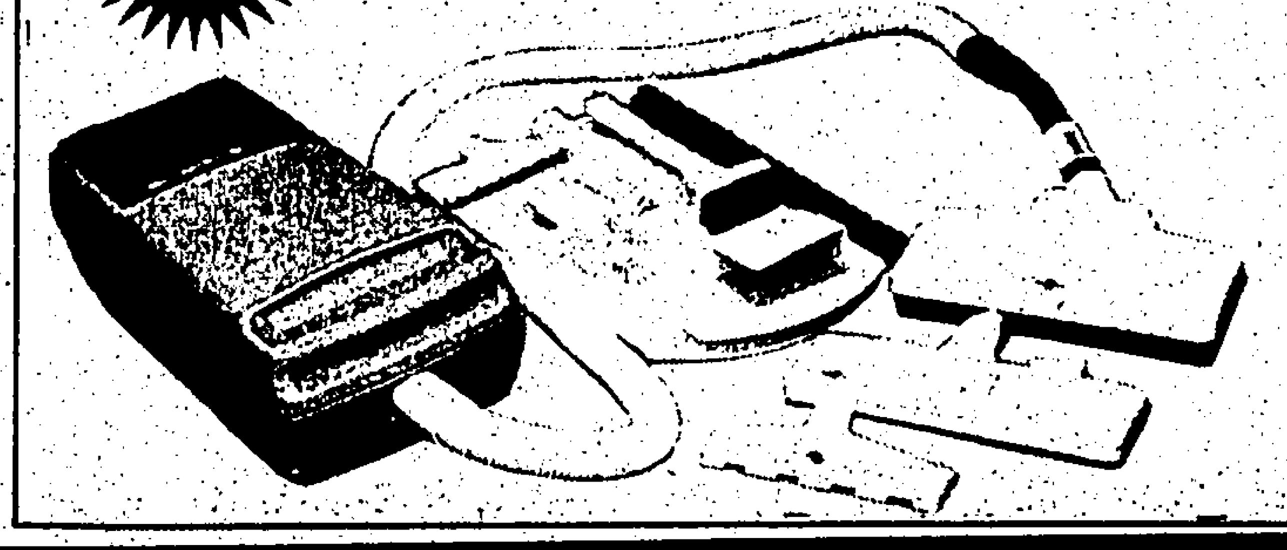
星期一　五月八日

當歸北芪酒

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 開場曲 6.01 世界童話集 6.25 新聞、天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 雪山飛狐 8.05 玉面丹心 8.55 新聞精華 9.00 亞洲生態大觀 9.30 秘書實務(92) 10.00 德文初階(7) 10.30 秘書實務(91) 11.00 商業美術設計26 11.30 最後新聞. 11.35 素心蘭(12) 12.35 全日播映完畢	9.30 粵語長片：八美審狀元 9.00 粵語長片：大刀王五(上) 10.30 粵語長片：大刀王五(下) 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片：一代藝人 2.50 密・諜・花 4.00 粵語長片：刁蠻女戲夫 5.25 可愛的浣熊 6.00 警犬阿卡 6.30 新聞、天氣報告 7.00 觀點與角度 7.05 強　人 8.00 東芝樂在其中 8.30 君子好逑 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 醫者父母心 11.45 國語片：大煞星 1.15 英語長片： 2.45 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 HEYYY, IT'S THE KING 5.00 THE SECRETS OF ISIS 5.25 遊蹤處處 5.55 新聞簡報 6.00 輕鬆半小時 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.25 觀點與角度 7.35 鐵騎巡警 8.30 昆西醫生 9.30 明珠九點半 義氣雄風 12.10 最後新聞 12.15 戴娜一小時 1.10 警網雙雄 2.05 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 HEYYY IT'S THE KING 5.00 THE SECRET OF ISIS 5.25 TRUE ADVENTURE 5.55 NEWSROOM 6.00 ROLF HARRIS SHOW 6.25 THE YOUNG AND THE RESTLESS 7.00 NEWS AND WEATHER 7.25 HERE IN HONG KONG 7.35 C.H.I.P.S. 8.30 QUINCY - "TISSUE OF TRUTH" 9.30 STUDIO 9:30 - "WILD ROVERS" 11.45 LATE NEWS 11.50 DINAH 12.50 SWEENEY 1.50 PEARL NETWORK CLOSES	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片：情淚洒袈裟 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 新聞、天氣報導 2.15 粵語長片：天倫(上集) 4.00 下午茶 4.30 海洋之窗 4.55 新一代 5.25 三一萬能俠 5.50 蝙蝠俠 6.15 即晚新聞 6.30 配音卡通長片 7.00 警網雄風 8.00 亞洲歌唱比賽：漢城選拔賽 9.00 鱷魚淚 10.00 新聞、天氣經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 配音西片 12.05 櫻都春夢 12.30 完播曲	4.00 快樂家庭 4.30 女人世界 5.00 兒童世界 5.55 蝙蝠俠 6.20 生活的旋律 6.45 歡喜冤家 7.15 新聞、天氣報告 7.40 特警雙雄 8.40 007 9.00 歐洲欖球大賽 10.50 最後新聞 10.55 觀點與角度 11.05 萬世光華 12.05 午夜電影：MURDER INC. 1.35 全日播映完畢 4.00 ELECTRIC COMPANY 4.30 MAINLY FOR WOMEN WITH JULIE 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.55 BATMAN 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 TABITHA 7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 7.40 STARSKY AND HUTCH 8.40 MAKING OF JAMES BOND "DESIGNING" 9.10 RUGBY SPECIAL 10.50 LATE NEWS 10.55 HERE IN HONG KONG 11.05 THE CHRISTIANS - "THE CONQUEST OF SOULD" 12.05 LATE LATE SHOW - "MURDER INC"

强心，補血效力高

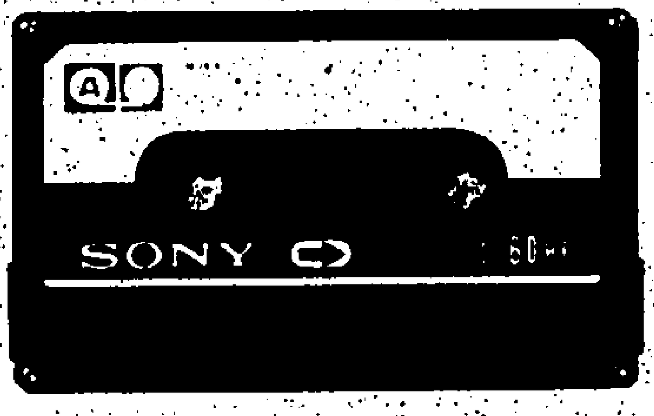
PROGRESS 清潔用保佳令居室一塵不染



西德保佳牌：101TK電子吸塵機；精巧耐用，吸力强大，無論地氈、硬地均適合。并附有多種吸嘴及毛刷，只需一按，就可將電線內藏，使用非常簡便。
各大百貨公司及電器行均有發售。
總代理：
中原電器行有限公司
電話：5-445188, 3-300311, 3-642276

新力盒帶種類最齊

時下的錄音機，錄音座設計先進。馳名世界的新力牌高級盒帶，有四大類（低噪音，高度原音，鉻，鐵鉻帶）十二款之多，提供音樂愛好者最滿意的選擇。



微型MC-60
Micro-Cassette

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號　電話：5-445188
△ 海運店：海運大廈上層238號　電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-300311
△（假日照常）　▲（營業至晚上十時）
以上各店均設有維修服務站

新力牌
SONY

SWAN BRAND

鵝嘜
電水煲・電水甑

兩分鐘內可將半加侖食水煮沸

總經銷：中原電器行有限公司
電話：5-445188, 3-300311、3-642276

工廠酒樓學校公共場所適用

星期三　　五月十一日

當歸北芪酒

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 開場曲
6.01 世界童話集
6.25 新聞、天氣報告
6.50 觀點與角度
6.55 雪山飛狐
8.05 玉面丹心
8.55 新聞精華
9.00 獅子山下
9.30 秘書實務（93）
10.00 德文初階（8）
10.30 實用英文（48）
11.00 實用日語（4）
11.30 最後新聞
11.35 素心蘭（14）
12.35 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.30 粵語長片：天堂綺夢
9.00 粵語長片：玉龍太子出家
10.30 粵語長片：女黑俠飛鵰嶺救夫
12.00 猛龍特警隊
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：夫憑妻貴
2.50 術・諜・花
4.00 粵語長片：千里送京娘
5.25 可愛的浣熊
6.00 警犬阿卡
6.30 新聞、天氣報告
7.00 觀點與角度
7.05 強人
8.00 聲寶送大禮
8.30 論盡天堂
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 小鎮人心
11.45 國語長片：仙笛奇緣
1.15 英語長片：
2.45 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB
4.30 CAPTAIN CAVEMAN
5.00 小小世界
5.25 科學展望
5.55 新聞簡報
6.00 妙芳鄰
6.25 歡樂青春
7.00 新聞・天氣報告
7.25 觀點與角度
7.35 疑幻疑真
8.30 總督英國足球大賽
9.30 明珠九點半：銀行風雲
11.00 WORLD IN ACTION-DEATH BY REQUEST
11.30 最後新聞
11.35 新聞展望
12.35 新聞展望
12.00 談笑風生
1.00 全日播映完畢

4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB
4.30 CAPTAIN CAVEMAN AND MYSTERY ISLAND - "CAVEY AND THE WEIRDO WOLFMAN"
5.00 BIG BLUE MARBLE
5.25 SCIENCE INTERNATIONAL
5.55 NEWSROOM
6.00 RHODA
6.25 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
7.25 VIEWPOINT
7.35 HARDY BOYS/NANCY DREW MYSTERIES -"MYSTERY ON THE AVALANCHE EXPRESS"
8.30 VICEROY BIG MATCH
9.30 STUDIO 9:30 - "THE MONEYCHANGERS" PART 3
10.30 DOCUMENTARY - "WORLD IN ACTION"
11.30 LATE NEWS
11.35 ROVING REPORT
12.00 THE LOHMAN & BARKLEY SHOW

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
8.30 粵語長片：烏龍王發達記
10.00 測驗圖
2.00 節目預告
新聞、天氣報告
2.15 麗的影院：寶蓮燈
4.00 下午茶
4.30 萬花筒
4.55 新一代
5.25 從心所欲
5.50 宇宙泰山
6.15 即晚新聞
6.30 神勇飛鷹俠
7.00 廿三世紀大逃亡
8.00 奇兵三十六
9.00 鱷魚淚
10.00 新聞、天氣
經濟行情報導
10.25 觀點與角度
10.30 高傑奇案錄
11.25 夜馬賽巢
12.00 鎖情
12.30 完播曲

RTV 麗的英文

4.00 神奇說話機
4.30 健美體操
5.00 兒童世界
5.55 蝙蝠俠
6.20 生活的旋律
6.45 警伯米勒
7.15 新聞、天氣報導
7.40 週三名片：雷馬根血橋千里
9.55 警網雄風
10.55 最後新聞
11.00 觀點與角度
11.10 貧與富
12.00 午夜電影：萬里情天
1.45 全日播映完畢

4.00 THE FABULOUS TALKING TIME MACHINE
4.30 KEEP FIT WITH ANA LYDIA
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 BATMAN
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 BARNEY MILLER - "GOODBYE MR. FISH" PART TWO
7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER/REPORT
7.40 WEDNESDAY NIGHT MOVIE "BRIDGE AT REMAGEN"
9.55 HAWAII FIVE-O - "THE BIG ALHOA"
10.55 LATE NEWS
11.00 VIEWPOINT
11.10 RICH MAN, POOR MAN - "CHAPTER 13"
12.00 LATE LATE SHOW - "FAR HORIZONS"
1.45 CLOSE DOWN

强心，補血效力高

中藥提煉
蜜味芬香

杯一晚早
熱清肝平

蜜杷枇棗桑

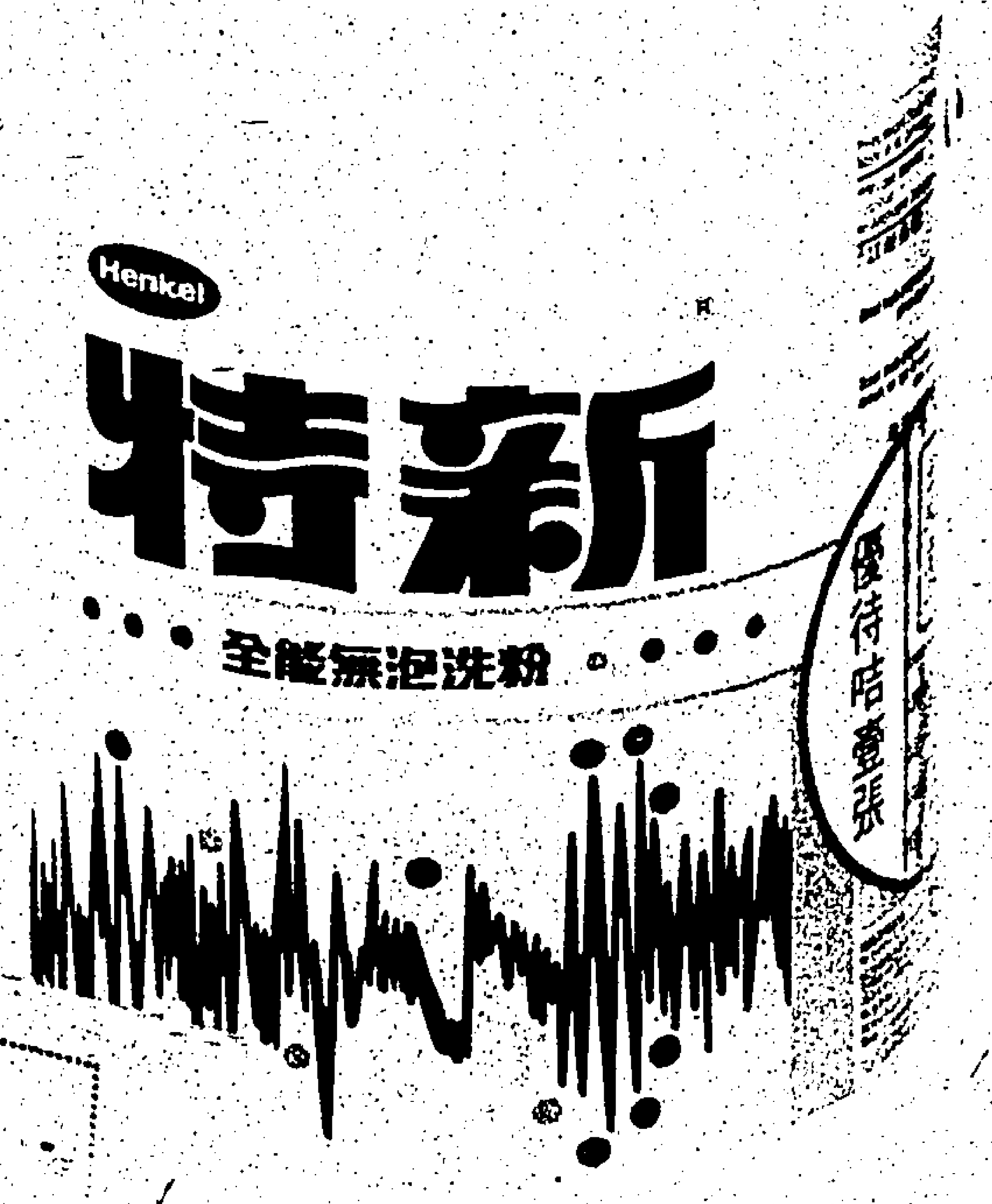
嗽咳冒感性行流治防

售代行藥各九港司公施先

品出廠藥化科

特新酬謝用户

用特新,口福夠,買超羣餅,慳兩個九！



現凡買「特新」全能無泡洗粉2.5公斤裝一桶，內附超羣西餅優待券一張，憑券可到港九任何超羣餅店，加$6.70，即可換取價值$9.60西餅一打，節省港幣$2.90.

西德「特新」全能無泡洗粉，好使好用，去污力强，令衣物越洗越靚，選用特新，認眞識慳！

特新 Henkel 德國漢高出品

超羣 超羣西餅

東美咭 便於獲得舒適的生活

有如現錢 傍身方便

新居入伙，或添置傢具、電器用品，開支經妥善安排，自然輕而易舉。

東美咭可以助你量入為出，享受甜蜜溫馨的家庭生活。

東美咭採用月結方式，按時將帳項寄上，支出一目了然，更有預算。你可以一次過付款，亦可分期繳付，以配合該月的支出。用東美咭結帳，又安全，又方便，深受商號歡迎。

身有東美咭，等於有現錢。偶遇急時需款，又可在認可銀行借貸。申請東美咭，快捷簡便，費用全免，甚至不需年費。東美咭服務中心，服務殷勤，隨時為你效勞。

欲知有關詳情，請將此表格填妥，寄回香港軒尼詩道48-62號華光大廈十五樓，東美咭服務中心。

姓名：

地址：

東美咭申請表格，可向東美咭特約商號、東亞銀行或美國銀行索取。

ABA10C

texwood® good news

萍菓牌「爽朗新姿」
78年精選男女夏裝

今年，萍菓牌又爲你帶來最流行男女夏裝，無論剪裁及款式皆爲最新時尚，畢挺斯文，豪邁而有個性．萍菓牌男女夏裝，輕爽舒適，色澤獨特，與你相襯，格外瀟灑大方．

Ladies' Check Shirt
9142001
Six colour combinations.
$29.80

Ladies' Panama Pants
8304-508-0
Brown, Light Blue, White.
$49.50

Men's Denver Pants
9046-505-0
Grey, White.
$52.50

Men's Flitweight Pants
9302-509-0
Brown, Light Blue, Beige, Grey.
$49.50

Ladies' Crepe Shirts
9142002
Five colour combinations
$29.80

Ladies' Linen Pants
8307-519-0
Brown, Navy, Light Blue, Light Grey.
$65.00

Men's Getsby Pants
9103007
Brown, Beige
$57.50

Men's Jersy Shirt
9112010
Beige, Brown, Light Blue, Cream.
$49.50

Men's Polywool Pants
(right)
9307-518-0
Brown, Beige, Grey.
$69.50

Men's Panama Pants
(extreme right)
9306-508-0
Brown, Light Blue, Beige.
$49.50

texwood

充滿年青人的氣息

Zebra

YAN

顏色多種，鮮艷奪目

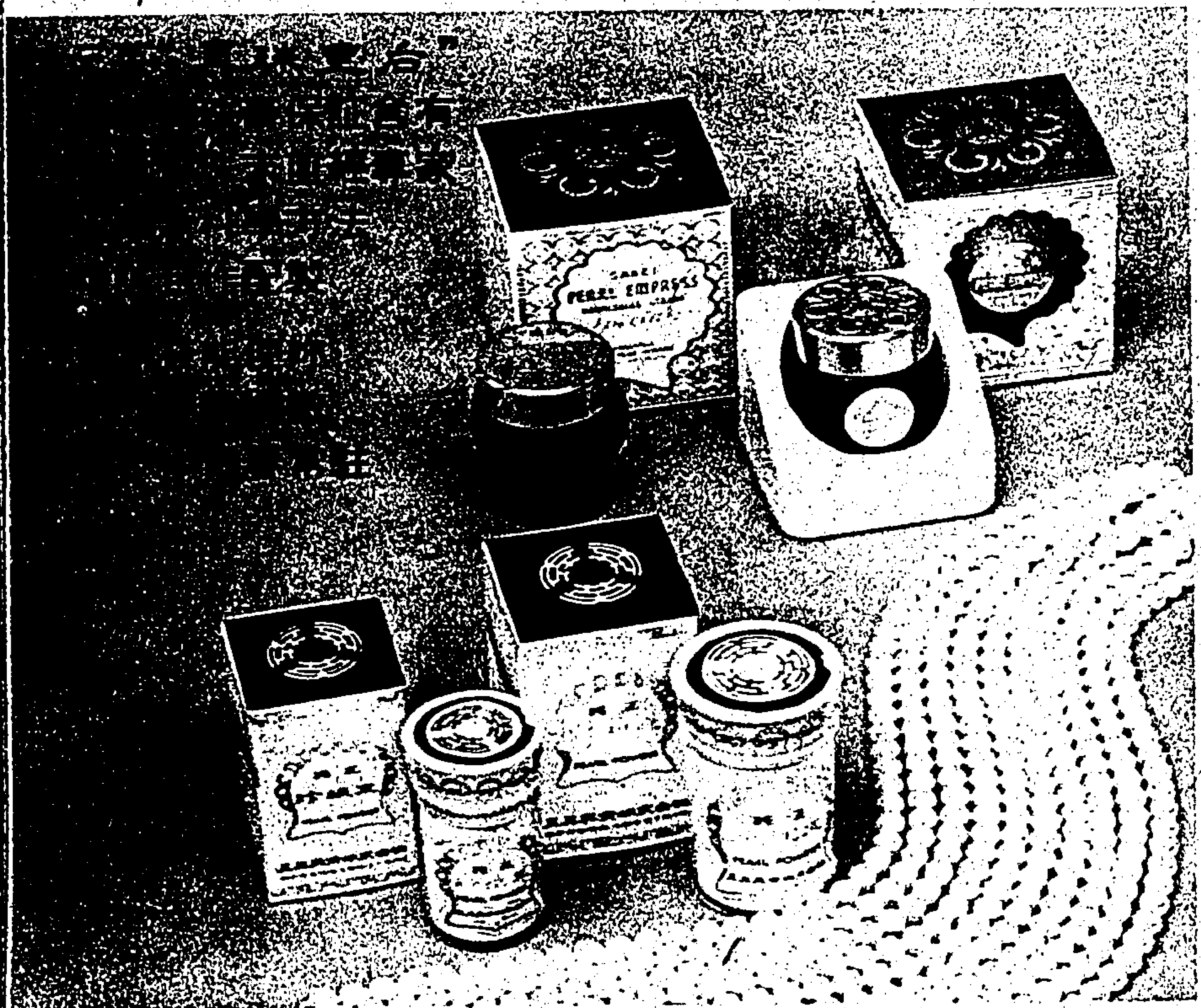
巨型筆芯，耐用好寫

斑馬牌L-150原子筆

各大公司文具書局均有代售

總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104

日本三英栄養真珠膏



日本・神戸

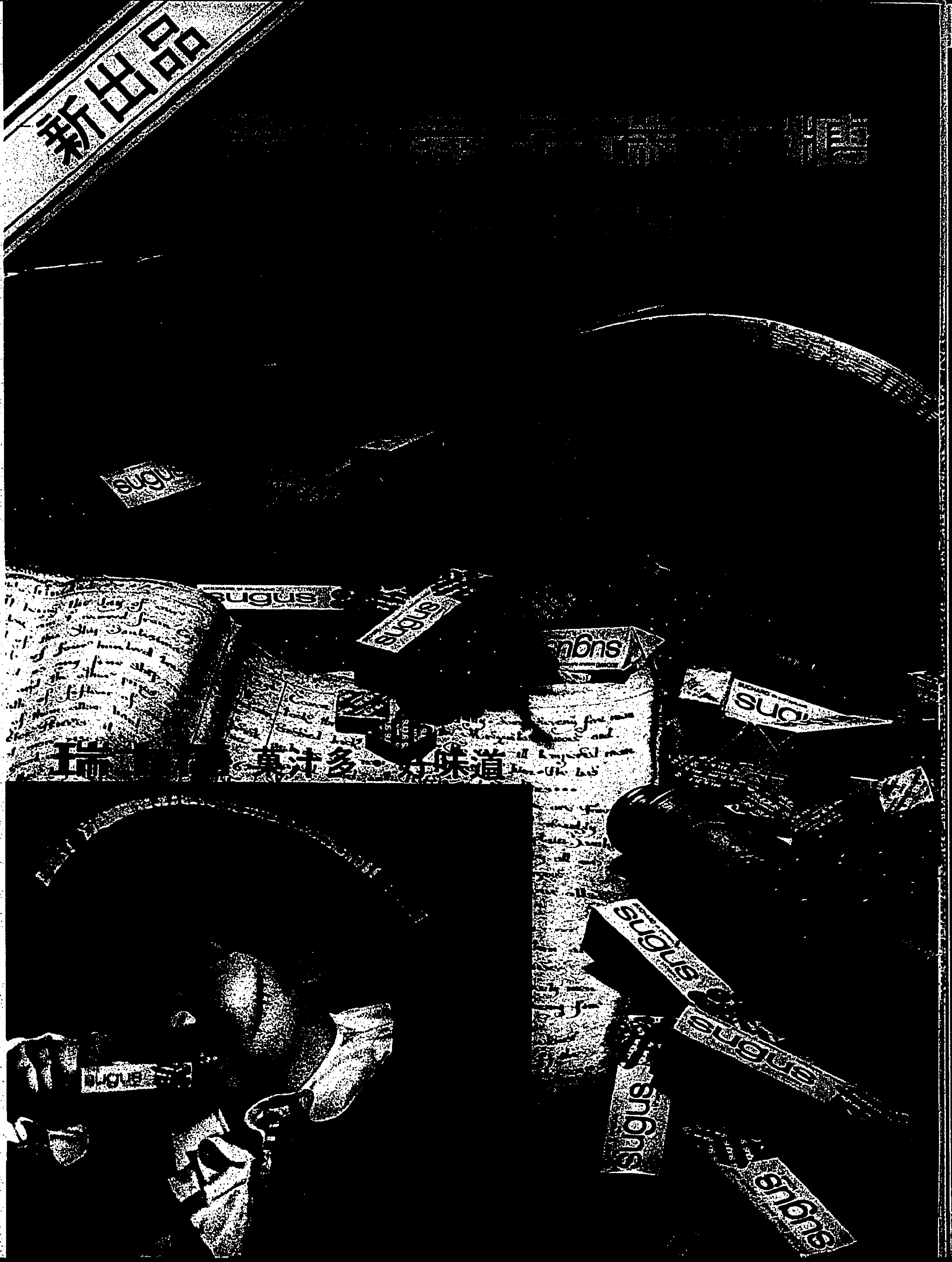
三英興業株式会社

栄誉出品

專營：
養殖眞珠，天然眞珠
珍珠末，眞珠膏

香港總代理
永通貿易公司
香港皇后大道中189-205號
啓豐大厦F.G.座六樓
電話：5-443810，5-447534

各大百貨公司均有代售



Zebra 斑馬牌嘜奇筆 可粗可幼 一支等於兩支

一切光潔表面，均能書寫。即寫即乾，絕不褪色，絕對防水。

1977年新出品

各大公司文具書局均有代售　總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104

當歸北芪酒

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 開場曲
6.01 世界童話集
6.25 新聞、天氣報告
6.50 觀點與角度
6.55 雪山飛狐
8.05 玉面丹心
8.55 新聞精華
9.00 胡草劍俱樂部
9.30 實用英文（49）
10.00 活用英語（3）
10.30 秘書實務（93）
11.00 德文初階（8）
11.30 最後新聞
11.35 素心蘭（15）
12.35 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.30 粵語長片：三十年胭脂淚
9.00 粵語長片：五嶽風雲
10.30 粵語長片：伏魔乾坤劍
12.00 猛龍特警隊
12.55 午間新聞
1.10 粵語片：七小福
3.00 密・諜・花
4.00 粵語長片：女俠白蓮花
5.25 可愛的浣熊
6.00 警犬阿卡
6.30 新聞、天氣報告
7.00 觀點與角度
7.05 強人
8.00 國際刑警
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 義勇七金剛
11.45 國語片：血滴子
1.15 英語長片：
2.45 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB
4.30 SUPERFRIENDS
5.15 卡通片
5.30 頑童流浪記
5.55 新聞簡報
6.00 動物生態奇觀
6.25 歡樂青春
7.00 新聞、天氣報告
7.25 觀點與角度
7.35 音樂特輯精選
8.30 無敵女金剛
9.30 明珠九點半 海界紛爭
11.00 最後新聞
11.05 七八年度世界盃好波話當年
12.05 英語長片
1.35 全日播映完畢

4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB
4.30 SUPERFRIENDS - "THE ULTRA BEAM"
5.15 CARTOONS
5.30 SNACKER - "WACKABOUT"
5.55 NEWSROOM
6.00 WILD, WILD WORLD OF ANIMAL - "AFRICAN WILD DOG"
6.25 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
7.25 THE CHINESE PRESS
7.35 MUSICAL SPECIAL - "LISTEN, THAT'S LOVE"
8.30 BIONIC WOMAN
9.30 STUDIO 9:30 - "THE DEFECTION OF SIMAS KUDIRKA"
11.35 LATE NEWS
11.40 WORLD CUP '78 GAMES OF THE CENTURY
12.40 ENGLISH FEATURE - "THE COCKEYED COWBOY OF CALICO COUNTY"
2.15 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
8.30 潮語長片：梁山伯與祝英台
10.00 測驗圖
2.00 節目預告 新聞、天氣報告
2.15 麗的影院：驕馬艷史
4.00 下午茶
4.30 大英百科全書
4.55 新一代
5.25 笑咪咪
5.50 披頭四卡通
6.15 即晚新聞
6.30 街坊上多
6.35 太空小五義
7.00 對症下藥
7.30 大搜索
8.00 老友記
8.30 得閒笑一笑
9.00 鱷魚淚
10.00 新聞、天氣 經濟行情報導
10.25 觀點與角度
10.30 樂聲特輯之狼根
11.25 慾海花
12.20 車底疑雲
12.45 完播曲

RTV 麗的英文

4.00 芝麻街
5.00 兒童世界
5.55 MISTER ROBERTS
6.20 生活的旋律
6.45 卜初合劇集
7.15 新聞、天氣報告
7.40 洛福探案
8.40 德國足球大賽
9.40 桑柏筆下的林肯
10.40 最後新聞
10.45 觀點與角度
10.55 紀錄片
11.25 午夜電影：CHAMPAGNE MURDERS
1.00 全日播映完畢

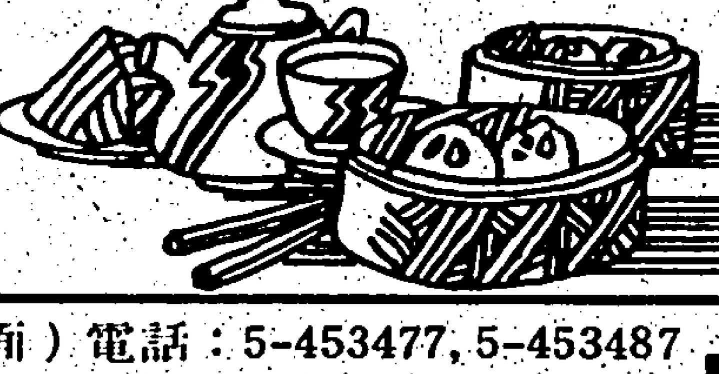
4.00 SESAME STREET
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 MISTER ROBERTS - "CARRY ME BACK TO COCOA ISLAND"
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 THE BOB NEWHART SHOW "GRAND DELUSION"
7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
7.40 ROCKFORD FILES - "THE PRISONER OF ROSEMONT HALL"
8.40 GERMAN SOCCER
9.40 SANDBURG'S LINCOLN
10.40 LATE NEWS
10.45 THE CHINESE PRESS
10.55 DOCUMENTARY - "W.I.A. - PLUTONIUM ECONOMY"
11.25 LATE LATE SHOW - "CHAMPAGNE MURDERS"
1.00 CLOSE DOWN

強心，補血效力高

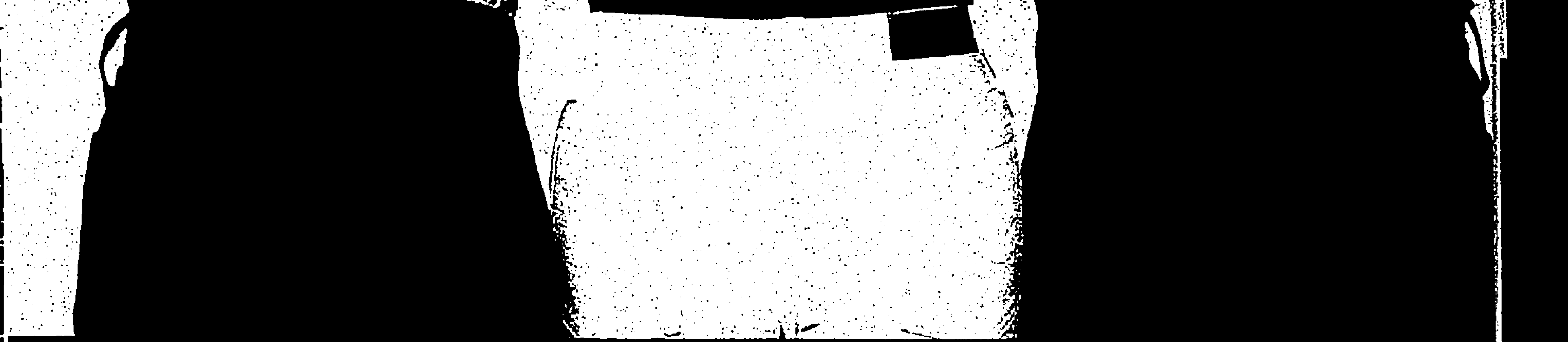
HMC RESTAURANT LTD. 喜明珠酒樓

飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

早午茶市　點心飯盒
晚飯小酌　名厨主理
喜筵壽酌　豐儉隨意



香港德輔道中107至111號（中環街市斜對面）電話：5-453477, 5-453487



浪潮服裝特約十二星座一週運程

白羊座

3月21日—4月20日

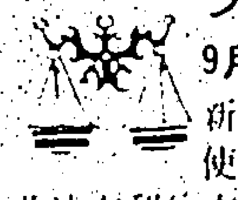
周末情況單調，但羅曼蒂克事宜則異常豐富。周初有涉及學術利益及家庭事件的消息出現，但出門旅行之前會引起混亂。此外會插手監護孩子或娛樂計劃等事項，亦有家庭糾紛等事情發生，幸而尚能達成妥協。

巨蟹座

6月22日—7月23日

週末新月，會牽涉社交款待或參加俱樂部事宜，甚至會擴大交友的範圍。但獨身者則不宜涉及愛情場合。週初大利完成工作，同時不應分散注意力及舉棋不定。月回本命，無論經濟，愛情及與人相處並皆佳妙。

天秤座



9月24日—10月23日

新月會影響經濟差距，使事態更形惡化，社交及遠方利益亦相應延期。週初對應付困難事項當可適當處理，在知彼知己方面亦能相當調和，尤其人息愈大紅利愈多。水星及土星方照會提供友誼及婚姻的決斷。

山羊座

12月22日—1月20日

週末黃昏，情緒可能驟然下降，但新月會帶來愛情方面新的遠景。週初會遭受遺棄，內宜注意多元性的細節問題，以及個人的靈敏性。月亮與木星會照，上司對你特別賞識，婚姻及愛情美滿，但宜小心健康。

金牛座

4月21日—5月21日

本週開始，雖有各種不同的影響出現，但最佳的選擇，當屬涉及他人的經濟支持。周初會發生乖曲及謬誤之事。稍後時間，在社交方面會達成一項有利的交易，稍後見解亦能得長輩支持。宜注意情緒上的失當。

獅子座

7月24日—8月23日

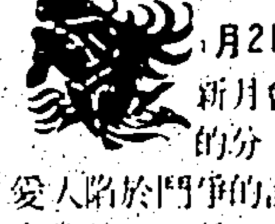
新月影響，會擴張職業及家庭方面的緊張化。週初一項商業上的升值，祇能引起你漠然的反應，加上精神的疲勞，在愛情生活上更不宜有任何發展，交友亦諸多問題。土星及水星的方照，表示個人穩定的開始。

天蠍座

10月24日—11月22日

本週突如其來的事情發展，在幕後開始萌芽，而且很快即會改變你的心智及計劃，因此大利在人事關係方面盡量發揮。水星及海王星的方照，會幫助你在職業及經濟方面得利，同時商業事務亦可得長足的發展。

水瓶座



1月21日—2月19日

新月會引起一種不期然的分手。如果讓朋友與愛人陷於鬥爭的話，上週的困難將會繼續。一種不尋常的關係因素，會在你工作範圍內產生緊張的氣氛，家庭成員可能拒絕對某位朋友在愛情利益方面作出妥協。

雙子座

5月22日—6月21日

週末新月會使你從疲勞中恢復體能，同時亦可使單身者充滿浪漫性。週初不利合夥經濟事項，可是一種獨到的見解卻會獲得紅利，甚至有相當運氣會贏取獎品或現金。愛情方面會產生錯覺，結果證實爲不可能。

處女座

8月24日—9月23日

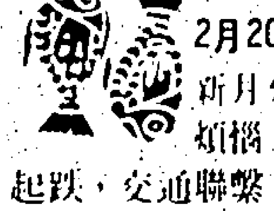
週末在計劃方面會引起相反的效果，幸而新月可供給一些娛樂的機會。週初工作會發展成混亂及難於把握，需要重新組織。但一波未平一波又起，社交及異性約會又出現誤時誤點的情況，使本週聚會興緻索然。

人馬座

11月23日—12月21日

新月有利推展工作的新方法，自我改良計劃，以及個人的責任感。本週開始，會出現一種高度的精神作用，肯定的決斷，使合夥及生意談判達於高潮。經濟上的幸運，亦可由思想周密及時間準確二者樹立起來。

雙魚座



2月20日—3月20日

新月來臨會引起更多的煩惱。本週將有頗大的起跌，交通聯繫上的崩潰，亦導致情緒低落。週初對解析混亂的商業消息會徒勞無功。有一事足以肯定者，即是切勿涉及任何重要的判斷，所有言論約會被人誤會。

人際關係與太陽位置的關係（上）

・亨利貞・

人際關係，即是人與人之間的關係，換言之，亦即是倫理關係。倫理關係，以我國所講的五倫，涵義最廣。

所謂五倫，即是夫婦、父子、兄弟、朋友、上下。如果再約縮一點，人與人之間的關係，不外同性與同性之間，以及同性與異性之間的關係。可是，無論那一種關係都好，彼此親和，可以成爲朋友、夫婦，彼此厭惡，即要變成陌路、怨仇。到那時，眞要如佛家所說的：怨憎會，愛別離呢！所以，無論西方人也好，現代的東方人也好，大家一相識，就要請教對方屬於那一個星座，此無他，不過是想從彼此的太陽位置中，去尋求雙方的親和、或厭惡的作用，以達到防患於未然的目的罷了。

原來太陽位置之間的關係，一般而言，在很多情況之下，都存在着親和的作用、與厭惡的作用，影響所及，使各個星座出生的人，彼此之間，也有着易於相處、和不易於相處的因素。當然，除了太陽位置以外，還有很多和諧與不和諧的觀點，存在於星位的配合上。可是，兩個人的星位配合，可能非常複雜，因此，我們僅就最起碼的太陽位置，去加以辨認，也就差不多了。

我們先從易於相處的立場說起。在黃道十二宮中，太陽位置相距一百二十度的，大都存在親和的作用。以下是受太陽位置存在親和力影響的幾組星座：

一是白羊座、獅子座和人馬座。二是金牛座、處女座和山羊座。三是雙子座、天秤座和水瓶座。四是巨蟹座、天蠍座和雙魚座。

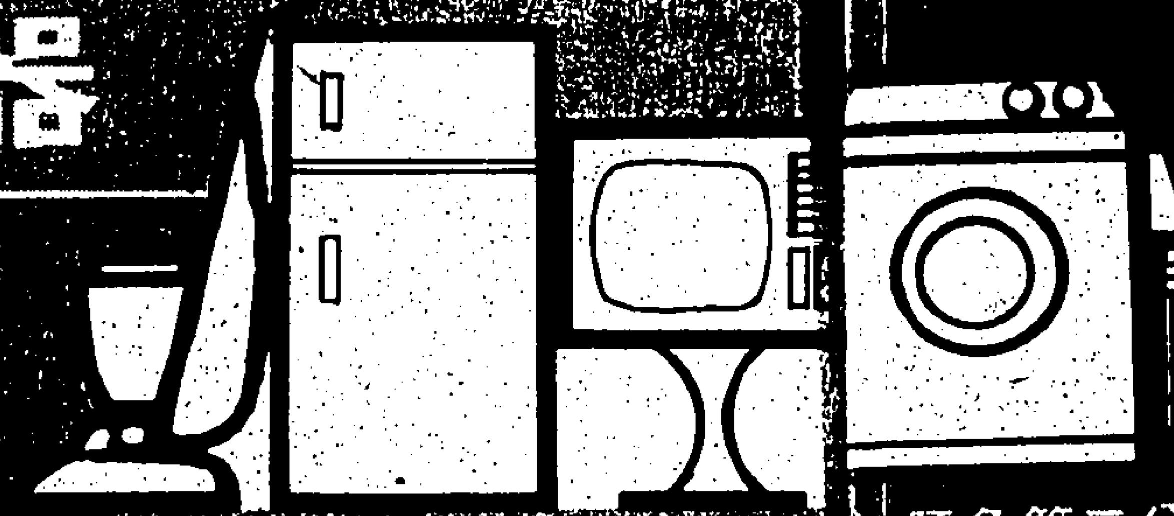
由於上述的第四組是多產星座，因此，多產星座中的各個星座，也能夠彼此和諧相處。

其次是地象星座與水象星座之間，和火象星座與風象星座之間，在太陽位置中，也存在着親和的作用。

着浪潮 快樂逍遙

泰林家庭電器

服務為宗旨 信譽是標誌



各國名廠彩色電視機、音响器材、燈飾、洗衣機、冷氣機、雪櫃，及各種家庭電器均有發售，保証全新靚貨，絕對令君滿意

泰林無線電行

九龍總行：彌敦道310號　電話：3-843548
旺角第一分行：彌敦道726號　電話：3-969681
旺角第二分行：彌敦道613號　電話：3-314773
中區分行：大道中37號　電話：5-260520
銅鑼灣分行：怡和街24號　電話：5-779084

星期六　五月十三日

當歸北芪酒

CTV 佳視

- 6.00 節目預告
- 6.02 急救組卡通
- 6.30 新聞精華
- 6.55 偷得浮生半日閒
- 7.00 少年行少年齊訊
- 8.00 琴簫盟
- 9.30 新聞精華
- 9.35 美國流行音樂會
- 10.55 週末西片：亂世兒女
- 12.25 全日播映完畢

TVB 翡翠

- 7.30 粵語長片：火鳳狂龍
- 9.00 粵語長片：文武狀元爭彩鳳
- 10.30 粵語長片：巧鳳試郎心
- 12.00 森林小英雄
- 12.30 親　情
- 12.55 午間新聞
- 1.10 智勇雙龍
- 2.10 星辰女探俏嬌娃
- 3.10 英國足球大賽
- 4.10 生死關頭
- 5.05 七海小英雄
- 5.30 跳飛機
- 6.00 溫故知新
- 6.30 新聞、天氣報告
- 7.00 街坊士多
- 7.05 男人女人
- 7.35 獅子山下
- 8.00 K 100
- 8.30 南順特輯：一代橋王
- 10.30 民友女金剛
- 11.30 最後新聞
- 11.45 首映名片：
- 1.15 鐵翼柔情
- 2.15 國語長片：火燒紅蓮寺：上
- 3.45 全日播映完畢

TVB 明珠

- 2.00 英國足總盃總決賽
- 3.30 TRIBAL EYE
- 4.20 卡通片
- 4.30 謝利路易卡通
- 5.00 FAT ALBERT & THE COSBY KIDS
- 5.25 DEVENISH
- 5.55 新聞簡報
- 6.00 太空一九九九
- 7.00 新聞、天氣報告
- 7.30 彩色世界
- 8.30 八個就夠晒數
- 9.30 明珠九點半：志在四方
- 11.55 最後新聞
- 12.00 午夜場：出柙猛虎
- 1.40 午夜影院：謀海風雲
- 3.00 全日播映完畢

- 3.30 TRIBAL EYE - "WOVEN GARDENS"
- 4.20 CARTOONS
- 4.30 JERRY LEWIS CARTOONS
- 5.00 FAT ALBERT AND THE COSBY KIDS
- 5.25 DEVENISH
- 5.55 NEWSROOM
- 6.00 SPACE 1999
- 7.00 NEWS AND WEATHER
- 7.30 WONDERFUL WORLD OF DISNEY - "THE SKY'S THE LIMIT" PT.I
- 8.30 EIGHT IS ENOUGH - "TURNABOUT"
- 9.30 STUDIO 9:30 - "J.W. COOP"
- 12.00 LATE NEWS
- 12.05 SATURDAY LATE LATE SHOW - "BRIGAND OF KANDAHAR"
- 1.35 LATE NIGHT FEATURE- "THE LIMBO LINE"
- 3.00 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.30 粵語長片：怪俠燕子飛
- 10.00 偷得浮生半日閒
- 10.05 測驗圖
- 12.00 節目介紹
- 12.02 頑童歷險記
- 12.30 新聞、天氣報導
- 12.35 瑞士家庭魯賓遜
- 1.35 學以致用
- 2.00 德國足球大賽
- 2.50 三D班
- 3.35 四重彩
- 4.05 粵語長片：合家有喜
- 6.00 電腦奇俠
- 6.25 新聞報導
- 6.30 世界之最
- 7.00 屋簷下
- 7.30 荷里活之光
- 8.00 星期六晚會
- 9.30 三兄弟
- 10.00 新聞、天氣報告
- 10.25 賽馬世界
- 11.10 洛杉磯奇案錄
- 12.00 國語長片：奪命閻羅
- 1.30 完播曲

RTV 麗的英文

- 3.00 造夢樹
- 4.30 下午電影：走私艷遇
- 6.00 星空奇遇
- 6.50 彩雪霓裳
- 7.15 新聞、天氣報告
- 7.40 BRADY BUNCH VARIETY HOUR
- 8.40 晚間電影：NIGHTMARE
- 10.05 賽馬世界
- 10.35 最後新聞
- 10.40 午夜電影：EXPLOSION
- 12.10 全日播映完畢

- 3.00 MARIOLINO
- 4.30 SATURDAY MATINEE- "DON'T JUST STAND THERE"
- 6.00 STAR TREK - "THE SAVAGE CURTAIN"
- 6.50 STARS ON ICE
- 7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
- 7.40 BRADY BUNCH VARIETY HOUR
- 8.40 SATURDAY NIGHT MOVIE- "NIGHTMARE"
- 10.05 RACING RESULTS
- 10.35 LATE NEWS
- 10.40 LATE LATE SHOW - "EXPLOSION"
- 12.10 CLOSE DOWN

強心，補血效力高

星期五　五月十二日

當歸北芪酒

CTV 佳視

- 2.00 教育電視
- 6.00 開場曲
- 6.01 世界童話集
- 6.25 新聞、天氣報告
- 6.50 廣厦千萬間
- 6.55 雪山飛狐
- 8.05 玉面丹心
- 8.55 新聞精華
- 9.00 電影圈
- 9.30 警訊
- 9.45 秘書實務（94）
- 10.15 商業美術設計27
- 10.45 實用英文（49）
- 11.15 活用英語（3）
- 11.45 最後新聞
- 11.50 素心蘭（16）
- 12.50 全日播映完畢

TVB 翡翠

- 7.30 粵語長片：千里送鵝毛
- 9.00 粵語長片：西遊記（上集）
- 10.30 粵語長片：西遊記（下集）
- 12.00 猛龍特警隊
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語片：女黑俠
- 3.00 密・諜・花
- 4.00 粵語長片：七喜臨門
- 5.25 可愛的浣熊
- 6.00 警犬阿卡
- 6.30 新聞、天氣報告
- 7.00 廣厦千萬間
- 7.05 强　人
- 8.00 樂聲特輯：甜姐兒
- 8.30 惡人世家
- 9.00 警　訊
- 9.12 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞
- 10.45 偷得浮生半日閒
- 10.55 罪惡尅星
- 11.50 國語長片：一封情報百萬兵
- 1.20 英語長片：
- 2,50 全日播映完畢

TVB 明珠

- 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB
- 4.30 LAFF-A-LYMPICS
- 5.00 森林之王
- 5.25 莎莉小天地
- 5.55 新聞簡報
- 6.00 CHICO AND THE MAN
- 6.25 歡樂青春
- 7.00 新聞、天氣報導
- 7.25 觀點與角度
- 7.35 智勇雙龍
- 8.30 戰地福將
- 9.30 明珠九點半：劫後生涯
- 10.30 HEYDAY'S HOTEL
- 11.30 最後新聞
- 11.35 英語長片：神槍震邊城
- 1.45 全日播映完畢

- 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB
- 4.30 LAFF-A-LYMPICS
- 5.00 TARZAN, LORD OF THE JUNGLE - "TARZAN AND THE KNIGHTS OF NIMMR"
- 5.25 THE SHARI SHOW
- 5.55 NEWSROOM
- 6.00 CHICO AND THE MAN
- 6.25 THE YOUNG AND THE RESTLESS
- 7.00 NEWS AND WEATHER
- 7.25 POLICE REPORT WHAT'S ON
- 7.35 SWITCH - "PLAY-OFF"
- 8.30 BLACK SHEEP SQUADRON- "THE ICEMAN"
- 9.30 STUDIO 9:30 - "ONCE AN EAGLE"
- 10.30 HEYDAYS HOTEL
- 11.30 LATE NEWS
- 11.35 FRIDAY FEATURE - "JOHNNY RENO"
- 1.10 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.30 粵語片：小婦人
- 10.00 測驗圖
- 2.00 節目介紹
- 2.02 六合彩
- 2.07 新聞、天氣報告
- 2.15 麗的影院：孖生小藝人
- 4.00 下午茶
- 4.30 動物世界
- 4.55 新一代
- 5.25 鬼馬啄木鳥
- 5.50 太空學府
- 6.15 即晚新聞
- 6.25 六合彩
- 6.30 賽馬世界
- 7.00 夕陽姑娘
- 8.00 麗的大電影：諜海群英會
- 9.45 警　訊
- 10.00 新聞、天氣經濟行情報導
- 10.25 廣厦千萬間
- 10.30 斬虎屠龍劍
- 11.20 浪淘沙
- 11.50 完播曲

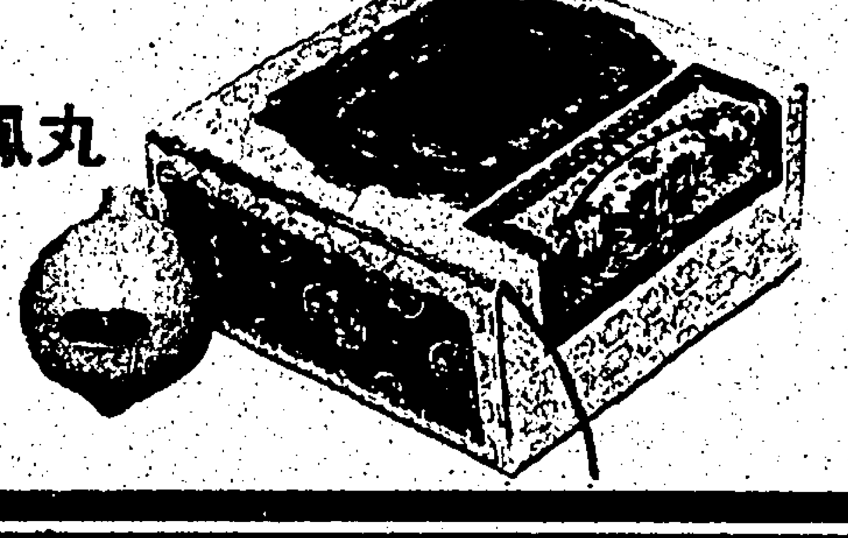
RTV 麗的英文

- 4.00 靈駒騰逸
- 4.30 健美體操
- 5.00 兒童世界
- 5.55 蝙蝠俠
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 愛麗斯喜劇集
- 7.15 新聞、天氣報告
- 7.40 新女幹探
- 8.40 比利哥摩紐奧連特輯
- 9.40 世界繽紛錄
- 10.10 賽馬世界
- 10.40 最後新聞
- 10.45 警　訊
- 10.55 時事剖析
- 11.25 福爾摩斯影院：
- 12.35 全日播映完畢

- 4.00 THUNDER - "WILD BURROS"
- 4.30 KEEP FIT WITH ANA LYDIA
- 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
- 5.35 BATMAN
- 6.20 DAYS OF OUR LIVES
- 6.45 ALICE - "SINGLE BELLES"
- 7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
- 7.40 POLICE WOMAN
- 8.40 FRIDAY NIGHT SPECIAL- "PERRY COMO - SPRING IN NEW ORLEANS"
- 9.40 BEHIND THE SCENE - "AIRPORT"
- 10.10 RACING PREVIEW
- 10.40 LATE NEWS
- 10.45 POLICE REPORT WHAT'S ON
- 10.55 TOPICS
- 11.25 SHERLOCK HOLMES. MY. MYSTERY THEATRE - "SHERLOCK HOLMES IN DRESSED TO KILL"
- 12.35 CLOSE DOWN

強心，補血效力高

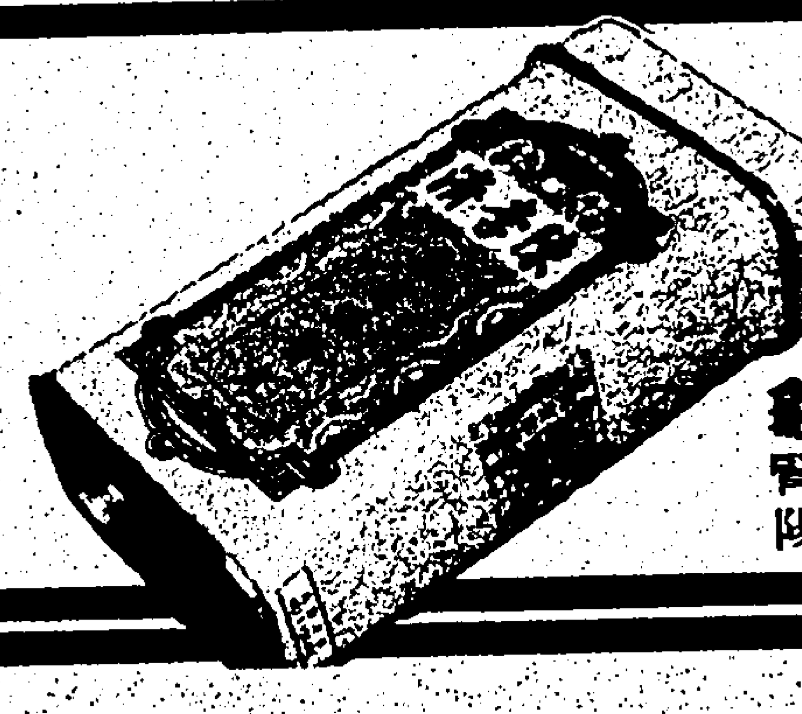
烏雞白鳳丸
主治
定經保產
補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟

三百餘年・古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司
地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170
港澳總代理：中正大藥房有限公司
地址：九龍大埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治
腎火不足　酒色過度
陽虛力弱　氣虛血弱

奇里夫·李察演唱會

享譽世界樂壇近二十年，藝術生命多元化，有"英國貓王"及"金童子"之稱的奇里夫·李察(CLIFF RICHARD)，第四度應華星娛樂有限公司之邀請，於本年五月中旬來港演唱三場。今次來港演唱的特色，跟往年便有所不同，除十二日及十四日晚上演出利舞台戲院外，更於十三日晚上，於香港政府大球場，作戶外的盛大演唱。

爲了應付這次龐大的戶外演唱會，華星娛樂有限公司邀得市政局當局聯合主辦，經半年多時間的籌備，對演出場地，音向及燈光設備的嚴格要求，務求給本港樂迷帶來一個國際水準的演唱會，因估計當晚出席的觀衆將會達到三萬人之數呢！

在任何不同環境下演唱的奇里夫·李察，都能保持及發揮他應有的水準，經驗所得，無論從大型戶外演唱會，室內舞台演唱，電視演出，及教堂內演唱聖詩，由二十多人的大樂隊伴奏至只有奇里夫·李察一人及他手上的結他，每每都能將觀衆帶到他歌曲的境界裡。

奇里夫·李察從事藝術生命近二十年，都能在這個新人輩出，競爭激烈的樂壇保持不倒，與他同期的大多銷聲匿跡，而他却十年如一日，不但不減當年，且大有登峯造極之景，誠屬世界樂壇不倒翁，歌唱界常青樹，單從這點便可看到他的受歡迎程度了。

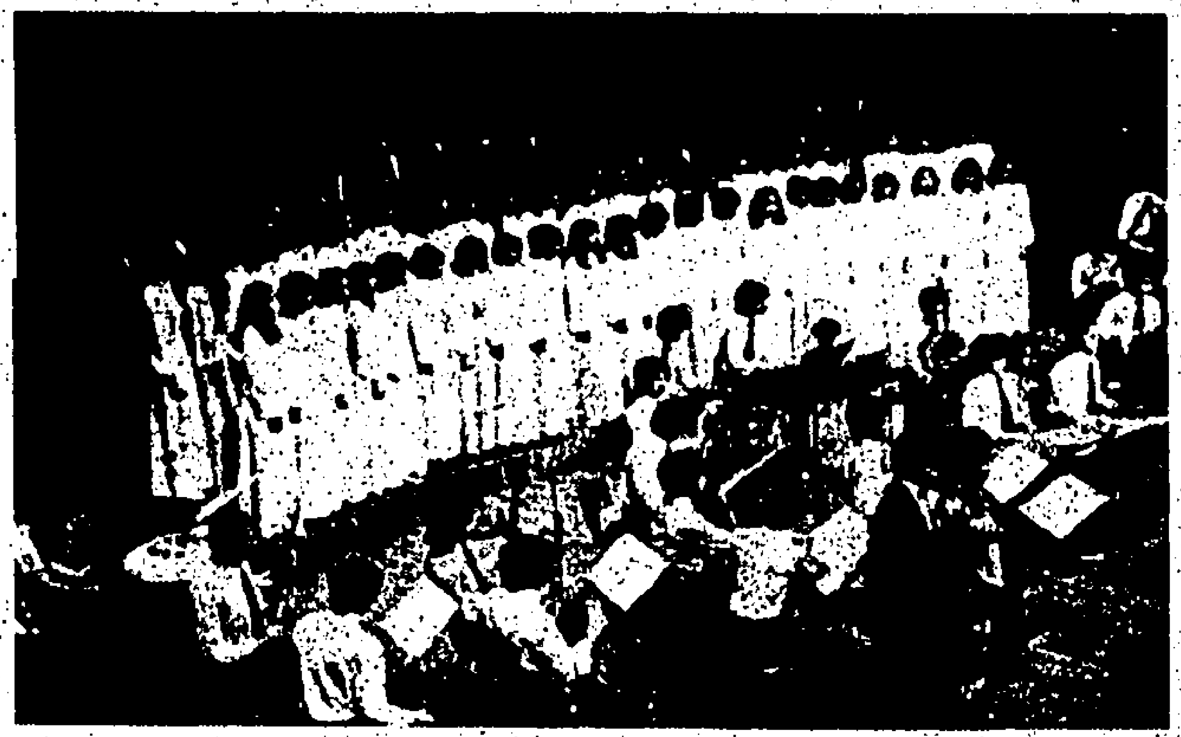
華星娛樂有限公司，在過去的六年裡，曾三度邀請到奇里夫·李察及他的長期拍檔影子樂隊（THE SHADOW）來港演唱，深受本港樂迷歡迎，每次皆絕早爆滿，又因演期及利舞台座位有限，向隅者不勝其數，有鑑及此，今年度的演唱會，除利舞台演出兩場外，與市政局聯合主辦一次萬人戶外演唱，希望能藉此能令更多喜愛他的樂迷能出席欣賞他的演唱。

奇里夫·李察演唱會共分三場：

五月十二日及十四日每晚八時正於利舞台演出，票價分二十元、四十元、六十元及八十元四種。

五月十三日晚上八時正於香港政府大球場演出，票價分十元、二十元及三十元三種，除三十元有指定座位外，十元及二十元不設指定座位，只分爲不同區域，早購票者先得好的區域，敬希各位樂迷留意：

奇里夫·李察三場演唱會的門票，將於四月十七日開始預售，敬請留意。



天倫合唱團正爲你演唱。

在天願作比翼鳥　在地願作連理枝
天。倫。合。唱。團
首演「梁祝」清唱劇

五月十九日二十日晚上八時正在大會堂音樂廳舉行的「中國歌曲演唱會」，是由市政局及天倫合唱團聯合主辦的。節目分上下半場，上半場有大合唱四首：天倫歌，陽關三疊，抗敵歌及旗正飄飄。男高音獨唱三首，喜只喜的今宵夜，追尋及故鄉。女高音獨唱三首：草原曲，月落歌不落及兩個太陽。下半場則爲一個清唱劇—梁祝清唱劇，是改編自梁祝小提琴協奏曲的，包括有梁山伯，祝英台的獨唱，二重唱及大合唱等，清唱劇是用管弦樂伴奏。

音樂會的獨唱部份分別由女高音程雅南及男高音容可爲担任。大合唱是由天倫合唱團担任，指揮洪溫。樂隊伴奏則爲培聲管弦樂團，指揮李尚澄。更邀請到客席指揮吳節皋作爲梁祝清唱劇演出的指揮。劉浴華小提琴助奏。上半場的鋼琴伴奏則分別由龔大偉及洪溫担任。

這次演出的重點在於下半場的梁祝清唱劇首演。此劇是改編自梁祝小提琴協奏曲，由計劃到演出用去了一年多的時間。於一九七六年底，天倫合唱團的團長容可爲想到計劃的初稿，他因爲覺得中國的大型合唱作品不多，新作品亦有時不能爲聽衆接納，於是想到把旋律優美，有戲劇性而又已爲聽衆欣賞的梁祝小提琴協奏曲改編成合唱及兩位獨唱（梁山伯，祝英台）的清唱劇。初稿擬定後再將計劃與各女高音程雅南及指揮家吳節皋商量，而大家都贊成這個計劃，於是分別進行，程雅南担任祝英台的角色，吳節皋除担任客席指揮之外，更負責改編的工作，容可爲担任梁山伯的角色及替歌曲寫詞。樂隊伴奏部份是邀請得培聲管弦樂團協助演出，更邀得小提琴家劉浴華担任助奏。

由於是次音樂會的計劃龐大，參與演出人數甚多，支出的數目亦很大，現得到市政局協助合辦，使音樂會能順利進行。

這清唱劇是首演，也是一個新的嘗試，希望能給與中國合唱作品添一些新的點綴。

樂人隨筆

有關貓的故事

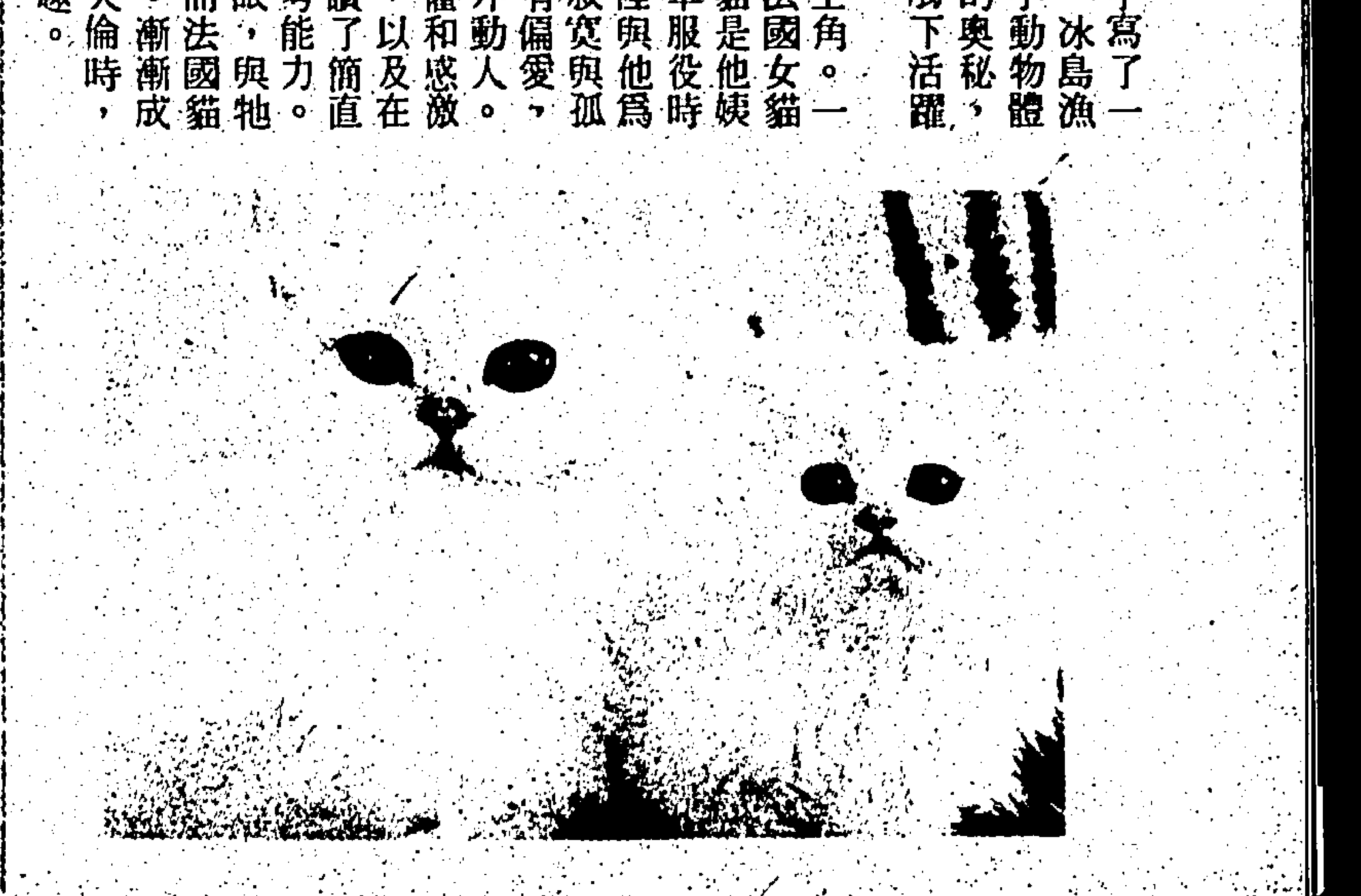
·樂章·

晚上聽音樂會回來，街口暗角有幾大籮垃圾，有四、五隻貓在那裡找食物，見我來了，分路逃走，等我遠去，不約而同再回來。有首法國作品「貓歌」、很好笑，最近挪威獨唱者合唱團來港演唱，節目中也有首「貓歌」，除好笑外，尚有高度藝術價值。我喜歡小動物，尤喜愛貓。由於無人服待，家中未養貓，但朋友（包括餐廳）家的貓，我就逗牠玩樂。牠的嬌媚動作有時使我很受用。

名小說家葛萊特是有名的愛貓家，她是女作家，愛憐小動物原是女子天性，也許不足爲例，近代男性作家愛貓的似乎愈來愈多，例如左拉就寫過一篇寓言小說「貓的天國」，如果平素對貓無深入觀察，絕寫不出這般刻劃入微的好文章。比左拉成名稍後的另一位文學家佛朗士，對貓也有高度溫情和友誼，他著作「伯拿爾之罪」的小說集裡，在「木柴」一篇中，一開始便寫一隻名叫奧米加的公貓，睡在書房火爐旁和主人作伴，而孤寂的主人——一位年過耆呆子，簡直把牠當作老友記一般說着話。這位書呆子就是佛朗士自己。而在另一篇「珍妮．亞力山大」裡面，描繪養女珍妮在街上抱回一隻被人虐待的小貓的情形。如果作者不是「貓迷」，決寫不出一個那樣愛貓，並且對那可愛的少女更覺突出。

還有一位作家，能用幾萬字寫了一本「雙貓傳」，他就是以小說「冰島漁夫」一書著名的羅迪。他把這小動物體察入微，窺見一般人難以窺見的奧秘，動物的內心活動，在他卓越筆觸下活躍紙上。

羅迪把他家養的兩隻貓作主角。一隻是雪白，渾圓，逗人愛憐的法國女貓，一隻是瘦弱的中國貓。法國貓是他姨母收養的，中國貓是羅迪在海軍服役時收養的。這隻貓在軍艦的斗室裡與他爲伴，度過多少寒夜，安慰了他寂寞與孤獨。由於「情深」，羅迪對牠有偏愛，故此在「雙貓傳」中描述得份外動人。例如初次餵以食物時，貓的疑懼和感激，試探羅迪膝上躊躇情形，以及在海上「相依偎命」感受，令人讀了簡直像小小頭腦中有人類一樣的思考能力。他把貓抱回家，法國貓看不順眼，與牠惡鬥一場，羅迪親任調理人，而法國貓看風駛悝，容忍了這位不速客。漸漸成了好朋友。羅迪一家人圍爐叙天倫時，兩隻貓追逐嬉戲，憑添無限情趣。



唱片五千張張張好精采

藝術中心唱片室爲你服務

藝術中心三樓的嶄新唱片室，四月二十七日正式啓用。揭幕禮由英國文化協會駐港代表彼得．嘉偉先生主持。隨即開放，爲廣大市民服務。

唱片室約有唱片一千五百張，西方古典音樂佔絕大多數，并有豐富的戲劇及詩歌的語言部份，以及一些爵士、民族及傳統音樂等等。

唱片室音響器材，包括唱盤，擴音器及耳筒等，由愛莫無線電有限公司送出。駐港的英國文協送出全部音樂及語言唱片。還有倫敦英國文協送出英國音樂唱片，飛利浦及德國唱片經寶麗多唱片公司轉贈之唱片也很多。之外EMI及許多機構均紛紛捐贈唱片，使該唱片室非常充實。

「中心」唱片室公開門給市民使用，基本上等於一間有聲的參考圖書館。其中除極少部份可讓中心會員外借，絕大部份設備只供參考之用。

唱片室開放時間：星期一至五，正午十二時至晚上八時，週末及週日，上午十時至晚上八時。公衆假期休息。

使用唱片室的費用，選唱大碟，每面五角，全張一元。全部收入撥作擴充設備之用。歡迎小組（限十人）單位租用，但需預約，詳情請向何儉航小姐詢問，電話：三一七一二二一。

一剪梅蝶戀花及其他

韋瀚章先生野草詞選

一剪梅

若探行踪未有踪，來似飄蓬，去似飄蓬。偶然逆旅得相逢，離也匆匆，去也匆匆。色相皮囊一倒空，生又何從？死又何從？猜疑端合問天公，君想難通，我想難通。

蝶戀花

青草如茵花事好，蝶蝶蜂蜂盡日花間繞，却被春光沉醉了，痴迷不管旁人笑。花易凋殘春易老，休盼明年一樣春歸早。燕子來時人已渺，傷心徒對空梁悼。

旅客

人生像是旅客，走着渺茫的路程，沿途也有伴侶，並不感到孤零。我們湊巧一同起路，天緣造就這段交情。珍重難得的機會，負起道義的使命，抛却個人的享樂，創造寶貴的人生。撥旺生命之火，挑起希望之燈，從寂寞的角落挽回那被遺忘的生命。把同情與諒解，澆灌那枯竭的心靈。親手拉住同路的人，等待烟消霧散，重見光明。

國際著名我國男低音斯義桂

告別香港音樂會

飲譽國際我國歌唱家斯義桂，將於五月二十一及二十七日（星期日及週末）兩晚八時假九龍大專會堂舉行演唱。近年來，斯氏多次來港演唱，這次宣稱爲「告別香港音樂會」，即是說，這次演唱後，不再來香港演唱了。

一九四七年，太平洋戰爭結束不久，斯義桂到了美國。初入異邦，不理想，生活很苦。但他不氣餒，努力以赴，向當時著名的大都會歌劇低音基普斯及華格兩位請教學習。三年後，漸漸時來運轉，好機會敲打他的大門。當時正是美國歌劇季節，於是他走上了紐約的卡奈基堂舞台，他金玉之聲果然震驚了美國樂壇。各大報章均以「驚訝」之筆向這位中國青年喝采。有位樂評家陶伯曼評述他的「輕聲」處理到美好無比，音區與區間之控制，圓滑自然，令人佩服。斯氏贏到盛譽，先後參加舊金山、費城、布夫魯等歌劇院及羅伯蕭合唱團演唱，到處受到喝采。

一九五五年，斯義桂被公認爲世界十大聲樂家之一。時，馳名世界的紐約大都會歌劇院特聘他爲首席歌劇演員。名不虛傳，他在威爾第歌劇「阿依達」中飾演埃及王，又在羅西尼的「賽維理的理髮師」中飾演巴特羅醫生，獲到突破性成功。另外還在浮第的「命運之歌」等名曲演唱會上担任許多獨唱節目，聲譽之隆，如日中天。一九五六年，莫札特二百週年誕辰音樂會，斯氏在美國國家電視節目中，飾演「魔笛」歌劇中主角，他卓越表現瘋魔了全美觀衆。德國名指揮卡拉揚，率領愛樂交響樂團到紐約演奏，特請斯氏担任獨唱節目。卡拉揚盛讚之餘，特邀斯氏到歐洲演唱。由於受歡迎，一連數年前往表演。

一九六六年，斯義桂所錄的唱片，曾獲國際兩項音樂獎，一是巴黎國家歌曲學院「最佳表現獎」，一是荷蘭人爲紀念唱機發明人愛迪生「愛迪生最佳聲樂獎」。

斯義桂和家人現定居美國紐約州羅徹斯特城。曾在克利夫蘭音樂院担任教授。現任伊士曼音樂院教授，班上學生很多，對這位中國老師備加愛護。

青春的價值長夜漫漫

話劇團第二職業季攻勢凌厲

香港話劇團四月二十七日在大會堂劇院舉行記者招待會，出席者有大會堂娛樂事務委員會主席胡法光，市政事務署署理助理署長周建章，大會堂節目策劃經理楊裕平，大會堂高級助理經理袁立勳。列席嘉賓黎覺奔，莫紉蘭，黃清霞，鍾景輝及麥秋。

香港話劇團自一九七七年四月成立以來，先後上演「大難不死」，「黑奴」，「農村三部曲」，「灰闌記」，「王子復仇記」及「禁葬令」。有超水準成就，獲社會人士熱烈歡迎。這項鼓勵，劇團建立起信心。

話劇團第二季節已於四月份開始。選定之劇目：「醉心貴族的小市民」，「青春的價值」，「長夜漫漫」，「竇娥寃」，「馬」及「弑君記」。除外並將主辦三次小劇場演出及一連串巡廻演出。

六個劇目比較上一季節所安排者更多樣化，更多姿多彩，攻勢凌厲，行見上演期間座無虛設。

「醉心貴族的小市民」，由黎覺奔導演。五月十八日起，一連五場在大會堂劇院上演。是一個五幕的大型諷刺劇。動用四十多位演員。艮鳴、江文聲、麥綺霞、羅本能、陳瑩、馬超明分別飾演劇中主要角色。音樂方面有韋瀚章、黃友棣合作的歌曲：「洞房花燭夜」、「萬事不如杯在手」。負責演唱的有女高音蔡冰冰，男高音鍾榮章，男中音何鴻傑。由小提琴李琪琪，鋼琴黎尙冰担任伴奏。並由潘志清負責指導。舞蹈方面由許仕金設計，並安排一隊舞蹈員參與演出。服飾爲西洋古裝，外加美麗舞台佈景，極聲色之娛，笑料泉湧，認眞快樂一晚。

樣樣

印花香水紙巾

彩色繽紛・香氣清新・包裝精美・品質超羣

總代理：陳漢深商行　電話：5-225908, 5-230470

Fa®花香梘 套裝大贈送

節省$1.20

德國Fa花青檸香梘，柔滑芳香，
護膚潔體，現舉行特價大贈送，推出內有
Fa花香梘三件及精美不碎膠梘盒之
特價套裝，仍售$4.20.

贈送之不碎膠梘盒，精美別緻，有紅、
黃、綠三種顏色任您選擇，以配襯
浴室色調，市面並無發售.

贈品超值兼特價，數量有限，
送完即止.

Henkel 德國漢高出品.

夏裝流行印彩花

．香港的天氣日漸炎熱，又是小姐太太們準備換季的好時光，把厚而笨重的衣物收藏起來，改換輕鬆而又能表現曲綫美之夏裝，令人更美麗，更舒適！

提起夏裝的式樣，不能不參照一下歐陸專家們所設計之趨勢，所以在這裡爲女士們介紹了一輯自義大利及巴黎運到的七八年度夏裝。

泳衣及沙灘裝是弄潮兒不可缺的衣物，今年在設計上可稱得爲彩色紛緒，因爲無論在泳衣或沙灘裝，都流行着印花，而且這些印花的色澤很強烈，粉紅，黃，藍，湖水綠等都在運用到圖案上，一個印花設計起碼有四種鮮明色澤構成。圖案的設計上亦相當大膽，有不少是巨型畫般，給上彩色揚帆，有着濃厚的海上氣氛，但亦有繪畫得精細非常的七彩小圖案花紋，充份表現藝術氣氛。款式方面，性感的三點式及端莊的一件頭泳裝均同樣時髦，正是各適其適。

涼快的常服在夏日是女士們的寵兒，今年的設計最令你感到舒適涼快，因爲有不少連衫裙，款式是半胸式，在肩膊處掛一條幼幼的肩帶，簡單的綫條，採用特別設計的印花絲質料子縫製，在花色上取勝，日常穿着，既輕鬆又大方。

這一套端莊的套裝，花紋倩的柔和，日常穿着最宜。

以圖案優美取勝的一款長晚服，小領口，鵝翼袖，配長頸巾，飄逸美的

至於比較正式的常服，例如上班、約會之類的場合時，最理想還是穿着套裝，端莊大方是不可缺少的條件。今年的衣物由於在裁剪上流行鬆身，所以套裝的設計款式，衫身很寬大，連袖子，袖口都很闊。不過，套裝的變化相當多，在上衫與半截裙的結構原則下，款款配搭各異，例如上衫是件一字領中袖式樣，配A形包裹式半截裙，在腰間用同料布帶輕鬆地一束。除了兩件頭外，更有三件頭式套裝，即是闊外套及半截裙，再另配一件在色調及花紋有系統的上衣，此一設計很夠淑女風韻。

至於晚禮服的設計方面，也是闊衫的世界，多是一個長筒式，寬闊的直到脚面長度，領口是一字領式樣，把肩膊露出，在腰間打上密褶，就成爲最時款新裝。

今年的夏裝相當名貴，說起來原因是所採用之料子在質地上與花紋圖案上均爲絕頂加工的，如料子是最新的人造絲，質輕料軟，涼快輕盈，花紋圖案設計則由名家精心構思，富於藝術氣派，所以，昂貴一點，仍然是小姐太太們樂意選購的。

小姐太太們，要選擇換季新裝嗎？請欣賞這一輯由永安公司供給的義大利及法國流行衣物吧！（若）

一字領寬濶的長晚裝，嬌艷動人。

舒適涼快的夏日便服，款式簡潔。

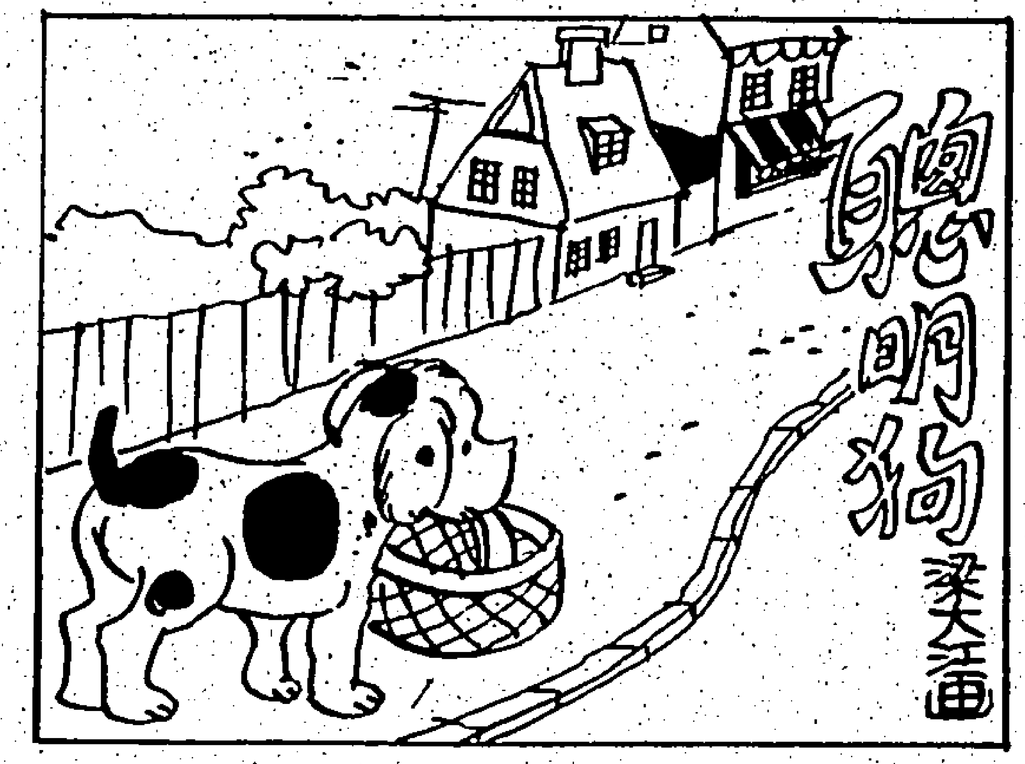
封面說明

[illegible]

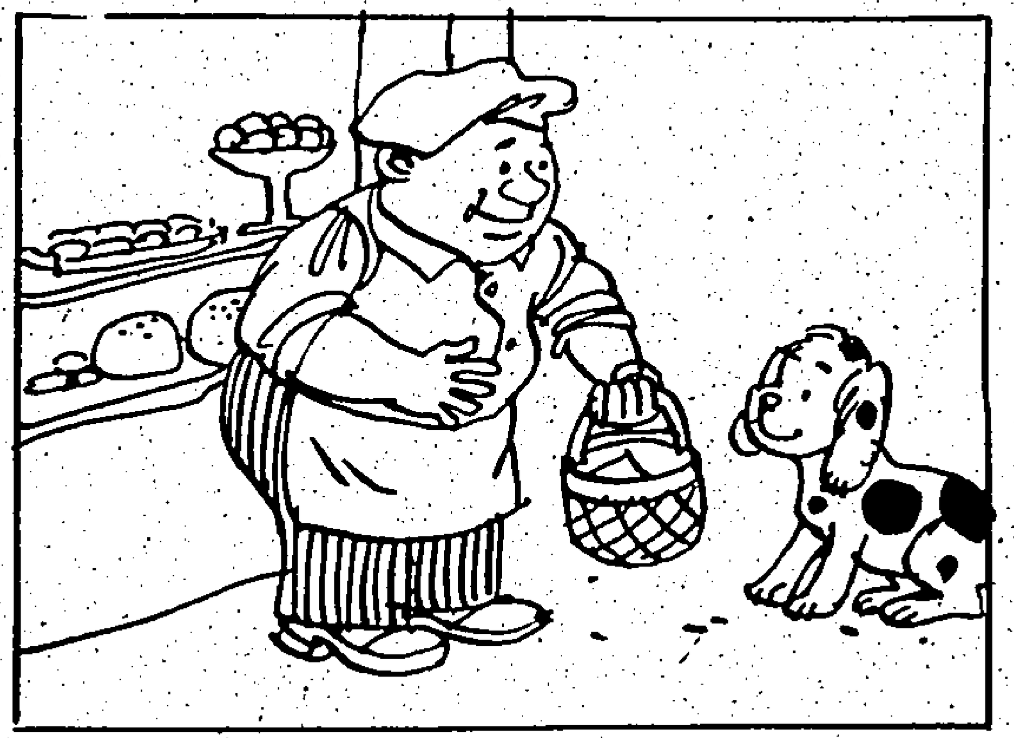
兒童週刊

第一四二二期

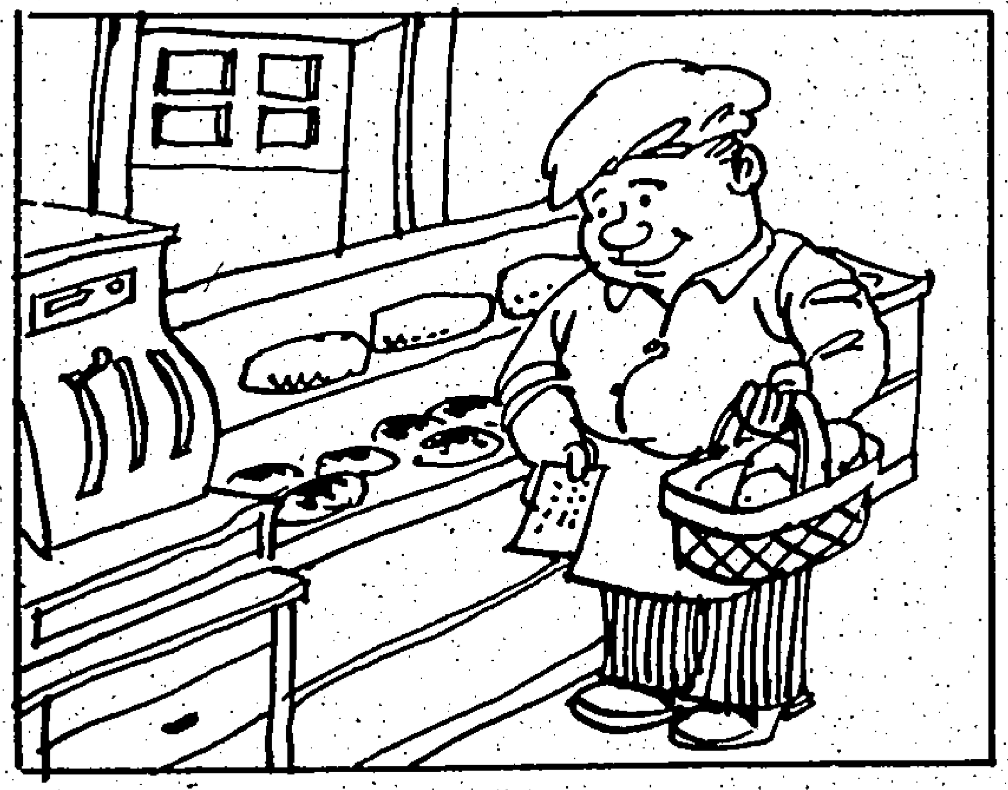
主編：錢郭小葵



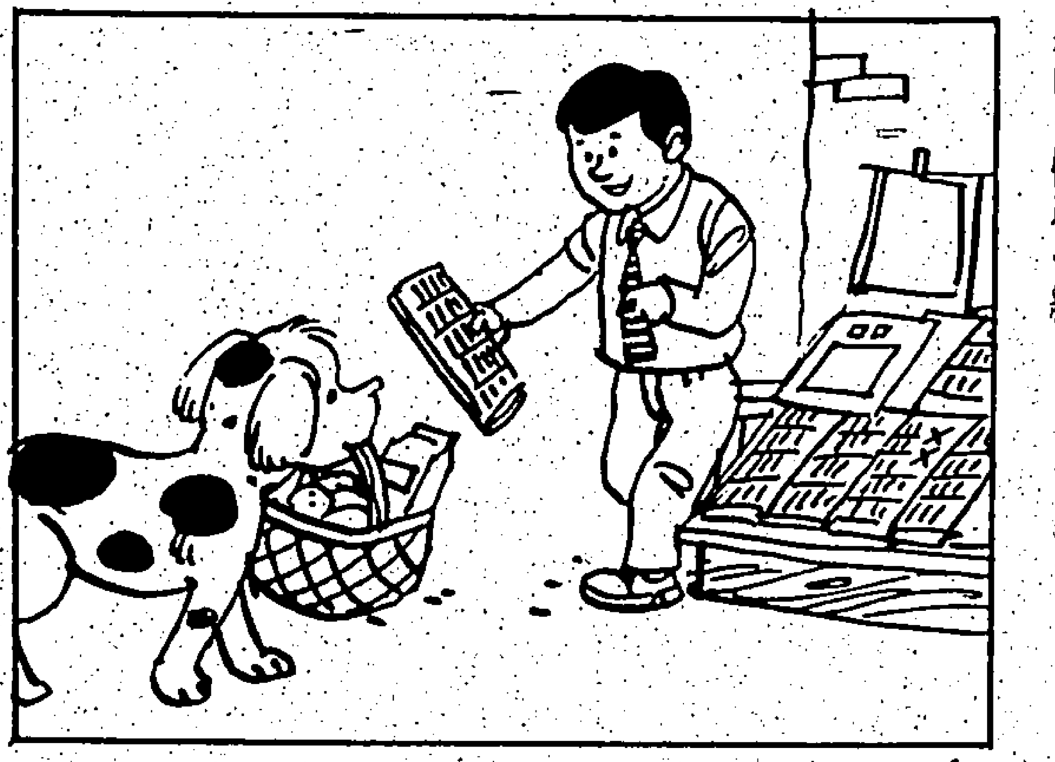
（一）小狗波比，是一隻聰明狗。每天，牠的主人給牠一隻籃子，裡面放了張購物單，牠便會銜着籃子到相熟的店鋪去。



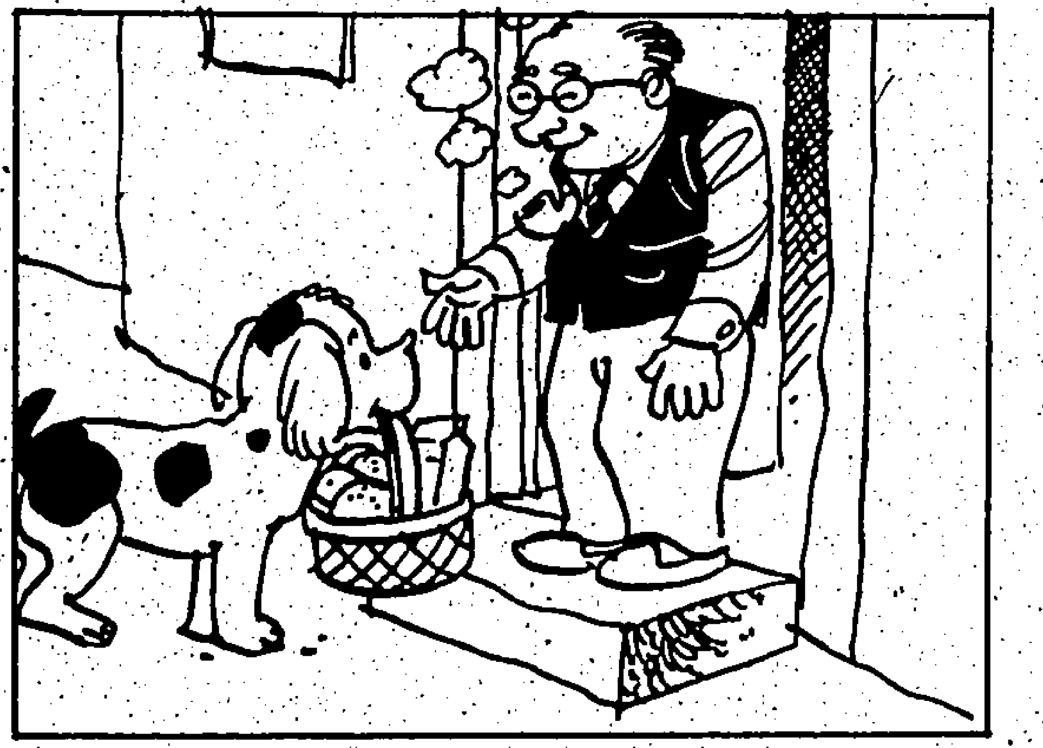
（二）牠先去到食物店，食物店的伯伯便會從籃子裡拿出那張購物單。



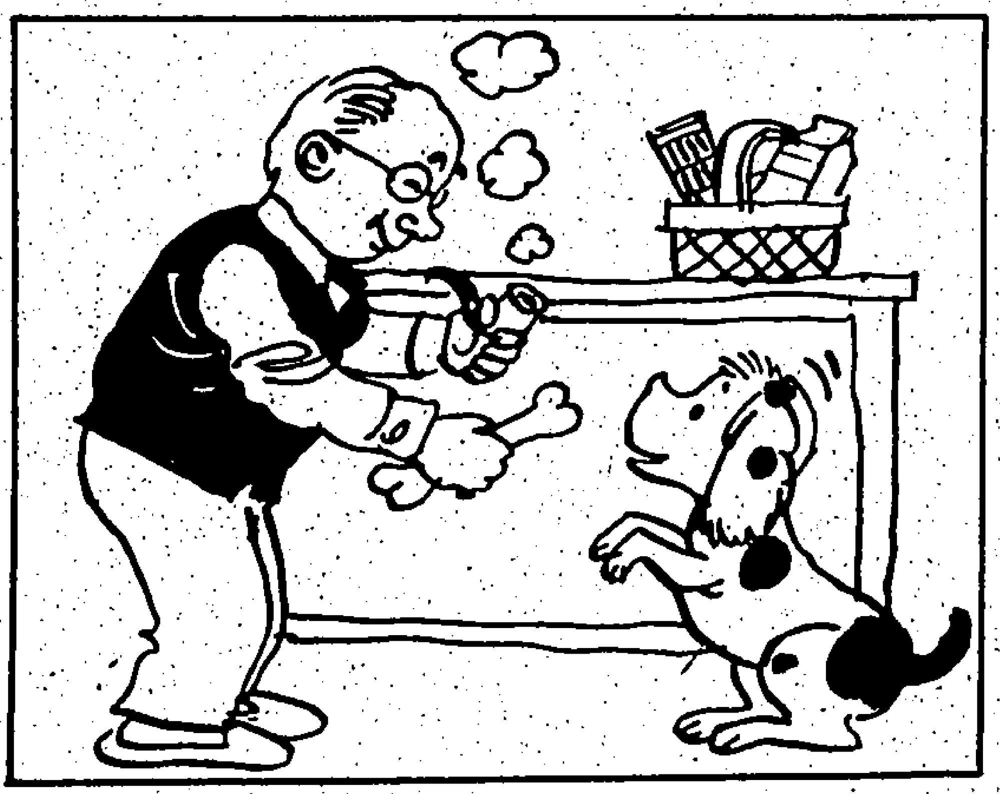
（三）然後按着購物單上所列的項目，逐項點齊，放在籃子裡。所需的費用，波比的主人日後自會結算。



（四）挽着滿籃的食物，波比沒有忘記主人每天都看報紙的，牠於是到相熟的報檔取報紙。



（五）把各項東西都買齊了，小狗波比回到家去，主人早已在門口等着牠回來。

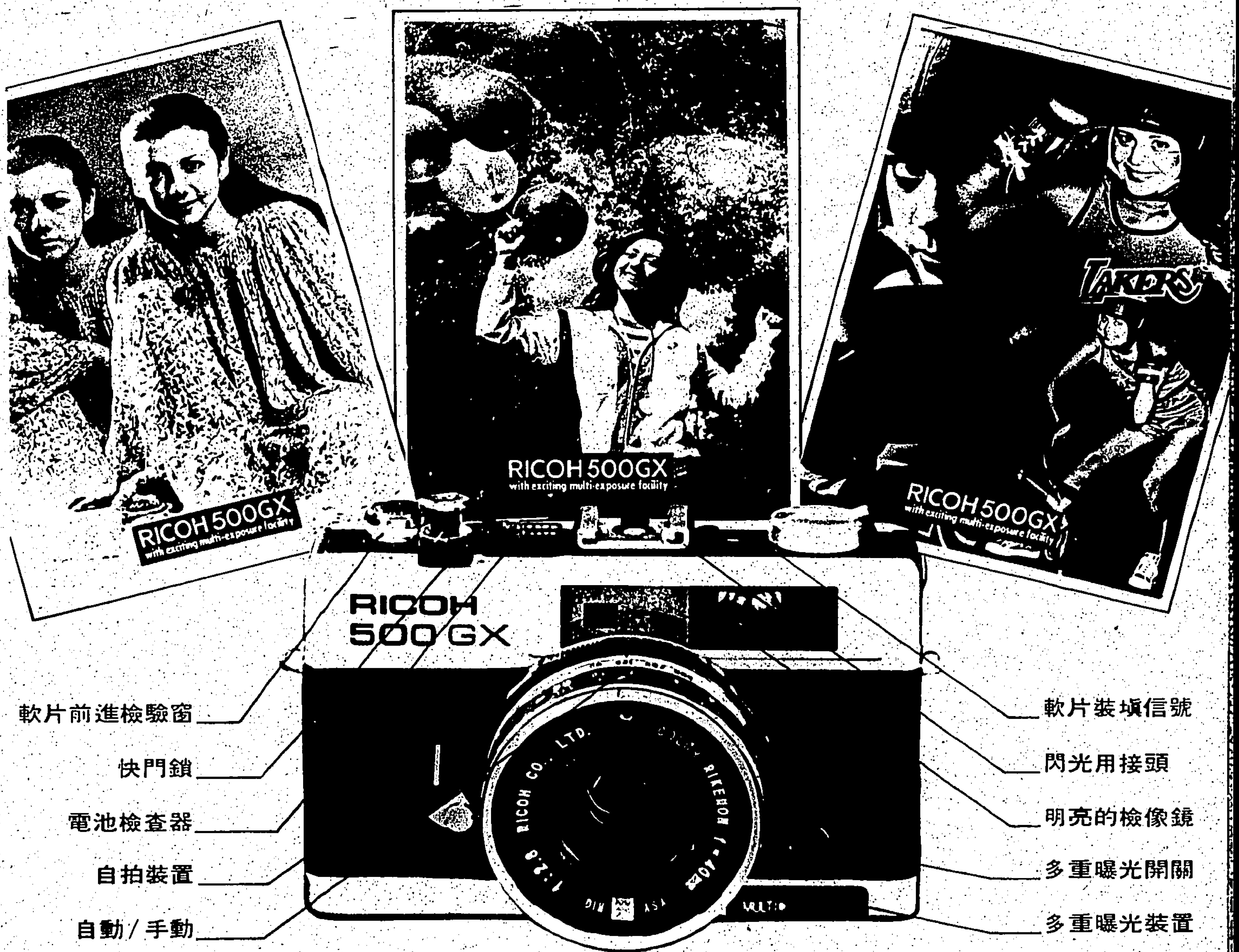


（六）主人稱贊牠是個好幫手，獎了一根骨頭給牠，波比很高興，因爲牠知道自己是隻有用的小狗。

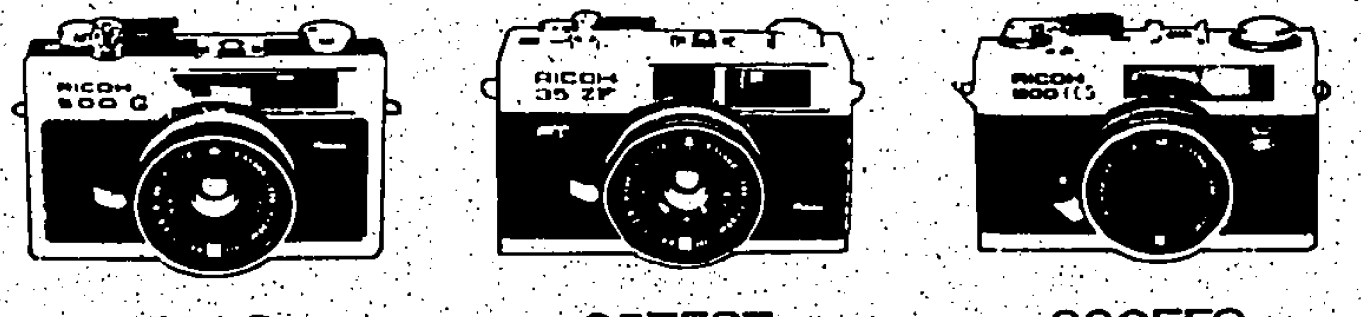
輕量級機身　重量級性能

「麗確」500GX裝有驚人的多重曝光裝置

「麗確」500 GX 裝有驚人的多重曝光設備，祇要輕按多重曝光制，便能令拍攝景物重複出現於同一照片之上，一機在手，趣味無窮，價格相宜，業餘與專業攝影人仕均樂於選用。



RICOH 最新技術，最佳產品，
「麗確」相機，一門四傑。



500G　35ZF.ST　800EES

此致：香港總郵箱56號「麗確」相機總代理，太平洋行攝影器材部，請將「麗確」500 GX 相機說明書寄下爲荷。

姓名：________

地址：________

貓頭鷹錢箱

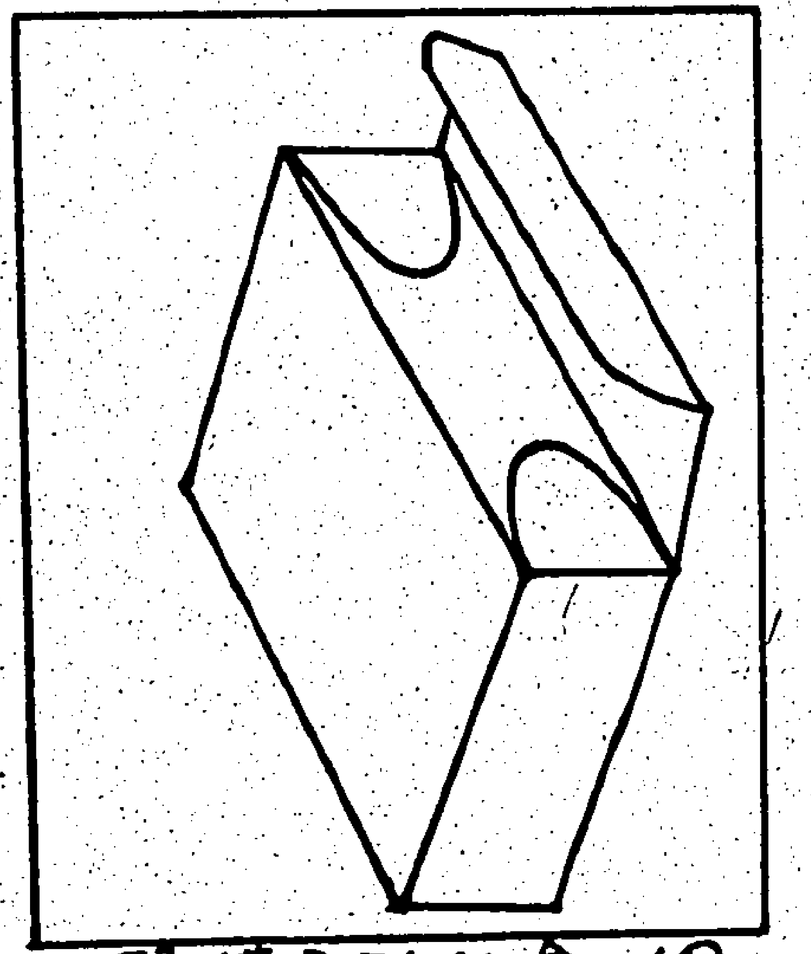
小朋友，你記得以下的一首歌曲嗎？

「小莫小於水滴，聚成大海汪洋，細莫細於河粒，聚成大地四方。」

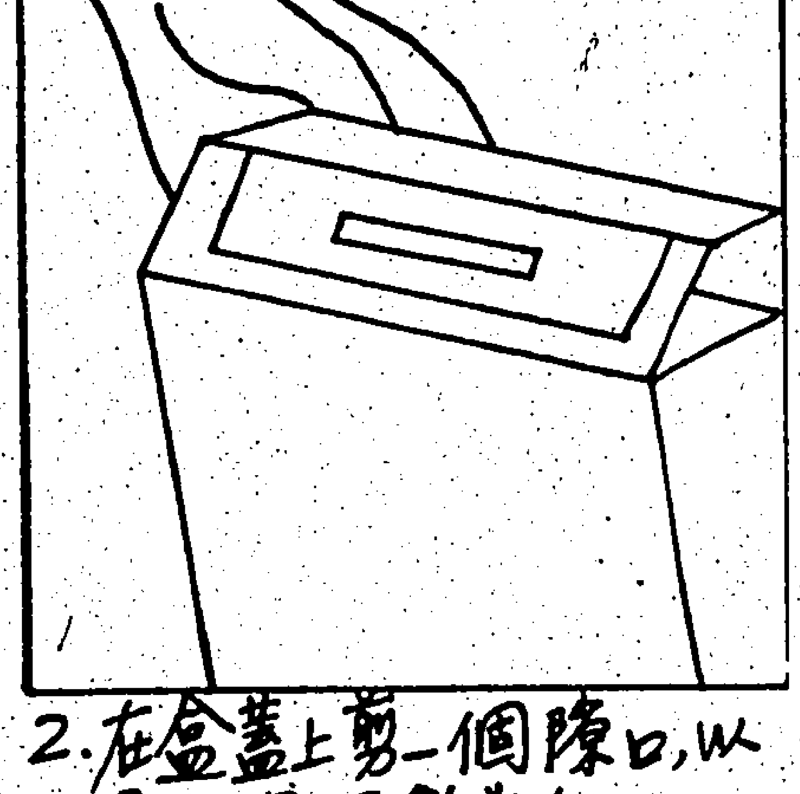
歌詞寫得很好。意思是說如果有恆心，有毅力，經得起時間的考驗，那怕是小小的水滴，終有一天會滙集成江河大海。工作室今期特別爲小朋友介紹一款錢箱的做法，讓你們可以將零用錢儲蓄起來。所謂積少成多，將來便可以購買心愛的東西或作其他有價値的用途。

你所需要的材料如下：

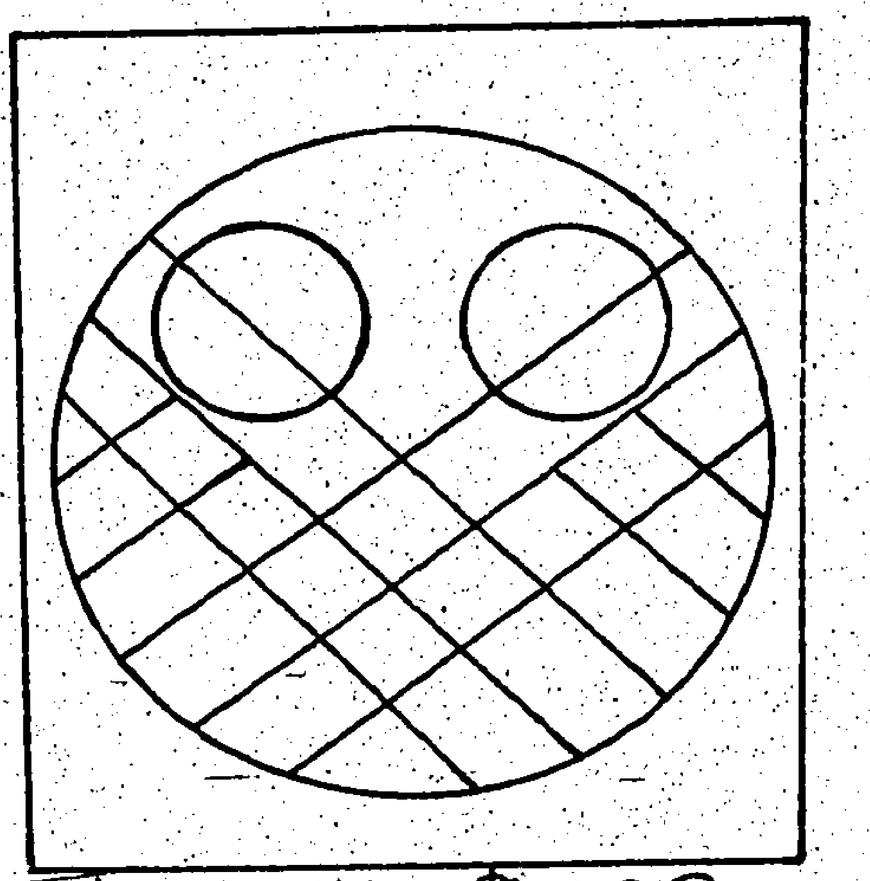
方形紙盒一個
白咭紙一張
圓規一個
尺一把
顏色箱頭筆幾支
剪刀一把
萬能膠水一支（即OK膠）
鉛筆一支



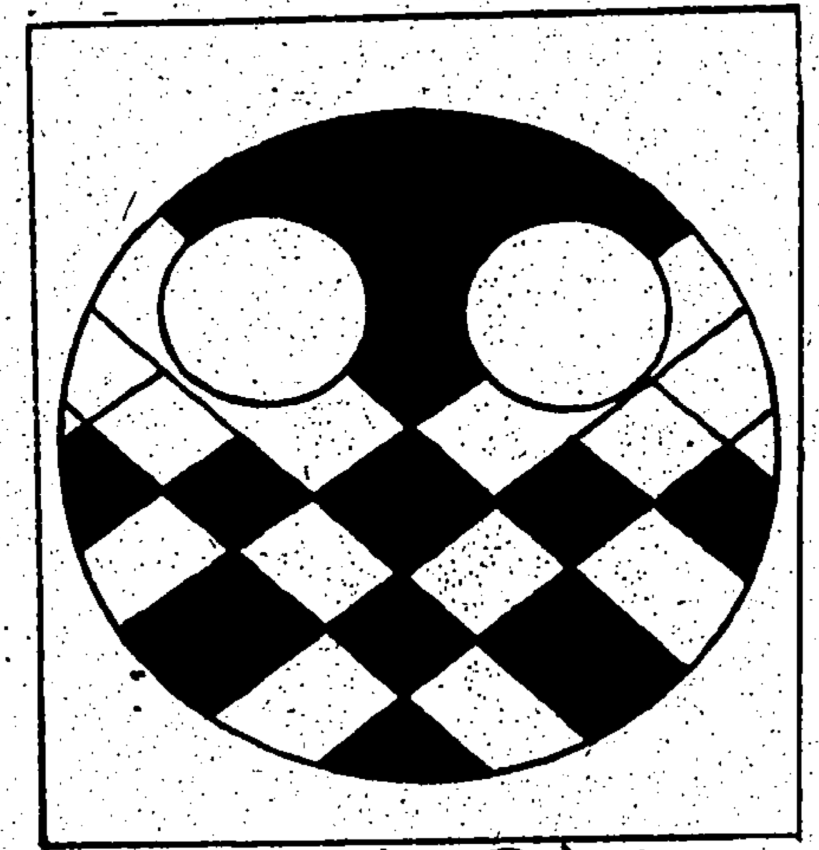
1.預備方形紙盒一個



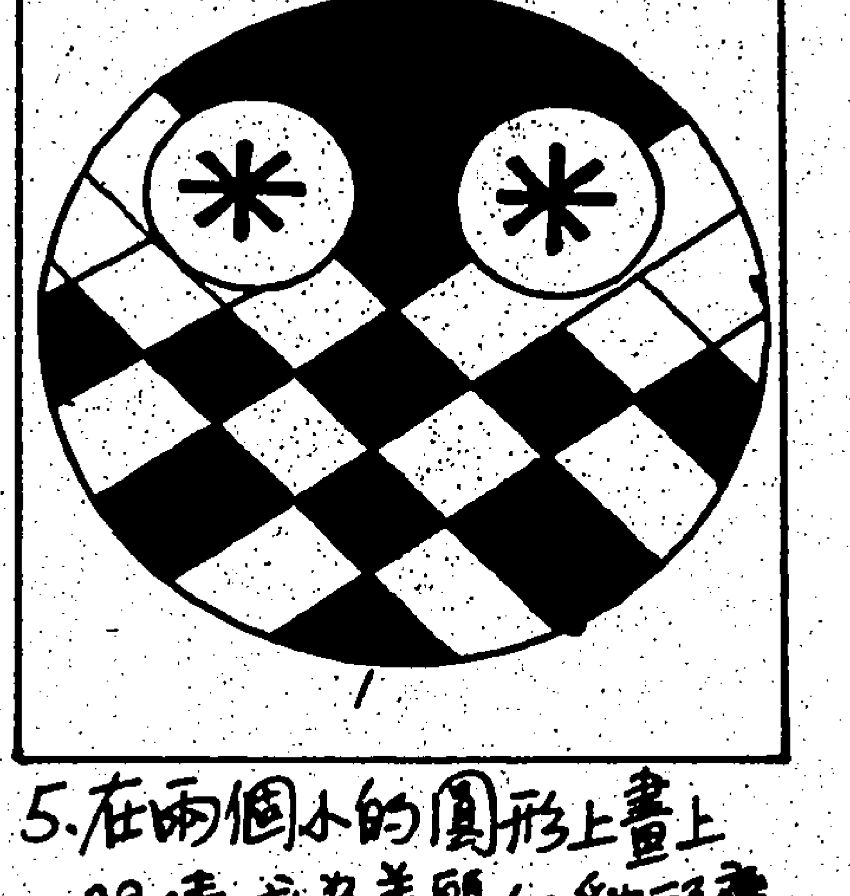
2.在盒蓋上剪一個隙口，以通得過硬幣為合



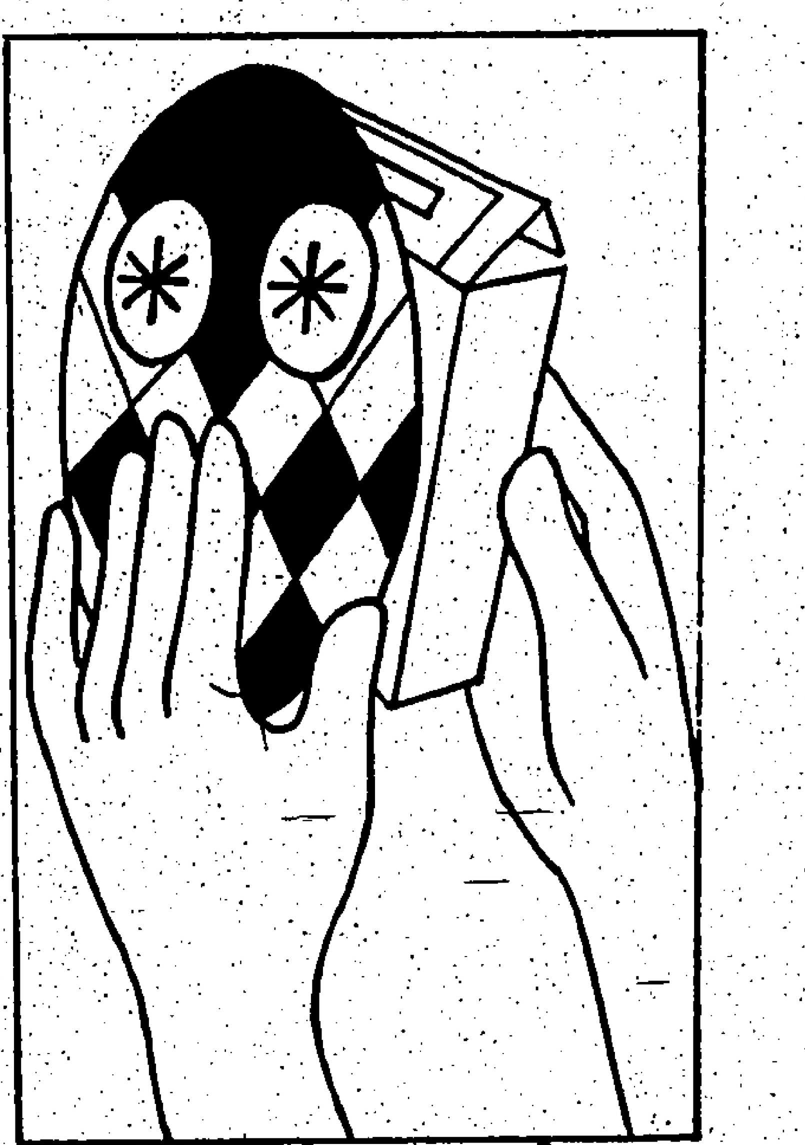
3.在白咭紙上畫一個圓形 圓形直徑要較紙盒闊些長



4.在圓形上畫上圖案，然後用箱頭筆塗上顏色



5.在兩個小的圓形上畫上眼睛，成為美麗的貓頭鷹

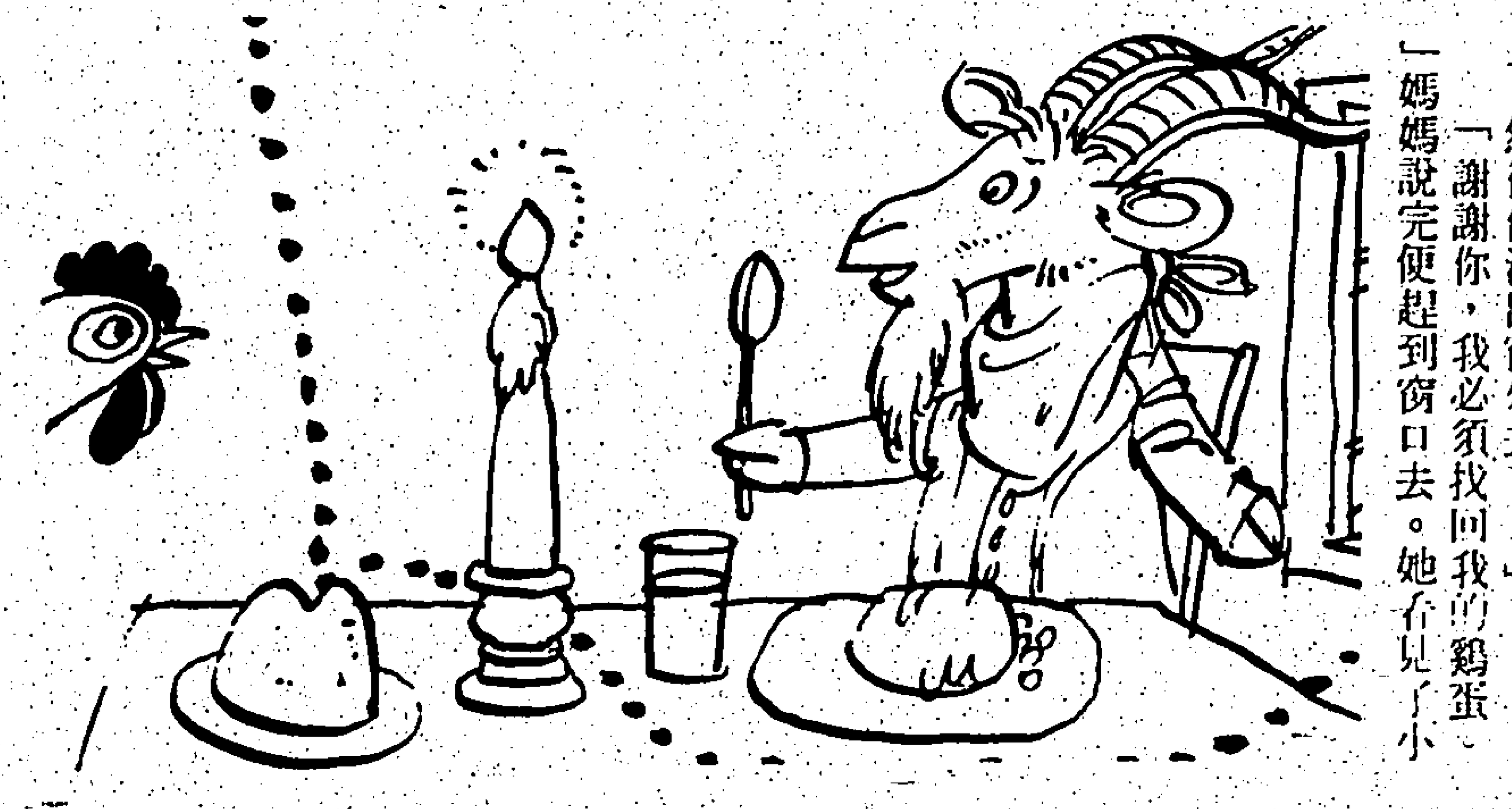


6.用萬能膠將貓頭鷹貼在紙盒上

7.完成的貓頭鷹錢箱

鷄媽媽找鷄蛋

顥兒譯寫



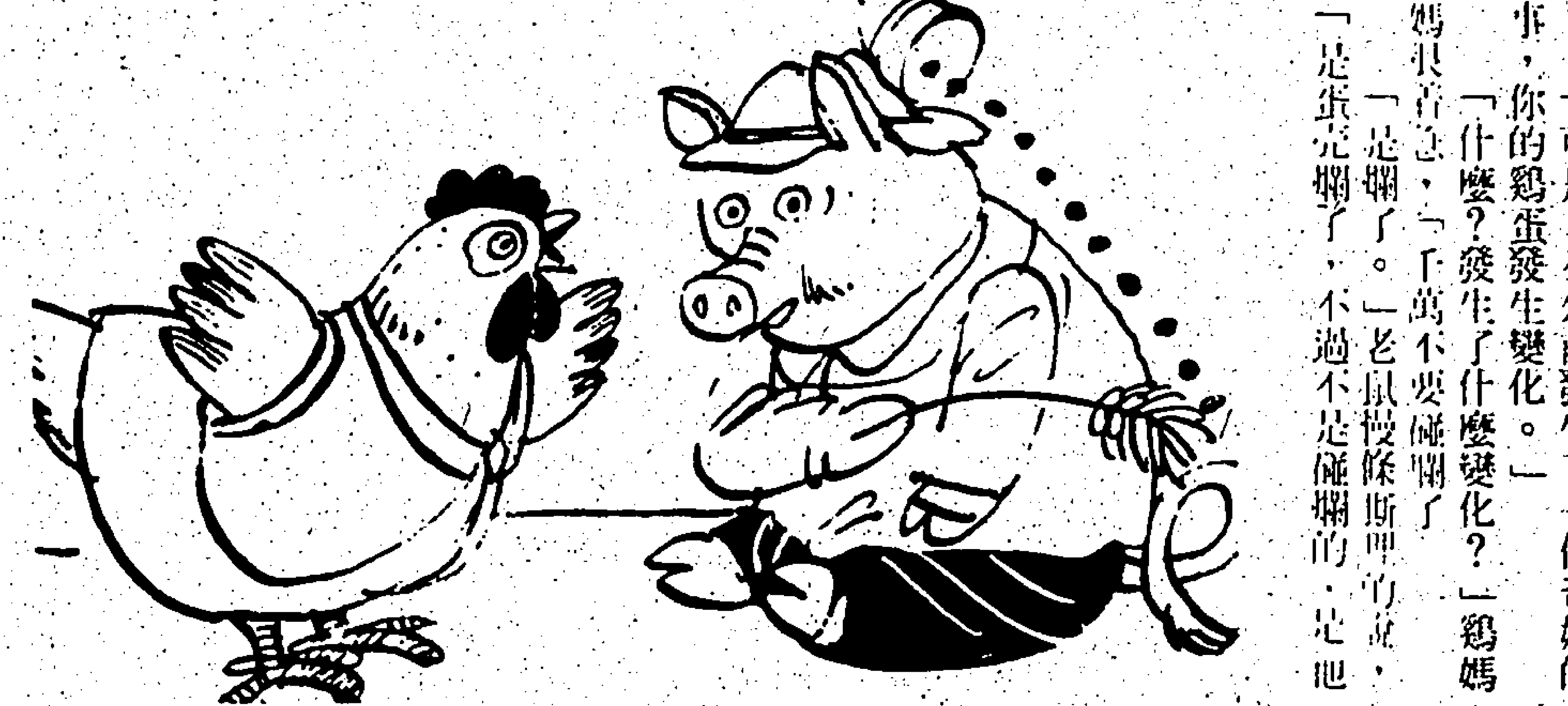
鷄媽媽住在一幢小房子的頂樓。有一天，她生了一個鷄蛋。鷄蛋一出世，便頑皮得很，滾到了牆角的一個洞，往下滾去了。媽媽發覺了，連忙追了下去，她想：我不能失去我的鷄蛋。

樓下住着山羊叔叔，鷄媽媽問山羊說：「叔叔，你有沒有看見我的鷄蛋？」

「有呀，」山羊叔叔說，「他從樓板上滾下來的時候，剛巧跌在我的蛋糕上，然後他滾出窗外去了。」

「謝謝你，我必須找回我的鷄蛋。」媽媽說完便趕到窗口去。她看見了小麻雀，便問：「小麻雀，你有看見我的鷄蛋嗎？」「有呀，」小麻雀說：「可是他從水渠溜到樓下去了。」

「謝謝你，我必須找回我的鷄蛋。」鷄媽媽繼續追到樓下去。在水渠的出口處，看見了肥猪伯伯就坐在那裡，鷄媽媽問：「猪伯伯，有見到我的孩子嗎？」「誰？」猪伯伯問。「那是一隻蛋」「一隻蛋？噢，有的。剛才我坐在這裡的時候，忽然感覺有一樣東西從我的背上滾下，我回頭一看，原來是隻小鷄蛋，他是從水渠滾下來的，對嗎？」



「對對，那便是我的小鷄蛋。」鷄媽媽說，「現在我必須去找回我的孩子。」

「可是他滾到那邊去了。」猪伯伯向小鷄蛋的方向指了指，鷄媽媽便向那邊去找她的鷄蛋去了。

在草地上，小老鼠忙着找食物，鷄媽媽上前問：「小老鼠，小老鼠，你有看到我的鷄蛋嗎？」

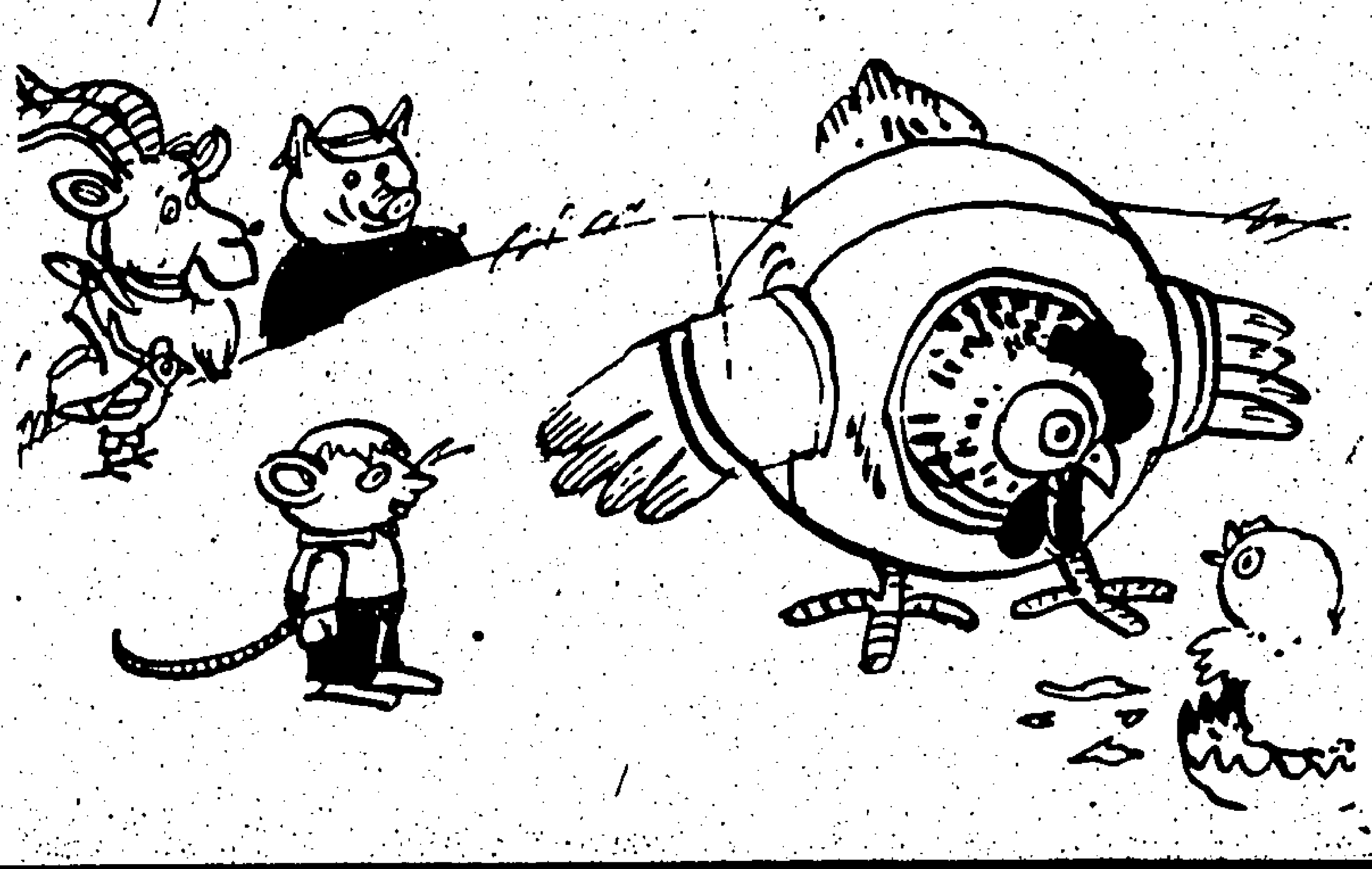
「有呀，有一隻鷄蛋，滾呀滾的，滾進草叢裡去了。」

「噢，那就是我的鷄蛋了。」鷄媽媽說。

「可是，不久前發生了一件奇妙的事，你的鷄蛋發生變化。」

「什麼？發生了什麼變化？」鷄媽媽很着急，「千萬不要碰爛了」

「是爛了。」老鼠慢條斯理的說，「是蛋殼爛了，不過不是碰爛的，是他自己爛的。就在草叢裡，你自己去看看吧！」



鷄媽媽急忙走過去，真的，她看到她的鷄蛋的蛋殼裂了，但是，在破裂了的蛋殼中，站着一隻小小鷄——一隻剛從鷄蛋裡鑽出來的小鷄。

「孩……子！」鷄媽媽高興得一把上前，抱起她的小小鷄。

山羊叔叔猪伯伯、小麻雀、小老鼠都來了，他們齊聲說：「真奇妙，真奇妙，鷄媽媽找鷄蛋，却找來了一隻小鷄。」

鷄媽媽笑得合不了嘴，帶着她的小小鷄，回到小屋裡去了。

肥猪伯伯咕嚕咕嚕的，跟在後面說：「我相信我的小肥猪，不會從蛋裡鑽出來的。」

「當然不！」小老鼠哈哈的笑着，山羊、麻雀，也哈哈的笑着。

讓座

有一天，我搭巴士，車上擠滿了乘客。一位抱着嬰兒的母親上車，手上還拿着一隻籃子，我看見了，便站起來讓座給她。（魯班學校馮金雪）

（蘭姨按：隨時隨地關心別人，是好孩子。）

慰婆婆

有一次，弟弟不小心，把婆婆養的心愛彩雀放走了，婆婆整天悶悶不樂。我和弟弟心裡都很難過。後來，我們把每日的零用錢儲起，儲夠了便買了一隻彩雀給婆婆，使她快樂。（惠珠）

（蘭姨按：婆婆看到你們這樣關心她，一定很快樂的。）

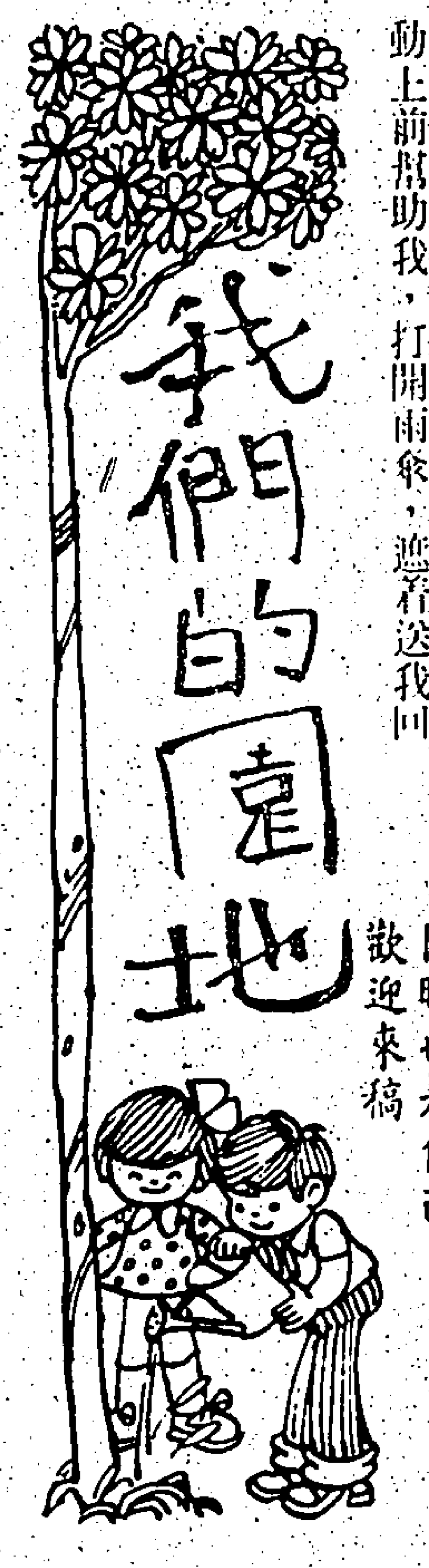
雨中送傘

有一天，我在街上購物，忽然下起大雨，我沒有雨傘，只好在街上等候，希望快點停雨。但等了很久，雨還是下個不停。我很心急。後來有一位姐姐主動上前幫助我，打開雨傘，遮着送我回家。到達後，我連說謝謝，她只是一笑便離去了。我很感謝她，並且覺得她是個好孩子。（聖家・慧敏）

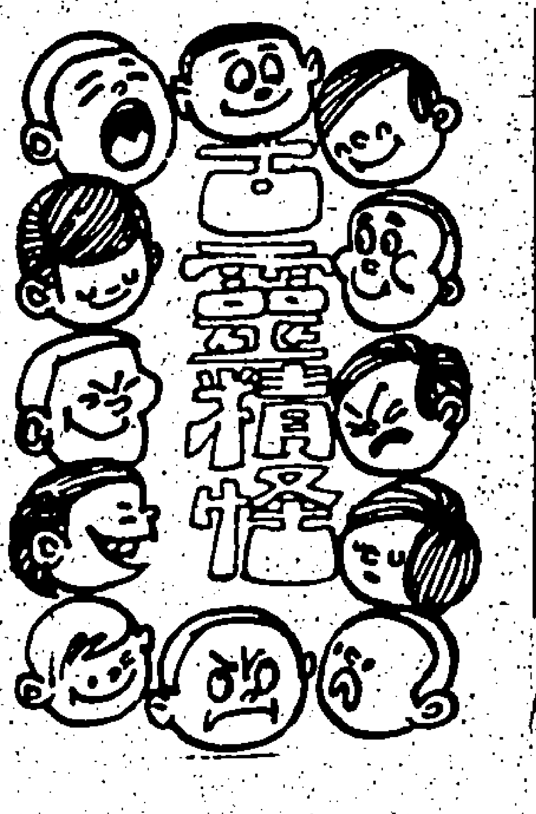
（蘭姨按：她眞是我們的好榜樣，在別人有困難時伸出援手。）

接電話

平日，有電話來找爸爸媽媽，如果他們不在家，我總是向對方說聲「他們不在家」便算了。現在，我決心做好孩子，有電話來，我便很有禮貌地請他們留下姓名和電話，並且紀錄起來，到爸爸媽媽回家時告訴他們，他們說我懂事，稱讚我是好孩子了。（循道・李志婷）



用欣賞的眼光看別人。
同時也看自己。
歡迎來稿



最可惡的人

・大怪主持・

最可惡的人便是大怪，因爲只有他批評別人的怪文章，卻不給人批評他的怪文。（手痕友）

（大怪按：誰叫你不是我，就算說我可惡，你也不能改變現狀了。唯有服輸吧！）

最可惡的人是大怪，平時抽人後腳，終有一日，我會找着你痛腳。（夠格）

（大怪按：抽後腳總好過托大腳，我應屬可愛之人。）

最可惡的人是大怪，因爲他常將我的來稿投進字紙桶，不替我刊登。（恨怪）

（大怪按：這是訓練你的毅力，理應再接再勵，對我應感謝。）

我的弟弟是可惡的人，因爲他時常放屁。（惠珠）

（大怪按：「弟弟」，不必生氣，數到這裡，我已經有人罵了三次，才輪到你，你算好運了。）

大怪，如你不是可惡的人，請告訴我，你是男或是女？（惠妹）

（大怪按：你認爲是男就是男，是女就是女，我的怪身份怎能揭露？再者，今期給你們封我做最可惡的人，榮登惡人寶座，還要我自我介紹一番，攞景乎？）

題目預告：

如果停了電。

最可愛的怪友，請快來稿。

小畫廊

幽默・謎語

・柯吉・

（一）怎樣才能用網盛着水？

（二）爲什麼三個胖女人，共用把小雨傘，卻沒有被雨水淋濕身？

答案：（一）先讓水結成冰，再放在網中。（二）因爲還沒有下雨。

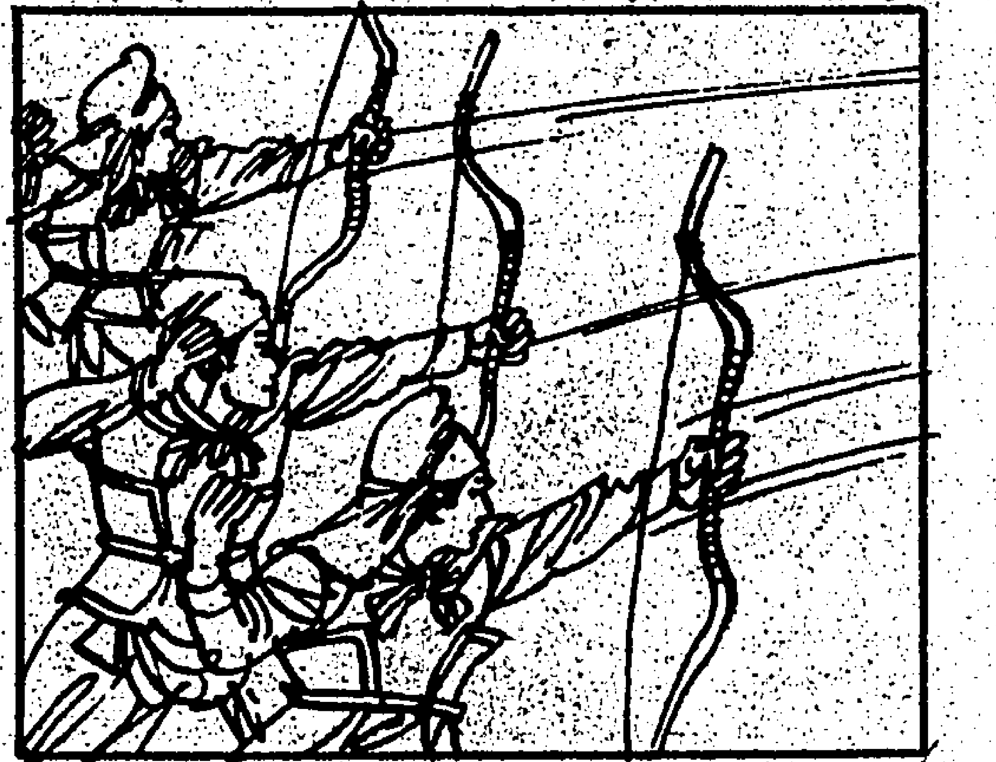
岳飛的故事：（一）中國北宋的時候，岳飛剛剛出世，便遇到水災，他的媽媽抱了他，坐在一個大瓦缸裡。

（二）幾天後，河水把母子兩人冲到一處地方，被當地的人救了起來，從此母子兩人便在當地定居。

（三）岳飛自幼便好學。有一天，一個很有學問的人周侗正在屋內讀書，發覺岳飛站在窗外。

（四）岳飛說很想跟他讀書。周侗見岳飛好學，答應收他做學生。還教他武藝。因爲周侗不但學問好，武藝也好。

（五）後來岳飛漸漸長大。正值當年縣裡選取武生考試，周侗送他衣服和路費，叫岳飛去應考。

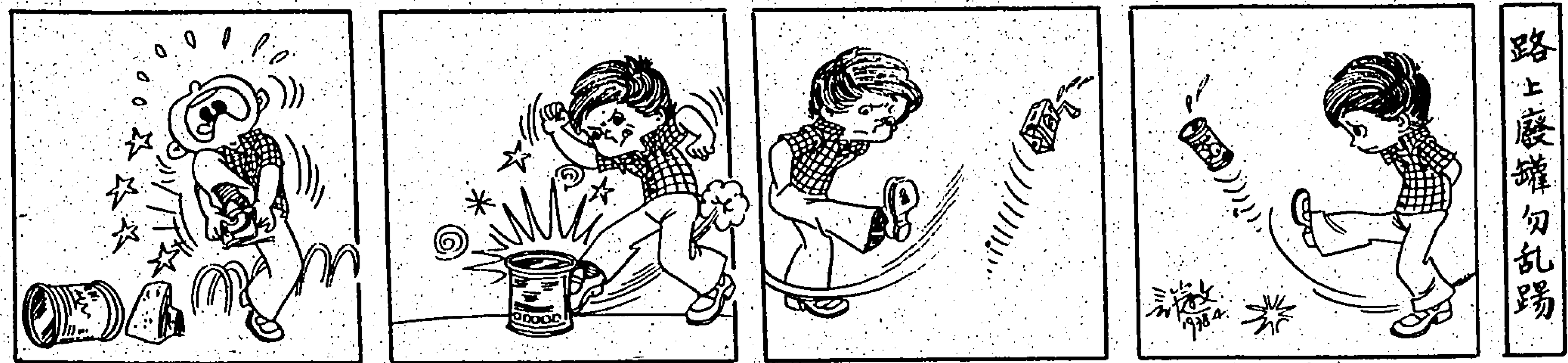


（六）岳飛和其他三個師兄弟，一同去應考，他們的箭法都很出衆，考得了好成績。

（七）主考官問起他們的師父，知道是周侗，於是連忙派人去請他來相見。

（八）後來，主考官更知道原來周侗已收了岳飛爲義子，他很稱贊岳飛的武藝，叫他再去試箭給他看。

（未完、待續）



素珊的心事

瑩姐姐：

我是一個十二歲的女孩，在六年級的班中當了班長。以前和我要好的同學，現在變得非常冷淡。或許是我在不知不覺間顯得驕傲起來的緣故吧，連我自己也不大清楚，請告訴我吧！我的性格很倔強，常在說話中開罪了別人，請教我應怎樣改善才對？在家中，弟妹總是針對我，父母沒有加以理會，因此我來個「以其人之道還治其人之身」，你說對嗎？在三姊弟中，我成績是最好的一個，可是妹妹在五年級內，成績竟突飛猛進，在我面前不可一世似的，使我痛恨和妒忌她。決心必定要努力讀書，比她的成績更好，請給我一些指導吧！我的語氣是否太狂妄，不夠謙虛？請盡快給我答覆。

素珊上

素珊友：

當班長，是一件光榮的事，因為被選的條件之一，必然是成績好，或者做事有能力，有領導材。但是，要做一個好班長，卻並非是容易的事。

一個好班長，他（她）必須要關心同學。例如有些同學功課追不上，做班長的，應去關心他追不上功課的原因，看看有沒有辦法幫助他，鼓勵他。

當了班長的人，同學們很自然的便會對他的期望或要求都提高了，由於這個原因，對他的批評自然多了，因此，作為一個好班長，不能因別人的要求高而生氣，必須要虛心，常常提醒自己：班長選出來的目的是為同學辦事，把班務領導好。常警惕自己不要有高人一等的感覺。在學業上要更努力讀書，取得好成績，但目的不是以好成績向人炫耀，而是要做個好榜樣。

素珊友，當你被選為班長時，你有沒有考慮到你自己應當做的事呢？一個成績好的人，有時會產生驕傲的情緒，那是不足為奇的，但當自己發覺有這樣傾向時，便要及時矯正。因為驕傲是自己的絆腳石，從來信中，我看出你當相為自己的好成績驕傲，請原諒我直言，如果你能虛心些，你會得到很多的快樂。

同學對你冷淡，你應找一個平時較為要好的談談，找出原因，反省自己。能面對自己缺點的人，才是一個勇者。

說話容易開罪別人，也是自視太高的表現之一。如果你以後能多為別人着想，不說傷害別人自尊心的話，你會贏得友誼的。

兄弟姊妹間，應和睦相處，看到弟妹成績好，理應為他們高興。妒忌會使你痛苦，何必呢！

讀書受教育，是為了獲得學問與培養良好的品德，學曉與人相處的道理，否則，只求學科成績而忽略其他方面，損失實在太大了。

素珊友，你是個聰明的女孩子，你必定能夠克服自己的缺點，只要你有決心。請記着：一個虛心的人，才可找到真正的快樂。

瑩姐姐

童年雜憶（二一三）

一個同學的後母問題（一）·灌園·

「後母」，又稱「繼母」，也有地方稱「晚娘」的。後母是一個男人的「後妻」文氣的說，是一個男人的「繼室」。他為了前妻已經死去了，或者因故離去了，家務需人料理，前妻留下的孩子需人撫養照應，所以他要娶一個後妻，亦即是為孩子娶一個後母回來。她的地位和責任，在他眼中心中，和前妻是完全一樣的，在倫理道德上也是如此，即使在法律上，同樣也是如此。不過，她嫁給一個男人作後妻，那個男人的前妻沒有生兒育女留下需她來照料，那她是幸福的。如果男人的前妻有兒女留下需她照料的話，她的後妻的附帶責任是後母，那她的幸福與否就很難講了。因為單純的後妻與頭婚並沒有什麼大分別，但做了人的後母，在心理在，感情上加一切措施上就複雜得多了。因為舊社會的舊觀點，根深蒂固的盤踞在一般人的心裏，只要一提到「後母」兩個字，他們的腦海裏便會浮現出一個虐待前妻兒女的，惡毒婦人形像來。其實，做人後母的女人，真的會虐待前妻兒女的自然不乏其人，但亦不能以一例百，肯定所有做人後母的都不是好母親。我反對這種極端的看法，我認為做人後母的芸芸婦人中，一定有很多是很慈愛的，視前妻所遺留的兒女，如自己所生的一樣的，下面我所敍述的，就是很好的例子。

苗子光，是我中心小學同級同年而且是最談得來的四個同學之一，（見第五十二篇）他讀書很用功，成績很不錯，不過他沒有畢業便離開中心小學了，因為他家搬到遙遠的西區去了。

苗子光雖然離開了中心小學，但他並沒有忘記母校和各位老師，以及同學們，常常都有信來托我代為問候。在他的信中，他說他已進了西區的「江濱小學」，插進了四年班，老師和同學們都對他很好，他很高興。他和我通信是每個月兩次，亦即是說，他每隔兩個星期上下，一定會有一封信給我，有時談談功課上的問題，有時談談他們學校的情形，甚至同學們的笑話和趣事，都成了我們寫信的資料。忽然，我發覺整個月他都沒有寫信給我，我擔心他病了，立即寫信去問候，又隔了一個星期，才接到他的回信，一看信中的措辭，既不像一向的那樣的輕鬆，字也寫得潦潦草草，辭句也是簡簡單單的，大意是答復我他並沒有生病，不過近來的心情很不好，提不起興子來做任何事，連功課都覺得退步了，所以疏懶得沒有寫信給我。最後，他忽然提出一個題外的問題，他問我，二十四孝中有一個閔子騫，他的後母用棉花絮衣服給自己生的兒女穿着，卻用蘆花絮衣服給閔子騫穿着。他問我是不是天下做人後母的都是那樣偏心？我覺得他不空提出這問題很奇怪，便寫信問他為什麼要提出這個問題？

大廚師

·金羊·

當我長大的時候，我要學河馬叔叔，做個大廚師。

河馬叔叔是有名的大廚師，他做出的菜，無人不愛吃，無人不讚賞。在廚房裡，他指揮各人工作。他的手下，各有專長：有搓粉頂拿手的，有調味頂拿手的，有切菜頂好的。各人分工合作，工作非常愉快。

客人到餐廳來，點了他們愛吃的東西。他們點好的菜單，都送到廚房去。河馬叔叔看到這麼多的菜單，很高興，因為客人都愛吃他做的菜。

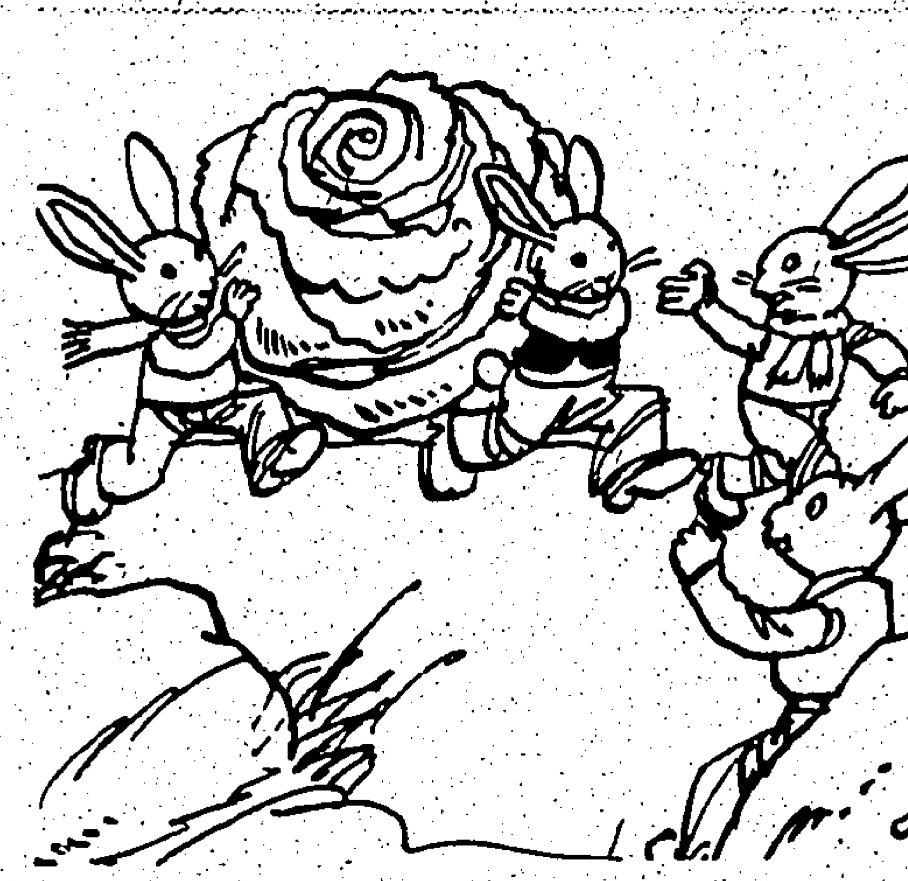
河馬叔叔工作是很認真的，他要每一個客人都吃得開心。他除了認真調味之外，還很著重菜餚顏色的調配，因此，孩子們也最愛吃他做的菜。因為他的每一道菜，都裝飾得非常好看。

餐弄好了，他的助手很愉快的捧着他的精心傑作，傳到餐廳去，由侍役送到每一位客人面前。

當顧客把東西吃得一點也不剩在碟子裡的時候，便是河馬叔叔最快樂的時候了，因為這表示客人欣賞他煮的東西呢！

大廚師河馬叔叔的助手之一的肥豬伯伯，煮了一鍋韮末湯，他要調出最好味道的湯。

大廚師試味，若有什麼不對的，他要助手重新再做，一定使顧客滿意。



小小故事

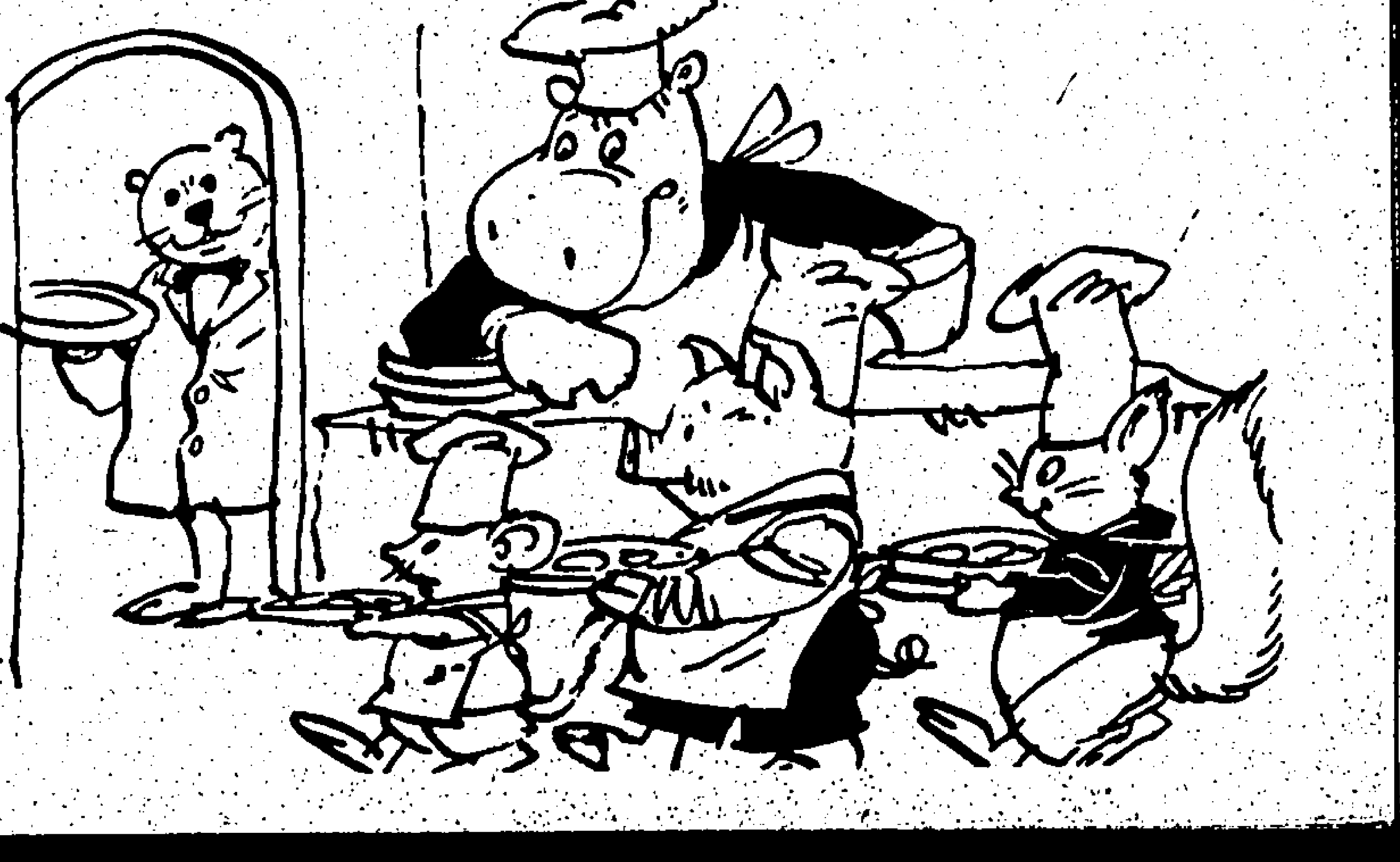
大椰菜

·羚·

兔子家庭的子女真多，有十多個兄弟姊妹，兔媽媽整天忙到晚，功夫總是做不完。

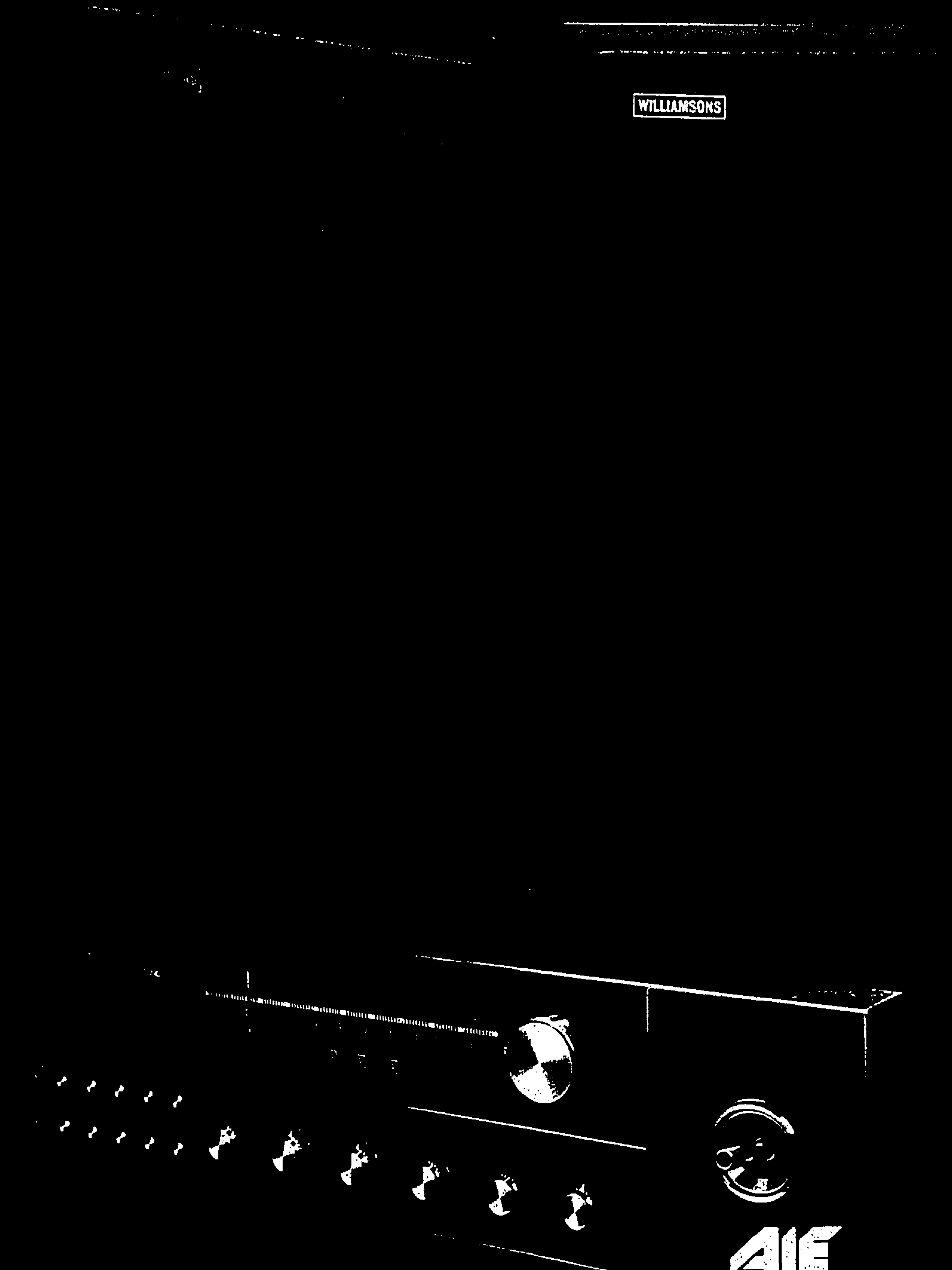
有一天，十多個兄弟姊妹一起商量辦法，要減少媽媽的辛勞。老大提議，由明天開始，要協助媽媽做家務。他們兄弟姊妹人多勢衆，每人分担一些工作，便可以幫了媽媽很大的忙。大家一致贊同老大的提議。

第二天一早，老大、老二和老三，到菜園去摘了一個最大最大的捲心菜，留待晚餐用，這一來減省了媽媽上菜園去的工夫，老四和老五，負責收拾床鋪，老六老七老八，打掃房子，其餘的小弟妹，幫媽媽抹碗碟。兔媽媽看見這情形，很高興，頻說：「我的孩子真好，我的孩子真好！」



音响極品

威廉遜 WILLIAMSONS

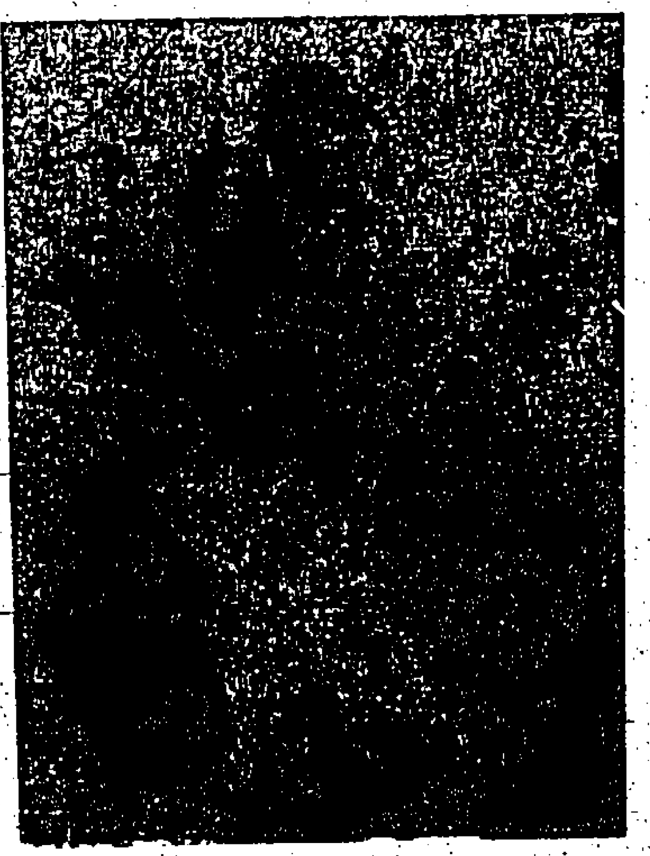


威廉遜128擁有多項先進設計，該機除可作傳統式兩聲式90W×2RMS大功率收音擴音機使用外，又可接成獨立四聲道重播，機內擁有QS Matrix, SQ 及CD-4 解碼器適合一切四聲道系統，失真率低至0.01%以下，是最完備的極品級接收器。

AIE
亞洲無線電工廠有限公司
香港干諾道中三十三號亞洲大厦
電話： 5 265501
電訊：74474 ATRON HX

星期掌篇

霧的隨想曲



胡姬

「霧很大。飛機場也許已封閉了，不許飛機降落。」駱闓說。

「可不知雅娜的班機受阻不？」鄧娜說。

「你打個電話去問！」駱闓說。

「我就是不贊成她做空姐。」鄧娜拈起電話撥去機場，問她妹妹的班機。

機場說好些飛機已着令換了航線，除非緊急降落否則不會讓飛機下降。

鄧娜放心了些，可是駱闓向她潑冷水，說如果機師約了愛人，他不願失約，那就要來一次緊急降落了。過去好幾次的失事便是因爲掛「愛人的約」而發生的。

「都是你們男人害人。」鄧娜橫他一眼說。

「別把所有的男人也罵了。」駱闓笑說：「我就是不害人的男人。」

「假正經！」鄧娜冷哼地說：「我懂得你心中想什麼！」

「你猜猜看？」駱闓笑說。

「那用猜呢！你還有不是想着女人。」鄧娜說。

「霧與女人是一般的東西。」駱闓說：「是像霧又像花啊！」

「也算你說的好聽。」鄧娜推開了他說：「你瞧，我支持螢光幕上那廣告。柔軟、舒適。」

駱闓聳聳肩膊。

午夜，鄧娜聽得門響聲，她悄悄地披上睡袍走出房來。

「雅娜，霧已散了？」她問剛回來的妹妹說。

「散了。」雅娜說。

「你們的飛機在那裡降落？」鄧娜說。

「台灣。」雅娜說：「姊姊，姊夫？」

「已睡了。」鄧娜說。「明天見！」

「晚安！」雅娜走回自己的房中，卸了衣裝，沐浴過了，又到廳上呷了一小杯酒才去睡覺。

霧在早上又瀰漫了空間。鄧娜起床，駱闓纏着她說：「別回學校去了息一天吧！」

「那怎可以？」

「只怕你到街上，車也不開。」

「我不上班，你也休想得到。」

駱闓不作聲了，仍躺在床上。

鄧娜穿衣，略敷了些粉。挽起她的大手袋出門去。

「你也起來上班去啊！」她的聲音過後，門才砰的一聲關起來。

駱闓在床上呆了一陣，入洗手間，只見霧充塞了屋裡的空間。

他不禁笑說：「有趣，有趣！」他又想鄧娜在街上十九是行不得也哥哥了。聽他的話等霧散了才回學校去的好。

他從洗手間出來，一陣陣的霧自露台、窗口湧進。

他摸索着回到房中，準備上床再睡。正要跨上床，手摸着輕柔，有彈力的肌肉。

他以爲鄧娜已回來了！他再用手摸着，發覺鄧娜並無那種舒適之物。也就低頭吻她。

他感覺鄧娜熱情地反應，雙手圈着他的頸項。

「你昨晚騙我！」駱闓說。

她並不答話。「我叫你不要出去了，你不聽。外面霧大得怎樣？」駱闓說。

「駱闓，你這人怎麼這樣矇査査？」她輕聲地說：「我是雅娜啊！」

「雅娜？」駱闓吃了一驚說：「………對不起。」

他想離去。

「不許這樣。」雅娜阻止他說。

「霧太大了，我是無心的。」

「那才有意思。」

「鄧娜知道不得了。」

「誰會叫她知道！」

「你的飛機不是給霧擱了？」

「後來霧散開，讓我回來！」雅娜吃笑說：「然後，它又再來將你送到我的房中。」

「既然，是霧的安排，我沒有話說。」

霧送來海面上此起彼落的汽笛聲，街上汽車的號角聲。

「霧太多了，叫人呼吸也不快！」雅娜說：「你去將全屋的窗子都關好了吧！」

駱闓走出房外，將全屋的窗關好了。空氣調節開了。

他呆坐在廳中。

「駱闓，怎麼你不進房來？」雅娜說。

「我怕鄧娜會回來。」駱闓說。

「別太怕啊！」雅娜笑說。

「你姊姊是個很聰明的人。」駱闓說：「只要有一丁點的痕蹟她都會發覺。」

「哎，駱你。」雅娜從房中出來，凝視着駱闓一笑，上前坐在他身旁，捧着他的面吻吻。「如果換了，你是莊末呢！他早已跟我好了。」

雅娜說的莊末是她的男友。

「我一向都沒想過有今天的事。」

「你後悔麼？」

「有點！」

「你以爲我要你一并娶了我？」

「根本沒有可能。」

「那還有什麼怕？」

「如果你有了孩子？」

「你放心不會有的。」

「你吃了丸。」

她應了。

霧漸漸散了。「我要上班去啦！」駱闓說。

「陪我一天吧！」雅娜說。「我想你多點時間伴着我！」

電話鈴響了。

是鄧娜打回來的。「我是雅娜，姊夫出門去了。他臨走告訴我，叫我說給你知道，他有事情去了新界，不會在寫字間——！」

「雅娜，你有兩天的休息麼？」

「是！姊姊，我告訴你一個好消息！」

「什麼事？」

「你要恭喜我！」

「是結婚麼？」

「是，我在下個月便結婚了。」

駱闓吃了一驚，眨眼擠眉，打手勢的阻止她。

「男孩子是誰？」

「姊夫——。」

駱闓簡直想將電話按停。

「是姊夫也認識的，莊末。」雅娜向駱闓扮個鬼臉，笑笑對姊姊說。

「那好，你們婚後住那裡？」

「去他那邊住。不過你這房間我仍住的，因爲我仍想做空中小姐，直到有了孩子才退休。」

「好，你仍住下去。」

「我歡喜香港每年的春天有霧。」

「我要上課啦！今晚回來才跟你詳談。」

「好的！」

「你真的跟莊末結婚麼？」駱闓說。

「你又不願一并娶我了，我總要有個人承認孩子的。」雅娜吃笑說：「如果有了的話。」

「你真的？」

「現在尚未知道，也許到行婚禮的一次那之前，我想還是嫁你的好。」

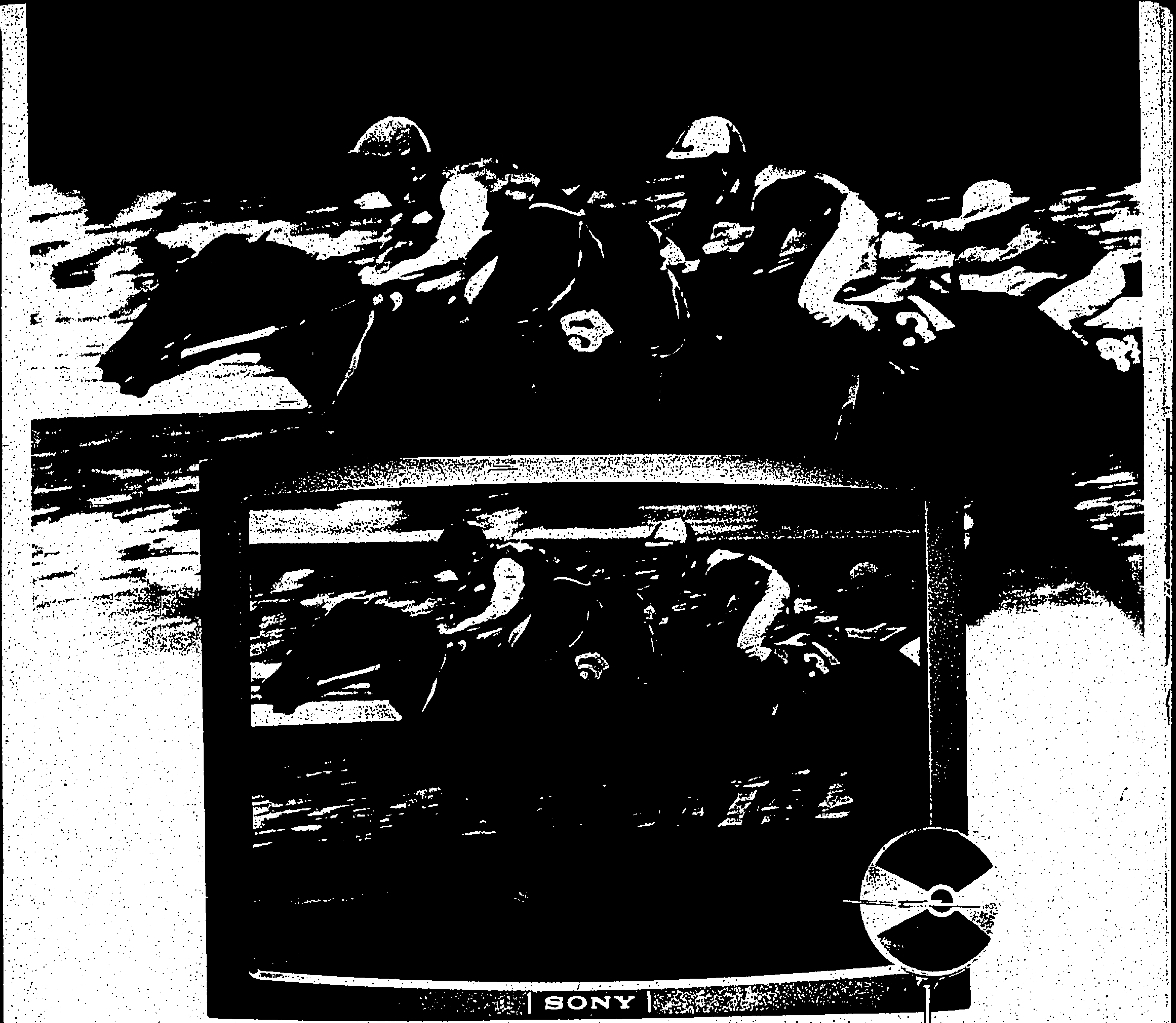
「你嫁莊末才對。」

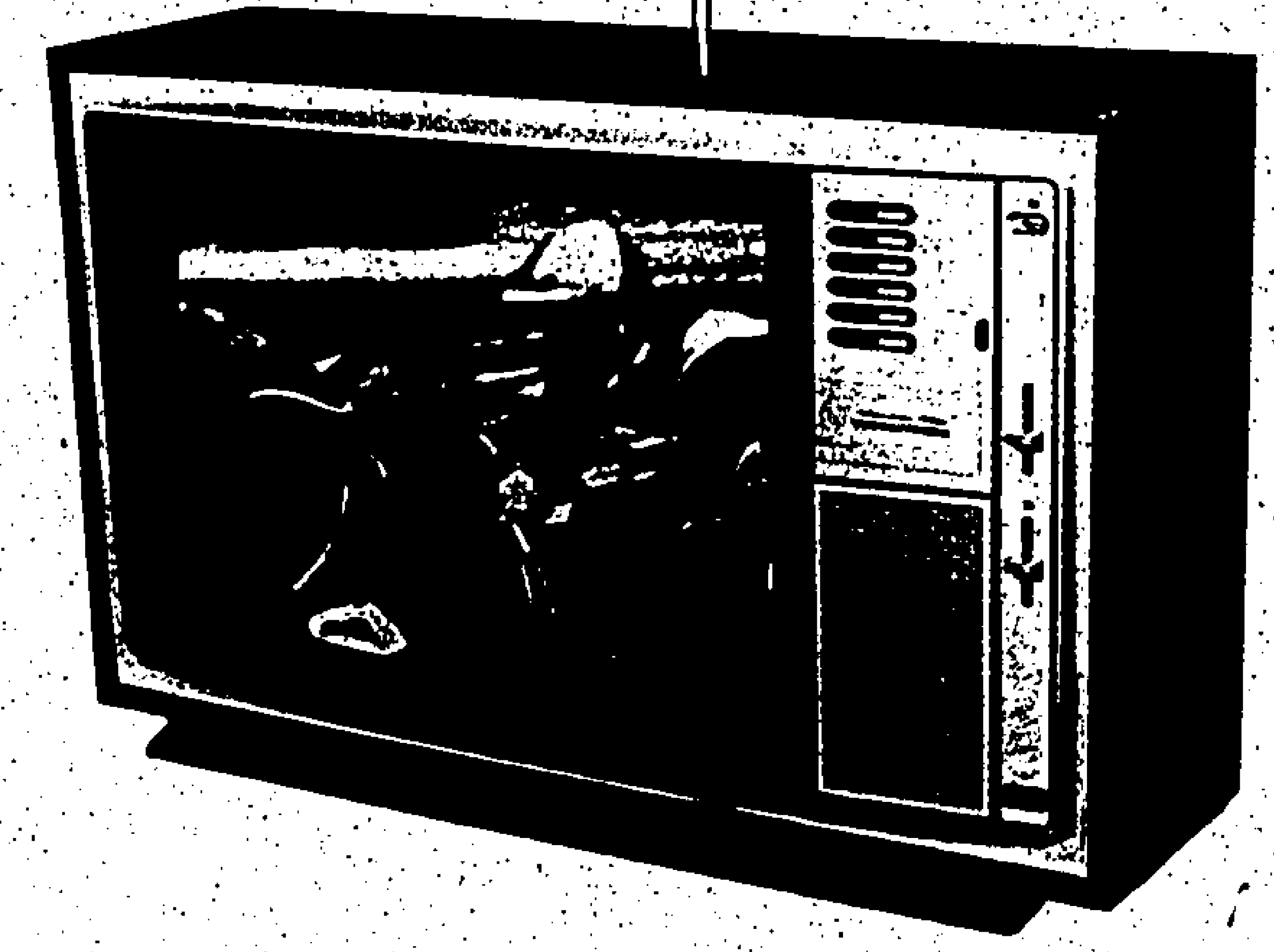
「你一定要我嫁他，我依你就是，但今天你半步也不許離開我。」

「我不願在這裡，我要時刻驚悸的。」

「好吧！我帶你去一個地方。」雅娜吻吻他說。

霧散了，兩人也一起走出門去——。





贏馬好彩，新力單槍好色彩。
新力牌係最高技術與品質的標誌，
彩色比其他牌子更鮮艷，更明銳。

(一)獨創單槍，一槍三原色，色彩奪目；
(二)獨創垂直透光條紋，色素鮮明；
(三)獨創筒形螢幕，影像傳神，絕不走樣；
(四)獨創巨型聚焦透鏡，聚焦性強，影像清晰；
(五)獨創114度廣角顯像管，影像投射，生動準確。

單槍彩色 越睇越靚

新力牌
SONY

總代理：**福原電業有限公司**
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓 電話：5-451123

總經銷：**中原電器行有限公司**
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
△ 海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
△（假日照常） ▲（營業至晚上十時）
維修服務：香港5-630647 九龍3-626506